LE DROIT
70e ANNEE — No 64
VENDREDI 11 JUIN 1982
LE NUMERO: 25¢

• Trudeau et l'OTAN

Un sommet quasi inutile

par Edison Stewart

BONN (PC) — Il s'en est fallu de peu pour que le premier ministre Trudeau qualifie "d'inutile" le sommet de deux jours des 16 pays membres de l'Organisation de traité de l'Atlantique Nord (OTAN) qui vient de se terminer à Bonn.

Le chef du gouvernement canadien a dit que lui-même et les 15 autres leaders des pays de l'OTAN ont parcouru des milliers de kilomètres uniquement pour estampiller un communiqué "ambigu" rédigé par des hauts fonctionnaires de l'OTAN.

Avec seulement quatre ou cinq heures de discussions privées, a-t-il ajouté, nous n'avons pas eu l'occasion d'aller au-delà des discours également préparés d'avance par ces mêmes fonctionnairses.

Personne n'a eu l'occasion d'accoster un collègue et de lui demander pourquoi il pensait de telle façon et personne n'a suggéré que les dizaines de milliers de manifestants pour la paix qui se trouvaient sur l'autre rive du Rhin, en face de Bonn, avaient peut-être raison.

— sont sous l'impression que le monde est sur le point d'assister à l'effondrement de l'empire soviétique et que, pour cette raison, proposent une stratégie politique et économique visant à hâter cette désintégration.

Une superpuissance

L'OTAN doit admettre, a poursuivi M. Trudeau, que l'Union soviétique est une superpuissance avec des "intérêts stratégiques et qu'elle a les moyens de les défendre".

Aussi, s'oppose-t-il à toute tentative visant à isoler le bloc communiste ou à hâter sa supposée désintégration parce qu'il craint que cela ne serve qu'à accroître les tensions mondiales au lieu de les réduire.

M. Trudeau croit aussi au maintien des communications avec les pays communistes et pour mieux souligner ce point de vue, quelques heures à peine après la fin du sommet de Bonn, il partait pour la Yougoslavie où il allait entreprendre une visite officielle.



De l'autre côté de la clôture (Photolaser PC)

Le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, s'est retrouvé pendant quelques instants chez les journalistes en attendant l'arrivée du président américain Ronald Reagan alors que l'on s'apprêtait à prendre la photographie officielle des chefs d'Etat des pays membres de l'OTAN. La rencontre des 16 pays membres s'est terminée, hier, à Bonn. Apparemment impatienté par l'attente, il a sauté le cordon pour rejoindre les scribes.

M. Trudeau a particulièremet dénoncé le communiqué "préparé d'avance" et utilisant des termes ronflants pour réaffirmer la détermination des alliés de "partager les valeurs", pour critiquer le système soviétique et pour préconiser "une détente véritable".

"Je ne crois pas que cela dise quelque chose autre que ce qui a déja été affirmé antérieurement".

Le premier ministre canadien a ajouté que les leaders, parmi lesquels figuraient le président Reagan, des Etats-Unis, et la première ministre Margaret Thatcher, de Grande-Bretagne, n'ont pas réussi à participer à un débat qui pourtant s'imposait pour discuter de la meilleure stratégie face aux Soviétiques.

"Où se sont-elles déroulées ces discussions? Certainement pas ici à Bonn".

M. Trudeau a dit que certains membres de l'Alliance — une allusion aux Etats-Unis

Ce qui a le plus désappointé le chef du gouvernement canadien c'est le rejet par les USA de son appel en faveur de l'abandon de la politique reliant le progrès des négociations sur la réduction des armements avec un "bon comportement" de la part de l'Union soviétique sur d'autres questions comme celle de la Pologne, par exemple.

Dans son intervention à une séance ouverte du sommet, M. Trudeau avait dit que la poursuite de la réduction de l'arsenal nucléaire est l'objectif ultime "et doit être poursuivi sans condition".

Mais M. William Bennett, ambsassadeur des E.-U. à l'OTAN, a dit aux journalistes: "Nous avons un point de vue différent là-dessus".

Il a ajouté que c'est une politique officielle des Américains "que vous ne pouvez pas dissocier tout le reste du contrôle des armements".

• *Prospection de graphite par Québec*

Vocation minière pour l'Outaouais?

par Gilles Bernier

QUEBEC — A défaut de tourisme ou de haute technologie, l'Outaouais pourrait peut-être devenir une région minière.

Selon les estimés du ministère de l'Energie et des Ressources, l'Outaouais pourrait produire le quart et même le tiers de la production mondiale de graphite naturel.

Si les recherches que ce ministère mène présentement dans l'Outaouais s'avèrent concluantes, c'est un marché immédiat de 50,000 tonnes par année de graphite qui s'offrirait au Québec. La production mondiale est actuellement de 150,000 à 200,000 tonnes par année.

Le ministère québécois de l'Energie et des Ressources vient de consacrer près d'un quart de million de dollars pour une recherche géophysique dans l'Outaouais, recherche qui, si elle devait s'avérer concluante, pourrait amener le Québec dans les rangs des grands producteurs mondiaux de graphite naturel.

Jusqu'au 30 juin, un hélicoptère, de la firme Les relevés géologiques du Québec, sillonnera le ciel de l'Outaouais en vue de trouver des anomalies du sol qui révéleraient la présence de gisements de graphite.

Les recherches portent sur quatre grandes zones d'une superficie totale de plus de 350,000 milles carrés.

Une première zone de 20 milles de long par sept milles de large, au nord de Buckingham, couvre une partie des cantons de Buckingham, de Lochaber et de Mulgrave.

On trouve déjà dans cette zone plus d'une trentaine de vieilles mines de graphites qui ont déjà été exploitées, soit à ciel ouvert, soit sous terre.

Une seconde zone de 20 milles de long par six milles de large touche cette fois les cantons de McGill, Dudley et Boutillier, de Notre-Dame-du-Laus jusqu'à trois ou quatre milles au sud de Mont-laurier.

C'est dans cet arrondissement que l'on trouve le seul producteur de graphite naturel en Amérique du Nord, Graphite Asbury Québec Inc., de Notre-Dame-du-Laus. Un deuxième gisement doit bientôt être exploité dans cette même région, cette fois près de Mont-Laurier, plus précisément au lac des Sables, par la compagnie Orwell Energy Corp.

Une troisième zone est située au sud de Maniwaki et consiste en une bande de terre de 11.1 milles par cinq. Cette zone est actuellement survolée par l'hélicoptère qui effectue les relevés.

Enfin, la région de St-Rémi d'Amherst forme la quatrième zone étudiée dans le présent relevé. Il s'agit d'une bande de terre de sept milles par cinq milles.

Pour couvrir tout ce territoire, l'hélicoptère retenu par le ministère de l'Energie et des Ressources devra effectuer 45 jours de vol que l'on espère ne pas voir interrompus par le mauvais temps ou par des tempêtes magnétiques.

Les résultats de ces sondages aériens devraient être connus avant le 30 octobre prochain. Il faudra par la suite aller sur le terrain pour vérifier ce que les instruments auront indiqué. Il faudra aussi faire des tests de concentration du minerai.

Evaluées à près de $250,000, ces recherches pourraient s'étendre l'an prochain à l'ouest de Hull. On estime cependant au ministère de l'Energie et des Ressources que les principales zones auront été explorées cet été.

• Lire en page 32

Le dollar: ça continue

MONTREAL (PC) — Après avoir donné quelques signes encourageants en début de journée hier, le dollar canadien a poursuivi sa dégringolade terminant la journée à 79.11 cents, une baisse de près d'un tiers de point par rapport à la devise américaine.

Notre dollar avait pourtant bien débuté en ouvrant à 79.55 mais la chute s'est poursuivie en dépit de la hausse du taux d'escompte de la Banque centrale de 15.87 à 16.2 pour cent.

Les facteurs qui exercent une pression sur le dollar canadien étant toujours là, les experts estiment qu'il faudra beaucoup plus qu'un relèvement des taux d'intérêt pour provoquer un revirement.

Quant à la maigre hausse du taux d'escompte, elle est à peu près celle que les marchés avaient prévue. La décision de la Banque centrale semble par ailleurs avoir donné raison à ceux qui se disaient que les autorités monétaires laisseraient notre monnaie glisser à un niveau inférieur.

Le billet vert américain demeure fort parce que les taux d'intérêt élevés aux Etats-Unis attirent le capital ce qui provoque une sortie de fonds hors du Canada.

De son côté, la Banque centrale craint que des taux d'intérêt plus élevés ne viennent alourdir davantage une économie déjà gravement déprimée.

Quant aux banques à charte, on soutient qu'elles hésiteront à hausser leurs taux, de crainte d'être critiquées surtout depuis qu'un comité parlementaire étudie leurs profits.

Facile à dire

OTTAWA (PC) — Le président de la Banque royale du Canada, M. Rowland Frazee, qui a un salaire annuel supérieur à $250,000, s'est prononcé hier en faveur d'une restriction volontaire qui limiterait les augmentations de salaires, cette année, à sept pour cent ou moins.



M. Rowland Frazee (Photolaser PC)

S'adressant au groupe d'enquête des Communes sur les bénéfices des banques, M. Frazee a maintenu que le plus grand mal du pays actuellement était l'inflation et qu'un bon point de départ pour mener la lutte à cet ennemi était une ronde de négociations collectives qui se concluraient par des hausses minimales.

Ces temps-ci, l'inflation progresse à un taux annuel de 11.3 pour cent.

Aux députés conservateurs qui le bombardaient de questions sur les solutions qu'il suggérait pour résoudre les problèmes économiques du pays, le président de la Banque royale a ajouté qu'il fallait adopter de nouvelles mesures fiscales pour encourager les investissements au pays.

Il s'est également prononcé en faveur de l'abolition des restrictions aux investissements étrangers et d'une retenue financière d'une importance significative de la part du gouvernement fédéral.



10,000 morts déjà (Téléphoto PA)

L'invasion israélienne du Liban aurait déjà fait 10,000 morts dans la population civile libainaise et palestinienne, selon le Croissant rouge palestinien (équivalent de notre Croix-Rouge). Sur la photo, des jeunes Palestiniens, ainsi qu'une dame âgée agitent des drapeaux blancs pour traverser une rue dans la ville de Sidon, capturée par les Israéliens il y a deux jours. — voir texte en page 16



Le grand Fassbinder retrouvé mort à Munich — page 15

Bombardier: le contrat est signé mais... — page 32

Holmes-Cooney: tout les oppose — page 17

Pièces «osées» à la maison du Citoyen? — page 9

Pelletier rencontre MacEachen — pages 3,5

météo

Dégagement



Maximum (aujourd'hui)..... 23
Minimum (cette nuit) 12
Maximum (demain) 23

sommaire

Annonces classées 23-27 à 31
Bandes dessinées 26
Cinémas-spectacles 14-15
Editorial 6
Economie 31-32
Horoscope 26
International 16
Le carrefour 4
Mot caché 26
Mots croisés 28
Nécrologie 22
Ottawa et Canada ..... 3 à 5
Outaouais et Québec .. 9 à 12
Reportage 25
Page sociale 24
Sports ..... 17 à 20

• *Première comparution d'Yves Langlois*

L'enquête fixée au 23 juin

MONTREAL (PC) — Le présumé membre du Front de libération du Québec, Yves Langlois, n'a pas déposé de plaidoyer, hier, à l'occasion de sa comparution sous une inculpation d'enlèvement du diplomate britannique James Richard Cross, en octobre 1970.

Langlois a comparu en Cour des sessions, une journée après avoir mis fin à un exil volontaire de 12 ans à Cuba et en France. Menotté, Langlois a choisi un procès devant juge seul, et a été remis en liberté, par le juge André Chaloux, moyennant une caution de $5,000.

Son enquête préliminaire a été fixée au 23 juin.

Il est accusé d'enlèvement, séquestration, extorsion et conspiration dans le but de kidnapper M. Cross, dans le cadre des événements d'octobre 1970.

Les mêmes accusations avaient été portées contre d'autres personnes, condamnées relativement aux événements d'octobre.

"Belle journée..."

"C'est une belle journée pour être libre", a commenté l'avocat de Langlois, Me Marc Poupart.

Souriant aux caméras, mais incapable de formuler de commentaire, en vertu des conditions fixées à sa libération, Langlois a quitté le Palais de justice de Montréal en compagnie de son avocat, et est monté à bord d'un taxi.

Selon Me Poupart, Langlois avait l'intention de passer la soirée avec des amis et des membres de sa famille.

"Il se sent très bien et a l'intention de visiter la ville", a noté l'avocat, qui connaît personnellement le prévenu depuis un certain temps.

En n'enregistrant pas de plaidoyer, hier, Langlois a en principe plaidé non coupable aux accusations portées contre lui. De ce fait, il faudra établir la date d'une enquête préliminaire, le 23 juin.

L'avocat a indiqué qu'il avait tenté, mais en vain, de trouver un emploi à son client.

Ce dernier a occupé un poste d'aide-infirmier, durant son séjour en France. Avant 1970, il travaillait comme sténographe au Palais de justice de Montréal.

Conditions

Outre l'interdiction de faire des commentaires sur la procédure en cours, Langlois devra se soumettre à d'autres conditions fixées par le juge Chaloux. Ainsi, il ne devra pas rencontrer de personnes possédant des casiers judiciaires, c'est-à-dire notamment les personnes déjà condamnées dans l'enlèvement de James Cross. Il n'a pas, non plus, le droit de posséder une arme à feu, de participer à une manifestation, ni d'être membre d'une organisation qui ne soit pas un syndicat.

Les personnes déjà condamnées dans l'affaire Cross ont été condamnées à des sentences de un à trois ans de prison.



Première comparution (Photolaser PC)

Le présumé membre du Front de libération du Québec, Yves Langlois (à gauche) était souriant à sa sortie du Palais de Justice de Montréal. Langlois a été libéré sous caution. A l'arrière-plan, l'avocat de Langlois, Me Marc Poupart répond aux questions des journalistes.

• *Inondations de 1974*

Hydro-Québec conteste la décision

par Michel Gauthier

MANIWAKI — Hydro-Québec a porté en Cour d'appel un jugement de la Cour supérieure qui l'a rendue responsable des dommages causés lors des inondations majeures de 1974 à Maniwaki et en Haute-Gatineau et qui l'a condamnée à payer des dédommagements de $2,152,857 à la Compagnie internationale de papier du Canada (CIP).

Le juge François Auclair, qui avait entendu cette cause à la suite de la poursuite intentée par la CIP en septembre 1979, en est arrivé à la conclusion qu'Hydro-Québec avait commis une faute dans l'opération du barrage Mercier qui retient les eaux du réservoir Baskatong et que les lois et règlements existants obligent la société d'Etat à assumer la responsabilité des dommages pouvant résulter de l'opération de ses barrages.

Dans la poursuite qu'elle avait intentée, la CIP réclamait des dédommagements de $2,615,771 pour les frais de récupération du bois dispersé par les inondations de 1974, les frais additionnels encourus pour l'opération de son usine de Gatineau et les pertes de profit.

C'est le 17 novembre dernier que le juge Auclair a rendu son jugement, à Montréal.

Quant à la Cour d'appel, il faudra peut-être attendre encore un an avant qu'elle ne puisse se pencher sur cette cause.

Fautes

Plusieurs constatations, à la suite des témoignages et des preuves qui lui ont été présentés, ont amené le juge Auclair à croire qu'Hydro-Québec avait été fautive dans l'opération du barrage Mercier.

Tout d'abord, lors du transfert de la juridiction sur le barrage, du ministère des Richesses naturelles à Hydro-Québec, en 1965, un ingénieur du ministère avait écrit au service de l'exploitation d'Hydro-Québec pour lui fournir les renseignements nécessaires sur l'exploitation du barrage Mercier.

Ces recommandations n'ont pas été suivies et la preuve a révélé que le niveau du réservoir Baskatong aurait été moins élevé si on les avait respectées.

La preuve a également révélé, selon le juge Auclair, qu'en 1947 des quantités d'eau comparables à celles de 1974 avaient rempli le réservoir Baskatong mais que l'ingénieur responsable, à Hydro-Québec, ne s'était pas arrêté à prévoir que le même phénomène pouvait se répéter en 1974.

Dans sa défense, Hydro-Québec a plaidé qu'elle avait eu à faire face à une crue printanière exceptionnelle conjugée avec des précipitations de pluie beaucoup plus élevées que la moyenne et que c'était une situation qu'elle ne pouvait raisonnablement prévoir.

«La nature reprend ses droits et impose ses conditions», avait alors dit Hydro-Québec.

Le juge a donné raison à Hydro-Québec sur le caractère abondant des pluies en mai 1974 mais lui a donné tort quand elle disait qu'elle ne pouvait prévoir une telle situation en avril.

«Les chutes abondantes de neige et de pluie de l'hiver 1974 auraient dû mettre en garde les officiers et experts de l'Hydro», a-t-il dit. Il mentionne également qu'Hydro-québec aurait dû commencer à améliorer son système de contrôle des eaux, dès les innondations de 1947, pour que son réseau de réservoirs et de barrages ne cause plus de dommage ou, du moins, en cause le moins possible.

Le juge Auclair s'est également basé sur le témoignage de deux experts en hydrologie pour rendre son jugement.

• *Différend APFHQ-ACFO*

«Le Temps» ne sera pas distribué

par Philippe Landry

OTTAWA — A la suite d'une affaire strictement commerciale qui oppose l'Association de la presse francophone hors Québec (APFHQ) et l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO), on s'attend à ce que «peu» de journaux hebdomadaires franco-ontariens distribuent, ce mois-ci, le journal Le Temps.

Le Temps est publié mensuellement par l'ACFO, à raison de 80,000 copies. Selon le secrétaire-général de l'ACFO, M. Yves Breton, 30,000 exemplaires sont distribués par les hebdos francophones de l'Ontario au coût de 6.5 cents la copie.

Les hebdomadaires, membres de l'APFHQ, estiment que certaines annonces commerciales que publie Le Temps, les privent d'une part de leurs revenus, des pertes «importantes», selon le directeur-général de l'APFHQ, M. James Levêque.

A l'ACFO, on indique que Le Temps ne peut pas vivre sans publicité et que, «sauf dans de très rares cas», les annonces publiées ne font pas compétition aux hebdos. On s'inquiète, par ailleurs, du fait que, si Le Temps n'est pas distribué par les hebdos, certaines communautés franco-ontariennes n'auront pas accès à l'information concernant plusieurs programmes et services des gouvernements.

Selon M. James Levêque, l'APFHQ tente de régler la situation à l'amiable, avec l'ACFO, «depuis un an et demi». Les hebdos auraient proposé diverses solutions et, il y a quelque temps, accordé un délai de deux mois à l'ACFO pour trouver une réponse aux difficultés. Ce délai est maintenant écoulé et deux hebdos ont fait connaître récemment leur décision de ne plus distribuer Le Temps. Il s'agit du Carillon de Hawkesbury et du Journal de Cornwall.

Ailleurs, dans l'Est ontarien, Le Point d'Alexandria et Bonjour Chez-nous ont cessé de distribuer le journal de l'ACFO depuis plusieurs mois. Il en est ainsi dans d'autres coins de la province, et M. Breton s'attend à ce que «peu» d'hebdos distribuent l'édition du mois de juin.

L'une des suggestions proposées par l'APFHQ est que l'ACFO publie deux éditions: l'une avec publicité, à être diffusée dans les territoires non desservis par les hebdos membres, l'autre sans publicité que distribueraient les journaux membres. L'ACFO n'aurait pas encore réagi à cette proposition.

Selon M. Levêque, la solution proposée permettrait aux hebdos et à l'ACFO de rejoindre leurs objectifs propres et offrirait des avantages financiers pour l'ACFO dont la réduction des coûts d'impression et de manutention.

Si le conflit n'est pas bientôt réglé à l'amiable, «tout le monde va perdre», de dire M. Levêque: les journaux perdront des revenus et «l'ACFO risque de détruire son réseau de distribution».

A l'ACFO, on maintient qu'on veut régler à l'amiable, qu'on ne veut pas nuire aux hebdos francophones, afin qu'ils soient «aussi forts que possible, mais on estime, d'autre part, qu'il y a peut-être une exagération de la part du marché que nous prenons». M. Breton concède que «quelques» journaux auraient perdu «quelques» annonces mais que, généralement, Le Temps a des annonceurs que les autres journaux n'ont jamais eus.

D'ici à ce que le différend se règle, Le Temps sera distribué en partie dans LE DROIT (6,000 copies) et dans des hebdomadaires non-affiliés à l'APFHQ.

• *A Buckingham*

Foire inaugurée

BUCKINGHAM — La foire commerciale de Buckingham sera inaugurée à 13h aujourd'hui pour se terminer à 23h dimanche.

Une cinquantaine de kiosques sont ouverts à la population, au Centre sportif de Buckingham, où les consommateurs retrouveront la plupart des commerçants du centre-ville de Buckingham. Durant trois jours, ces kiosques seront ouverts de 13h à 23h et l'entrée est gratuite à l'aréna.

Du côté divertissement, les organisateurs ont également prévu un programme très intéressant et varié. Ce soir même, à 17h, un souper est offert aux anciens commerçants; les invités sont l'analyste Jacques St- Jean et Michel (Bunny) Larocque.

• **Un millier de mises à pied à la Falconbridge**

Inco: Ramsay s'en mêle

TORONTO (PC) — Dans une tentative de remettre en marche les négociations à l'Inco Metals Co., le ministre ontarien du Travail, M. Russ Ramsay, doit convoquer aujourd'hui une rencontre entre les dirigeants de la compagnie et les représentants syndicaux des 10,000 travailleurs en grève.

"J'aimerais que cet échange de vues serve à trouver la base d'une reprise prochaine des négociations," a déclaré hier M. Ramsay, dans un communiqué.

Les deux parties ne se sont pas rencontrées depuis le 24 mai, date à laquelle le géant du nickel, qui connaît des moments difficiles, a déposé une offre sur les salaires et les avantages sociaux au comité de négociaton du syndicat. L'Inco avait alors évalué que l'ensemble de son offre équivalait à une augmentation de $5.50 l'heure dans le cadre d'un contrat de trois ans.

Le comité de négociation avait au contraire parlé d'un contrat vide. Environ 72 pour cent des syndiqués avaient rejeté cette offre et, pour la deuxième fois en trois ans, avaient débrayé aux usines de la compagnie à Sudbury, le 1er juin.

Falconbridge aussi

Sudbury devait apprendre une autre mauvaise nouvelle hier.

La Falconbridge Ltd., deuxième employeur en importance de la ville, a annoncé qu'elle allait licencier un millier de ses employés à la fin de l'année.

La compagnie a invoqué la faiblesse du marché de l'amiante et la récession.

C'est le quart des effectifs de la Falconbridge qui se retrouvera ainsi sans emploi. De plus, la société a annoncé que pour cet été, elle prolongeait la fermeture de ses usines de dix à treize semaines.

• *Excellence chez les familles d'accueil*

Un couple de Thurso mérite le prix provincial

par Roméo Chartrand

THURSO — Un jury provincial a choisi la famille d'accueil d'Euclide et Dolorès Tougas, du 167, rue Alexandre à Thurso, comme récipiendaire du prix d'excellence 1982 décerné annuellement par le ministère des Affaires sociales du Québec.

Et alors que M. et Mme Tougas participaient en fin de semaine dernière au congrès de la Corporation des pavillons et familles d'accueil pour adultes, à Drummondville, le ministre Pierre-Marc Johnson a remis personnellement au couple Tougas un certificat attestant leur dévouement, leur attention et leur compétence en qualité de responsables d'une famille d'accueil pour adultes et personnes âgées.

D'abord sélectionnée au niveau de la région de l'Outaouais, la famille d'accueil Tougas a également été le choix du jury provincial parmi quelque 2,000 familles d'accueil qui hébergent 9,000 adultes et personnes âgées au Québec. En plus du certificat, le couple Tougas a reçu un magnifique coffre en cèdre.

Pour Mme Tougas, l'honneur qui leur échoit et leur participation au congrès provincial ont été des moments à la fois impressionnants et très émouvants. «Le congrès nous a permis de découvrir de nouvelles techniques dans l'usage de médicaments chez les personnes âgées et dans les soins et services à dispenser à nos pensionnaires».

M. et Mme Tougas ont cinq enfants, dont trois demeurent à la maison. Ils accueillent en plus quatre pensionnaires présentement qui se disent très heureux et avouent sans hésitation se sentir aussi bien que dans leur propre famille.

Le secret de ce bonheur, nous dira Jacques Ménard, praticien et responsable des familles d'accueil dans les régions de La Lièvre et de la Petite-Nation au Centre des services sociaux de l'Outaouais, réside dans le fait que chez M. et Mme Tougas, la personne placée n'a pas que sa chambre comme partage. Elle est intégrée au club de l'âge de Thurso et les membres de ce club se rendent au foyer participer aux activités des pensionnaires. De plus, il n'est pas rare pour le couple Tougas d'organiser des soirées folkloriques et chaque anniversaire est prétexte à la fête.

Enfin, tous les bénéficiaires profitent de séances de conditionnement physique avec la participation de personnes ressources.

Tout en félicitant les Tougas pour leur travail et leur succès, le représentant du CSSO souligne le nombre grandissant de demandes d'hébergement et la pénurie de ressources, et lance un appel aux personnes dont la disponibilité leur permettrait d'organiser une famille d'accueil.

Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers du *Droit Ltée*, au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

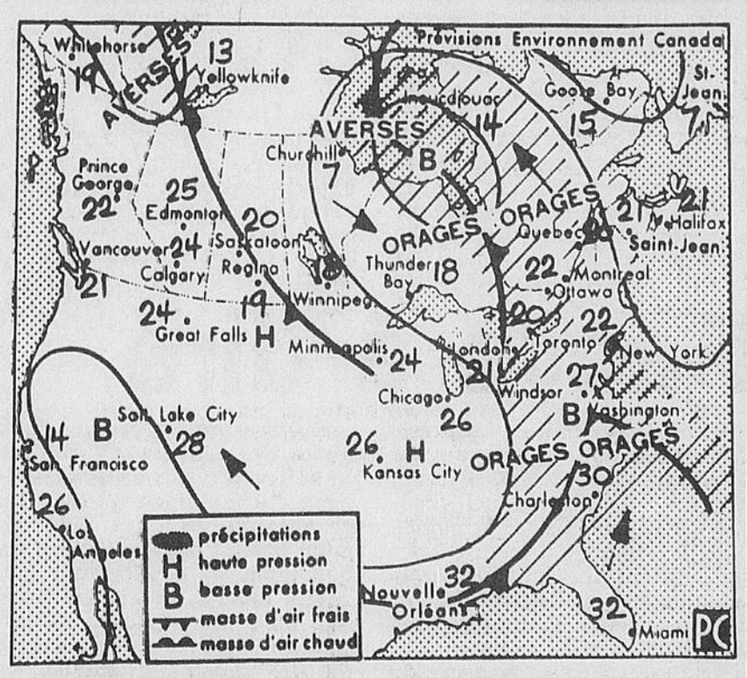
Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $62.00 par année; 6 mois: $31.00; trois mois: $15.50; un mois: $5.25; une semaine: $1.25. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $100 par année; six mois: $50.00; trois mois: $25.00; un mois: $8.50. Tarif de l'abonnement deuxième classe enregistrement numéro 044.

TELEPHONE

— **Renseignements (613) 560-2500**
— **Abonnements 560-2525**
— **Annonces classées 560-2750**
— **Salle des nouvelles**

la météo



Après les averses de la matinée, le dégagement devrait s'amorcer en après-midi. Maximum aujourd'hui de 23. Nous aurons un ciel dégagé la nuit prochaine avec un minimum de 12. Demain, passages nuageux en début de journée et du temps ensoleillé pour le reste de la journée. Aperçu pour dimanche, alternance de soleil et de nuages. Le soleil se couche à 20h 50 et se lèvera à 5h 13

Minimum normal: 11
Maximum normal: 23
Minimum record: 2,2 en 1972
Maximum record: 31,1 en 1942

Températures en degrés Celsius:

	Min	Max
Vancouver	10	23
Victoria	12	26
Edmonton	9	20
Calgary	6	21
Saskatoon	6	20
Régina	6	23
Winnipeg	4	24
Toronto	13	17
Ottawa	14	26
Montréal	14	30
Québec	12	25
Fredericton	6	22
St-Jean, N-B	7	22
Moncton	5	18
Halifax	6	15
Charlottetown	7	17
St-Jean, T-N.	-1	7
New York	17	26
Washington	18	20
Tampa	24	31
Miami	25	32
Orlando	24	34
Los Angeles	14	21
San Francisco	11	15

RECEPTION DANS LES JARDINS DE RIDEAU HALL LE SAMEDI 12 JUIN 1982

Son Excellence le Gouverneur général, Madame Edward Schreyer et leurs enfants offriront une réception dans les jardins de Rideau Hall, le samedi 12 juin, de 14h 00 à 16h 00. Le public est convié. Aucune invitation n'est requise.

Les invités sont priés de se présenter à l'entrée principale, promenade Sussex. La réception aura lieu dans les jardins, au sud de la résidence du gouverneur général.

La tenue de ville conviendra.

Afin d'éviter les encombrements de la circulation, il est recommandé d'utiliser, autant que possible, les transports en commun.

En cas d'intempéries, la réception sera remise au dimanche 13 juin, de 14h 00 à 16h 00. La radio et la télévision aviseront le public.

Leurs Excellences espèrent que de nombreuses familles participeront à cette réception. Monsieur et Madame Schreyer se feront un plaisir d'accueillir leurs invités à cette occasion.

Cette année, le programme musical sera interprété par la Fanfare centrale des Forces canadiennes.

DOMINION

CORRECTION

Dans notre annonce de mercredi, l'item suivant aurait dû se lire comme suit:

ORANGES SUCREES
juteuses California
Produit des E.-U.
sac 1.81 kg (4 lb)
2.59



CONSULTEZ CE GUIDE
SECTION ANNONCES CLASSEES

Sears

CORRECTION

Des erreurs se sont glissées dans notre circulaire de 32 pages inséré dans Le Droit du mardi 8 juin.

Pate 14 — Les illustrations et les prix des remises économiques et de grandeur moyenne ont été transposés.

On devrait lire:
Remise économique, **$219.98**
Remise de grandeur moyenne, **$349.98** et non tel qu'indiqué.

Nous nous excusons de tout contretemps.

• *Dernière journée du congrès de la Fédération des municipalités*

MacEachen lance une invitation

OTTAWA — Le congrès de la Fédération canadienne des municipalités a pris fin hier à Ottawa, par une invitation du ministre fédéral des Finances, M. Allan MacEachen, à rencontrer à 16h le nouvel exécutif présidé par M. Jean Pelletier, maire de Québec.

On ne s'attendait pas, toutefois, à ce que cette rencontre aboutisse beaucoup plus qu'à une fissure dans la glace.

Dans son discours de clôture, le midi, le président Pelletier a insisté devant les congressistes pour que la FCM ait maintenant accès aux banques de données du gouvernement fédéral, notamment de Statistique Canada.

«Si l'on veut que les municipalités jouent leur rôle dans la promotion économique, encore faudra-t-il qu'on leur fournisse les instruments nécessaires pour qu'elles y arrivent», a renchéri M. Pelletier.

Dans un autre passage, il a affirmé qu'il serait des plus absurdes de vouloir exclure du processus de consultation démocratique le gouvernement qui est le plus près de la population, à savoir le gouvernement local.

Le contrôle des salaires

La conférence, a reconnu M. Pelletier, a adopté une position beaucoup moins claire sur la question du contrôle des salaires des employés municipaux, un domaine abordé lundi mais finalement laissé en suspens.

Le consensus dégagé semblait hier de laisser venir le gouvernement fédéral pour voir s'il mènera jusqu'au bout son intention de décréter des contrôles.

Mais, sans endosser des contrôles formels, le maire Pelletier a quand même averti que les municipalités ne négocieront certainement pas à la hausse «parce qu'elles ne veulent pas être un facteur inflationnaire».

L'économie, a-t-il reconnu, a dominé ce congrès, tenu au surplus dans la capitale fédérale, à un jet de pierre du gouvernement à qui des délégués n'ont résisté que de justesse, mercredi, à la tentation d'aller lui dire directement son fait.

Manifestation écartée

La proposition d'une manifestation devant le parlement a été battue alors et n'est pas revenue hier.

Plusieurs délégués ont passé des remarques sur le trop grand nombre d'orateurs invités, et M. Pelletier a promis que ce sera corrigé l'an prochain.

La prochaine réunion de la FCM, en fait la 46e, se déplacera vers l'Est et se tiendra cette fois à Moncton, au Nouveau-Brunswick.



M. Edward Schreyer qui a surpris les congressistes de la Fédération canadienne des municipalités lors de son discours, mercredi, a aussi eu droit à une réaction du maire d'Ottawa, Mme Marion Dewar.

(Photolaser PC)

Les trois vice-présidents de l'exécutif national sont M. Ted Brady, maire de Carlyle en Saskatchewan, Mme Doreen Lawson, conseiller de Burnaby en Colombie-Britannique, et Mme Marion Dewar, maire d'Ottawa.

• *Discours de M. Schreyer*

Le maire d'Ottawa n'est pas d'accord

par Germain Dion

OTTAWA — Le maire d'Ottawa, Mme Marion Dewar, a exprimé hier son désaccord avec le gouverneur général Edward Schreyer qui avait dit douter, mercredi, que les municipalités n'étendent jamais leurs pouvoirs au-delà de l'envergure actuelle.

«Je ne veux sûrement pas entrer dans un débat public avec le gouverneur général. Mais je ne suis non plus d'accord avec ce qu'il a dit», a répondu le maire Dewar à des questions de journalistes à la fin du congrès de la Fédération canadienne des municipalités à Ottawa.

Mme Dewar a seulement ajouté qu'elle croit plutôt que l'évolution permettra aux municipalités d'obtenir graduellement plus de pouvoirs, «ainsi que le réclame depuis plusieurs années la FCM». Mme Dewar est vice-présidente de la fédération.

Le gouverneur général est le représentant de la reine et ne se mêle pas habituellement de politique.

Mais, mercredi, il a pris son auditoire par surprise au congrès de la FCM en déclarant qu'il voulait quand même exprimer son opinion sur les municipalités et qu'il ne croyait pas que le rôle de celles-ci change beaucoup dans l'an 2,000 par rapport à aujourd'hui.

La douche froide servie par le gouverneur général aux délégués n'a pas tellement plu. On a entendu quelques grognements. Il était alors le conférencier invité à un atelier sur la constitution.

• *La position de la communauté libanaise d'Ottawa*

Les Libanais veulent des sanctions

par Yvan Sinotte

OTTAWA — La communauté libanaise d'Ottawa réclame du gouvernement canadien qu'il impose des sanctions économiques contre Israël et prenne la tête d'un mouvement international pour forcer ce pays à compenser pour les dommages subis par le peuple libanais, suite aux attaques israéliennes sur le Liban qui font rage depuis maintenant près d'une semaine.

M. Oussana Mohtar, porte-parole des Libanais résidant dans la région de la capitale nationale, la plus importante ethnie représentée à Ottawa, craint de plus que ses compatriotes ne subissent finalement le même sort que celui réservé aux Palestiniens, d'abord en 1948, par la création de l'Etat d'Israël, puis à la suite de la guerre de six jours en 1967.

M. Mohtar, lui-même originaire de Beyrouth, soutient que l'opération militaire menée par Israël contre son pays, tient plus du génocide que de n'importe quoi d'autre.

«Ils (les Israéliens) déclarent que leur objectif vise l'élimination des éléments terroristes, mais les opérations aériennes, navales et terriennes sont dirigées contre les camps de réfugiés et les villes et villages libanais, cela ressemble plus au génocide qu'à toute autre chose».

La communauté libanaise de l'Outoauais conçoit mal qu'Israël maintienne que son objectif ne vise qu'à repousser les Palestiniens à 25 milles de leur frontière et qu'ils envisagent maintenant de s'attaquer à la capitale libanaise.

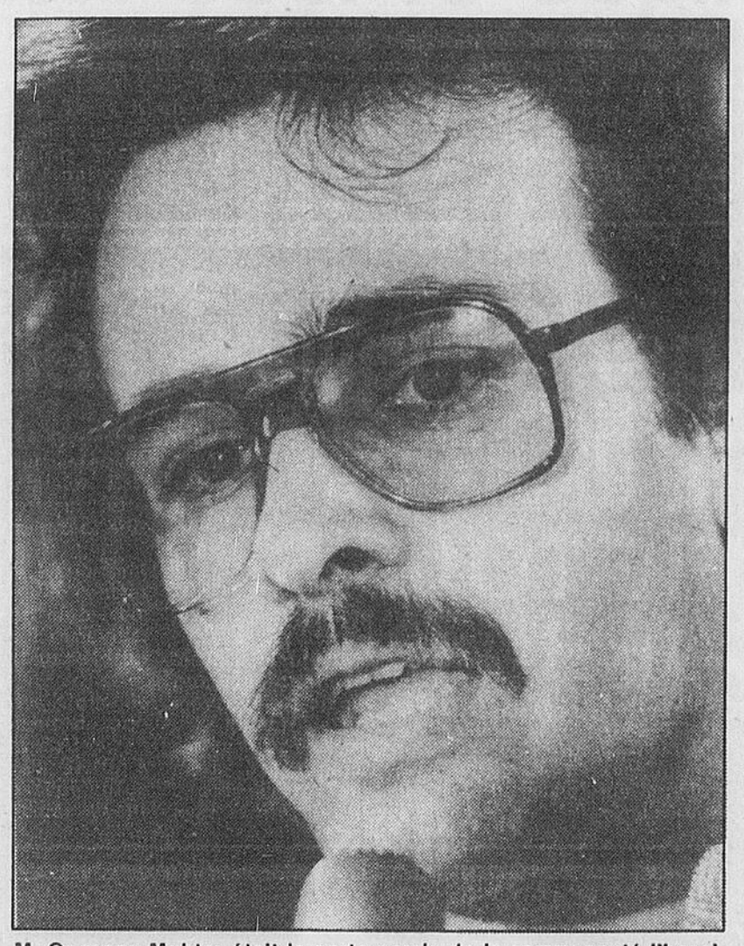
Les Libanais reprochent aussi leur silence aux pays arabes face à ces événements, de même qu'ils reprochent leur attitude de soutien aux Américains.

«Nous condamnons le silence et l'indifférence des pays arabes, ce qui rappelle leur attitude de 1948. Nous condamnons également l'administration américaine qui démontre son entier appui moral aux gestes israéliens en recourant à leur droit de veto aux Nations unies pour bloquer une résolution reprochant à Israël de transgresser une autre résolution des Nations unies».

Les résidants libanais de la capitale craignent particulièrement pour leurs compatriotes qui manquent de plus en plus de secours médicaux, avec 10,000 personnes tuées ou blessées, sont inquiets des revendications israéliennes face au territoire libanais, surtout dans la partie sud du pays que les Israéliens nomment le «Eretz Israël» et appréhendent également une guerre totale au Moyen-Orient susceptible de tourner en catastrophe mondiale.

Les Libanais reconnaissent cependant les efforts canadiens pour tenter d'influer sur les événements et c'est dans cette optique qu'ils concluent que le Canada peut jouer un rôle déterminant dans l'opinion mondiale.

M. Mothar, par ailleurs, n'a pu faire autrement que de tracer un parallèle entre le sort réservé aux Palestiniens et celui qui attend les Libanais. «Vous êtes les témoins d'une histoire qui risque de se répéter si on laisse agir Israël. Aujourd'hui les Israéliens traitent l'Organisation de libération de la Palestine de terroriste et dans 10 ans ils feront de même à l'endroit de l'Organisation de libération du Liban».



M. Oussana Mohtar était le porte-parole de la communauté libanaise de la région lors d'une conférence de presse à Ottawa, hier.

(Photolaser PC)

Le premier ministre canadien, M. Pierre Trudeau, qui assiste actuellement à la réunion de l'OTAN à Bonn, a fait parvenir, mercredi, une lettre à son homologue israélien, M. Menahem Begin, exigeant «un retrait immédiat et inconditionnel» des troupes israéliennes au Liban.

Pour sa part, la Chambre des communes, mardi, a voté à l'unanimité une résolution condamnant les agissements israéliens en appuyant aussi la résolution du Conseil de sécurité de l'ONU réclamant également le retrait immédiat et inconditionnel des troupes israéliennes.

La communauté libanaise d'Ottawa entreprendra aussi une série de manifestations pour étayer la position libanaise face à «l'agression d'Israël contre son pays». Ainsi, une marche sur l'ambassade des Etats-Unis sera organisée par tous les groupements libanais, qu'ils soient chrétiens ou musulmans.

• **La fermeture des écoles au CESO**

Les parents veulent des raisons valables

par France Pilon

OTTAWA — Le vent de fermetures qui souffle présentement sur le Conseil des écoles séparées d'Ottawa inquiète de nombreux parents qui se sont organisés pour tenter de sauvegarder leur école.

En plus des comités consultatifs mis sur pied en avril dernier conformément à la politique du Conseil, des comités ad hoc sont présentement en état de veille. Ils organisent des réunions, rencontrent d'autres parents dont l'école est également menacée de fermeture, font leur propre petite enquête pour vérifier si les chiffres et les faits avancés par le Conseil sont exacts.

Les parents reconnaissent qu'ils ont à affronter une grosse machine, que le conseil scolaire. Ils se trouvent comme David devant Goliath. «On est désavantagé au point de départ, mais on va regarder si les raisons invoquées par le Conseil sont valables et s'il n'existe pas d'autres alternatives à la fermeture. S'il n'y a rien à faire peut-être qu'il faudra s'incliner. Mais pour le moment le Conseil n'a pas de motifs valables», de soutenir M. Emile Vallée, président de l'API de l'école Gaston-Vincent qui se trouve sur la liste noire du Conseil.

A son avis, l'école qui se trouve dans la zone ouest où l'assimilation des jeunes francophones est plus forte qu'ailleurs doit rester ouverte. «Si nos élèves sont transférés à l'école St-Remi ou à St-Bonaventure, le danger d'assimilation est plus grand que s'ils restent à Gaston-Vincent qui se trouve en plein coeur de la zone ouest».

L'Association des parents et instituteurs de l'école a formé un comité spécial regroupant seulement les parents qui peuvent discuter entre eux de l'avenir de leur école. «Les parents sont ainsi plus à l'aise et plus libres d'agir qu'au sein du comité consultatif où ils sont minoritaires».

L'école Gaston-Vincent comprend 180 élèves, qui seront mutés aux écoles St-Remi et St-Bonaventure advenant sa fermeture.

A l'école de Mazenod, sur la rue Main, dans le centre d'Ottawa, une équipe de parents s'est constituée également pour faire valoir son point de vue. «Il y a des parents qui ont renoncé à se battre, d'autres qui gardent un certain optimisme», a indiqué M. Roger Burtros de l'API de l'école. La plupart cependant sont enthousiastes et prêts à contrer la décision du conseil et à expliquer leur position.

L'école de Mazenod, qui fut construite en 1933, est fréquentée par près de 200 élèves. Le Conseil a l'intention de la fermer en septembre 1983. Les élèves qui la fréquentent ou ceux du quartier seront dirigés vers l'école St-Pie X, sur la rue Mann.

M. Burtros qualifie «d'ironique» la consultation que le Conseil mène auprès des parents. «Je me sens un peu lésé. Quand on passe à travers les documents du Conseil sur la fermeture, on a l'impression que la décision est déjà arrêtée. Ça ne m'empêche pas de continuer à me battre», de dire M. Burtros.

Ce dernier voit dans la fermeture de l'école de Mazenod des problèmes complexes, comme la séparation des enfants venant d'une même famille, le problème du transport. C'est facile de fermer une école, mais transférer des élèves c'est autre chose».

De son côté, Mme Aline Lapointe, présidente de l'API de l'école Mgr-Lemieux et membre du comité consultatif de l'école soutient que l'école devrait rester aux mains des francophones. «C'est la seule école élémentaire française dans cette partie de la ville et elle est située tout près de l'école secondaire Champlain».

Le CESO a l'intention de céder l'école aux secteur anglophone qui pourra y accomoder les élèves du St-Joseph Junior High, qui est appelé à fermer.

Les élèves inscrits à Mgr-Lemieux ou qui doivent fréquenter cette zone scolaire seront par contre déménagés à l'école anglaise Holy Rosary qui deviendrait par la même occasion une école française.

«Cette école est mal située, juste en arrière du «Kentucky», sur Wellington dans le west-end. Le milieu n'est pas du tout comparable à celui de Mgr Lemieux, «de poursuivre Mme Lapointe. C'est encore les francophones qui vont en souffrir».

Selon elle, l'administration scolaire pourrait tout simplement muter les élèves du St-Joseph Junior High à l'école Holy Rosary, «Nous (le comité consultatif) allons essayer de défaire les arguments de l'administration qui jusqu'à présent a prétendu qu'un tel remaniement entraînerait des économies substantielles, soit près de $200,000 par année.

Les parents sont davantage préoccupés de l'avenir de leur école et de la qualité de l'enseignement. Ils se demandent si la baisse des effectifs sccolaires doit fatalement entraîner une fermeture massive d'écoles et justifier tout ce remue-ménage.

Du côté de l'administration, on soutient que rien n'est écrit dans la pierre et que les parents peuvent encore changer les plans du conseil. Ça c'est passé il y a quelques années où le Conseil a changé sa décision de fermer une école devant la pression des parents», a fait savoir M. Florian Carrière, président du CESO.

Les parents, même s'ils sont en minorité au sein des comités consultatifs, auront toujours le «principal mot» dans les discussions, a poursuivi M. Carrière. Si les conseillers sont présents à la table de discussion, c'est plutôt à titre de personnes ressources qui expliquent la politique du conseil scolaire.

De l'avis du président du conseil scolaire, la politique de fermeture et de consolidation des écoles devrait donner des meilleurs services et assurer une qualité supérieure d'enseignement. «Si l'école est trop petite on a des classes doubles et parfois triples. De même le directeur est obligé d'enseigner et d'assumer ses fonctions seulement à demi-temps. Dans des écoles de 250 à 300 élèves, il est directeur à temps plein et l'école a droit à une secrétaire», de soutenir M. Carrière.

en ville et en banlieue

Exposition florale

La Société horticole d'Ottawa tiendra son exposition florale annuelle dans le foyer de 'hôtel de ville d'Ottawa, demain, de 13h à 17h. On pourra y admirer une très grande variété d'iris, de pivoines, et une quantité d'autres fleurs. L'admission est gratuite. Mais on peut devenir membre de la Société pour $3.

Feu les bouteilles consignées

La ville d'Ottawa s'inquiète d'une intention exprimée par les compagnies de faire disparaître sous peu les bouteilles de lait consignées. Elle craint une augmentation de la pollution. Le groupe Pollution Probe a demandé à la ville d'intervenir.

Exceptionnellement, le comité municipal de l'environnement physique devait tenir une réunion aujourd'hui plutôt que mercredi, à cause du congrès de la Fédération canadienne des municipalités.

Revendra-t-on Billings?

Une autre possibilité est qu'on revende également la partie inutilisée du terrain du domaine Billings. La ville d'Ottawa pourrait ainsi regagner quelque $334,000. Le sujet devait également être étudié à l'environnement physique d'aujourd'hui. La ville a acquis ce domaine pour $500,000 en 1975.

Kent avait sa biographie

Le conseiller Darrel Kent, d'Ottawa, est le seul dont on a pu trouver une biographie cette semaine dans la salle de presse du congrès de la Fédération canadienne des municipalités. M. Kent présidait un atelier assez simple sur l'économie. Mais M. Kent est aussi candidat à la mairie d'Ottawa en novembre. On ne sait jamais ce que... l'avenir peut réserver!

«Des promesses...»

Le maire de Shawinigan, M. Dominique Grenier, interrogé hier après le discours du chef de l'Opposition, M. Joe Clark, a déclaré que celui-ci n'avait que «fait des promesses. C'est assez simple, quand on n'est que chef de l'Opposition, on n'a pas à les observer». Si l'on ajoute que M. Grenier vient de Shawinigan, la patrie du ministre de la Justice, M. Jean Chrétien, pouvait-on s'attendre à un autre commentaire?

M. Grenier, qui avait présenté M. Chrétien à la FCM mercredi, a cependant félicité personnellement M. Clark pour la qualité de son français.

Québec n'y était pas

Enfin même en fouillant dans le cahier des résolutions présentées à la Fédération canadienne des municipalités, on n'a pas en trouver une qui venait du Québec. Par acquis de conscience, on a répété l'opération une deuxième fois. Le résultat ne fut pas meilleur.

Ainsi, on ne résout ou ne recommande donc pas au Québec... Ou peut-être est-ce à cause de la différence de culture. Car on nous fait pourtant la réputation d'être bavards.

Une affiche pas ordinaire

«Direction-Jeunesse», l'organisme qui regroupe les jeunes francophones de l'Ontario, est à préparer un reportage photographique sous la forme d'une affiche qui fera la promotion des réalisations de la jeunesse franco-ontarienne. Le réalisateur de ce projet, M. Guy Bérubé, est présentement à identifier les organismes ou regroupements qui ont organisé au cours de l'année des activités répondant aux critères mentionnés et à vérifier s'ils disposent de documents photographiques pouvant être utilisés pour l'affiche. Il fait appel à tous les organismes qui disposeraient de tels documents d'entrer en contact avec lui au numéro 238-1213.

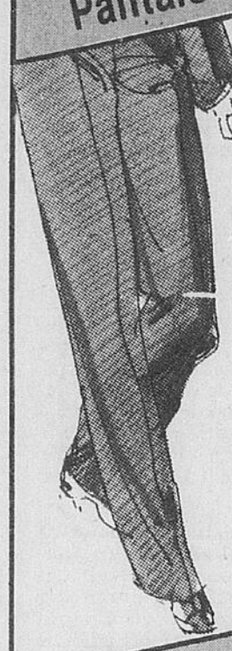
Remise des diplômes

C'est en fin de semaine au Centre national des Arts que se déroulera la traditionnelle remise des diplômes de l'Université d'Ottawa. En tout, près de 1,500 étudiants seront présents aux trois cérémonies, sur 2,847 nouveaux diplômés. Cinq Canadiens de marque recevront à cette occasion des doctorats honorifiques. Il s'agit de MM. Jean de Grandpré, président du conseil d'administration de Bell Canada, Maxwell Yalden, commissaire aux langues officielles, l'écrivain Gérard Bessette, Marc Adélard Tremblay, président de la Société royale du Canada et Gordon MacNabb, président du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie.

9h a.m. à 5h 30 p.m.
Venez tôt pour un meilleur choix.

SPECIAUX DU SAMEDI CAPLAN'S

Pantalons pour dames

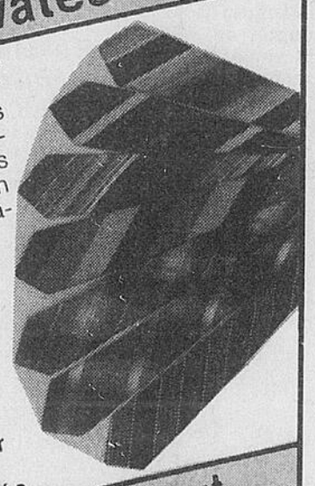


Pantalons de tailles spéciales pour les jeunes formes, coupés dans de Dacron, avec glissière au devant et ceinture amovible. Choix de vieux rose, kaki ou marine dans les tailles 38 à 44 (pas exactement tels qu'illustrés).

14.99
Rég. 22.00

Vêtements sport
Rez-de-chaussée

Cravates chic

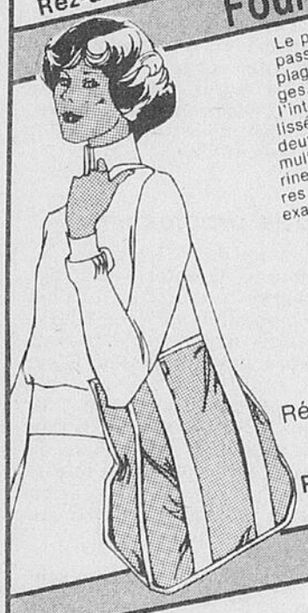


Cravates de qualité, pour hommes, dans un grand assortiment de motifs et rayures, en polyester. Rabais 4.51

3.99
Rég. 8.50

Vêtements pour hommes
Rez-de-chaussée

Fourre-tout



Le parfait fourre-tout pour passer la nuit, pour la plage et mille autres usages. Doublure étanche à l'intérieur. 2 modèles: couvert dessus ou bombé, à deux poignées. Rayures multicolores de blanc/marine et rouge avec garnitures contrastantes. (Pas exactement tel qu'illustré)

17.99
Rég. 25.00 et 30.00

Accessoires
Rez-de-chaussée

Valises

20% de rabais.
Sac à bandoulière, sac d'avion et valises variées,



15.19 à 71.99
Rég. 18.99 à 89.99

Bleu, bourgogne, brun et tan.

Valises
Sous-sol

Vêtements de nuit

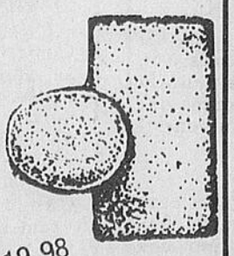


Vêtements de nuit confortables, faits au Canada en acrylique et nylon. Assortiment de couleurs, dans les petites tailles et taille nouveau-né seulement.

8.99
Rég. 13.98 à 14.98

Rayon des enfants
Deuxième étage

Ensemble de salle de bains, 2 mcx



Ensemble de salle de bains disponibles dans deux modèles. Choix de 3 couleurs dans chaque modèle. Quantités restreintes, hâtez-vous pour un meilleur choix!

9.99
Val. rég. jusqu'à 19.98

Toiles
Troisième étage

CAPLAN'S
Rue Rideau — 235-3381

Heures d'affaires:
9h 30 à 5h 30 du lundi au mercredi, jeudi et vendredi, jusqu'à 9h 00 Samedi, 9h 00 à 5h 30

Stationnement du client — Parc Caplan's — Holiday Inn — rues George et Dalhousie, face à l'entrée de Caplan's, rue George

Stationnement

• *«Action collective» contre Israël?*

Le cabinet aura à discuter d'une réplique

BONN (PC) — Le premier ministre Pierre Trudeau a déclaré qu'il s'attendit à ce que les Etats-Unis acceptent de considérer la possibilité d'une quelconque "action collective" contre Israël, en raison du refus répété de l'Etat hébreu de mettre fin aux hostilités et de retirer ses troupes du Liban.

M. Trudeau a en outre précisé que le cabinet et peut-être la Chambre des Communes seront invités à discuter de la teneur de la réplique canadienne, puisque le premier ministre israélien Menachem Begin n'a pas tenu compte des deux lettres envoyées par M. Trudeau la semaine dernière.

M. Trudeau, qui assistait au sommet de l'OTAN à Bonn, en Allemagne de l'Ouest, a refusé de dire s'il écartait la possibilité d'imposer des sanctions économiques contre l'Etat d'Israël semblables à celles prises contre l'Argentine qui a envahi la colonie britannique des Malouines le 2 avril dernier.

"Mais je dois vous faire remarquer, pour être réaliste, qu'il y a bien peu de chose que nous puissions faire pour provoquer un cessez-le-feu maintenant, ou un retrait (des troupes israéliennes)", a déclaré M. Trudeau.

Il a affirmé que la situation au Liban est "extrêmement sérieuse et grave", Israël se mesurant maintenant directement à la Syrie.

Le premier ministre est également préoccupé par la réaction des Etats arabes modérés. "Que feront-ils et vers qui se tourneront-ils" si la réaction de l'Occident est trop molle, s'est interrogé M. Trudeau.

Cependant, il a indiqué que le sommet n'étudierait pas cette question, car il faudrait «beaucoup, beaucoup, beaucoup» d'heures pour en arriver à un concensus des 16 membres de l'alliance, et «nous n'avions pas le temps».

M. Trudeau a répété l'avertissement qu'il avait servi à M. Begin mercredi. M. Trudeau avait déclaré que bien que l'Etat hébreu soutienne que l'invasion du Liban vise à solutionner les problèmes de sécurité d'Israël à long terme, cela pourrait bien avoir l'effet contraire.

"Il y aura toujours des Palestiniens et il y aura toujours une OLP (Organisation de libération de la Palestine).

• *Visite de trois jours*

Pierre Trudeau est arrivé en Yougoslavie

BELGRADE (AFP) — M. Pierre-Elliott Trudeau, premier ministre canadien, est arrivé hier en fin de soirée à Belgrade, pour une visite officielle de trois jours en Yougoslavie, la première d'un chef du gouvernement canadien dans ce pays.

M. Trudeau, qui venait de Bonn où il a participé au sixième sommet de l'OTAN, a été accueilli à sa descente d'avion par Mme Milka Planinc, chef du gouvernement yougoslave.

Le premier ministre canadien et sa suite ont quitté l'aéroport en cortège pour rejoindre le Palais blanc, ancien palais royal où sont reçus les chefs d'Etat et hôtes de marque étrangers, où il résidera pendant son séjour à Belgrade.

M. Pierre-Elliott Trudeau commencait ce matin sa visite par une rencontre avec des hommes d'affaires canadiens. Après être allé s'incliner ensuite sur la tombe du maréchal Tito, il devait avoir un entretien avec Mme Milka Planinc, suivi d'un déjeuner officiel au cours duquel les deux premiers ministres devaient échanger des toasts.

Champion et défenseur

Après une journée d'agrément demain à Ohrid, cité médiévale de Macédoine, M. Trudeau rejoindra dimanche Belgrade où il sera reçu par le président de la présidence collégiale (chef de l'Etat) yougoslave, M. Petar Stambolic.

Dans les jours qui ont précédé la viste de M. Trudeau, la presse yougoslave s'était plue à souligner que le Canada se fait "le champion de la relance du dialogue Nord-Sud" ainsi que "le défenseur de la recherche d'un règlement pacifique des situations de crise dans le monde". Aussi ces questions devraient-elles occuper une place importante dans les entretiens que M. Trudeau aura avec ses interlocuteurs yougoslaves.

Sur le plan bilatéral, les deux parties chercheront à intensifier leurs échanges, encore réduits ($111,1 millions en 1981) et marqués par un fort déséquilibre au profit du Canada.

Davis dénonce l'Union soviétique et loue Reagan

par Patricia Poirier

TORONTO — Dans un plaidoyer en faveur de la paix mondiale, le premier ministre de l'Ontario, M. William Davis, a dénoncé hier l'Union soviétique mais fait l'éloge de la politique du président américain, M. Ronald Reagan.

«Je crois que les pays de l'Ouest et plus particulièrement notre allié du Sud, les Etats-Unis d'Amérique, ont fait preuve d'une grande retenue compte tenue de la provocation constante des Soviétiques et des communistes», a expliqué à l'Assemblée législative de l'Ontario, M. Davis qui prononçait un bref discours en marge de la conférence des Nations unies sur le désarmement nucléaire.

«C'est très important et certes une source d'espoir, que le gouvernement des Etats-Unis soit désormais prêt à discuter du désarmement avec le gouvernement de l'URSS», a-t-il ajouté en soulignant que cela témoigne bien de l'engagement de l'administration américaine envers tous les peuples.

M. Davis a invité tous les Canadiens à appuyer les efforts d'Ottawa en faveur de la paix et de la stabilité internationale.

En dépit de son plaidoyer en faveur du désarmement, M. Davis n'a pas encore signé les deux pétitions sur le sujet qui circulent présentement à Queen's Park.

Quarante conservateurs, 18 libéraux et 18 néo-démocrates ont jusqu'ici signé la pétition plus générale qui condamne l'escalade nucléaire et encourage les débats publics sur le sujet.

Cependant seulement 18 conservateurs contre 28 libéraux et 22 néo-démocrates ont signé la pétition qui appuie l'idée d'un référendum mondial sur le désarmement qui serait organisé par les Nations unies.

Des députés des trois principaux partis ont pris l'initiative de faire circuler ces pétitions et ont organisé hier à Queen's Park la projection d'un film réalisé par l'Office national du film intitulé: «If you love this planet», dans lequel le Dr Helen Caldicott, présidente de l'Association des médecins pour la responsabilité sociale discute les implications de la guerre nucléaire. Les députés qui s'occupent de ce dossier sont M. Michael Cassidy, d'Ottawa-Centre pour le NPD, M. Sean Conway de Renfrew-Nord du Parti libéral et M. Phil Gillies le conservateur de Brampton.

Le chef du Parti libéral, M. David Peterson qui a brièvement abordé la question hier à Queen's Park, a reproché aux conservateurs d'avoir refusé d'amender la loi sur les municipalités afin de dissiper tout doute quant à la légalité d'un référendum sur le désarmement nucléaire.

MAINTENANT 3 MAGASINS

entrepôt VIDEO

Nous acceptons MASTER CHARGE • VISA
Financement bancaire sur place

DEFIE TOUS SES CONCURRENTS POUR

(Y compris les magasins à rayons)

1) DIMENSIONS:
Plus de 20,000 pieds carrées de salle d'exposition vidéo dans l'ensemble.

2) CHOIX:
Nous offrons plus de 100 différents produits spécialisés qui font de l'Entrepôt Vidéo un chef de file du divertissement au foyer.

3) CONNAISSANCE:
Des professionnels spécialisés en vidéo, avec des années d'expérience.

4) PRIX:
Nous sommes le plus important détaillant à Ottawa. Notre pouvoir d'achat, les coûts d'exploitation modiques et les bas prix d'entrepôt signifient que vous obtenez tous pour moins d'argent chez nous.



RCA

DEMONSTRATEURS VIDEOSCOPES
VGT 200 ..... $971.94
VFT 650 ..... $1586.74
VFP 170 (portatif) .. $1379.00
VFT 190 ..... $1056.74

VIDEO CAMERA COULEUR
CC 005 ..... $599.00
CC 010 ..... $999.06

TELECOULEUR 13"
EFC 338R $613.56

TELECOULEUR 20"
VFM 575 ..... $749.28
FFR 441 ..... $499.00
FFC 469 ..... $759.86
FFR 498 ..... $799.00

QUANTITES RESTREINTES

LA PLUS GRANDE CINEMATHEQUE DE L'OUTAOUAIS

entrepôt VIDEO

1076, boul. Maloney O.
Gatineau
568-4340

Le carrefour

Le Carrefour est un service gratuit que LE DROIT offre aux organismes sans but lucratif qui veulent informer les lecteurs de leurs activités. Les messages, publiés trois jours consécutifs précédant l'événement, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LE DROIT se garde le privilège de reformuler ou refuser tout message. Le Carrefour, 375, rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.
Le carrefour

Réunions

• L'Amicale artistique de l'Outaouais tiendra son assemblée générale annuelle lundi à 19h, à la maison du Citoyen, rue Laurier à Hull. Il y aura élection à l'administration. Tous les membres sont invités.

Déjeuner-témoignage

• L'Association des chrétiens témoins dans leur entreprise (A.C.T.E.-Gatineau) vous invite à entendre le témoignage chrétien du rév. Peter Prosser, demain matin, à 9h, au sous-sol de l'église Ste-Maria-Goretti, rue Du Berger à Gatineau. Entrée de $4. Bienvenue à tous.

Bazar-vente

• Il y aura un bazar les 13 et 14 juin à la Légion royale canadienne, branche 58 (Dames auxiliaires), au 86 de la rue Champlain à Pointe-Gatineau.

Soirées sociales

• Le cercle amical Tremblay invite les veufs et veuves à une danse avec discothèque demain, à compter de 21h, à la salle St-Charles, 160 rue Beechwood à Vanier.

• La Maison des femmes de Hull, Antre-Hulloises, lance une invitation à toutes les femmes de l'Outaouais à venir pique-niquer dimanche, à 16h, au parc Jacques-Cartier (près de la maisonnette). Pour renseignements: 771-9913. Remis en cas de mauvais temps.

Pélerinage

• Un pèlerinage à Ste-Anne-de-Beaupré et au Cap-de-la-Madeleine, avec arrêts au sanctuaire Marie-Reine-des-Coeurs et à l'Oratoire St-Joseph est organisé les 10, 11 et 12 juillet. Il y aura également une croisière sur le St-Laurent à bord du M.S. Jacques Cartier. Pour renseignements et réservations: Mme G. Philippe au 746-3098.

Partie de balle

• L'Association des pompiers volontaires de Limoges organise une partie de balle «à dos d'âne» lundi le 14 juin, à 19h 30, au terrain de jeu de Limoges. On verra les pompiers de Limoges disputer la partie aux pompiers volontaires de l'aide mutuelle de Prescott et Russell. Frais d'entrée: $3 pour les adultes et $1 pour les enfants.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Avis public

Nouvelle procédure re aive aux entreprises de télévision par câble; Dans l'avis public 1981-107 du 29 décembre 1981 (l'avis de décembre), le Conseil a invité les parties intéressées à communiquer leurs observations au sujet des projets de révision de sa procédure visant à simplifier le traitement des demandes relatives à l'apport de changements mineurs à l'aire de desserte des entreprises de télévision par câble et à la distribution de signaux et services facultatifs à ces entreprises. Ces révisions permettront au Conseil de traiter ces demandes non litigieuses sans qu'il soit nécessaire d'avoir recours à un avis public ou à une audience publique. Comme première étape de l'application de cette procédure, le Conseil invite les titulaires de la télévision par câble à demander la suppression des conditions de licence spéciales qui régissent leurs aires de desserte autorisées et la distribution des signaux et services facultatifs, et leur remplacement par une condition de licence générale assujettissant à l'approbation préalable du Conseil l'apport de changements à ces chapitres. (PN-82-42)

Entreprises de télévision par câble — Autre procédure relative aux demandes de majorations tarifaires: Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes annonce l'instauration d'une autre procédure de traitement des demandes de majorations tarifaires des titulaires de la télévision par câble. L'objectif de cette nouvelle procédure qui entre en vigueur immédiatement, est de réduire davantage le fardeau de réglementation et les retards liés au traitement de ces demandes, tout en continuant de donner pleinement au public l'occasion de les examiner et de formuler ses observations.

La nouvelle procédure permettra à tous les titulaires de la télévision par câble de déposer des demandes de majorations tarifaires en deux étapes dont les dates d'application proposées devront être séparées par un intervalle d'un an au moins. (PN-82-43)

Télévision payante —-Phase II Appel de demandes visant la diffusion de services de télévision payante: Le 21 avril 1981, dans l'avis public 1981-35, le Conseil a publié un appel de demandes de licences visant l'implantation de services de télévision payante au Canada et il a exposé quelques-unes des considérations principales dont il s'inspirerait lors de ses délibérations à ce propos. Le 18 mars 1982, dans la décision CRTC 82-240, le Conseil a autorisé six services de télévision payante facultatifs à offrir une gamme de services de programmation destinés à attirer divers auditoires. Il annonce maintenant qu'il est disposé à étudier des demandes visant à permettre aux entreprises de radiodiffusion de diffuser les services approuvés dans la décision CRTC 82-240. Le Conseil traitera promptement les demandes et il invite les requérants à lui soumettre tous les documents pertinents le plus tôt possible. Ces demandes devront parvenir au plus tard le 15 juillet 1982, au Secrétaire général du Conseil, CRTC, Ottawa (Ontario) K1A 0N2. Les demandes déposées après cette date seront examinées à une date ultérieure. Les formules de demande d'autorisation de diffuser des services de télévision payante seront disponibles aux bureaux principal et régionaux du Conseil. (PN-82-44)

Systèmes de télévision à antenne collective- Appel d'observations concernant les critères d'exemption de l'obligation de détenir une licence: Les systèmes de télévision à antenne collective (TVAC) sont en usage depuis plusieurs années au Canada. Ils sont installés principalement dans les immeubles d'appartements et les condominiums afin de recevoir et distribuer aux occupants des signaux éloignés tout en améliorant la réception des signaux locaux. le ssystèmes TVAC desservent les immeubles à logements multiples de la même manière que les antennes extérieures desservent les maison unifamiliales. Par ailleurs, contrairement aux antennes extérieures des maisons unifamiliales, les systèmes TVAC sont entièrement sous de radiodiffusion et ils sont donc assujettis au pouvoir d'autorisation du Conseil. Toutefois, les systèmes TVAC sont exempts de l'obligation d'obtenir une licence depuis le 16 mars 1977, date à laquelle le Conseil a, conformément à l'alinéa 17(1)e de la Loi sur la radiodiffusion, exempté officiellement de cette obligation les systèmes qui satisferaient à certains critères.

Les Conseil invite les parties intéressées à lui soumettre leurs observations écrites sur la question de savoir si et le cas échéant, dans quelle mesure et de quelle manière les critères d'exemption susmentionnés applicables aux systèmes TVAC, devraient être modifiés afin de permettre la distribution de services de radiodiffusion canadiens autorisés transmis par satellite.

Les observations devront parvenir au plus tard le 15 juillet 1982, à J.G. Patenaude, Secrétaire général, CRTC, Ottawa K1A 0N2. (PN-82-44)

Tous les documents du C.R.T.C. sont publiés intégralement, dans les deux langues officielles, dans la Partie I de la «Gazette du Canada» que l'on peut consulter dans la plupart des bibliothèques de référence; de plus, on peut acheter des exemplaires de la Gazette dans les librairies où sont vendues les publications du gouvernement canadien. On peut également prendre connaissance de tous les documents du Conseil aux bureaux du C.R.T.C.; et des décisions, au locaux du titulaire de la licence aux heures normales de bureau. Les groupes de pression peuvent se procurer des exemplaires des documents du C.R.T.C. en téléphonant aux bureaux du Conseil à: Ottawa-Hull (819) 997-0313; Halifax (902) 426-7997; Montréal (514) 283-6607; Winnipeg (204) 949-6297; Vancouver (604) 666-2111.

Canada

• *La prostitution*

Les villes veulent la possibilité de fixer des limites

OTTAWA — Le code criminel devrait être amendé pour permettre aux municipalités qui le désirent d'intervenir par règlement pour limiter la prostitution et interdire notamment aux prostituées d'exercer leur métier à partir de la rue.

Présentement, en dépit d'une tentative de Vancouver, ces jours-ci reprise par la ville d'Ottawa, il est moins que sûr que les municipalités aient un tel pouvoir.

Voici ce qu'entend corriger la demande d'amendement adoptée hier devant le congrès de la Fédération canadienne des municipalités ayant pris fin à Ottawa.

Aux yeux du code criminel et des tribunaux, la sollicitation pour mener à une condamnation doit être «persistante et insistante».

Dans quelques rues du vieux marché à Ottawa, comme à Vancouver on se plaint que l'activité des prostituées représente une cause d'ennui pour les citoyens du secteur.

Interrogée hier, Mme Maude Barlow, directrice de l'Office de promotion des femmes à l'hôtel de ville d'Ottawa, se réjouit que l'action de la FCM permettra peut-être «de sortir la prostitution du code criminel et de rétablir l'égalité entre les hommes et les femmes», les plus visées présentement.

Résolution sur le désarmement

OTTAWA — De justesse, le congrès de la Fédération canadienne des municipalités a adopté hier une résolution sur le désarmement.

Analogue à celle que tranchera la population d'Ottawa en référendum aux élections municipales de novembre, cette résolution condamne l'armement nucléaire en général et demande au gouvernement fédéral de prendre le plus rapidement les mesures menant à sa destruction.

Par contre, le congrès a rejeté facilement une résolution réclamant le rétablissement de la peine capitale au Canada, tout comme une autre protestant contre le système métrique.

Avant de prendre le vote sur le désarmement, plusieurs délégués hostiles ont cependant avancé que cette résolution serait inutile ou qu'on devrait d'abord «sonder l'intention de la Russie».

Pour sa part, M. Eugène Bellemare, conseiller municipal de Gloucester, près d'Ottawa en Ontario, a voulu ajouter une touche latine, quand il a proposé, «vu nos origines biculturelles», qu'on pratique désormais les exécutions par la guillotine plutôt que par la pendaison.

Un contact régulier

par Michel C. Auger

OTTAWA (PC) — Les municipalités et le gouvernement fédéral mettront sur pied un mécanisme permanent de consultation, a annoncé hier le maire de Québec et nouveau président de la Fédération canadienne des municipalités, M. Jean Pelletier.

"Nous ne voulons pas que recevoir, nous voulons aussi participer à l'input", a souligné M. Pelletier après une rencontre avec les ministres des Finances et du Logement, MM. Allan MacEachen et Paul Cosgrove.

Dès la semaine prochaine, des représentants de la Fédération et du gouvernement fédéral entameront des discussions pour établir ce que M. Pelletier a appelé "une forme de contact permanent et régulier" entre les municipalités et le gouvernement fédéral.

M. Pelletier croit qu'on en arrivera à la formation d'un comité conjoint Ottawa-municiaplités qui pourrait regrouper les élus et des fonctionnaires des municipalités et du ministère des Finances.

M. Pelletier a ajouté que le ministre des Finances s'était montré très heureux de cette suggestion et qu'il a rappelé que la situation économique affectait non seulement le gouvernement fédéral mais aussi les municipalités et que tous les paliers de gouvernement devaient s'impliquer dans les décisions affectant l'économie.

• **Clark et les municipalités**

Discours sur le thème de la collaboration

par Germain Dion

OTTAWA — Le gouvernement fédéral devrait s'associer la collaboration des municipalités plutôt que s'efforcer de l'engloutir.

Voilà ce qu'a déclaré hier le chef de l'Opposition, M. Joe Clark, dans son discours devant le Fédération canadienne des municipalités à Ottawa.

Conférencier de clôture du congrès, M. Clark a affirmé devant les 600 délégués: «Les gouvernements locaux sont souvent les plus familiers avec les réalités de la récession économique.

Alors, je n'ai pas besoin de vous démontrer pourquoi il est important d'agir pour remettre le Canada sur les bases de prospérité».

Parmi les solutions qu'il a proposées, le chef conservateur a mentionné un nouveau budget, une nouvelle politique économique et un climat de confiance plutôt que de confrontation qu'il s'efforcerait d'établir, s'il redevenait premier ministe.

«Je veux canadianiser le Canada et non les Etats-Unis», a-t-il énoncé ensuite quand



Joe Clark

il a voulu décrire les mauvais effets de la politique énergétique canadienne qui fait fuir les compagnies pétrolières à l'étranger.

M. Clark qui, de son propre aveu, a voulu prononcer un discours non partisan, a cependant soulevé une salve d'applaudissements quand il a déclaré: «La nuit, je me réveille encore et j'entends le chiffre $0.18».

C'était une allusion à la taxe sur l'essence qui a entraîné la chute de son gouvernement de sept mois en 1980, «sans laquelle je serais encore premier ministre aujourd'hui».

Sur un sujet plus terre à terre, il a promis d'amenuiser les $80 millions du budget de publicité du gouvernement fédéral et de convoquer immédaitement une conférence économique avec tous les intermédiaires, y compris les représentants des municipalités, s'il était élu premier ministre.

Cette conférence aurait son importance, parce que «les gouvernements peuvent seulement partager les revenus qui existent», précise-t-il.

Une récession met en jeu notre capacité de maintenir les services sociaux dont le public a le plus besoin.

Craven "A", premier choix* pour la légèreté!

*Aujourd'hui, beaucoup plus de fumeurs préfèrent CRAVEN "A" à toute autre marque de cigarettes légères.



King Size — Format Régulier

CRAVEN "A" filtre mieux pour votre bon goût.

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croit avec l'usage—éviter d'inhaler.
Moyenne par cigarette— Filtre King Size: "goudron" 11 mg, nic. 0.9 mg. Filtre Régulière: "goudron" 8 mg, nic. 0.5 mg.

éditorial

L'avenir est à ceux qui luttent

LE DROIT Ltée, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario
Fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général: Jean-Robert Bélanger
Trésorier: Gaétan Cabana
Editorialiste en chef: Pierre Tremblay
Directeur de l'information: Jean-Guy Bruneau

Pour taire les canons au Liban

La froide détermination israélienne montre encore que ce pays fonce à travers les condamnations internationales exactement comme il mène son intervention militaire au Liban, en tenant compte de la seule loi des rapports de forces. Point de morale supérieure, sinon la raison du plus fort qui, après des années de harcèlement subi et de provocations laissées sans réponse définitive, décide d'en finir une fois pour toutes.

Les condamnations pleuvent donc sur Israël qui viole la souveraineté territoriale libanaise en menant par-delà ses frontières une expédition punitive qui prend des allures de conquête permanente... Et cela tant que n'auront été réunies au Liban les conditions d'installation d'un gouvernement plus ferme à l'endroit des «étrangers», (forces palestiniennes et militaires syriennes, évidemment), et sympathique au bon voisinage mutuellement avantageux avec Israël.

L'invasion du Liban, c'est premièrement une opération de nettoyage. Depuis leurs positions retranchées au Sud-Liban, les forces palestiniennes pouvaient bombarder la Haute Galilée. Depuis leurs quartiers généraux noyés dans la population civile de Beyrouth, les organisations palestiniennes de toutes allégeances ou alignées sur la ligne de l'OLP pouvaient impunément diriger leur politique anti-israélienne. Qui plus est, la présence de troupes syriennes nombreuses au sein des Forces arabes de dissuasion protégeait l'activité et la circulation des factions armées palestiniennes. L'installation de leurs bases de missiles soviétiques rendait le ciel libanais périlleux.

Cette fois donc, Israël ne fait plus de manières: il s'agit de conquérir le terrain, battre l'ennemi direct (les forces palestiniennes), repousser les troupes syriennes, vider Beyrouth de ses éléments politiques et militaires adverses, favoriser l'émergence d'un gouvernement libanais «authentique», c'est-à-dire libéré des facteurs de guerre civile. Un coup dur, déterminant, peut-être final. Réussira-t-il? Qu'importe au fond, car là n'est pas le fond du problème.

Mais voilà... où iront les Palestiniens, du moins ceux qui veulent militer l'arme au poing pour la création d'un Etat souverain sur le territoire israélien? Refoulés du Liban, ils ne pourront pas facilement chercher refuge en Syrie. Le régime de Damas est trop insécure pour accepter de recevoir des «amis» qui furent, depuis 30 ans, un élément déstabilisateur sur toutes les scènes du Proche-Orient. La Jordanie alors? Au début des années 70, le roi Hussein s'est senti tellement menacé sur son trône qu'il les a repoussés sans pitié hors de son territoire. Le ministre israélien de la Défense, Ariel Sharon, a souvent dit que la Jordanie était le véritable foyer national palestinien, après que l'on accepte qu'Israël soit celui des Juifs. Mais le roi Hussein ne l'entend pas ainsi: recevoir encore ainsi de pareils hôtes serait suicidaire.

N'y a-t-il donc pas de place pour les Palestiniens? Hélas, doit-on avouer qu'avec l'intention toujours réaffirmée de ruiner Israël et de réoccuper un jour leurs foyers d'autrefois avec pleins droits, les radicaux de la cause palestinienne provoquent directement ou indirectement (y compris ce présent conflit) la répression dont ils souffrent en même temps que les populations civiles. A cause du rapport de forces favorable à Israël, il n'est d'autre solution que de renoncer à l'ambition ultime d'éliminer cet Etat hébreu créé par la volonté internationale.

Non voulus par quelque pays arabe que ce soit, parce qu'ils sont déstabilisants, obstinés à vouloir reconstituer à terme la Palestine d'avant 1948, les dirigeants palestiniens se condamnent eux-mêmes à souffrir des opérations de «nettoyage» successives. On peut bien presser Israël de se replier sans condition, au nom du respect du droit international et de la souveraineté libanaise, cela ne réglera rien, pour quelque partie que ce soit.

Le préalable à toute solution même imparfaite, y compris pour l'actuelle confrontation, c'est que les organisations palestiniennes, agressées aujourd'hui, renoncent définitivement à leurs prétentions agressives. Qu'elles reconnaissent demain l'Etat d'Israël, et les canons se tairont au Liban.

Pierre TREMBLAY



Feu le droit de grève!

Le jugement de la Cour suprême sur la question de la désignation des employés essentiels sonne-t-il vraiment le glas du droit de grève dans la fonction publique fédérale?

Il ressort de notre analyse d'hier que le plus haut tribunal au pays n'a fait que reconnaître au Conseil du Trésor, c'est-à-dire l'employeur, le droit de déterminer le niveau de service nécessaire à la bonne marche des opérations (le contrôle du trafic aérien commercial, par exemple) et, par conséquent, le nombre d'employés essentiels à ce fonctionnement normal des opérations. Ces employés «désignés» n'ont donc pas le droit de grève.

Or, dans les cas récents des contrôleurs du trafic aérien, des débardeurs et des préposés au chauffage, le gouvernement a «désigné» la quasi-totalité des employés avec le résultat que les syndicats qui optent pour la voie de la conciliation avec possibilité de recours à la grève (plutôt que l'arbitrage obligatoire) n'ont, à toutes fins pratiques, qu'un simulacre de droit de grève puisqu'ils sont tous essentiels.

Ce qui inquiète dans l'attitude de l'employeur, ce n'est pas tant sa conception plus englobante des services à maintenir en toutes éventualités que le changement radical de cap qu'il a effectué au cours des derniers mois. Depuis 1967, il ne fait aucun doute que les services jugés essentiels étaient ceux qu'il fallait maintenir dans les seuls cas d'urgence. Sinon, comment expliquer des écarts aussi importants et aussi soudains entre le nombre relativement restreint d'employés qui étaient alors jugés indispensables (de 10 à 15% des contrôleurs, par exemple) et la quasitotalité des travailleurs dont le gouvernement dit maintenant avoir besoin? Une telle différence n'est pas que le fruit du hasard. Elle dénote une intention ferme du gouvernement d'assurer un fonctionnement normal des opérations en toute indépendance des aléas de la négociation collective. C'est là un choix politique qui peut aisément se défendre devant la population. Le droit de grève des contrôleurs est-il plus important que le service aérien? Celui des débardeurs l'emporte-t-il sur la nécessité d'assurer le transport du grain?

Ces questions sont demeurées sans réponse à la suite du jugement de la Cour suprême. Et il est heureux qu'il en soit ainsi puisque le débat appartient d'abord à l'arène politique.

Bien sûr, il ne faut jurer de rien. Les imprécisions de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique viennent de servir admirablement la cause de l'Etat et font désormais de l'exercice du droit de grève dans la fonction publique une farce à laquelle il faudra le courage de mettre un terme avant qu'elle n'ait trop duré. Mais pour ce faire, il faudra que le gouvernement fasse preuve de conséquence, de jugement et de courage, trois attributs qui lui font désespérément défaut par les temps qui courent.

Pierre BERGERON

N.D.L.R. LE DROIT accepte de publier les commentaires personnels de ses lecteurs sur l'actualité. Sont évidemment exclus les communiqués émanant d'associations ou de leurs porte-parole. Chaque lettre doit être signée de la main de son auteur, qui en assume alors toute la responsabilité. L'auteur doit en outre inscrire lisiblement son nom, son adresse au complet et son (ou ses) numéro(s) de téléphone. LE DROIT ne s'engage pas à publier toutes les lettres ni à justifier au téléphone ou par écrit chaque non-publication et se réserve le droit d'abréger les lettres selon l'espace disponible et d'éliminer celles contenant des injures ou attaques personnelles. Adressez vos lettres comme suit «Lettres des lecteurs», Service de l'éditorial, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

Soeur Saint-Bertrand

Pour toutes sortes de raisons reliées probablement au rythme trépidant de la vie urbaine et des difficultés inhérentes à un stress mal contrôlé, on rate bien des occasions de s'émouvoir. Trop souvent replié sur soi, on voit les travers de la vie avant sa magnificence. Prenez le cas de soeur Saint-Bertrand, cette religieuse de 73 ans qui vient d'être nommée «citoyenne de l'année» à Ottawa. Toute une existence consacrée aux malades... aux alcooliques. Comment ne pas s'émouvoir devant un tel exemple de générosité. Et quelle modestie en plus chez cette humaniste!

Soeur Saint-Bertrand parle de son ministère auprès des alcooliques d'une façon qui neutralise nos préjugés naturels à l'endroit de tels malades. Le fait est qu'elle lance un message d'espoir. L'alcoolisme n'est pas une maladie honteuse et soeur Saint-Bertrand est parvenue à démontrer que ceux qui en souffrent ont bien plus besoin de chaleur humaine que des artifices de la pharmacologie. C'est d'ailleurs là où le témoignage d'un tel ange de miséricorde trouve toute sa résonance.

On sent dans le propos de soeur Saint-Bertrand une foi inébranlable en la capacité de l'alcoolique de trouver en lui les ressources qui lui permettront de se sortir de son enfer. C'est là tout le secret. Par la magie de l'abnégation, le thérapeute parvient à créer le climat qui permet peu à peu à l'alcoolique de comprendre qu'il n'en tient qu'à lui de contrôler sa condition. Comme on ne guérit pas de l'alcoolisme mais on en maîtrise les effets par l'abstention, il faut sûrement avoir la grâce pour insuffler à ceux qui souffrent d'une telle maladie la volonté de guérir et le courage de se relever lorsque l'on a chuté. Soeur Saint-Bertrand, votre oeuvre est admirable.

Alain DEXTER

correspondance

Ezekiel Hart et Louis-Joseph Papineau

Le Droit a consacré une excellente page de son édition du 25 mai (page 35) à la décision de l'Assemblée nationale, en 1832, concernant les personnes qui professaient alors le judaïsme. L'ensemble des textes proviennent, en majeure partie, du dossier de presse du Congrès juif canadien. Toutefois, dans l'article: Un anniversaire..., le sixième paragraphe me semble dangereusement fausser l'histoire.

> «Ezekiel Hart a été celui qui a mené la lutte en se voyant refuser le droit de siéger à la Législature parce qu'il était Juif..

Entièrement d'accord pour le début de ce paragraphe. Ezekiel Hart remporte sa première victoire électorale à Trois-Rivières, en 1807. Il se présente à l'Assemblée qui l'expulse. Lors d'une élection complémentaire en 1808, il se présente de nouveau devant les électeurs qui l'élisent. Il retourne en Chambre en 1808 et se fait encore expulser. Le gouverneur Clark dissout l'Assemblée. Ezekiel Hart tourne le dos à la politique.

Donc, ces événements se passent de 1807 à 1808. Or, à cette époque, Louis-Joseph Papineau ne siège pas en Chambre. Il sera pour la première fois de sa vie, en 1809, député de Kent (Chambly). Il n'a donc rien à voir où à faire avec l'expulsion d'Ezekiel Hart, comme le laisserait entendre le sixième paragraphe:

> ...pendant que Louis-Joseph Papineau dirigeait le gouvernement du Bas-Canada lorsque fut adoptée la loi de 1832."

Sa Majesté Guillaume IV a sanctionné la loi qui donne «aux personnes qui professent le judaïsme tous les droits et privilèges des autres sujets de Sa Majesté», le 12 avril 1832. Hart n'est plus député depuis 24 ans! Papineau a lui-même, en mars 1831, proposé cette loi.

Jacques LAMARCHE

Reconnaissance et appréciation

Lettre adressée à Monsieur Réjean Lauzon, épicier sur la rue Guigues à Ottawa

Depuis longtemps je voulais vous dire ma reconnaissance et mon appréciation, à vous d'abord M. Lauzon, pour avoir eu l'idée de secourir les peronnes ne pouvant se rendre chez vous en faisant la livraison à domicile et en acceptant les commandes téléphoniques.

Je tiens à remercier personnellement Madame Robillard, si gentille et si compréhensive à répondre à toutes nos demandes. Le sourire de votre dévoué livreur, M. Gaston Beauchamp, nous réconforte et il s'acquitte de sa tâche avec beaucoup d'empressement.

Je vous remercie au nom de tous les autres handicapés, malades, ou autres personnes qui ne peuvent se déplacer pour se rendre à votre épicerie.

Je souhaite que ce geste charitable soit connu. Que Dieu dans sa grande bonté vous le rende au centuple et que votre commerce continue de progresser à l'avenir.

Je vous remercie du plus profond de mon coeur, Votre cliente régulière.

Clémence MARTIN
Ottawa

les coulisses de l'actualité

• Le problème touche 20% des gens

Les Américains: un peuple illettré?

WASHINGTON (AFP) — Près de 20 pour cent des adultes aux Etats-Unis — 23 millions de personnes — sont incapables de lire et d'écrire correctement et, de ce fait, de faire face aux problèmes les plus élémentaires de la vie quotidienne: remplir une demande d'emploi, rédiger un chèque ou comprendre un horaire d'autobus.

Ces chiffres ressortent d'une étude sur le niveau d'alphabétisation aux Etats-Unis menée par l'Université du Texas à Austin et dont les résultats viennent d'être rendus publics.

Selon les statistiques officielles, l'analphabétisme au sens strict du terme — la capacité d'écrire ou de déchiffrer des mots — a quasiment disparu aux Etats-Unis, où il ne représente que moins de un pour cent de la population.

En soumettant divers textes courants — petites annonces, menus, cartes routières, formulaires de sécurité sociale notamment — a cinq échantillons de 1,500 personnes chacun, l'Université du Texas a toutefois mis en lumière l'existence d'un certain nombre «d'illettrés fonctionnels», c'est-à-dire de gens incapables de comprendre le sens d'un texte simple et ne disposant pas du niveau d'éducation minimum nécessaire à la vie de tous les jours.

Selon l'étude, le nombre de ces illettrés va croissant, avec l'arrivée de réfugiés latino-américains ou asiatiques ne sachant ni lire ni écrire dans leur propre langue et avec les enfants — près d'un million chaque année — qui quittent l'école avant la fin de la scolarité obligatoire (16 ans).

L'ampleur du phénomène, alarmant pour un pays considéré comme le plus développé du monde, a été soulignée par le magazine américain «US News and World Report» qui récemment titrait en couverture: «Les Etats-Unis vont-ils devenir une nation d'illettrés?»

L'hebdomadaire évoquait le cas d'un jeune homme cherchant du travail à Détroit: «Je téléphone d'abord pour savoir si j'aurai à remplir une formule de demande. Si la réponse est oui, je renonce. La seule chose que je sois sûr de pouvoir écrire correctement, c'est mon nom».

«Quand j'essaie de lire mon horoscope, il me faut parfois deux minutes pour une phrase et quand je suis arrivé au bout, j'ai oublié ce qu'elle signifiait», affirme pour sa part une femme de 32 ans interviewée par le magazine. La jeune femme précise qu'il lui a fallu quatre ans pour passer les épreuves du code du permis de conduire. «Je connaissais les réponses mais je ne pouvais comprendre les questions. J'ai finalement réussi après avoir mémorisé les 72 questions et réponses».

L'étude de l'Université du Texas révèle que ces quasi-illettrés sont en plus grand nombre chez les femmes que chez les hommes, plutôt chez les personnes âgées que chez les plus jeunes, et que le problème est surtout une question de race et de revenus: 56 pour cent des personnes d'origine latino-américaine et 44 pour cent des Noirs sont considérés comme illettrés, alors que la proportion est de 16 pour cent chez les Blancs.

C'est également le cas de 49 pour cent des adultes ayant un revenu annuel inférieur à 5,000 dollars, alors qu'ils ne sont que 8 pour cent quand le revenu dépasse 15,000 dollars.

D'autres études — cette fois consacrées aux écoliers — confirment l'incapacité des jeunes à pouvoir lire et écrire correctement et une diminution globale du niveau d'éducation: à New York, 8 pour cent des adolescents de 14 à 21 ans sont illettrés — une proportion typique des grandes zones urbaines américaines, selon un organisme d'alphabétisation, le «Youth Literacy Task Force».

Un rapport d'une organisation fédérale de recherches, le «National Assessment of Educational Progress» souligne pour sa part qu'entre 1970 et 1980, la capacité des écoliers à expliquer et interpréter ce qu'ils lisent a diminué. «Le principal changement, c'est qu'aujourd'hui les devoirs d'écoliers de 17 ans ressemblent plutôt à des devoirs rédigés par des enfants de 13 ans».

Face à ce phénomène, la télévision consommée à haute dose (plus de 27 heures en moyenne par semaine et par personne) et qui dans de nombreux foyers a remplacé les livres, est la première accusée. Mais, de l'avis de nombreux chercheurs, c'est le système éducatif lui-même qui est à blâmer:

On laisse trop de liberté aux élèves, estiment-ils, l'accent n'est pas suffisamment mis sur les matières fondamentales — écriture, lecture, mathématiques. En outre, trop d'importance est accordée dans les manuels scolaires aux images, au détriment du texte écrit.

Même au niveau universitaire, de nombreuses épreuves consistent pour les étudiants à cocher la case correspondant à la bonne réponse.

«Les jeunes s'imaginent qu'à la sortie de l'école, ils déboucheront sur un monde électronique où savoir lire et écrire ne sera pas indispensable», soulignait le «National Assessment of Educational Progress».

La «Carnegie Foundation for the Advancement of Teaching» s'est pour sa part inquiétée, dans un récent rapport, des conséquences à long terme de ce phénomène: on risque d'arriver, a-t-elle affirmé, à «un nouveau type d'âge sombre — une époque où un petit nombre de spécialistes contrôlera la connaissance et de ce fait le processus de décision».

• Difficultés du gouvernement au Salvador

La coalition ne devrait pas vivre très longtemps

de l'envoyé spécial de l'AFP Claude Urraca

SAN SALVADOR — La vie du gouvernement salvadorien d'«unité nationale», en place depuis un peu plus de deux mois, sera courte, prévoit-on dans les milieux diplomatiques et politiques de San Salvador.

Ce gouvernement, issu des élections pour l'Assemblée constitutante du 28 mars dernier, comprend des représentants de partis de droite et d'extrême droite, majoritaires dans l'assemblée, et de démocrates chrétiens, dont la présence au gouvernement a été imposée par les Etats-Unis, mais qui restent les ennemis jurés de leurs «partenaires forcés», du gouvernement.

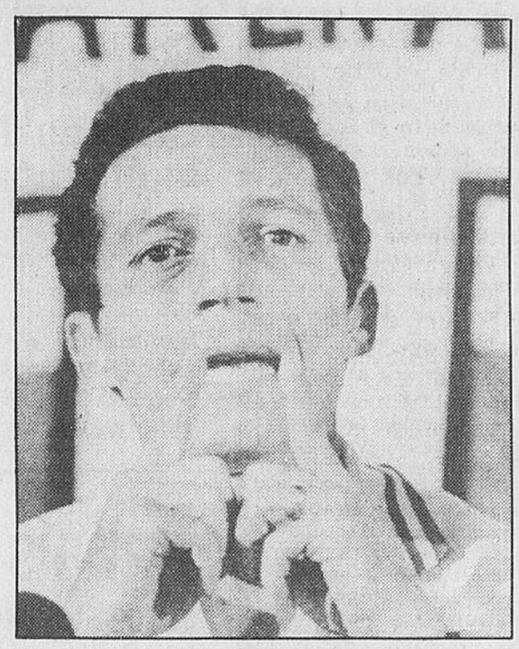
Les relations, reconnaît-on dans les partis politiques, sont rapidement devenues difficiles entre d'un côté le PCN (Parti de conciliation nationale) et Arena (Alliance rénovatrice nationale), qui dominent l'assemblée et donc considèrent qu'ils devraient disposer du pouvoir et de l'autre la démocratie chrétienne qui a obtenu 41 pc des voix aux élections et a reçu une part de pouvoir grâce à l'appui de Washington.

Dès le début, le Parti Arena, dirigé par le major Roberto D'Aubuisson, président de l'Assemblée, a tenté de mettre un frein au programme de réforme, en particulier la réforme agraire, mené par l'ancien gouvernement démocrate-chrétien du président José Napoléon Duarte.

Mais il s'est heurté à la volonté des Etats-Unis de voir se poursuivre ce programme que Washington considère comme nécessaire pour combattre politiquement la guérilla.

Le Sénat américain a même décidé de réduire de 166 à 66 millions de dollars l'aide militaire prévue pour 1983, pour manifester son désaccord à la suspension pendant un an, décidé par l'Assemblée, de la distribution de parcelles aux paysans qui louaient la terre dans des propriétés de moins de 100 habitants.

Pour sa part l'armée, alliée traditionnelle des grands propriétaires et industriels représentés par l'Arena et le PCN, est parfaitement consciente que sans l'aide militaire américaine, elle aura du mal à contenir la guérilla et a donc pris quelques distances par rapport aux partis de droite.



Contre la réforme

Le président de l'Assemblée et leader du Parti arena, le major Roberto D'Aubuisson, a tenté, dès le début, de mettre un frein au programme de réforme, surtout la réforme agraire, mené par l'ancien gouvernement.

(Photolaser AP)

Le ministre de la Défense lui-même, le général Guillermo Garcia, et le chef d'état-major de l'armée, le colonel Rafael Flores Lima, ont réaffirmé avec force leur appui à la réforme agraire, et l'armée a même procédé à la réinstallation sur les terres de paysans expulsés par les propriétaires.

Selon une source diplomatique, l'armée a dû, pour des raisons tactiques, se rapprocher de la démocratie chrétienne et il ne serait pas étonnant qu'elle tente de réduire l'influence du parti d'extrême-droite Arena, le plus opposé aux réformes.

Pour sa part, un dirigeant démocrate-chrétien affirmait: «Arena nous a rendu un grand service. Par ses positions extrémistes, elle a obligé l'armée, qui se méfiait de nous, à nous regarder avec des yeux plus indulgents».

Alliance de l'eau et de feu, le gouvernement d'«unité nationale», dans lequel les deux bords tentent de se neutraliser et s'accusent mutuellement de la difficile situation économique, ne pourra pas résister longtemps à ces «contradictions», estiment les milieux diplomatiques et politiques.

D'autant que la guérilla poursuit ses actions, en augmentant même l'intensité ces derniers temps après une période de calme à la suite des élections du 28 mars.

Arena et PCN soupçonnent même la démocratie chrétienne de vouloir se retirer du gouvernement pour faire pression de l'extérieur avec l'appui des Etats-Unis, se laver de toute responsabilité dans la crise économique du pays et ainsi se présenter en bonne position pour les élections présidentielles qui devraient avoir lieu au début de 1984.

GRANDE VENTE
FETE DES PERES
4 jours seulement
10 - 11 - 12 - 13 juin*
* A l'usine seulement de 9h à 5h

RABAIS DE 20% à 50%

JOLIS ENSEMBLES DE CHAMBRE A COUCHER EN CHENE MASSIF



LE CADEAU IDEAL POUR PAPA

RESERVEZ MAINTENANT
Et visitez notre salle de montre, voyez notre ligne complète de berceuses miracles, mobiliers de salle à manger, mobiliers de chambre, ensembles de salon, tous en chêne massif.

- CHOIX DE TISSUS
- AUCUNS FRAIS POUR MISE DE COTE
- POSSIBILITE DE CREDIT
- PAS DE TAXE SUR LES MEUBLES

EREL vous offre la berceuse miracle
Modèle 10-50
A partir de $109.75

10 RUE ST-AMOUR
MASSON, QUEBEC
Directement par la route 148 ou par le traversier de Cumberland. Angle St-Pierre et St-Amour
En face de l'église, à côté de la grotte
(819)986-6778

MEUBLES EREL LTEE

"LE MANUFACTURIER PRES DU CONSOMMATEUR"
LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
1100 BOUL. MALONEY, GATINEAU
568-3077

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

LA NOUVELLE
VISCOUNT
100
LA PLUS DOUCE.

L'ULTIME DOUCEUR DANS
UNE CIGARETTE EXTRA-LONGUE.



AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage—éviter d'inhaler.
Moyenne par cigarette: "Goudron" 4.0 mg, Nic. 0.4 mg.

«D'un canal à l'autre»



par

Edgard DEMERS

Le gala CJRC diffusé le 19

Si vous avez essayé d'obtenir des billets en vain pour la grande soirée de gala du Concours de la chanson CJRC, ce soir, à 8h, à la salle du Conseil de la maison du Citoyen de Hull, il y aura compensation très prochainement pour les auditeurs et auditrices de ce poste à 1150 au cadran. Son directeur général Marc Lavoie a annoncé que la diffusion de l'enregistrement qui se fera au cours du spectacle sera diffusé dès le samedi 19 juin, à 6h, à la même période qui avait été réservée à «Talents de l'Outaouais».

Dix finalistes en spectacle

Un jury de cinq membres, trois hommes et deux femmes, surtout identifiés avec l'Outaouais québécois, aura à déterminer les quatre lauréats sur les dix finalistes, donc, deux pour les interprètes et les premier et deuxième chez les auteurs-compositeurs-interprètes. Ce jury ne sera pas le même que lors de la deuxième phase de ce concours de la chanson, alors que les vingt semi-finalistes avaient été jugés sur disque seulement.

Ce soir, il n'y a pas que la voix et la qualité du texte qui comptent dans le cas des auteurs ou encore l'expression et la diction dans celui des interprètes. Les dix finalistes seront également jugés pour leur comportement en scène depuis la présentation de leurs deux chansons, s'il y a lieu, à leurs gestes et mouvements, etc.

C'est le hasard qui a déterminé qui passerait quand. Le public entendra d'abord les interprètes, soit Roxane Potvin, Julie Laporte, Diane Tremblay, Louise Bouchard et Dympna McConnell. Une fois l'entr'acte terminé, ce sera au tour des auteurs-compositeurs-interprètes, notamment Josette Vermette, Gilles Séguin, Josette Noreau, Denis Bastien et Suzanne McMartin.

Pour les gens qui ont été assez chanceux d'obtenir des billets, il faut ajouter un petit détail important pour ce qui a trait à l'accompagnement musical, car il n'y aura pas de musiciens devant eux. Le directeur musical Daniel Boucher, pianiste, Charles Gay, batterie, Louis Valois, basse, Peter Gould, saxophone, flûte et lyncon, ont enregistré l'accompagnement musical sur bande séparée au Studio Marc. Quant aux dix finalistes, ce sera leur voix et non un enregistrement. Cette petite difficulté technique s'ajoute aux autres pour quiconque participe à un concours de la chanson.

Deux bourses de $500 seront remises aux grands lauréats de chacune des catégories. Il y a aussi deux bourses de $250 pour les bon(ne)s second(e)s.

Michel Normandeau remplit le même rôle de directeur artistique à ce gala qu'il avait joué lors des enregistrements au Studio Marc. Marc Delorme, de CJRC, s'occupe de la direction technique et de l'enregistrement du gala, Marc Miron des éclairages, Serge Mercier de la régie et Robert Paradis, directeur de l'information au 1150, de l'aspect visuel du spectacle. Pierrette Thibaudeau a aussi été très impliquée dans l'organisation de cette compétition. Jacques Boisvert, celui-là même qui fut identifié à la série «Talents de l'Outaouais», animera le gala du Concours de la chanson CJRC pour diffusion, le samedi 19 juin.

Air d'été à CBOF-1250

Depuis le début de la semaine, il y a quelques petits changements de bon matin à CBOF-1250. A 5h, c'est un Martin Nadon que l'on entend au lieu de Guy Lévesque. Puis, de 6h à 9h, René Pothier tient l'antenne au lieu de Michel Picard aux «Matineux» que réalise Claire Vaillancourt.

Apparemment, cet air d'été à CBOF se fera sentir dans le contenu et par des déplacements. Pierre Pilon animera une demi-heure plus légère à «Ontario-midi», une réalisation de Jean-Guy Arsenault en ce qui concerne la partie Ottawa.

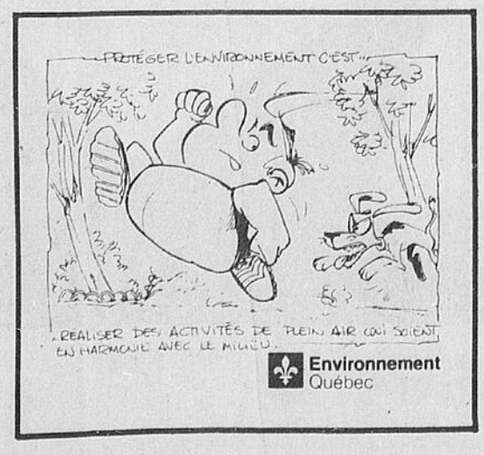
Le réalisateur Dominique Comtois se déplacera avec l'animateur Claude Rivard et l'équipe de «Place 1250», de 3 à 5h30, sur semaine, à compter du 28 juin. Il y aura des émissions en provenance de la terrasse du Centre national des Arts et du Festival canadien du canot. Auparavant, «Place 1250» élira résidence au parc de la Confédération pour le Festival franco-ontarien, événement dont on n'a pas tellement entendu parler, il nous semble, tant à Radio-Canada qu'ailleurs; c'est pourtant du 18 au 23 juin.

Mais les grands voyageurs seront la réalisatrice Micheline Piché, l'animatrice Claude Lavoie et les techniciens de «Radioactif», les samedis, de 6h à midi. Entre le 3 juillet et le 4 septembre, des sorties et diffusions sont inscrites depuis l'Internationale de planche à voile, à Aylmer, la Fête touristique de Saint-André-Avellin, du Festival western de Gracefield et de sept autres endroits.

En plus, Claude Lavoie présentera à «Chansons pour un dimanche», qui remplace «Radioscopie» pour l'été, une émission musicale où le semi-classique et le jazz auront droit de cité si ce n'est droit d'été 82.

L'été au «9» et au «10»

La programmation estivale à Radio-Canada commence officiellement, le dimanche 13 juin. Il en est longuement question dans «Le cahier des arts» de samedi. Et ne soyez pas trop superstitieux en feuilletant votre «Télé-Droit». Comme nous l'avons déjà écrit, peu de choses à Télé-Métropole, cet été. Toutefois, dès dimanche, Suzanne Lévesque animera «Bon dimanche», tandis que Jacques Normand remplacera Michel Jasmin en juillet et août.



Chez Sears samedi, un jour seulement

Rabais 20 à 50%

Emplettes en personne seulement. Quantités limitées

Rabais 30%
Chaises de jardin multicolores
6.99 Rég. 9.99
Monture en aluminium avec sangles en polypropylène au siège et au dossier.
Rayon 1 — Meubles

Rabais 25%
Calculatrice NSC 109
14.98 Rég. 19.98
Calculatrice de poche dans un bel étui pratique. Fait conversion métrique. Vendue avec piles.
Rayon 3 — Papeterie

Rabais 33%
Indicateur de température décoratif
13.30-33.28 Rég. $19.98-$49.98
Choix de 3 modèles: thermomètre-/baromètre/humidimètre; thermomètre/hygromètre et thermomètre/baromètre/hydromètre.
Rayon 4 — Bijou

Rabais 33%
Montres Phasar pour hommes
19.99 Rég. 29.99
Choix de 3 modèles. Certains avec perma-glow, certains avec alarme/chronomètre.
Rayon 4 — Bijoux

Rabais 25%
Casquettes de baseball pour hommes
3.99 Rég. 5.29-5.49
Choix de casquettes de baseball avec divers écussons cousus à l'avant. Offrez-en une à papa pour la Fête des pères.
Rayon 6 — Articles de sport

Rabais 33⅓%
Coordonnées Winnie-the-Pooh pour filles
4.49-8.49 Rég. 6.98-12.98
Choix de corsages, short, salopettes et pantalons de tons assortis. En mélange de coton-/polyester. Grandeurs 4-6X.
Rayon 29 — Vêtements pour enfants

Rabais 35%
Cordon dans coffret pour l'extérieur/l'intérieur.
18.84 Rég. 28.99
20 pieds de fil de calibre 14. Circuit à 3 pattes et à 6 fils mis au sol. Coupe-circuit pour plus de sécurité. 10 amps.
Rayon 9 — Quincaillerie

Rabais 20%
Poêle à frire Silverstone
10''. Rég. 19.99 .... **15.99**
12''. Rég. 24.99 .... **19.99**
Ces modèles ont un intérieur anti-adhésif.
Rayon 11 — Articles de cuisine

Rabais 30%
Porte-documents en vinyle
49.00 Rég. $70
Modèle avec 3 compartiments intérieurs réglables, ferrures au fini laiton. Idéal pour offrir à la Fête des pères.
Rayon 14 — Valises

Rabais 50%
Sacs pour aspirateurs Kenmore
4.49 Rég. 8.99
Sacs pouvant s'adapter aux aspirateurs Electrolux seulement. Paquet de 18.
Rayon 20 — Aspirateurs

Rabais 40%
Ensemble à théière 3 pièces
16.79 Rég. 27.99
Ensemble à théière 3 pièces signé James Sadler importé d'Angleterre. Comprend 6 tasses, crémier et sucrier. Divers motifs.
Rayon 21 — Porcelaine

Rabais 30%
Couvre-lit matelassé ''Seasons''
Lit jumeau. Rég. 99.98 .. **69.98**
Lit double. Rég. 112.98 .. **79.98**
Bourre de polyester pour plus de chaleur et envers en tricot pour plus de durabilité. Mauve, avocat.
Rayon 24 — Literie/tentures

Rabais 33⅓%
Fourre-tout pour artisanat
5.99 Rég. 8.99
Fourre-tout en toile de 100% rayonne doublé de vinyle. Idéal pour vos tricots.
Rayon 25 — Filé et accessoires de couture

Rabais 30%
Housses de siège Furtex pour voiture
14.70 Rég. $21
Divers couleurs et modèles. Pour la plupart des voitures.
Rayon 28 — Accessoires de voitures

Rabais 40%
Eponge pour voiture
1.49 Rég. 2.49
Eponge de mer très pratique pour laver la voiture.
Rayon 28 — Accessoires de voitures

Rabais 30%
Diluant et solvant Sears
2.79 Rég. 3.99
Format 4 litres. Pour diluer la peinture et aussi pour nettoyer pinceaux, rouleaux et même vos mains.
Rayon 30 — Papier peint/peinture

Rabais 20%
Jolies robes mode pour dames
39.99-69.99 Rég. $50-$90
Un groupe sélectionné de robes ''allure paysanne''. Divers modèles et tailles. Bleu, blanc et vert.
Rayon 31 — Robes pour dames

Rabais 30%
Maillot en tricot pour hommes
6.99 Rég. 9.99
Maillot à manches courtes en mélange de poly/coton rayé. Col et patte de boutonnage. Laver et sécher à la machine. P.M.G.TG.
Rayon 33 — Vêtements pour hommes

Rabais 20%
Minuterie de luxe Sears
11.99 Rég. 14.99
Multiples réglages permettant de donner une apparence habitée à votre maison. Pour utilisation avec lampes et appareils.
Rayon 34 — Electricité

Rabais 20%
Tube fluorescent 24''
14.99 Rég. 19.99
Peut être installé sous les armoires, étagères. Interrupteur silencieux. Cordon 6 pieds.
Rayon 34 — Electricité

Rabais 30%-35%
Chemises de nuit longues et courtes pour dames
Modèle court. Rég. 8.99 ..... **5.99**
Modèle long. Rég. 9.99 et 10.99 .. **6.99**
Chemises de nuit en poly/coton et nylon. Divers imprimés et tons pastel. P.M.G.
Rayon 38 — Vêtements d'intérieur

Rabais 50%
Maillots d'exercice variés pour garçons
2.99-3.99 Rég. 5.99-7.99
Choix de divers modèles et couleurs. Manches courtes, encolure en V et glissière devant. Grandeurs 8-18.
Rayon 40 — Vêtements pour garçons

Rabais 34%
Pantalons d'apparat pour hommes
14.99 Rég. $23
Pantalons d'apparat en 100% gabardine extensible pour hommes. Laver et sécher à la machine. Diverses grandeurs et couleurs.
Rayon 41 — Boutique pantalons pour hommes

Rabais 20%
Radiateur électrique de plinthe
300 W. Rég. 17.98 ..... **15.23**
500 W. Rég. 18.98 ..... **16.14**
750 W. Rég. 23.98 ..... **20.38**
1000 W. Rég. 26.98 ..... **22.93**
Facile à installer. Requiert une alimentation de 240 volts. Beige clair.
Rayon 42 — Plomberie et chauffage

Simpsons-Sears Limitée. Les prix ''rég.'' ou ''était'' se rapportent aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture, le samedi 12 juin, tant qu'il y aura de la marchandise. Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull, ouverts lun. au merc. et sam. 9h 30 à 5h 30; jeu. et ven. 9h 30 à 9h 00; Hull, sam. 9h 00 à 5h 00.

Sears

en voici pour votre argent...et plus

Victimes de la MIUF: $5,000 ne suffisent pas

— page 11

Meurtre Chez Henri: témoin de la fuite

— page 11

Conseil national du PQ: heurts inévitables?

— page 12



$230 millions pour stimuler l'économie

— page 12

• *Pièces «osées» à la maison du Citoyen...*

Des édiles veulent un contrôle

par Suzanne Cloutier

HULL — Certains conseillers de la ville de Hull, outrés du caractère osé de certaines pièces présentées à la maison du Citoyen, ont tenté hier, d'imposer un certain contrôle sur le choix des créations théâtrales à l'affiche.

Le conseiller Pierre Cholette, se référant à la troupe féministe, le Théâtre des Filles du roy, a suggéré que les fonctionnaires du service des loisirs aient droit de regard sur le contenu des représentations afin de déterminer si elles sont «accepables» ou non pour la population en général. «Sans parler de censure, je pense que nos fonctionnaires seraient en mesure de juger du contenu des représentations et de déterminer si elles sont acceptables ou non», a déclaré le conseiller.

«Nous avons eu des plaintes sur le caractère osé de certaines pièces présentées ici même à la maison du Citoyen. Je ne voudrais pas que la maison soit identifiée à du théâtre contestataire», a lancé le conseiller.

Le conseiller Cholette a précisé qu'il ne s'agissait pas seulement du Théâtre des Filles du roy, mais de toutes autres troupes qui présentent des créations à la maison du Citoyen.

«Je vois mal comment nos fonctionnaires seraient en mesure de faire un tel choix», a rétorqué le maire Légère, visiblement choqué par la suggestion du conseiller Cholette.

Quant au conseiller Claude Lemay, il a affirmé que la municipalité était responsable de la programmation théâtrale à la maison du Citoyen». C'est nous les conseillers qui recevront les plaintes. Si vous ne prenez pas vos responsabilités M. le maire, a lancé le conseiller, vous mangerez la claque aux prochaines élections».

Un autre allié du camp Cholette-Lemay, M. Fernand Nadon a répliqué qu'il n'accceperait pas que le Théâtre des filles du roy présente un spectacle si la troupe ne soumettait pas à l'avance le contenu de la pièce.

Selon des conseillers, le Théâtre des Filles du roy, serait à l'origine d'une campagne de salissage contre le théâtre de l'Ile et la ville de Hull.

Le Théâtre des Filles du roy a demandé récemment à la ville de Hull la permission de donner des représentations à la maison du citoyen, et les conseillers devaient déterminer si les dates de représentations n'entraient pas en conflit d'horaire avec les représentations du théâtre de l'Ile, subventionné par la municipalité.

A la suite d'une longue discussion avec le directeur artistique du théâtre de l'Ile, M. Gilles Provost, ce dernier a conclu «que des arrangements pouvaient être faits».

Le conseiller André Carreau a pour sa part souligné que le Théâre des Filles du roy devrait cesser de faire de la «mauvaise publicité au sujet de la ville de Hull et du théâtre de l'Ile».

Interrogé à la suite de la discussion houleuse, Gilles Provost a déclaré qu'il n'était d'accord sur aucune «forme de censure».

Le maire de Hull, M. Légère, a pour sa part suggéré qu'un comité de programmation soit mis sur pied. «Un comité où personne d'entre nous siégerait pourrait être une solution. Il est tout à fait inconcevable que nos fonctionnaires soient portés responsables d'une telle tâche», a conclu le maire.

Aucune décision n'a par ailleurs été prise au cours de cette discussion lors de la réunion du comité général hier.



Pierre Cholette: «Nous avons eu des plaintes sur le caractères osé de certaines pièces...»



Une année remplie

(Photo LE DROIT, par François Roy)

Les membres de l'Harmonie senior de l'école secondaire Nicolas-Gatineau ont bien raison de sourire puisque l'année qui s'achève a été couronnée de succès. Toutes les sorties effectuées par le groupe se sont soldées par des succès si bien que l'Harmonie de l'école secondaire Nicolas-Gatineau participera au Festival international de musique de Washington.

• *Pour l'Harmonie senior de Nicolas-Gatineau*

De concert en festival: une année essoufflante

par Gisèle Goudreault

GATINEAU — Avant de remiser les instruments, avant de signer le cahier de musique des uns ou des autres, les membres de l'Harmonie senior de l'école secondaire Nicolas-Gatineau se sont de nouveau serré les coudes hier midi pour le photographe du DROIT.

C'est qu'ils ont vécu toute une aventure au cours de l'année: parce qu'il y en a eu qui ont voulu être un peu plus qu'un directeur d'école et un peu plus qu'un professeur de musique, les élèves ont eux aussi dépassé leur statut pour devenir des animateurs de leur communauté.

Ils se sont intégrés dans leur milieu en donnant pas moins de cinq concerts dans les écoles primaires, un autre au Festival du homard, un à l'occasion de Noël à la fin de l'année. Pour la première fois cette année l'Harmonie a également participé au Festival de musique d'Ottawa et au Festival des Harmonies du Québec qui a eu lieu à Sherbrooke où elle s'est d'ailleurs mérité une note de 80% alors que les grands premiers ont obtenu une note de 88%.

Mieux encore, l'Harmonie de l'école secondaire Nicolas-Gatineau a été choisie pour participer au Festival international de musique de Washington. Et comme il fallait des sous pour participer à tout ça, les élèves se sont transformés en cueilleurs de ferraille qu'ils ont vendue par la suite, leurs parents ont organisé un souper de fèves au lard, les professeurs de l'école y sont spontanément allés d'une souscription, il y a eu une vente de livre, le syndicat de la CIP, qui a entendu une de leur cassette leur a donné $300.00, il y a eu une vente de patisseries et une foule d'autres initiatives.

Bref, comme le dit le professeur Bernard Hébert, c'était une activité para-scolaire qui est presque devenue une activité à plein temps. Et l'an prochain on projette mieux encore.

• *Chaînes pyramidales*

Des accusations

par André Archambault

HULL — La Sûreté du Québec a procédé, hier, à deux perquisitions chez un particulier et un homme d'affaires hullois dans le cadre d'une enquête débutée il y a deux mois en rapport avec des chaînes pyramidales.

«Ce n'est que le début d'une série de perquisitions qui devraient se poursuivre au cours des prochains jours et mener à des accusations en cour criminelle», de dire l'agent Louis Lefebvre, relationniste de la SQ.

L'enquête cherche surtout à retracer les individus qui, l'hiver dernier, mettaient en branle un peu partout dans l'Outaouais diverses chaînes pyramidales, principalement celle à $1,000 qui avait acquis un certain degré de popularité dans divers milieux.

Le mode de fonctionnement était assez simple: les gens étaient généralement approchés par un ami ou une connaissance dans le but d'investir $1,000 avec l'espoir de récupérer leur argent, avec un profit de $7,000, très rapidement.

Chacun des investisseurs devait trouver deux amis ou connaissances prêtes également à verser $1,000, somme qui était versée à celui dont le nom se retrouvait en haut de la pyramide.

En avril, cette chaîne pyramidale était devenue tellement populaire que la Sûreté du Québec mettait sur pied son enquête tout en avertissant la population, par la voie des média, de se méfier.

Cet avertissement avait eu pour conséquence de mettre un frein à la bonne marche de plusieurs chaînes pyramidales.

Comme l'avait alors expliqué la Sûreté du Québec, les seules personnes qui profitaient véritablement de cet attrape-nigaud étaient celles qui avaient lancé la pyramide, souvent sans investir un cent ou bien celles qui avaient investi très tôt.

Rappelons que le code criminel interdit ce genre de transaction et ceux qui en sont reconnus coupables sont passibles d'un emprisonnement de deux ans.

• **Double tarif entre Hull et Ottawa**

La CRO souhaite un front commun

par Gisèle Goudreault

HULL — Les travailleurs ne devraient pas avoir à payer deux billets d'autobus pour se rendre à leur travail le matin.

Animés par cette pensée les conseillers de la Communauté régionale de l'Outaouais espèrent que les organismes de la région feront front commun pour inciter la Commission de la capitale nationale (CCN) à continuer de verser une subvention aux services de transport en commun qui permet aux travailleurs des deux rives de bénéficier d'un tarif unique même s'ils utilisent deux services de transports.

C'est d'ailleurs à l'unanimité que les conseillers ont décidé de mettre sur pied un comité formé du président de la CRO, M. Pierre Ménard, du président du comité de la CRO-CTCRO, M. John Luck, du président directeur général de la CTCRO, M. Antoine Grégoire et de MM. Gilles Rocheleau et Gaston Isabelle respectivement membre et président de la Conférence des parlementaires de l'Outaouais.

Enfin, non seulement les conseillers ont-ils formé un comité mais ils souhaitent que tous les corps publics fassent connaître leur appui au renouvellement de la subvention de la Commission de la capitale nationale et ils demandent encore qu'elle soit permanente et qu'elle tienne compte désormais des hausses du coût de la vie.

• Elections scolaires

Latour candidat

BUCKINGHAM — Elu pour la première fois commissaire d'écoles, en juin 1972, Michel Latour sera à nouveau candidat lors des élections scolaires de lundi prochain.

Membre du comité exécutif de la Commission scolaire régionale Papineau depuis 1972, M. Latour occupe le poste de président du comité exécutif et du conseil des commissaires de la CSRP depuis 1974.

M. Latour se dit carrément en faveur de l'intégration des commissions scolaires sur le territoire de Papineau, ce qui aura pour effet de réduire considérablement les dépenses administratives.

Dans l'intervale, M. Latour préconise toujours la rentabilisation des groupes d'élèves afin de maintenir les services essentiels aux étudiants. Quant au secteur anglophone, le commissaire sortant indique que les pourparlers sont en cours avec le ministère de l'Education en vue d'obtenir une allocation supplémentaire pour 1982-83.

Enfin, au niveau de la restructuration scolaire, M. Latour souhaite le maintien des commissions scolaires et l'élection des commissaires par suffrage universel et une décentralisation plus grande des pouvoirs en faveur des commissions scolaires et des écoles.

Le scrutin en vue des élections scolaires à la CSVL aura lieu lundi, entre 9h 00 et 19h 00, dans les quartiers sept, huit et onze de la Commission scolaire Vallée de La Lièvre.

• Paul Hector Clément

Un cinquième mandat

HULL — Le commissaire sortant du quartier numéro trois, M. Paul Hector Clément, sollicitera un cinquième mandat lors des élections scolaires qui se tiendront lundi prochain.

Elu en 1972, M. Clément n'a pas eu d'opposant lors des élections de 1973, 1976, 1979 mais cette fois il fera face à Mme Lise Faullem-Caron.

Dans un communiqué qu'il a fait parvenir à la presse, M. Clément souligne qu'il a l'appui du comité d'école St-Rédempteur dont plusieurs membres et le président lui auraient demandé d'être de nouveau candidat.

Il souligne également qu'il a l'appui du président de l'Association des locataires de logements subventionnés, M. Gilles Nadon.

S'il est réélu, dit-il, il continuera à travailler de concert avec le comité d'école et demandera la collaboration de la ville de Hull pour obtenir une meilleure surveillance et l'aménagement du parc Dupuis où les enfants se rendent à l'heure du dîner.

Soulignant que la prochaine année scolaire risque d'être fertile en rebondissements de toutes sortes (négociations, restructuration, intégration) il croit que ses dix ans d'expérience dans le domaine scolaire pourrait constituer un avantage pour les parents dont les enfants fréquentent l'école St-Rédempteur.

• Lise Faullem Caron

Consultation accrue

HULL — Impliquée dans la vie communautaie du quartier St-Rédempteur tant au niveau des garderies que des coopératives d'habitation, Mme Lise Faullem Caron sera candidate aux élections scolaires du 14 juin et fera la lutte au candidat sortant M. Paul Hector Clément.

Résidente du quartier depuis sept ans, mère de deux enfants d'âge scolaire, Mme Faullem Caron a également été membre d'un comité d'école.

Dans un communiué qu'elle a fait parvenir à la presse, la candidate dit qu'elle veut surtout être au service des parents et des élèves du quartier en favorisant une plus grande consultation avec chacun des intervenants.

Mme Faullem Caron est également de celles qui croient que les locaux de l'école doivent être à la disposition de la population du quartier.

Elle favorise d'ailleurs la mise sur pied d'une garderie en milieu scolaire.

La candidate dit qu'elle combattrait toute proposition de fermeture d'école dans l'Ile de Hull et souhaite se faire l'artisane, avec ses collègues, d'un meilleur climat entre la CSOH, ses employés et le gouvernement québécois.

• Guy Lecavalier

Sécurité à Jean-de-Brébeuf

HULL — L'animateur de radio bien connu, M. Guy Lecavalier, fera la lutte à Mme Marie Caron-Gibeault lors des élections scolaires qui auront lieu le lundi 14 juin.

Dès le début d'un communiqué qu'il a fait parvenir à la presse, il souligne qu'il n'est lié à aucun organisme syndical ou à aucun parti politique.

Bien qu'il souligne que son élection permettrait à la Commission scolaire Outaouais-Hull (CSOH) de bénéficier de sang nouveau, il indique que sa candidature n'a cependant qu'un but soit une nouvelle implication de sa part dans le milieu scolaire.

M. Lecavalier est père de deux enfants dont l'un fréquente l'école du secteur Jean-de-Brébeuf.

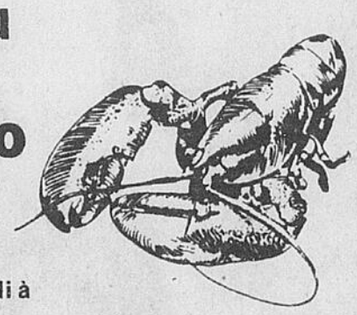
S'il était élu, il se dit prêt à fournir trois ans d'efforts soutenus. Parmi les choses qu'il aimerait débattre il mentionne la sécurité des élèves fréquentant l'école Jean-de-Brébeuf, et la possibilité de rapatrier les enfants du secteur des Jardins Le Château qui tout en demeurant à Hull doivent fréquenter une école d'Aylmer.

La boîte à savon revivra

BUCKINGHAM —La Sûreté du Québec et les clubs sociaux de la région de Buckingham vont ressusciter la course de boîtes à savon dans la région.

Le 27 juin prochain, tous les jeunes de 8 à 15 ans pourront s'adonner à ce sport inusité sur la rue Dollard, à côté du centre commercial «Les Galeries de Buckingham».

Pour plus d'information ou pour s'inscrire à la course, il suffit de composer le 986-3324.

sur demande populaire
FESTIVAL DU HOMARD
Vivant ou fraîchement cuit
$2.50 ou chacun
$30.00 la douzaine du pêcheur

Disponibles samedi à Hull seulement
FRUITS DE MER CAPITAL
160, rue Adrien-Robert Parc Industriel Richelieu
Hull — 778-1892 de 10h a.m. à 5h p.m.

INFORMATIQUE
L'Université du Québec à Hull offre à toute personne intéressée par le domaine de l'informatique, la possibilité d'entreprendre à compter de l'automne 1982 l'un des deux programmes suivants:
BACCALAUREAT EN INFORMATIQUE
CERTIFICAT DE PREMIER CYCLE EN INFORMATIQUE DE GESTION
Le Certificat de premier cycle en informatique de gestion est offert à temps partiel et se compose de 10 cours de 3 crédits chacun, tandis que le baccalauréat en informatique qui comporte 29 cours totalisant 90 crédits est offert à temps complet et à temps partiel.
• Programme en instance d'approbation
Session d'automne: du 8 septembre au 21 décembre 1982
Frais de scolarité: $50.00 par cours de 3 crédits
Prière de présenter votre demande d'admission dans les meilleurs délais.
Renseignements supplémentaires:
Sur les programmes:
Bureau du doyen des études de premier cycle
Université du Québec à Hull
283, boulevard Alexandre-Taché
C.P. 1250, succursale B
Hull, Québec J8X 3X7
Tél.: (819) 776-8394
Sur les modalités d'admission:
Bureau du registraire
Université du Québec à Hull
283, boulevard Alexandre-Taché
C.P. 1250, succursale B
Hull, Québec J8X 3X7
Tél.: (819) 776-8244
Université du Québec à Hull
H8I-82-051

L'AMICALE DES HANDICAPES PHYSIQUES HULL METROPOLITAIN INC.
présente en première le plus grand spectacle jamais vu dans l'Outaouais québécois
TELETHON CHARLEY ROCK
AUX PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
LE SAMEDI 12 JUIN 1982 DE MIDI A MINUIT
GILLES CASTAGNE, président
STATION TELEVISION COMMUNAUTAIRE:
TELE 3 — HULL
TELE 2 — GATINEAU
ANIMATEUR: JACQUES MARQUIS
ANIMATEUR ENTREVUES: J.-B. RAINVILLE

LES PIECES RECYCLEES DE L'OUTAOUAIS
65, rue Audet, Hull
777-7107
Achat et vente de pièces usagées
• Réparation générale
• Service de remorquage
• Vente d'autos usagées

SAM ROY, président

Terrains de Camping

CONSULTEZ CE GUIDE
SECTION ANNONCES CLASSEES

AVIS DE CONVOCATION
Assemblée générale annuelle
LES ATELIERS DOMINIQUE INC.
20, rue Cousineau
Hull, Québec.
770-4957
Toutes les personnes intéressées par la réinsertion sociale deidélinquants et d'exdélinquants adultes sont cordialement invitées à assister à la réunion annuelle de Les Ateliers Dominique Inc. qui sera tenue à 19h 30, le mardi 22 juin 1982, au 20 de la rue Cousineau à Hull.
Cette réunion vous permettra de vous familiariser avec les activités de notre ressource, de même qu'avec l'étendue de notre apport communautaire.
Le personnel et les membres de notre Conseil d'administration seront aussi présents à cette rencontre afin de répondre à vos questions.
M. Phillippe Cross
Président du
Conseil d'administration.

Greg Landry
GRANDE TAILLE

Le cadeau idéal pour la FETE DES PERES
CHEMISES ARROW M.C. $10.00 et plus
GILLET HARROW M.C. Ton uni Ultrablend P. M. G. TG. Rég. $21. $16
SOULIERS FLORSHEIM Pointures 7 à 12 EPARGNEZ 15%
SOULIERS GREB HUSH PUPPIES Pointures 7 à 12 Rég. jusqu'à $43.95 $29.95
Autres chaussures disponibles de pointures 7 à 16.
Greg Landry LTEE
171, boul. St-René-Est, Gatineau, 663-2455

• *Victimes de la MIUF*

$5,000 ne suffisent pas

par Régis Bouchard

HULL — Pendant que les députés fédéraux s'apprêtent à accepter en deuxième lecture le projet de loi C-109, le Regroupement des victimes de la MIUF a décidé d'intensifier ses moyens de pression visant à faire échec à ce projet de loi.

«Nous estimons que ce dédommagement de $5,000 qu'entend verser le fédéral aux victimes de la mousse isolante d'urée formol est insuffisant», a dit hier le porte-parole du regroupement dans l'Outaouais, M. Isidore Ostiguy, devant une centaine de victimes de la mousse.

Pour M. Ostiguy, cette subvention de $5,000 ne couvre même pas les frais que doivent encourir les victimes qui désirent faire disparaître la MIUF de leur demeure. «Ça ne sert qu'à colmater mais ça n'enlève pas la mousse et les gaz qui se sont imprégnés dans les matériaux», ajoute M. Ostiguy.

Dans le but de presser le fédéral de dédommager complètement les victimes de la MIUF, le Regroupement provincial des victimes de la MIUF fait actuellement circuler une pétition exigeant que le gouvernement instaure un véritable programme de décontamination basé sur la nécessité d'enlever la mousse des demeures.

Dans un deuxième temps, les victimes de la MIUF sont invitées à harceler leurs représentants à Ottawa afin de leur faire comprendre que la MIUF est un désastre national qui affecte 500,000 personnes.

Dans l'Outaouais, le regroupement invite ses membres à occuper lundi le bureau du ministre responsable de ce dossier, M. André Ouellet.

Sans le dire ouvertement (chaque cas étant en soi un cas d'espèce), le regroupement déconseille aux victimes de procéder immédiatement à l'enlèvement de la mousse d'urée formol, du moins tant que les résultats des différentes poursuites intentées devant les tribunaux ne seront pas connus.

«A ceux qui décident d'enlever immédiatement la mousse, on vous demande de prendre tellement de précautions que vous aurez l'impression de manipuler de la dynamite», a souligné M. Ostiguy en ajoutant que le ministre Ouellet avait déjà averti qu'il n'y aurait pas de subvention pour ceux qui décident de nettoyer leur demeure sans avoir obtenu l'autorisation d'Ottawa.

Pendant que se poursuivent les tractations politiques, la cause des victimes de la MIUF est portée devant les tribunaux alors qu'une par une, les victimes de la mousse déposent des recours individuels en Cour supérieure du Québec et également en Cour fédérale.

Du côté du Regroupement des victimes de la MIUF, on dit croire que le fait de déposer un nombre imposant de recours individuels pourrait inciter le gouvernement et tous les autres intervenants dans ce dossier à en arriver à un règlement global.

Entretemps, les six cas types que le Regroupement provincial des victimes de la MIUF s'apprête à déposer en Cour supérieure du Québec devraient être entendus à la fin de 1982 ou au début de 1983.

• **Meurtre à l'hôtel Chez Henri**

Témoin de la fuite

par André Archambault

HULL — La nuit du meurtre du commis à la réception de l'hôtel Chez Henri, un chauffeur de taxi, M. Jacques Pilon, a assisté à la fuite des agresseurs, sans toutefois pouvoir les identifier.

M. Pilon témoignait hier au procès de René Bertrand, accusé du meurtre prémédité de M. Lionel Renaud, 51 ans, abattu de deux coups de feu dans la nuit du 16 au 17 septembre dernier. M. Renaud était réceptionniste à l'hôtel Chez Henri depuis une vingtaine d'années.

Le chauffeur de taxi a raconté qu'à la fermeture de l'hôtel, vers 3h 15 du matin, il s'apprêtait à ramasser des clients devant Chez Henri lorsqu'il a vu deux individus sortir en courant de l'établissement, s'engouffrer dans une grosse voiture «blanche» dont le moteur tournait et au volant de laquelle se trouvait un troisième individu».

«J'ai commencé à trouver quelque chose de louche lorsque la voiture a brûlé deux feux rouges avant de se diriger vers Ottawa par le pont des Chaudières», de dire M. Pilon, en précisant toutefois qu'il ne pouvait identifier les individus en question.

Le procureur de la poursuite, Me Valmont Beaulieu, a également fait entendre deux autres témoins, hier, avant de compléter la présentation de sa preuve.

Le conducteur

Un jeune homme de 17 ans, dont on ne peut dévoiler l'identité en raison de son âge, a déclaré pour sa part avoir accompagné en voiture René Bertrand et un troisième individu, Willard Mousseau, à l'hôtel Chez Henri parce que, dit-il, Bertrand voulait aller «calisser des claques dans la face du gérant», M. Garry Lachapelle.

Ce jeune homme a déclaré être resté dans la voiture puis avoir vu les deux autres revenir en courant, René Bertrand lui disant de quitter les lieux rapidement parce qu'il venait «d'en capoter un».

Selon le témoin, la voiture s'est ensuite arrêtée sur le pont des Chaudières où les armes ont été jetées à l'eau.

Ce jeune homme, présentement détenu à la prison de Hull, a été contre-interrogé par Me Denis Pommainville, procureur de Bertrand, lequel a tenté de miner sa crédibilité devant les membres du jury en citant une lettre que le témoin a écrite à un co-détenu où il niait être impliqué dans cette affaire et même connaître Bertrand et Mousseau.

«Des explications» au gérant

Un troisième témoin, M. Bertrand Larcher, est par ailleurs venu déclarer avoir prêté sa voiture (une Thunderbird blanche) à son ami Bertrand en soirée du 16 septembre.

«A son retour, Bertrand ou Mousseau m'a dit qu'ils venaient de capoter quelqu'un», de dire Larcher, après avoir relaté un incident survenu une semaine auparavant à l'hôtel Chez Henri.

Selon Larcher, sa femme avait été battue par le gérant de l'hôtel, et il y était retourné avec Bertrand, Mousseau et un quatrième individu afin de lui demander «des explications».

Les quatre hommes, armés de barres de fer et d'un bâton de baseball, avaient été expulsés par la police sans que rien ne se produise.

Le procès, qui est présidé par le juge François Chevalier, se poursuit aujourd'hui alors que ce sera au tour de Me Pommainville de faire entendre sa preuve en défense.

• *Le 101 Notre-Dame sera démoli*

Centre jeunesse évincé

par Suzanne Cloutier

HULL — Le Centre jeunesse Outaouais devra chercher de nouveaux locaux pour ses activités, le propriétaire ayant avisé qu'il procéderait à la démolition de l'édifice du 101, rue Notre-Dame, d'ici six mois.

Le président sortant du conseil d'administration de la maison des jeunes, M. Hubert Lacroix, a appris aux membres réunis en assemblée annuelle hier qu'une lettre de la compagnie Trust Général, propriétaire de l'édifice, les avisait de quitter les lieux d'ici la fin décembre 1982.

«Pour le moment nous n'avons aucune idée où nous nous relocaliserons. On espère trouver un local dans le même coin», a précisé M. Lacroix.

Il a dit que des démarches entreprises auprès de la ville de Hull et la Commission de la Capitale nationale pour se porter acquéreur d'un édifice situé au 205, rue Montcalm avaient fini en queue de poisson. «Nos démarches ont été un échec puisque cet édifice sera aussi démoli».

«Les jeunes qui fréquentent le centre sont habitués à ce coin de la ville et nous voudrions trouver un local qui puisse répondre à nos besoins».

M. Lacroix a souligné que l'ancienne école technique située sur la Wright à Hull, pourrait être une solution. «Un autre groupe qui désire ouvrir une auberge de jeunesse a déjà entrepris des démarches auprès de la ville de Hull, pour obtenir l'édifice. Mais il serait peut-être possible de partager des locaux avec ce groupe», a souligné M. Lacroix.

Il a dit que le club Richelieu, parrain du centre Jeunesse Outaouais se chargera d'approcher les autorités municipales à ce sujet.

Le Centre jeunesse Outaouais fonctionne depuis janvier 1976 et accueille les jeunes de 13 à 18 ans. Le local est ouvert sept jours par semaine de 10h à 22h.

DEMONSTRATION DE DECAPAGE

par les produits des Artisans du Meuble Québécois, samedi 12 juin de 9h à 12h et de 13h à 16h à la

Quincaillerie Desjardins Ltée,
276, boul. St-Joseph,
Hull, Québec
777-5275

50 ANS DEJA



M. Robert Brière representant, courtier d'assurance associé se fera un plaisir de vous conseiller pour tous vos besoins d'assurance. Consultez-nous d'abord.

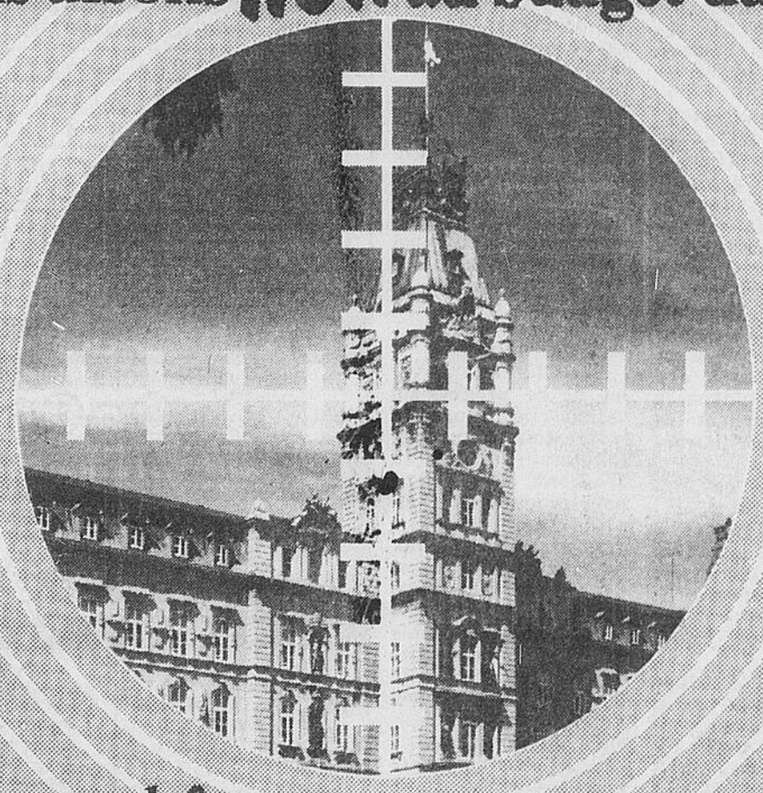
ASSURANCES DUSSAULT
31, rue laval, Hull, Québec
771-8361

LOTO-SÉLECT

Date 09-06-82
NUMERO GAGNANT 3 7 5 2
Ventes 102 348,50$

	Mises de 50¢ gagnantes	Lot par mise de 50¢
dans l'ordre	22	981,60$
dans n'importe quel ordre	598	40,90$

Nous disons NON au budget du PQ



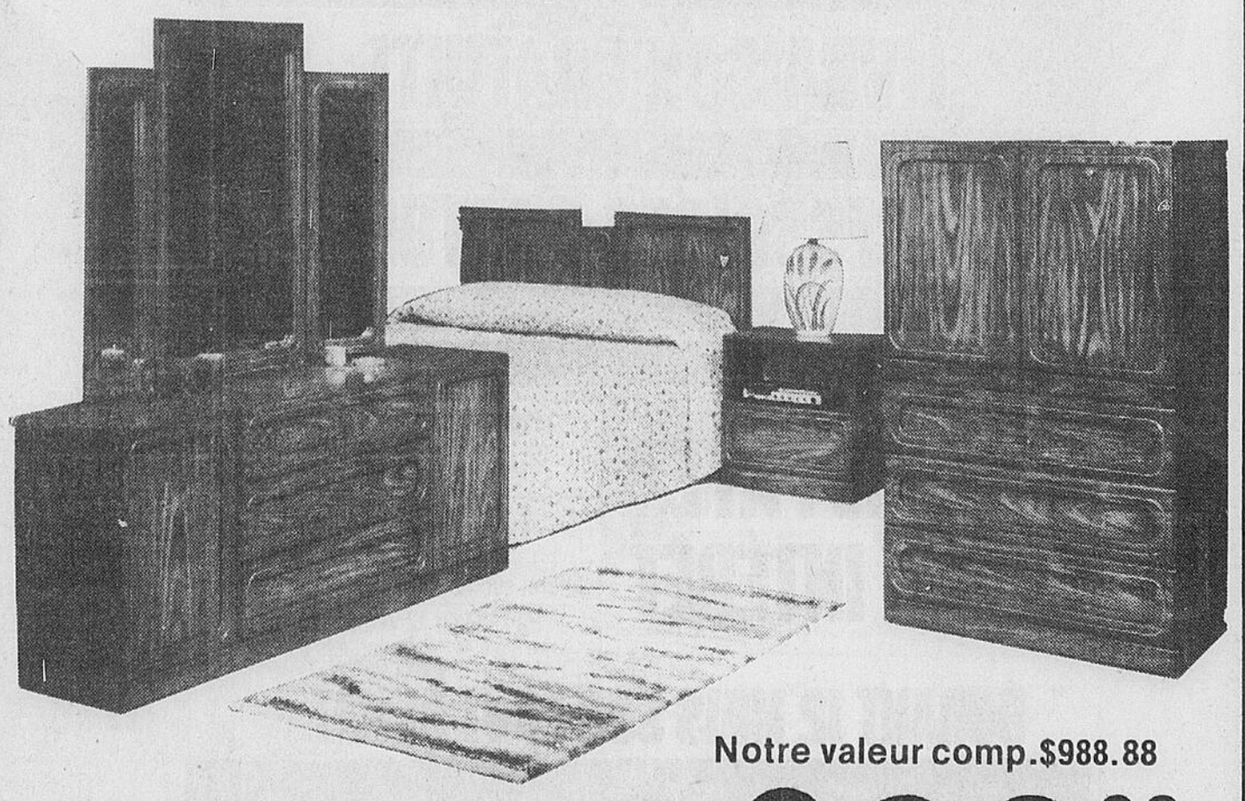
• au chômage,
• aux coupures dans les programmes sociaux,
• aux augmentations de taxes,
• à la réduction des salaires et des régimes de retraite,
• aux lois 68, 70, 72.

Le 11 juin,
C'est l'temps
devant l'Assemblée nationale

Centrale de l'enseignement du Québec

ACHAT SPECIAL Epargnez chez Achbar
85 PROM. DU PORTAGE HULL. 778-1231

MOBILIER DE CHAMBRE A COUCHER 5 MORCEAUX



Notre valeur comp.$988.88

Fini noyer avec devant à cane
- Grand bureau triple 64'' de long
- Miroir avec battant encadré
- Gros chiffonnier armoire
- Tête de lit 54'' - 60'' de largeur
- 2 grosses tables de chevet

688.88

Pas de taxe provinciale sur les meubles

Possibilité de credit
Ouvert jeudi, vend. jusqua 9h p.m., samedi 5h p.m.

Achbar
85. PROM. DU PORTAGE. HULL. 778-1231

Livraison gratuite
5 étages de meubles et accessoires

l'actualité québécoise

• Conseil national du PQ

Des heurts inévitables?

par André Bellemare

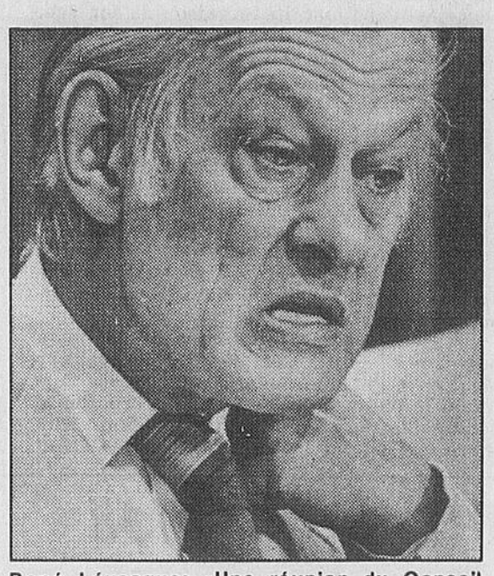
QUEBEC (PC) — L'entrée du PQ sur la scène fédérale et le projet de loi 70 qui s'attaque aux salaires des employés de la fonction publique, seront au coeur des discussions qu'auront en fin de semaine à Hull les membres du Conseil national du Parti québécois.

Mais d'autres problèmes en cette période économique trouble, ne manqueront pas de surgir au fil des discussions et le premier ministre Lévesque et ses collègues parlementaires auront à expliquer à leurs propres partisans un certain nombre de gestes que le gouvernement a posés.

Il en est ainsi par exemple d'autres projets de législation comme celui sur les modifications du régime de retraite des employés des secteurs public et parapublic (projet de loi 68) et celui portant sur les services essentiels (projet de loi 72) qui paraissent tous deux difficilement acceptables pour bon nombre de péquistes.

Le contexte politique et économique que vit le Québec depuis plusieurs mois en a désabusé plusieurs et, tout comme le parti libéral, le PQ n'a pas échappé à la lassitude de ses membres qui s'est traduite par une diminution de 100,000 d'entre eux en l'espace d'un an. Le parti compte présentement 200,000 cotisants.

Du côté santé financière du parti, un porte-parole a indiqué récemment que l'objectif de la campagne de financement de $2,5 millions a été atteint mais, cette année, il aura fallu beaucoup plus de temps pour recueillir les fonds.



René Lévesque: «Une réunion du Conseil national est toujours imprévisible.»

Les dirigeants du parti gouvernemental auront donc beaucoup à faire, d'abord pour tenter de convaincre leurs militants du bien-fondé de certains projets de loi peu populaires et ensuite pour raviver leur flamme.

Lors d'une rencontre avec la presse hier midi, le premier ministre Lévesque a confié qu'il s'attendait à quelques soubresauts à la réunion de fin de semaine. "Une réunion du Conseil national est toujours imprévisible", a-t-il expliqué, sourire en coin.

Au fédéral

Mais ce qui ne paraît pas imprévisible, c'est la réaction des militants face à l'attitude qu'adopte le gouvernement vis-à-vis des travailleurs du secteur public. Conscient que des mesures comme les projets de loi 68, 70 et 72 heurtent de front les convictions d'un grand nombre de ses plus fidèles partisans, M. Lévesque n'entend pas cependant reculer sur le fond.

Comme il l'a souvent expliqué, le premier ministre tâchera encore une fois de faire comprendre à ses troupes que l'économie fragile, les difficultés financières auxquelles fait face son administration, l'équité qui veut que tous les citoyens "fassent leur part" dans un effort de redressement de la situation, constituent autant de motifs qui justifieraient ces mesures d'austérité.

Quant à la participation éventuelle du parti aux prochaines élections fédérales, M. Lévesque refuse d'envisager la création d'une "aile fédérale" du PQ. Bien que favorable à ce que le parti s'implique au prochain scrutin fédéral, le président du Parti québécois ne voit pas la nécessité de créer une telle aile pour faire la lutte aux libéraux de Pierre Trudeau.

Sur toute cette question, les idées sont diamétralement opposées tant chez les parlementaires que chez les militants.

• *230 millions pour stimuler l'économie*

Québec vise $1 milliard de retombées

par Donald Charette

QUEBEC (PC) — En grattant les fonds de tiroir, le gouvernement québécois va dégager $170 millions pour créer des emplois et aider des entreprises, a indiqué hier le ministre d'Etat au Développement économique, M. Bernard Landry.

Outre cet effort pour "limiter le gâchis", trois organismes d'Etat, Hydro-Québec, la Société d'énergie de la Baie James et la Caisse de Dépôt et de Placement, vont consacrer $60 millions à la relance économique ce qui signifie que c'est $230 millions que le Québec injectera au total dans ce programme.

Si le plan de relance de la construction avec son taux d'intérêt privilégié de 13.5% et le programme de garantie de pêts aux PME fonctionnent comme prévu, le gouvernement estime qu'il aura généré entre $700 millions et $1 milliard en activité économique d'ici la fin de l'année fiscale.

Le gouvernement n'était pas en mesure hier d'évaluer l'impact précis de cette panoplie de mesures, dont certaines avaient déjà été annoncées, mais le premier volet consacré à la création directe d'emplois permettra de remettre au travail 12,400 assistés sociaux durant une période de 4 à 6 mois et de créer "quelques dizaines de milliers d'emplois permanents".

Le gouvernement devra présenter un budget supplémentaire à l'automne pour financer environ $75 millions de son investissement de $170 millions, les contributions des sociétés d'Etat n'étant pas comptabilisées puisqu'il s'agit de dépenses extra-budgétaires.

Selon M. Landry, il ne faut donc pas en conclure que le Québec va augmenter son déficit, d'autant plus que le gouvernement va bénéficier de certaines entrées de fonds avec cette injection de capitaux.

Le premier ministre René Lévesque, qui participait au lancement de ce programme économique, a souligné que son gouvernement a déployé ainsi toutes les ressources qui lui restaient et mobilisé tous les fonds disponibles.

Assistés sociaux

Dans le premier volet de ce programme visant spécifiquement la création d'emplois, le gouvernement va consacrer $42 millions pour procurer des emplois temporaires à des assistés sociaux qui pourront se placer dans sept ministères différents.

M. Landry a admis que l'un des objectifs de cette mesure est de permettre à des bénéficiaires de l'aide soiciale de devenir éligibles à l'assurance-chômage. Québec refile ainsi une partie de la facture à Ottawa et espère épargner $25 millions.

Toujours dans ce premier volet du programme, le gouvernement va dépenser $73 millions pour des projets comme le "bon d'emploi" pour étudiants, le programme de retour au travail (PRET), le programme expérimental de création d'emplois communautaires (PECEC).

Le deuxième volet consiste en une aide à l'entreprise et une somme de $56 millions y est affectée. Cela comprend $15 millions pour des garanties de prêts et la réduction des taux d'intérêt, $13 millions pour le plan de relance de la construction et $27 millions éparpillés dans neuf projets divers liés au "Virage technologique", la stratégie de développement industriel mise de l'avant par le gouvernement.

Rien là, dit Scowen

QUEBEC (PC) — "Y'a rien là", a lancé hier le critique libéral en matière économique, M. Reed Scowen, après avoir pris connaissance du programme mis au point par le gouvernement pour redonner un peu de vigueur à l'économie.

"C'est un pot-pourri de la panique conçu pour cacher un problème qui est extrêmement grave", d'affirmer le député de Notre-Dame-de-Grace qui faisait connaître ses premiers commentaires à l'Assemblée nationale.

Selon M. Scowen, ce plan de relance de $230 millions, dont $170 millions proviennent du gouvernement, ne fera rien pour résorber la crise actuelle et on se retrouvera avec le même nombre de chômeurs dans six mois.

Il a mis l'emphase sur le fait que les emplois créés le seront de façon temporaire.

M. Scowen s'en est pris également au fait que la Caisse de Dépôt et de Placement sera appelée à contribuer $40 millions dans le capital-action de PME. Cet argent doit servir à payer des fonds de retraite, a-t-il dit, ajoutant qu'il est tragique que le gouvernement soit "obligé de descendre aussi bas pour régler un problème".

Ryan: un premier test

par Norman Delisle

QUEBEC (PC) —Le Parti libéral du Québec soumettra à ses membres en fin de semaine un programme qui vise à relancer le Québec sur la voie du progrès économique et social.

Toutefois, le plus beau programme politique ne vaut rien si les électeurs ne savent pas qui dirigera le gouvernement chargé de l'appliquer.

Aussi, malgré les débats qui entoureront le document de travail des libéraux à la réunion du Congrès général, à l'université Laval, la question du leadership de M. Claude Ryan hantera les corridors et les esprits.

L'ancien directeur du Devoir, qui dirige l'opposition officielle depuis quatre ans, fait actuellement face à une véritable révolte au sein de ses troupes parlementaires composées de 42 députés.

Faire face est un terme probablement exagéré puisque c'est beaucoup plus à son insu que les députés libéraux viennent se confesser aux journalistes.

Le député de Mégantic-Compton, M. Fabien Bélanger, a déjà indiqué qu'advenant le maintien de M. Ryan à la tête des libéraux, il devra siéger comme député indépendant.

Une enquête menée le mois dernier par la Presse canadienne indiquait que neuf autres députés souhaitent, avec M. Bélanger, le retrait de M. Ryan "dans les plus brefs délais".

Contre vents et marées, M. Ryan a déjà fait savoir qu'il tenterait néanmoins de se maintenir en poste.

• *Chez les jeunes libéraux*

Murmures de mécontentement

QUEBEC (PC) — Les jeunes du Parti libéral, regroupés au sein de la "commission Jeunesse", trouvent "inacceptable" le sort que leur réserverait le projet de réforme de la constitution du parti qui sera soumis au Conseil général en fin de semaine.

Lors d'une conférence de presse hier à Québec, le président de la commission des jeunes libéraux, M. Michel Jobin, a soutenu que les jeunes seraient "désenchantés" si les délégués approuvaient le projet qui leur sera soumis.

Ce projet vise à abolir les postes qui étaient d'office réservés pour les jeunes aux différents niveaux de direction du Parti libéral: deux membres au comité exécutif, 40 représentants au conseil général et quatre délégués dans chaque association de comté.

Les jeunes libéraux craignent également la tentative de la direction du Parti de nommer d'office le président de la commission jeunesse. Ce dernier était élu par les jeunes militants jusqu'à maintenant.

LES SUPER BONIS

DERNIERS JOURS LA VENTE SE TERMINE LE 16 JUIN

de La Factorerie de Tapis

UN BONI OU PLUS OFFERT SUR PRESQUE TOUT EN STOCK*

*INSTALLATION GRATUITE SUR LES SURFACES PLANES SEULEMENT.

*SOUS-TAPIS DE 1/2" GRATUIT

*LIVRAISON GRATUITE

*ACCESSOIRES GRATUITS

VOUS NE PAYEZ AUCUN INTÉRÊT DURANT 12 MOIS SUR TOUT ACHAT.†

†Exemple de plan de crédit sans paiement d'intérêt

Achat du tapis	900$
Dépôt minimum ⅓	300$
Solde	600$
Intérêt sur 12 mois (sujet à l'approbation du crédit.)	Aucun
Payable en 12 versements mensuels de	50$

• Magasinez en personne ou service à domicile. Sans obligation.
• Appelez pour une estimation gratuite à la maison-226-3961 • Crédit offert.

226-3961

• Installation sur demande avec garantie de service à vie.
• Coupe immédiate sur mesure— Apportez les mesures de votre pièce.

La Factorerie de Tapis
Votre premier choix

Nous faisons tout sauf la fabrication

Satisfaction ou votre argent remis

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au Ven.: 9 h à 21 h 30
Sam.: 9 h à 18 h

1560 CHEMIN MERIVALE OTTAWA
AU COIN DU MEADOWLANDS DR.
226-3961

VISA MasterCard

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN: St.-Leonard, 6878 rue Jean-Talon Est • St.-Laurent, 3450 Côte Vertu • Laval, 1710 Boul. Des Laurentides • Brossard, 7205 Boul. Taschereau Ouest

wintario
NUMÉROS GAGNANTS
TIRAGE DU 10 JUIN 1982.

Grands prix de $100,000

NOMBRE DE PRIX	NUMÉRO GAGNANT TIRÉ	
4500	4 3 8 – – –	$10
450	4 3 8 8 – –	$100
45	4 3 8 8 4 –	$5,000
5	4 3 8 8 4 0	$100,000
45	– 3 8 8 4 0	$5,000
450	– – 8 8 4 0	$100
4500	– – – 8 4 0	$10

Prix "Désordre" de $50
DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE
5 0 9 2 9 0 $50

Grands prix de $10,000
5 4 6 9 9 0 2 $10,000
5 4 2 0 5 2 6 $10,000

Prix de $1,000
4 1 3 5 4
2 FAÇONS DE GAGNER
4 1 3 5 4 –
– 4 1 3 5 4
100 prix de $1,000

Prix de $100
6 5 1 2
3 FAÇONS DE GAGNER
6 5 1 2 – –
– 6 5 1 2 –
– – 6 5 1 2
1,500 prix de $100

Prix de $10
2 7 0
4 FAÇONS DE GAGNER
2 7 0 – – –
– 2 7 0 – –
– – 2 7 0 –
– – – 2 7 0
20,000 prix de $10
E. & O.E.

Prix Win'fall
2 3
5 FAÇONS DE GAGNER
2 3 – – – –
– 2 3 – – –
– – 2 3 – –
– – – 2 3 –
– – – – 2 3
250,000 prix Win 'fall de 5 billets au prochain tirage

Tirage de la Balle rouge
NUMÉRO GAGNANT TIRÉ
3 9 5 6 5 3
1 FAÇON DE GAGNER
– 3 9 5 6 5 3
5 prix Balle rouge de $1,000

BOULE DE NEIGE DE LA SEMAINE PROCHAINE:
$200,000.

PROCHAIN TIRAGE LE: LE 17 JUIN A TORONTO
Voir les instructions au verso du billet pour retirer les prix.
VOICI QUELQUES-UNS DES DERNIERS GAGNANTS
Jytte et Jens Thorup, Mitchell • William A. Hingley, Downsview • Sylvia Champeau, Ottawa • David Toffoli, Newmarket • Alex Stoykoff, Toronto • Robert Boucher, Sudbury • Andrew Groat, St. Catharines • Neil Stuart, Simcoe.

Horaire des cours offerts à Hull à la session d'automne 1982

Toute personne intéressée peut présenter une demande d'admission soit à titre d'étudiant régulier (admission à un programme) soit à titre d'étudiant libre (admission à un ou à des cours). Au besoin, veuillez communiquer le plus tôt possible au numéro de téléphone (819) 776-8244.

CODE	TITRE DU COURS	JOUR	HEURE
ADMINISTRATION			
ADM1105	Comportement organisationnel	Lundi	9h00-12h00
ADM1105	Comportement organisationnel	Lundi	13h00-16h00
ADM1105	Comportement organisationnel	Lundi	19h30-22h30
ADM1105	Comportement organisationnel	Mercredi	16h15-19h15
ADM1105	Comportement organisationnel	Mercredi	19h30-22h30
ADM1105	Comportement organisationnel	Jeudi	19h30-22h30
ADM1107	Principes de management	Lundi	16h15-19h15
ADM1107	Principes de management	Mardi	19h30-22h30
ADM1107	Principes de management	Mercredi	9h00-12h00
ADM1107	Principes de management	Mercredi	9h00-12h00
ADM1107	Principes de management	Mercredi	13h00-16h00
ADM1107	Principes de management	Mercredi	19h30-22h30
ADM1107	Principes de management	Jeudi	9h00-12h00
ADM1130	Gestion des opérations (ADM1115)	Mardi	9h00-12h00
ADM1223	Budget base-zéro et P.P.B.S. (ADM1213)	Mercredi	19h30-22h30
ADM3105	Développement des organisations (ADM1105)	Jeudi	16h15-19h15
ADM5002	Politique générale de l'entreprise (ADM1105; ADM1113; ADM1114)	Mercredi	19h30-22h30
ADM5002	Politique générale de l'entreprise (ADM1105; ADM1113; ADM1114)	Jeudi	9h00-12h00
ADM5003	Théorie de l'administration et de l'organisation (ADM1107; ADM1113; ADM1114)	Vendredi	9h00-12h00
ADM5005	Système et organisation (ADM1107; ADM1113; ADM1114)	Mercredi	9h00-12h00
ADM5027	Communication et administration (ADM1118)	Jeudi	19h30-22h30
ADM5113	Théorie de la décision (ADM1113; ADM1114; ADM1115)	Lundi	9h00-12h00
ADMINISTRATION PUBLIQUE			
ADM1243	Institutions administratives Canada-Québec (ADM1213)	Lundi	19h30-22h30
ANGLAIS			
ANG2103	Survey of English Literature	Lundi	19h30-22h30
ANIMATION			
ANI1111	Intégration I *	8-9-10 sept.	9h00-18h00
		14-15-16 sept.	9h00-18h00
ANI1111	Intégration I *	11-12 sept.	9h00-18h00
		25-26 sept.	9h00-18h00
		16-17 oct.	9h00-18h00
ANI1114	Dynamique du développement de la personne	19-20-21 oct.	9h00-18h00
		2-3-4 nov.	9h00-18h00
ANI1114	Dynamique du développement de la personne	Jeudi	19h30-22h30
ANI1114	Dynamique du développement de la personne (1)	Vendredi	9h00-16h00
ANI1115	Dynamique du développement et de l'action des groupes	21-22-23 sept.	9h00-18h00
		5-6-7 oct.	9h00-18h00
ANI1115	Dynamique du développement et de l'action des groupes	6-7 nov.	9h00-18h00
		20-21 nov.	9h00-18h00
		4-5 déc.	9h00-18h00
ANI1117	L'Animation comme activation du processus de développement (ANI1114; ANI1115)	Lundi	19h30-22h30
ANI1118	Identification et utilisation des ressources personnelles dans les situations de groupes (ANI1117)	11-12 nov.	19h30-22h30
		13-14 nov.	9h00-18h00
		25-26 nov.	19h30-22h30
		27-28 nov.	9h00-18h00
ANI1124	Techniques d'organisation et animation	18-19 sept.	9h00-18h00
		2-3 oct.	9h00-18h00
		16-17 oct.	9h00-18h00
ARTS PLASTIQUES			
ARP1001	Dessin I	Lundi	9h00-12h00
ARP1001	Dessin I	Mardi	19h00-22h00
ARP1003	Couleur I	Mardi	9h00-12h00
ARP1005	Forme et structure I *	Mercredi	9h00-12h00
ARP1005	Forme et structure I *	Mercredi	19h00-22h00
ARP1007	Exploration et méthode I *	Jeudi	9h00-12h00
ARP1011	Initiation au langage plastique I	Mercredi	19h00-22h00
ARP1013	Dessin III (ARP1002) *	Lundi	17h00-20h00
ARP2221	Art canadien	Mercredi	17h00-20h00
ARP2331	Psychologie de la perception	Jeudi	17h00-20h00
ARP2333	Peinture I (6 crédits) *	Mardi	13h30-19h30
ARP2553	Procédés d'impression I (6 crédits) *	Jeudi	9h00-15h00
ARP2661	Communication I (6 crédits) *	Mardi	13h30-19h30
ARP2662	Communication II (6 crédits) *	Mercredi	9h00-15h00
COMPTABILITE			
ADM1108	Comptabilité de gestion I	Mardi	9h00-12h00
ADM1108	Comptabilité de gestion I	Mardi	13h00-16h00
ADM1108	Comptabilité de gestion I	Mercredi	16h15-19h15
ADM1108	Comptabilité de gestion I	Jeudi	19h30-22h30
ADM1125	Analyse des valeurs et portefeuille (ADM2113)	Mercredi	19h30-22h30
ADM1150	Prix de revient et systèmes (2108 ou 2208)	Mercredi	9h00-12h00
ADM1150	Prix de revient et systèmes (2108 ou 2208)	Mercredi	16h15-19h15
ADM1908	Comptabilité I	Lundi	13h00-16h00
ADM1908	Comptabilité I	Lundi	19h30-22h30
ADM1908	Comptabilité I	Mardi	13h00-16h00
ADM1908	Comptabilité I	Mardi	19h30-22h30
ADM2108	Comptabilité II (ADM1908)	Mardi	13h00-16h00
ADM2108	Comptabilité II (ADM1908)	Mercredi	19h30-22h30
ADM2208	Comptabilité de gestion II (ADM1108)	Jeudi	9h00-12h00
ADM2208	Comptabilité de gestion II (ADM1108)	Jeudi	19h30-22h30
ADM3108	Comptabilité III (ADM2108)	Lundi	13h00-16h00
ADM3108	Comptabilité III (ADM2108)	Mardi	9h00-12h00
ADM3109	Théorie comptable (ADM1150; ADM4108)	Mercredi	16h15-19h15
ADM4103	Comptabilité: sujets choisis (ADM3109)	Mercredi	9h00-12h00
ADM4103	Comptabilité: sujets choisis (ADM3109)	Mercredi	16h15-19h15
ADM4108	Comptabilité IV (ADM3108)	Lundi	16h15-19h15
ADM4150	Comptabilité et stratégie de l'entreprise (ADM3150; ADM4108)	Lundi	16h15-19h15
ADM4151	Cas en comptabilité et administration (ADM3109; ADM3150)	Mardi	19h30-22h30
ADM5021	Comptabilité avancée (ADM4108)	Mardi	16h15-19h15
DIDACTIQUE			
EDU2231	Didactique des sciences humaines au primaire	Jeudi	16h15-19h15
EDU3113	Didactique des mathématiques I	Mardi	9h00-12h00
EDU3113	Didactique des mathématiques I	Jeudi	19h30-22h30
EDU3121	Didactique du français I	Lundi	9h00-12h00
EDU3121	Didactique du français I	Mardi	19h30-22h30
EDU3122	Didactique de la catéchèse	Lundi	16h15-19h15
EDU3132	Didactique du français	Mardi	19h30-22h30
PEC2263	Didactique et facilitation des apprentissages en senseignement professionnel	à déterminer	
DROIT			
ADM1121	Droit des affaires	Lundi	19h30-22h30
ADM1132	Droit du travail	Mercredi	9h00-12h00
ADM1132	Droit du travail	Mercredi	19h30-22h30
ADM1195	Droit immobilier	Lundi	19h30-22h30
ADM1401	Introduction au droit du travail	Lundi	16h15-19h15

CODE	TITRE DU COURS	JOUR	HEURE
ECONOMIQUE			
ADM1110	Micro-économique I	Mardi	19h30-22h30
ADM1110	Micro-économique I	Mercredi	9h00-12h00
ADM1110	Micro-économique I	Jeudi	9h00-12h00
ADM1110	Micro-économique I	Jeudi	13h00-16h00
ADM1112	Macro-économique	Mercredi	19h30-22h30
ADM1112	Macro-économique	Jeudi	16h15-19h15
ADM1153	Economie du travail (ADM1110)	Mercredi	19h30-22h30
EDUCATION			
EDU1100	Organisation scolaire du Québec	Lundi	16h15-19h15
EDU1113	Techniques audio-visuelles	Mardi	16h15-19h15
EDU1125	Docimologie et évaluation	Mercredi	16h15-19h15
EDU1128	Technologie en éducation	Jeudi	16h15-19h15
EDU1223	Enfant, famille, communauté	Mercredi	19h30-22h30
EDU1250	L'homme et la morale	Mardi	19h30-22h30
EDU2221	Modèles et théories d'apprentissage scolaire (EDU2220)	Lundi	9h00-12h00
EDU2221	Modèles et théories d'apprentissage scolaire (EDU2220)	Jeudi	16h15-19h15
EDU2223	Initiation à la méthodologie de la recherche	Mardi	16h15-19h15
EDU2226	Introduction aux problèmes psycho-pédagogiques des enfants en difficulté d'adaptation et/ou d'apprentissage	Mardi	16h15-19h15
EDU2227	Introduction à la prévention et à la rééducation des troubles mineurs de comportement (EDU2226)	Lundi	19h30-22h30
EDU2233	Communication et phénomène de groupe	Lundi	19h30-22h30
EDU2236	Individualisation de l'enseignement	Jeudi	19h30-22h30
EDU2407	Développement du langage de l'enfant	Mercredi	19h30-22h30
EDU2408	Organisation des maternelles	Lundi	16h15-19h15
EDU2409	Rythmique et psychomotricité	Mardi	19h30-22h30

Pour connaître les activités de stage qui sont offertes prière de vérifier auprès de l'"Horaire des cours session automne 1982". Ces activités sont réservées aux étudiants réguliers.

ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL (techniques, métiers et sciences appliquées)			
PRO1100	Séminaire d'intégration *	Lundi	19h30-22h30
PEC1303	Administration des ateliers	Jeudi	19h30-22h30
PEC2273	Séminaire sur la politique québécoise en matière de nutrition	Mardi	19h30-22h30
FINANCES			
ADM1013	Finance publique (ADM1113)	Mardi	16h15-19h15
ADM1113	Administration financière (ADM1108 ou ADM1908)	Lundi	16h15-19h15
ADM1113	Administration financière (ADM1108 ou ADM1908)	Mercredi	9h00-12h00
ADM1113	Administration financière (ADM1108 ou ADM1908)	Mercredi	16h15-19h15
ADM1113	Administration financière (ADM1108 ou ADM1908)	Jeudi	19h30-22h30
ADM2113	Analyse et planification financière (ADM1113)	Mercredi	19h30-22h30
FISCALITE			
ADM1120	Fiscalité générale (ADM1108)	Mardi	19h30-22h30
ADM2119	Introduction à la fiscalité (ADM2108)	Mardi	16h15-19h15
ADM3120	Fiscalité avancée (ADM2119)	Lundi	19h30-22h30
ADM3120	Fiscalité avancée (ADM2119)	Mardi	9h00-12h00
GERONTOLOGIE			
GER1231	Aspects physiques du vieillissement	à déterminer	
GER1232	Aspects psychologiques du vieillissement (GER1231) *	à déterminer	
GER1336	Vieillissement et sens de l'existence (GER1235) *	à déterminer	
INFORMATIQUE			
ADM1116	Informatique de gestion	Mardi	9h00-12h00
ADM1116	Informatique de gestion	Jeudi	19h30-22h30
ADM1116	Informatique de gestion	Vendredi	9h00-12h00
ADM1116	Informatique de gestion	Vendredi	13h00-16h00
ADM1129	Systèmes d'information de gestion (ADM1116)	Jeudi	9h00-12h00
ADM1129	Systèmes d'information de gestion (ADM1116)	Jeudi	16h15-19h15
INF3103	Analyse préalable et fonctionnelle	Mercredi	19h30-22h30
INF3113	Architecture des ordinateurs	Lundi	9h00-12h00
INF3113	Architecture des ordinateurs	Mardi	16h15-19h15
INF3133	Techniques de programmation	Lundi	19h30-22h30
INF3133	Techniques de programmation	Mercredi	9h00-12h00
INF3133	Techniques de programmation	Jeudi	19h30-22h30
INF3143	Logique informatique	Mardi	9h00-12h00
INF3523	Projet d'intervention I	Jeudi	16h15-19h15
INF3783	Matériel informatique	Mardi	19h30-22h30
INF3863	Graphisme I	Jeudi	9h00-12h00
PEC2193	Introduction à la micro-informatique	à déterminer	
LETTRES			
FRA1112	Sémantique du français moderne (FRA1111) *	Lundi	16h15-19h15
FRA1114	Psychologie linguistique (FRA1111) *	Mercredi	19h30-22h30
FRA1152	Analyse structurale *	Jeudi	19h30-22h30
FRA1461	Corpus québécois en théâtre	Mardi	19h30-22h30
MATHEMATIQUES			
ADM5015	Modèles mathématiques	Mardi	9h00-12h00
ADM5015	Modèles mathématiques	Mardi	16h15-19h15
MAT1103	Mathématiques générales	Lundi	19h30-22h30
MAT3103	Structures algébriques et applications	Jeudi	16h15-19h15
MAT1113	Calcul différentiel et intégral	Mercredi	19h30-22h30
MARKETING			
ADM1114	Administration marketing	Mardi	16h15-19h15
ADM1114	Administration marketing	Mardi	19h30-22h30
ADM1114	Administration marketing	Mercredi	19h30-22h30
ADM1128	Comportement du consommateur (ADM1114)	Mercredi	16h15-19h15
ADM5014	Politique générale de marketing (ADM1114)	Lundi	19h30-22h30
P.P.M.F.			

Il y a de nombreux cours offerts dans les programmes de perfectionnement des maîtres en français (P.P.M.F.) dont nous ne publions pas l'horaire.

Tous les enseignants admis à ces programmes sont priés de s'inscrire à ces cours dans leur commission scolaire respective avec l'aide de l'animateur responsable.

(1) Cours dispensé à raison de 6 heures / semaine pendant 7 semaines et demie.
N.B.: Les cours entre parenthèses sont préalables.
* Cours offerts aux étudiants réguliers seulement.

CODE	TITRE DU COURS	JOUR	HEURE
PSYCHOEDUCATION ET ORTHOPEDAGOGIE			
EDU1118	Méthodes de recherche en éducation	Mardi	16h15-19h15
EDU1121	Etude des programmes scolaires	Mercredi	19h30-22h30
EDU1122	Résolution des problèmes	Mardi	16h15-19h15
EDU1140	Stratégie de recherche appliquée *	Lundi	16h15-19h15
EDU1141	Psychophysiologie	Mardi	19h30-22h30
EDU1201	Développement cognitif	Mardi	16h15-19h15
EDU1202	Développement socio-affectif I: l'enfant *	Lundi	19h30-22h30
EDU1300	Troubles psychomoteurs (EDU1200)	Lundi	16h15-19h15
EDU1301	Déficience mentale (EDU1201)	Mardi	16h15-19h15
EDU1313	Problèmes affectifs et sociaux (EDU1202; EDU1203)	Mercredi	16h15-19h15
EDU1400	Techniques d'observation *	Mercredi	19h30-22h30
EDU1400	Techniques d'observation *	Jeudi	13h00-16h00
EDU1405	Courants en rééducation	Mardi	13h00-16h00
EDU1407	Elaboration de programmes préventifs *	Lundi	13h00-16h00
EDU1409	Séminaire sur l'approche psycho-éducative (EDU4104; EDU4204) *	Jeudi	13h00-16h00
EDU1533	Programmes spécifiques en psychiatrie *	Mardi	19h30-22h30
EDU2120	Développement et problèmes psychomoteurs	Lundi	19h30-22h30
EDU2124	Prévention et diagnostic des troubles du langage *	Mardi	16h15-19h15
EDU2142	Développement et problèmes socio-affectifs	Mercredi	16h15-19h15
EDU2144	Rééducation du comportement de l'enfant et de l'adolescent I (EDU2142 et EDU2143 ou EDU1202 ou EDU1203 ou EDU1302) *	Mardi	19h30-22h30
EDU2145	Elaboration de programmes éducatifs et/ou rééducatifs du comportement de l'enfant et de l'adolescent I (EDU2142; EDU2143; EDU2144) *	Mercredi	19h30-22h30
EDU2300	Mémoire de baccalauréat *	à déterminer	
EDU4101	Stage I: exploration et participation *	Vendredi	9h00-12h00
EDU 4201	Stage II: apprentissage du geste pédagogique (EDU4101) *	Vendredi	9h00-12h00
EDU4304	Stage III: réalisation dans le milieu (EDU4204) *	Vendredi	9h00-12h00
EDU5105	Séminaire d'intégration I *	Jeudi	19h30-22h30
EDU5205	Séminaire d'intégration II *	Jeudi	19h30-22h30
PSYCHOLOGIE			
EDU1112	Psychologie de l'enfant et de l'adolescent	Mercredi	16h15-19h15
EDU1116	Psychologie de la communication	Lundi	16h15-19h15
EDU1135	Psychologie de l'apprentissage	Mercredi	19h30-22h30
EDU2402	Psychologie scientifique et expérimentale	Jeudi	19h30-22h30
EDU2403	Psychologie du développement I	Mercredi	16h15-19h15
EDU2404	Psychologie et pédagogie de la créativité	Mercredi	19h30-22h30
PSY2222	Communication et relation d'aide	Lundi du 13 sept. au 1er nov.	9h00-12h00 13h00-16h00
PSY2222	Communication et relation d'aide *	à déterminer	
RELATIONS INDUSTRIELLES ET GESTION DU PERSONNEL			
ADM1117	Relations industrielles	Lundi	19h30-22h30
ADM1117	Relations industrielles	Mardi	9h00-12h00
ADM1118	Administration du personnel	Mardi	19h30-22h30
ADM1118	Administration du personnel	Mercredi	16h15-19h15
ADM1148	Salaires et traitement (ADM1118)	Mardi	16h15-19h15
ADM1164	Phénomène du syndicalisme (ADM1117)	Lundi	19h30-22h30
ADM1403	Procédure de griefs (ADM1131; ADM1132)	Mercredi	16h15-19h15
ADM1512	Séminaire pratique de la négociation collective (ADM1131)	Mardi	19h30-22h30
ADM1830	Méthodologie en relations industrielles	Jeudi	19h30-22h30
SCIENCES DE LA SANTE			
NSG2107	Nutrition	Lundi	19h30-22h30
NSG2513	Intégration et planification du stage *	Première rencontre mardi le 14-09 de	19h30-22h30
SOI3003	Aspects professionnels de la pratique infirmière *	Mardi du 14 sept. au 2 nov.	9h00-12h00 et 13h00-16h00
SOI3003	Aspects professionnels de la pratique infirmière *	Mercredi du 8 sept. au 27 oct.	17h00-22h30
SOI3013	Théories et modèles en soins infirmiers *	Mardi du 2 nov. au 21 déc.	9h00-12h00 et 13h00-16h00
SOI3013	Théories et modèles en soins infirmiers *	Mercredi du 3 nov. au 22 déc.	17h00-22h30
SOI3043	Enseignement aux bénéficiaires *	Mardi du 14 sept. au 2 nov.	9h00-12h00 et 13h00-16h00
SOI3153	Problèmes spécifiques en soins infirmiers I	Mardi du 2 nov. au 21 déc.	9h00-12h00 et 13h00-16h00
STATISTIQUES			
ADM1115	Analyse statistique I	Lundi	13h00-16h00
ADM1115	Analyse statistique I	Mardi	13h00-16h00
ADM1115	Analyse statistique I *	Mercredi	16h15-19h15
ADM1115	Analyse statistique I	Mercredi	19h30-22h30
ADM1115	Analyse statistique I	Jeudi	13h00-16h00
ADM1115	Analyse statistique I	Jeudi	16h15-19h15
TRADUCTION PRATIQUE			
TRP1200	Expression écrite française	Mardi	19h30-22h30
TRP1200	Expression écrite française	Jeudi	17h30-20h30
TRP1211	Linguistique comparée I: lexicologie	Lundi	19h30-22h30
TRP1211	Linguistique comparée I: lexicologie	Mercredi	17h30-20h30
TRP1408	Administration et commerce I *	Lundi	19h30-22h30
TRP1410	Traduction administrative et commerciale I *	Mercredi	19h30-22h30
TRAVAIL SOCIAL			
TSO1100	Introduction aux grands modèles de l'action	Lundi	13h00-16h00
TSO1103	Introduction aux différentes approches d'intervention	Mardi	16h15-19h15
TSO1103	Introduction aux différentes approches d'intervention	Jeudi	13h00-16h00
TSO1104	Services sociaux au Québec: perspectives historiques	Mardi	9h00-12h00
TSO1105	Analyse économique des phénomènes sociaux	Jeudi	9h00-12h00
TSO1121	Thérapie familiale (TSO1106; TSO2103)	Lundi	13h00-16h00
TSO1123	Intervention et modèles de croissance (TSO1103)	Jeudi	16h15-19h15
TSO1124	Approche à court terme et intervention de crise	Mercredi	16h15-19h15
TSO1133	Pauvreté, chômage et endettement	Mardi	19h30-22h30
TSO2100	Sociologie et changement social	Mardi	13h00-16h00
TSO2107	Revue des théories courantes en sciences sociales	Mercredi	19h30-22h30
TSO2123	Stratégies d'intervention et de changement méso-social II (TSO2104)	Lundi	16h15-19h15
TSO2506	Stage pratique II: expérimentation des techniques d'intervention (TSO1503)(6 crédits) *	à déterminer	
VERIFICATION			
ADM3101	Vérification fondamentale (ADM2108)	Mercredi	16h15-19h15
ADM4101	Vérification avancée (ADM3101)	Jeudi	19h30-22h30

Condition(s) d'admission:

Les conditions générales d'admission sont:

- Détenir un diplôme d'études collégiales (D.E.C.) ou l'équivalent.
ou
- Avoir 22 ans d'âge et posséder des connaissances appropriées, une expérience jugée pertinente.

Renseignements:

Les cours sont dispensés et le jour et en soirée. Les droits de scolarité pour chaque cours de 3 crédits sont de 50$ dollars.

Pour obtenir un formulaire de demande d'admission ou tout autre renseignement, prière de communiquer avec le bureau du Registraire au numéro (819) 776-8244.

Université du Québec à Hull

H81-82-064

arts et spectacles

• Rapport du Commissaire aux langues officielles

Une piètre performance du CNA

par Murray Maltais

OTTAWA — De toutes les agences culturelles du gouvernement fédéral, c'est le Centre national des Arts qui affiche en 1981 la moins bonne performance sur le plan des langues officielles.

C'est ce que l'on constate en relisant le **Rapport** de 1981 du Commissaire aux langues officielles, M. Maxwell Yalden. Le document est paru il y a quelques mois, mais peu de média l'ont scruté à la loupe, notamment au chapitre de la culture.

On peut lire en page 123 que même s'il semble que la moitié du personnel du CNA soit francophone, le centre ne possèderait pas encore de statistiques précises sur ce point, bien que son inauguration remonte à 1969.

La participation francophone chez les cadres supérieurs, d'ores et déjà peu significative, a décru: 3 sur 13 en '80 et 3 sur 15 en 81. Il n'y a, note M. Yalden, aucun francophone chez les administrateurs des quatre départements: musique, festivals, danse et variétés, et enfin le théâtre, français comme anglais. On note également un déséquilibre entre la programmation de spectacles de variétés en anglais et en français: le CNA ne ferait pas suffisamment appel, note toujours le commissaire Yalden, à la communauté artistique francophone.

Question langue de travail, «le français passe rarement la rampe»: communications et réunions internes se font surtout en anglais. En fait, seuls les francophones travaillant dans la section du théâtre français, au service des communications et aux guichets «utilisent régulièrement leur langue».

Quinze plaintes ont été déposées contre le CNA en '81: la plupart portaient sur la qualité du français écrit dans les données d'ordinateur sur les billets, les annonces et les programmes

Ailleurs

L'anglais, note le rapport, continue de prédominer dans les communications internes au ministère des Communications, à cause de la sous-représentation des francophones dans certains secteurs-clés et aux échelons supérieurs. En revanche, le rattachement à ce ministère du secteur arts et culture, majoritairement francophone et rattaché auparavant au Secrétariat d'Etat, a fait grimper de 2 pour cent le nombre d'employés francophones qui se situe actuellement à 27 pour cent. Enfin, si le ministère a augmenté la qualité linguistique de ses services au public, il doit déplorer une quinzaine de plaintes à son endroit.

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) reste fidèle à sa tradition d'excellence et de son côté, le Conseil de recherches en sciences humaines se mérite lui aussi des félicitations. Quant au Conseil des Arts, il a conservé en 1981 «sa position de choix» pour le bilinguisme de ses services. En fait, le CAC comprend dans son personnel 134 francophones et seulement 89 anglophones (chiffre évidemment de l'an dernier). M. Yalden recommande au CAC de s'attacher au recrutement d'un plus grand nombre d'anglophones, fait plutôt rarissime dans la Fonction publique canadienne. Aucune plainte justifiée n'a été déposée contre le CAC en 1981.

Du côté des Musées nationaux, la langue de travail reste essentiellement l'anglais; les raisons principales en sont la faible proportion de francophones dans la catégorie «scientifiques et spécialistes», soit 10 pour cent sur 103 employés. Chez les techniciens, cette proportion de francophones monte à 16 pour cent (sur 265 employés). On déplore également la faible connaissance du français d'un certain nombre de gestionnaires et de superviseurs. Par contre, les services des Musées restent en général «assez bons» sur le plan linguistique. Le bureau de M. Yalden a reçu 17 plaintes contre les musées en '81, portant sur la mauvaise qualité du français des documents et panneaux, l'unilinguisme anglophone des services téléphoniques et de la publicité.

L'Office national du film maintient en 1981 la «très bonne position» qu'il a traditionnellement conservé.

Jouant un rôle unique au pays, Radio-Canada pourrait sembler garantir de saines habitudes en ce qui a trait à la langue de travail, à cause de l'existence de deux réseaux distincts, anglais et français.

Quant à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne (SDICC), elle se mérite elle aussi de vibrantes félicitations: on y respecte scrupuleusement les règles de bilinguisme.

Contacté hier, un porte-parole du bureau de M. Yalden, M. Daniel Pothier, a révélé au DROIT qu'aucun article de journal au pays n'avait à ce jour porté spécifiquement sur l'aspect culturel du rapport du Commissaire aux langues officielles.

• Théâtre de l'Ile

Le déficit a doublé en 1981

par Gilles Laframboise

HULL — Le déficit du Théâtre de l'Ile a doublé l'an dernier. De $18,464 qu'il était en 1980, il est passé à $37,505 en 1981.

Cette donnée est contenue dans le rapport annuel du théâtre qui a été déposé récemment.

On peut aussi lire dans ce document que même si le nombre de représentations a augmenté de presque 50 pour cent pendant la même période, les présences, elles, n'ont connu qu'une hausse d'environ 15 pour cent.

De plus, le coût moyen par production étant passé de $2,308 à $3,410, chaque représentation a coûté plus cher à la ville, soit $181 au lieu de $121.

Les auteurs du rapport en sont même arrivés à la conclusion que chaque présence au Théâtre de l'Ile avait coûté $1.61 aux autorités municipales. En 1980, ce coût par présence avait été de $0.88.

Deux des onze productions du Théâtre de l'Ile ont réalisé un profit l'an dernier. Il s'agit des pièces «A l'ouvrage» et «A qui le p'tit coeur après neuf heures et demie?».

Le déficit le plus important, soit $6,997, a été imputé à «Piège à rebours». C'est cependant la présentation de «Brel», à la fin de février, qui a attiré le moins de spectateurs par soir, soit 35 personnes.



«A qui le p'tit coeur après neuf heures et demie»...un profit.

ATTENTION!

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçues l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir: pour l'Ontario à:

Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD
OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Milwood
Toronto, Ont.

FAMOUS PLAYERS
CASIER DES CINEMAS
BLAKE EDWARDS' VICTOR Victoria
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Pas pour enfants
Tous les jours à 1:30,3:55,6:30,9:10
Elgin 2
ELGIN PRES LISGAR 232-0101
Consulter l'annonce Britannia 6 pour heures
Britannia 6
3090, AV. CARLING 828-8121

"UN FILM CHOC!"
ROCKY III
ROCKY III
ROCKY III
ROCKY III
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Pas pour enfants.
TOUS LES JOURS A 2:10-4:30-6:55-9:25
Elgin 1
Elgin près Lisgar 232-0101
Cinémas des Promenades
DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
POUR TOUS voir l'annonce des cinémas des Promenades pour les heures des séances.
Cinéparc Britannia
3090, avenue Carling 828-2672
En plus au cinéparc seulement — "Fame"

2
GREASE
GREASE EST ENCORE POPULAIRE!
PARAMOUNT PICTURES PRESENTE GREASE
UNE REALISATION ROBERT STIGWOOD/ALLAN CARR
Avec MAXWELL CAULFIELD • MICHELE PFEIFFER
Chorégraphie de PATRICIA BIRCH • Producteur BILL OAKES
Ecrit par KEN FINKLEMAN
Réalisé par ROBERT STIGWOOD et ALLAN CARR
Dirigé par PATRICIA BIRCH
PANAVISION
UN FILM PARAMOUNT
Copyright(c) MCMLXXXII par Paramount Pictures Corporation. Tous droits réservés.
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Pas pour enfants
TOUS LES JOURS A 2:00-4:30-7:10-9:25
Capitol Square 1
Queen près Bank 237-6655
Cinéparc Airport
Ch. McCarthy près du ch. Hunt Club 521-2017
En plus au cinéparc seulement — "Airplane"

Gagnant de 4 trophées de l'Académie, y compris meilleur film
FAMILIAL
CHARIOTS OF FIRE
Tous les jours à 2:00, 4:20, 6:35, 9:00
Capitol Square 3
QUEEN A BANK 237-6655
Britannia 6
3090, AV. CARLING 828-8121
VOIR HORAIRE DANS ANNONCE BRITANNIA SIX
Cinéparc Airport
CH. HUNT CLUB 521-2017
En plus au cinéparc seulement, "UNDER THE RAINBOW"

THE ROAD WARRIOR
Lun. à ven. 7:00-9:00
Sam. et dim. 1:45-3:30-5:15-7:05-9:00
ATTENTION: Quelques scènes de violence. Direction des cinémas Ont.
ENTREE RESERVEE
Place de Ville 2
Rue Queen 235-9546
Cinéparc Airport
Ch. McCarthy près du ch. Hunt Club 521-2017
En plus au cinéparc seul. "WANDERERS"

VISITING HOURS
ENTREE RESERVEE
Capitol Square 2
QUEEN A BANK 237-6655
Tous les jours à 1:30-3:25-5:20-7:20-9:20
ATTENTION: Violence et brutalité. Direction des cinémas
Cinéparc Britannia
3090, avenue Carling 828-2672
En plus au cinéparc seul "TAPS"

(70MM)
PRESENTATION SIX PISTES, DOLBY STEREO
UNE BATAILLE VA BIENTOT COMMENCER DANS LES TENEBRES LES PLUS LOINTAINS DE L'UNIVERS. POUR CERTAINS, CE SERA UNE PREMIERE MISSION. POUR D'AUTRES, CE SERA LA DERNIERE.
STAR TREK II THE WRATH OF KHAN
PARAMOUNT PICTURES presents STAR TREK II: THE WRATH OF KHAN. Starring WILLIAM SHATNER LEONARD NIMOY
SURVEILLANCE PARENTALE CONSEILLEE
AVIS: Certaines scènes peuvent effrayer. Dir. des cin. de l'Ont.
Tous les jours à 1:45 - 4:20 - 7:00 - 9:30
PRIX POUR CETTE PRESENTATION SEULEMENT!
Adultes 5.50
Jeunes 5.00
Enfants 2.00
Age d'or 2.00
Nelson
325 Rideau près Nelson 237-4880

"Les voici".
POLTERGEIST
Il sait comment vous faire peur.
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
AVIS: Certaines scènes peuvent effrayer. Dir. des cin. de l'Ont.
Lun. à vend. à 7:00-9:15
Sam. et dim. à 2:30-4:45-7:00-9:15
Place de Ville 1
Rue Queen 235-9546
Cinémas des Promenades
DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
14 ANS
voir l'annonce des cinémas des Promenades pour les heures.

MAIS GRILLE GRATUIT CE SOIR — POUR LES MEMBRES
7:00 P.M. AL THAT JAZZ
9:30 P.M. (pour les membres)
Herbert Ross (US 1977) 85 min
Play It Again, Sam
Woody Allen, Diane Keaton
Son épouse l'ayant quitté à cause de son manque d'humour, un critique de film névrosé se tourne vers un de ses amis lui demandant de lui enseigner l'art d'établir une relation durable avec une personne du sexe opposé. En dernier recours, son idole Humphrey Bogart revient de Casablanca pour l'éduquer au sujet de la gente féminine.
A minuit: Heavy Metal en plus Wizards
TOWNE
5 BEECHWOOD 749-8035

DE ROBERT ALTMAN
HEALTH
CAROL BURNETT GLENDA JACKSON LAUREN BACALL DICK CAVETT
Avis: pas pour enfants
Une seule semaine
En soirée seulement, 7:00 et 9:15
PHOENIX

Cinéplex 6 cinémas VANIER
Tout un monde de divertissements • Tout un monde
150, ch. Montréal, Vanier
MEPHISTO (A.A.) En soirée, 7:00 et 9:30 Mat. sam.- dim., 2:00-4:30
THE PROWLER (R) En soirée seulement, 7:40 et 9:15 BATTLESTAR GALACTICA (F) Sam.-dim. seulement, 2:00-4:20
MISSING (A.A.) En soirée, 7:10 et 9:40 Mat. sam.- dim., 2:10-4:40
ATOMIC CAFE (S.P.) En soirée, 7:30 et 9:20 Mat. sam.-dim., 2:30-4:20
PARASITE en 3D (R) En soirée, 7:25 et 9:25: $5.25 Mat. sam. - dim., 2:25-4:25
MY DINNER WITH ANDRE En soirée, 7:20 et 9:35 (S.P.) Mat. sam.-dim., 2:20-4:35

TROPHEE DE L'ACADEMIE
MEILLEUR FILM ETRANGER
MEPHISTO
"★★★★. Brillant" — Richard Freedman, NEWHOUSE NEWSPAPERS
"...mérite bien son Oscar." — Richard Schicket, TIME
"A ne pas manquer" — David Ansen, NEWSWEEK
"Extraordinaire" — Judith Crist, SATURDAY REVIEW
"Epoustouflant!" — Kathleen Carroll, N.Y. DAILY NEWS
"MEPHISTO", un film d'ISTVAN SZABO, avec KLAUS MARIA BRANDAUER
Accompagnement adulte
pas pour enfants
Allemand avec sous-titres anglais
VANIER

CINEMAS ODEON CANADIENS
Pour plus de précisions, prière de téléphoner au cinéma de votre choix
L'extra terrestre
E.T.
A UNIVERSAL PICTURE
Tous les soirs aux deux 7:05 et 9:30
Surveillance parentale
ST. LAURENT 1
Queensway/St-Laurent 745-0341-2
AUTO-SKY DRIVE IN
Baseline (chemin Prescott) 235-8004
WESTGATE 1
Centre commercial Westgate 1309, avenue Carling 725-2229

Tous les soirs aux deux 7:30 et 9:35
PORKY'S
Vous serez fier de l'avoir vu!
ENTREE RESERVEE
ST. LAURENT 2
Queensway/St-Laurent 745-0341-2
WESTGATE 3
Centre commercial Westgate 1309, av. Carling 725-2229

Tous les soirs à 7:00 et 9:20
CONAN THE BARBARIAN
Avis: certaines scènes de violence. D.C.O.
ENTREE RESERVEE
WESTGATE 2
Centre commercial Westgate 1309, ave. Carling 725-2229

Tous les soirs à 7:30 et 9:30
DEAD MEN DON'T WEAR PLAID
Avis: non pas pour les enfants
Direction des cinémas de l'Ontario
Accompagnement adulte
SOMERSET
Somerset près Bank 236-9528

Tous les soirs à 7:00 et 9:25 Le guichet de cinéparc ouvre à 7:30
Hanky Panky
Accompagnement adulte
Avis non pas pour les enfants
Direction: cinémas de l'Ontario
QUEENSWAY 1 Drive-In
Ch. Montréal et Queensway E 745-7145
ELMDALE 1
Wellington près Parkdale 728-2333

Tous les soirs à 7:10 et 9:35
On Golden Pond
Gagnant de 3 trophées de l'Académie
Adultes - $5.00
Avis: Certain langage mature D.C.O.
Surveillance parentale
ELMDALE 2
Wellington près Parkdale 728-2333

Guichet du cinéparc ouvre à 7:30
Spectacle commence au crépuscule
FINAL EXAM
En plus The Boogens
QUEENSWAY 2 Drive-In
Ch. Montréal et Queensway est 745-7145

20th CENTURY
CINEMA 6 3090 Carling 828-8121
VICTOR VICTORIA Ce soir à 8:00 seulement (Acc. adulte)
CHARIOTS OF FIRE Ce soir à 7:00 et 9:15 (Familial)
DAS BOOT (Sous titres) Ce soir à 8h 30 seulement (Acc. adulte)
IF YOU COULD SEE WHAT I HEAR Ce soir à 7h 20 et 9h 10 (Acc. adulte)
DEATH TRAP Ce soir à 7:00 et 9:15 (Acc. adulte)
ARTHUR Ce soir à 7:05 et 9:10 (Surv. parent.)
DEUX BRITANNIA 3090 Carling 828-2672
BRITANNIA I
VISITING HOURS — AUSSI — TAPS
Ouvre à 8h 00 p.m.! Commence au crépuscule! (Réservée)
BRITANNIA II
ROCKY III Sylvester Stallone — AUSSI — FAME (Acc. adulte)
TROIS AIRPORT ch.McCarthy 521-2017
AIRPORT I
GREASE 2 — AUSSI — AIRPLANE (Acc. adulte)
AIRPORT II
THE ROAD WARRIOR — AUSSI — THE WANDERERS (Réservée)
AIRPORT III
CHARIOTS OF FIRE — AUSSI — UNDER THE RAINBOW (Surv. parent.)
Cinéparcs seulement: gratuit pour 13 ans et moins sauf au programme RESERVEE

• Cinéaste-critique de la société industrielle allemande

Rainer Werner Fassbinder n'est plus

PARIS (AP) — Le metteur en scène allemand Rainer Werner Fassbinder a été découvert mort par une amie, hier matin dans sa résidence munichoise. Le cinéaste, qui avait 36 ans, gisait nu sur un matelas à même le sol et le téléviseur n'avait pas été éteint. Une autopsie devait être pratiquée aujourd'hui.

Silhouette empâtée, ventre rebondi de buveur de bière, souvent habillé de noir, portant lunettes et chapeau de la même couleur, Fassbinder tentait ainsi, lors de la présentation de Despair au Festival de Cannes, en 1977, de masquer une certaine timidité et un certain malaise vis-à-vis de la presse et du public.

Celui qui avait provoqué remous et gêne avec des films dont les héros étaient les laissés pour compte de la société industrielle ouest-allemande — homosexuels, prostituées, immigrés — faisait montre de pudeur et éprouvait des difficultés à disserter sur son propre film.

En sueur sous les spots et les flashes des photographes, il avait laissé le devant de la scène à Andréa Ferreol et Dirk Bogarde avant de s'esquiver.

Fils spirituel de Brecht et du réalisateur américain Douglas Sirk, il est mort seul dans son appartement, d'une mort qu'il avait inconsciemment choisie (le sketch qu'il avait réalisé dans L'Allemagne en automne en est une préfiguration symbolique), après avoir réalisé une trentaine de films et de nombreuses pièces de théâtre.

Dernièrement, il avait mis en scène le tour de chant d'Ingrid Caven à Paris, son ancienne femme et l'une de ses actrices fétiches avec Hanna Schygulla.

Le public le connaissait surtout par ses derniers films, Le mariage de Maria Braun, Lili Marleen et Lola une femme allemande.

Premières créations

Mais les cinéphiles, après un prix remporté à Cannes en 1974 avec Tous les autres s'appellent Ali, s'étaient pressés pour aller voir ses premières créations: Le marchand des quatre-saisons (71), Les larmes amères de Petra von Kant (72) et Effi Briest (74).

Réalisateur prolifique, R.W. Fassbinder tournait plusieurs films par an. Doué d'une énorme puissance de travail, il concevait seul et rapidement le scénario et les décors mais bénéficiait pour la réalisation du fait que ses acteurs et ses techniciens étaient tous des amis rencontrés au théâtre à Munich: Hanna Schygulla, Ingrid Caven, Peer Raben, Werner Schroeter, Daniel Schmid.

Fassbinder avait fondé l'Antitheater vers la fin des années 60 et ils l'avaient tous suivi. C'est sans doute cette formation théâtrale qui confère à ses films une ambiance sophistiquée, souvent une unité de lieu, et aux acteurs un jeu dépouillé et non émotionnel fondé sur le principe de distanciation brechtienne.

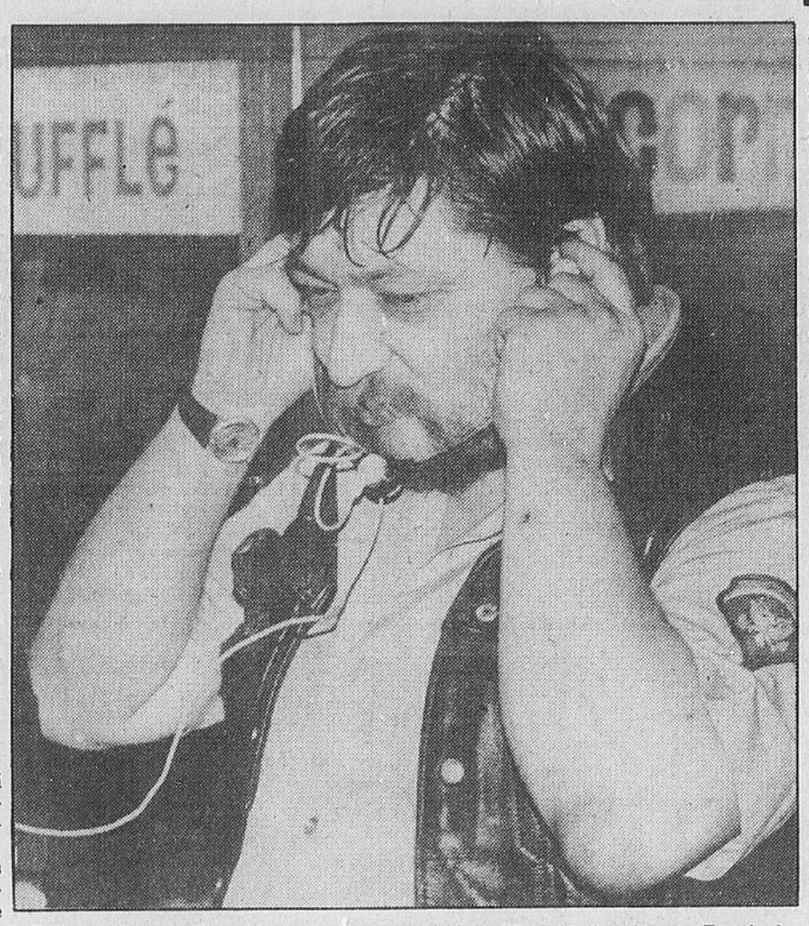
Egalement acteur, Fassbinder jouait toujours des rôles ambigus et marginaux dans ses films: homosexuel exploité dans Le droit du plus fort, vendeur au marché noir dans Le mariage de Maria Braun. Il était le compagnon de la prostituée (Ingrid Caven) dans L'ombre des anges, de Daniel Schmid.

Période occultée

Né à la fin de la guerre, Rainer Werner Fassbinder faisait partie de la génération qui n'a connu que la société de consommation et à qui les parents ont occulté la période nazie de l'Allemagne. C'est ce contre quoi il s'est insurgé, cherchant à "exorciser les démons", à faire ressurgir dans ses films les éléments d'un passé indispensables à la recherche d'une identité.

En 1980, Fassbinder a réalisé un film de plusieurs heures destiné à la télévision, Berlin Alexander Platz, inédit en France. Son dernier long métrage, Le désir de Veronika Voss, l'histoire tragique d'une ancienne star de films nazis qui se drogue à la morphine, a remporté l'Ours d'Or au Festival de Berlin au mois de mars.

Vêtu de "cuirs", habitant soit à Paris près de Pigalle, soit à Munich où il était connu pour se rendre tard dans les bars du quartier bohème du Schwabing, Fassbinder ne cachait pas qu'il utilisait de la cocaïne mais avait récemment démenti ce fait dans une déposition lors d'un procès.



Rainer Werner Fassbinder, photographié le 27 août dernier au Festival mondial du film à Montréal, a été retrouvé mort hier dans son appartement de Munich. Il avait 36 ans.

(Photolaser PC)

• Epouse «sublime» du grand peintre

Gala Dali s'éteint

GERONE (Catalogne-AFP) — L'épouse du peintre Salvador Dali, Gala, décédée hier d'un arrêt cardiaque, à l'âge de 89 ans, devait être inhumée cet après-midi au Château de Pubol (près de la localité catalane de Gerone), après avoir été embaumée, a-t-on appris de bonne source.

Les obsèques auront lieu dans la plus stricte intimité, selon les voeux de Salvador Dali, et Gala sera portée en terre après une brève cérémonie qui ne donnera lieu à aucune messe, ont précisé les mêmes sources.

Quelques heures après l'annonce du décès de son épouse, le peintre a quitté son domicile de Port-Lligat pour se rendre au Château de Pubol, où Gala avait été transportée une heure avant sa mort, alors qu'elle était dans un coma profond, et où elle devait décéder à 14h 15 locales.

De très nombreux messages de condoléances ont afflué dès la confirmation du décès. Le plus notable émane du roi Juan Carlos, qui a envoyé un télégramme depuis le palais de Marivent, aux Baleares, résidence d'été de la famille royale espagnole.

Dès la mort de son épouse, le peintre avait mis un point d'honneur à informer en premier les souverains, «en signe de remerciement pour l'estime qu'ils ont toujours porté à Gala et à lui-même, et comme preuve de son amour pour la Catalogne et l'Espagne», a-t-on indiqué dans l'entourage de l'artiste.

Muse, modèle, agent publicitaire et conseiller financier du peintre Salvador Dali, Gala — Elena Diakonoff de son nom de jeune fille — a été, sa vie durant «l'oxygène» du maître du surréalisme, comme il l'a lui-même affirmé.

«Sans Gala, je ne serais jamais devenu Dali, c'est une vérité que je ne cesserai jamais de crier et de vivre, elle est ma mère, mon oxygène. Gala m'a construt une coquille de Bernard l'Hermite... Elle a empêché que je devienne fou à lier... Gala est tout, absolument tout pour moi». Dali n'a pas épargné les éloges pour son épouse «sublime».

Née en 1893 à Kazan, sur la Volga, où son père était administrateur d'un prince russe, Gala fut l'amie de Max Ernst et proche de Maiakosvski. D'une rare beauté, elle rencontra Dali pendant l'été 1929 à Cadaques, sur la Costa Brava espagnole. Elle y était arrivée avec son mari, le poète Paul Eluard (ami du peintre Catalan) qu'elle avait épousé en 1911 et de qui elle avait eu une fille, Cécile, en 1918.

«Gala sortit de la voiture au moment même où j'étais pris par le fou rire. Notre premier contact s'établit dans des éclats de rire fous... Elle me prit la main avec une grâce et une force que je ressens encore... Eluard, avec tact, a décidé de retourner seul à Paris», a raconté le peintre dans «La vie secrète de Salvador Dali».

«L'âme soeur» de Dali ne le quittera plus, et il sera désormais pratiquement impossible de voir Dali sans Gala ou Gala sans Dali.

Modèle privilégié du peintre, Gala l'accompagne dans tous ses déplacements à travers le monde et se charge d'organiser dans les coulisses le culte de Dali.

Certains proches du peintre lui ont reproché d'exercer sur lui une domination despotique. Dans les derniers temps, elle partageait la «réclusion» de Dali.

18 ANS Adultes
L'IRRESISTIBLE HOTESSE
HURLEMENTS de PLAISIR
SILVIA PARKER
EXERCICES érotiques
"HOTESSE" 1h 30 - 3h 55 - 6h 20 - 8h 45
"EXERCICE" 2h 45 - 5h 10 - 7h 35 - 10h 00
Cinéma CARTIER 119 Promenade du Portage Hull 777-2322

JOHN HOLMES IS CASANOVA
PLUS
2e sem.
Nouvelles aventures erotiques de Casanova
18 YRS Adults
LOVE SECRETS
Semaine: 7h 00 et 9h 00
Dimanche: 1h 00 - 3h 00 - 5h 00 - 7h 00 et 9h 00
Cinéma PUSSYCAT 474 Boul St Joseph Place Fleur de Lys Hull 771-6996

Madame Claude 2 AUSSI
SAN-ANTONIO
ne pense qu'à ça
Vendredi et samedi: 7h 30
Dimacnhe: 1h 30 et 7h 30
Cinéma CAPRI 151 Boul Greber Gatineau 561-1313

La grande aventure!
Celle que vous aimeriez ajouter à vos folies de collège.
Devoirs de Vacances
V.F. de PRIVATE LESSONS
18 ANS Adultes
SYLVIA KRISTEL
HOWARD HESSEMAN
Cinéma VENDÔME 425, Boul St-Joseph, Place Cartier, Hull 776-1440
Semaine: 7h 30
Dimanche: 1h 30 et 7h 30

«L'ULTIME CHEF-D'OEUVRE EROTIQUE!»
R. Allen Leider, ELITE MAG.
«Monique Cardin est la plus belle fille qui soit et elle adore l'action incessante!»
KNAVE
18 ANS Adultes
The Secret Dreams of Mona Q
plus deuxième film érotique
TOUS LES SOIRS À 7:00 ET 9:00
SAM. ET DIM. À 1:00 3:00 5:00 7:00 ET 9:00
VIDEOCASSETTES EN VENTE
CINÉMA L'AMOUR 777-1629
569 Boul. St-Joseph Blvd. Hull

KARIM présente
POUR TOUS
ON DANSE, ON ROULE
PLUS ON EST DE FOUS, PLUS ON S'AMUSE!
ILS ONT 18 ANS ILS SONT ENDIABLÉS
avec LINDA BLAIR • JIM BRAY • JIMMY VAN PATTEN et les rythmes de EARTH, WIND & FIRE sur disques CBS
V.F. de "ROLLER-BOOGIE"
2e FILM au delà de la gloire
Sem. Gloire 7:00—On danse 9:00
Dim. Gloire 3:00-7:00
On danse 1:00-5:00-9:00
cinéma de paris 185 rue LAVAL, HULL 777-2403

BERTHE
CLUB RENDEZ-VOUS
DANSE
POUR GENS SEULS DU MERC. AU DIM.
HOTEL LAFONTAINE
"SALLE OASIS"
336, CH. MONTREAL, VANIER
Pour renseignements: Berthe
776-6717 ou 771-2967

ROMEO & JULIETTE
Soirée dansante pour gens seuls
tous les jeudis, vendredis et samedis
MOTEL CONCORDE
333, ch. Montréal, Vanier
749-5472
745-2112

THEATRE/THEATRE/THEATRE
W.C.
suivi de
LES ALLIGATORS
texte et mise en scène de Jean Frigon
avec
André Auger, Lyne Beaudry, Diane Chevalier, Nicole Marcil, Serge Paquette, Carmen Bélec
DU 4 AU 12 JUIN 1982 SANS RELACHE A 20H
STUDIO 106 (UNIVERSITE D'OTTAWA)
114 WALLER
POUR PUBLIC AVERTI
Informations: 771-6669
Entrée: $2.00

CUISINE JAPONAISE
SUISHA GARDENS
日本料理
FRUITS DE MER EXCEPTIONNELS
DINERS D'AFFAIRES ET SERVICE DE BANQUETS
SALLE PRIVEE DISPONIBLE
236-9602
208, RUE SLATER PRES DE BANK
OTTAWA — HALIFAX — NIAGARA FALLS — LONDON

JUIN 11-12-13-14 VEN. à LUN.
La loi du Talion!...
14 ANS
GEORGE KENNEDY
JOHN MILLS
Sa propre famille est sauvagement abattue...
SA COLERE DEVIENT UNE BOUCHERIE SANGLANTE
La Guerre des Otages
RAF VALLONE • BARRY SULLIVAN • RITA TUSHINGHAM

2 ième GRAND FILM
UNE COMEDIE LOUFOQUE QUI VOUS PROMENERA D'UN CONTINENT A L'AUTRE!
POUR TOUS
GÉNÉRAL... Nous Voilà!
DARRY COWL ROGER DUMAS HENRI GUYBET PHILIPPE RICCI PIERRE TORNADE
SPECIAL DU LUNDI $8.00 L'AUTO (MAXIMUM)
GUICHET 7h 30 P.M. SPECTACLE AU CREPUSCULE
CINE-PARC TEMPLETON
Boul. Maloney, Gatineau
Du cinéma de choix chez soi
663-0915

CINEMAS UNIS
CINEMAS DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
Boul. Maloney • Gatineau • 568-1706
2e sem.
"Ils sont ici."
14 ANS
Steven Spielberg a fasciné, mystifié et atterré les auditoires avec JAWS, CLOSE ENCOUNTERS OF THE THIRD KIND et RAIDERS OF THE LOST ARK. Maintenant, il vous amène dans un monde terrifiant...
POLTERGEIST
Il sait comment vous faire peur.
A STEVEN SPIELBERG Production
MGM/UA ENTERTAINMENT CO
A TOBE HOOPER Film "POLTERGEIST" JOBETH WILLIAMS - CRAIG T. NELSON - BEATRICE STRAIGHT
Music by JERRY GOLDSMITH Special Visual Effects by INDUSTRIAL LIGHT & MAGIC A Division of Lucasfilm Ltd
Story by STEVEN SPIELBERG Screenplay by STEVEN SPIELBERG, MICHAEL GRAIS & MARK VICTOR
Directed by TOBE HOOPER Produced by STEVEN SPIELBERG and FRANK MARSHALL
CINÉMA 1 CINÉMA 2
Horaire
Matinée: 1:15-2.20-3:25-4:30-5:35
Soirée: 6:40-7:45-8:50-9:55
Le plus grand défi
POUR TOUS
ROCKY III
3e sem.
ROCKY III - SYLVESTER STALLONE
United Artists MGM/UA
CINÉMA 3 CINÉMA 4
Horaire
Matinée: 1:00-2:15-3:05-4:15-5:10
Soirée: 6:15-7:15-8:20-9:15

sonimage
Promenades de l'Outaouais
SUPER AUBAINE
HITACHI
HTA-7000 Combination-Tuner/ampli AM/FM stéréo
110 WATTS RMS TOTAL
• accord synthétisé sur fréquence de base par cristal
• mémoire programmable pour 12 stations
• circuit ultra-linéraire
• rapport s/b 75 dB
• prix du manufacturier $700.00
SPECIAL
$449.00
SEULEMENT
3 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR
1- Sonimage Les Promenades de l'Outaouais 1100, boul. Maloney (nouvelle section) 568-1460
2- SIGHT & SOUND 2678, promenade Alta Vista Ottawa, Ont. 731-3590
3- SIGHT & SOUND 240, rue Sparks, niveau C1 238-5754

Israël maintient la pression

(AFP) — Israël a maintenu hier sa pression militaire au Liban contre les forces syriennes et palestiniennes en dépit d'un pressant appel du président américain Ronald Reagan en faveur d'un cessez-le-feu et d'un retrait de ses troupes.

Deux messages en ce sens ont été adressés dans la journée d'hier par le président Reagan au premier ministre Menahem Begin à la suite d'une démarche soviétique. Le secrétaire d'Etat américain Alexander Haig a pour sa part annoncé qu'il ne jugeait pas utile de se rendre en Israël dans l'actuelle disposition d'esprit des dirigeants israéliens. Jérusalem, a-t-il dit, manque de la «souplesse» nécessaire à l'utilité d'une telle visite.

L'invasion israélienne a déjà fait 10,000 morts ou blessés dans la population civile libanaise et palestinienne, selon une source proche du Croissant rouge palestinine. Ce bilan est donné comme provisoire et est susceptible de s'alourdir.

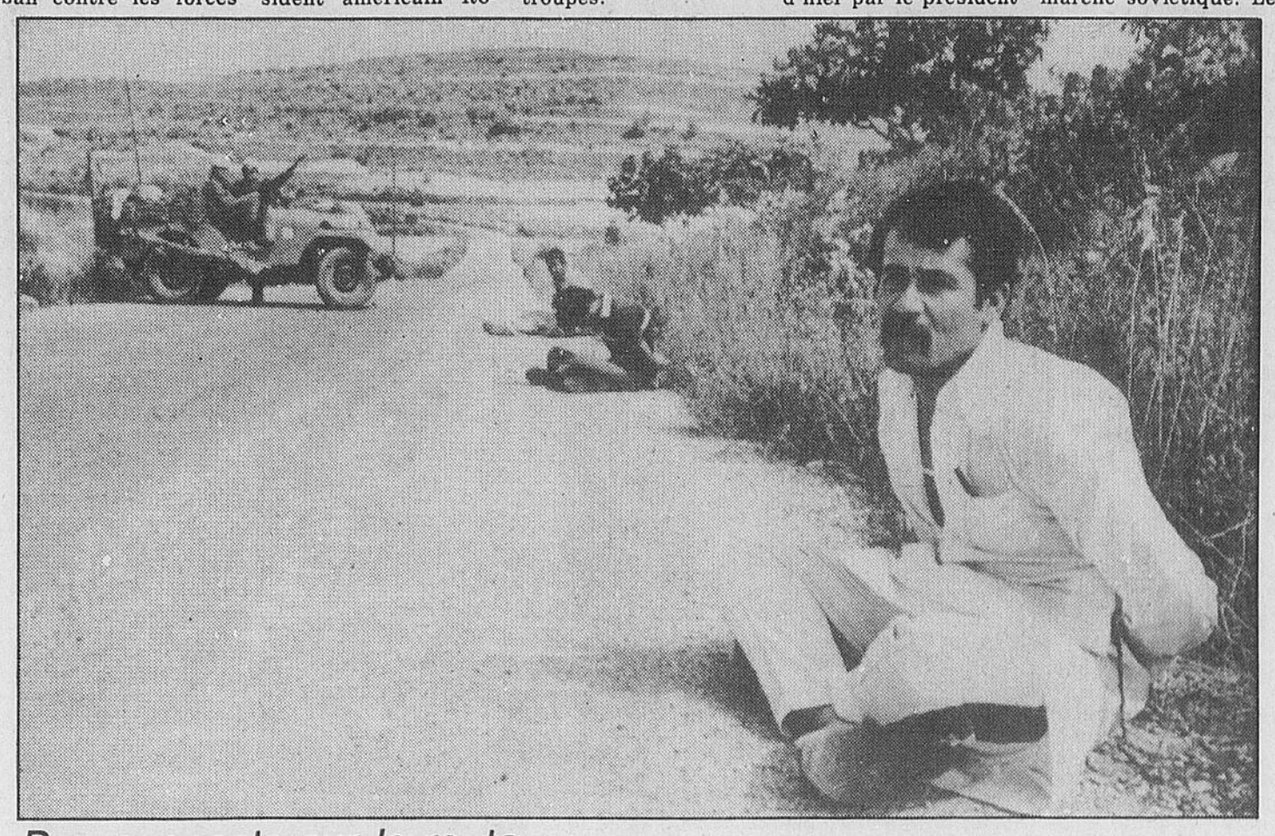
Sur le terrain, les combats se sont poursuivis sur l'ensemble des fronts ouverts par Israël depuis dimanche, des abords sud de Beyrouth à l'est du Liban.

Les Israéliens affirment que leur aviation a abattu au moins 25 Mig et trois hélicoptères hier, ce qui porte les pertes syriennes en cinq jours, selon Jérusalem, à 61 avions et quatre hélicoptères. Les Israéliens affirment n'avoir perdu hier aucun de leurs appareils.

A l'ouest du Liban, l'aviation israélienne a bombardé hier en début de soirée la route conduisant de Beyrouth à l'aéroport international et les abords du camp palestinien de Bourj Barajneh, dans la banlieue sud, selon une source libanaise informée.

A l'autre extrémité du front, les Israéliens ont poursuivi leurs duels d'artillerie avec les Syriens dans la région du mont Hermon, au sud de la Bekaa, tanis que leur aviation bombardait les nouvelles rampes de missiles syriens installés dans la nuit au centre de la plaine pour remplacer ceux détruits la veille.

Le président syrien a reçu par ailleurs des propositions d'aide de pays islamiques.



Des suspects sur la route

Des soldats israéliens gardent un oeil vigilant sur trois suspects Palestiniens arrêtés non loin de la ville de Tyr, dans le Sud-Liban. De nombreux prisonniers ont déjà été envoyés dans des camps en Israël.

(Photolaser PC)

• Difficultés aux Malouines

Lourdes pertes et repli britannique

BUENOS AIRES (AFP) — Les forces britanniques stationnées sur l'île de Soledad ont perdu un millier d'hommes environ au cours des dernières 48 heures, mais sont toutefois parvenues à conserver des positions autour de Puerto Argentino (Port-Stanley), a-t-on indiqué hier à Buenos Aires de source digne de foi.

Aux pertes "considérables", que les Britanniques ont reconnu avoir subies mardi dans la baie de Bahia Agradable, à 5 km au sud de la capitale, s'est ajouté hier le repli des troupes qui occupaient le mont Kent, à 20 km au nord de Puerto Argentino, précisait-on de même source.

Après l'échec de leur tentative d'offensive sur la capitale des Malouines, les Britannques se seraient repliés à l'ouest du mont Kent et auraient abandonné une quantité importante de matériel.

"Les quelques foyers ennemis qui restaient dans cette zone ont été pratiquement rasés par nos troupes et notre artillerie", a précisé hier un porte-parole militaire argentin.

Appels à l'aide

Plusieurs patrouilles argentines auraient également ratissé hier les environs du mont Kent et capté "des appels à l'aide désespérés", de soldats britanniques qui réclamaient notamment des vivres, des munitions et des médicaments.

Les mouvements de troupes sur les Malouines sont, d'autre part, rendus très difficiles par les pluies diluviennes et les chutes de neige qui se sont abattues sur l'archipel au cours des derniers jours.

Au cours des dernières 24 heures, les affrontements se sont limités à des escarmouches entre les troupes argentines et britanniques, a-t-on d'autre part indiqué à Buenos Aires de source militaire.

"Les Britanniques sont venus aux Malouines comme pour une promenade. Aujourd'hui, ils sont aux portes de la capitale mais ne rencontrent que des difficultés depuis deux mois", a-t-on ajouté de même source.

• Débat sur le désarmement à l'ONU

La Finlande réclame des résultats concrets

NATIONS UNIES (AFP) — Le premier ministre finlandais, M. Kalevi Sorsa, a déclaré hier devant l'Assemblée générale de l'ONU qu'il était "urgent" pour l'Europe que les entretiens américano-soviétiques de Genève sur les armes euro-stratégiques aboutissent à des "résultats complets et concrets".

Prenant la parole au cours de la session spéciale de l'ONU sur le désarmement, M. Sorsa a souligné que l'Europe était le continent où se trouvait la "concentration la plus meurtrière d'armes conventionnelles et nucléaires et où la menace d'une guerre nucléaire était la plus vivement ressentie", et a réaffirmé la position de son gouvernement en faveur d'une dénucléarisation de la région nordique européenne.

Pour sa part, M. Oskar Fischer, ministre est-allemand des Affaires étrangères, a accusé les Etats-Unis d'être les principaux responsables de la course aux armements par une politique de "réarmement" visant selon lui à étendre l'influence américaine dans toutes les régions du monde.

Le ministre jordanien des Affaires étrangères, M. Marwan Kasim, a affirmé de son côté que la coopération nucléaire entre Israël et l'Afrique du Sud constituait une "sérieuse menace" pour la sécurité et la paix du monde entier, et a accusé Israël de menacer à présent l'intégrité territoriale du Liban.

Des pétitions

Le ministre afghan des Affaires étrangères, M. Mohammad Dost, a également accusé les Etats-Unis de poursuivre une "politique belliqueuse" visant selon lui à "renverser l'équilibre des forces stratégiques qui avait été renforcé durant la dernière décennie".

M. Dost s'est ensuite prononcé en faveur de l'établissement d'une zone dénucléarisée dans l'océan Indien et a réclamé la fermeture de toutes les bases militaires des grandes puissances dans les pays étrangers".

• Au moins 4 millions d'années

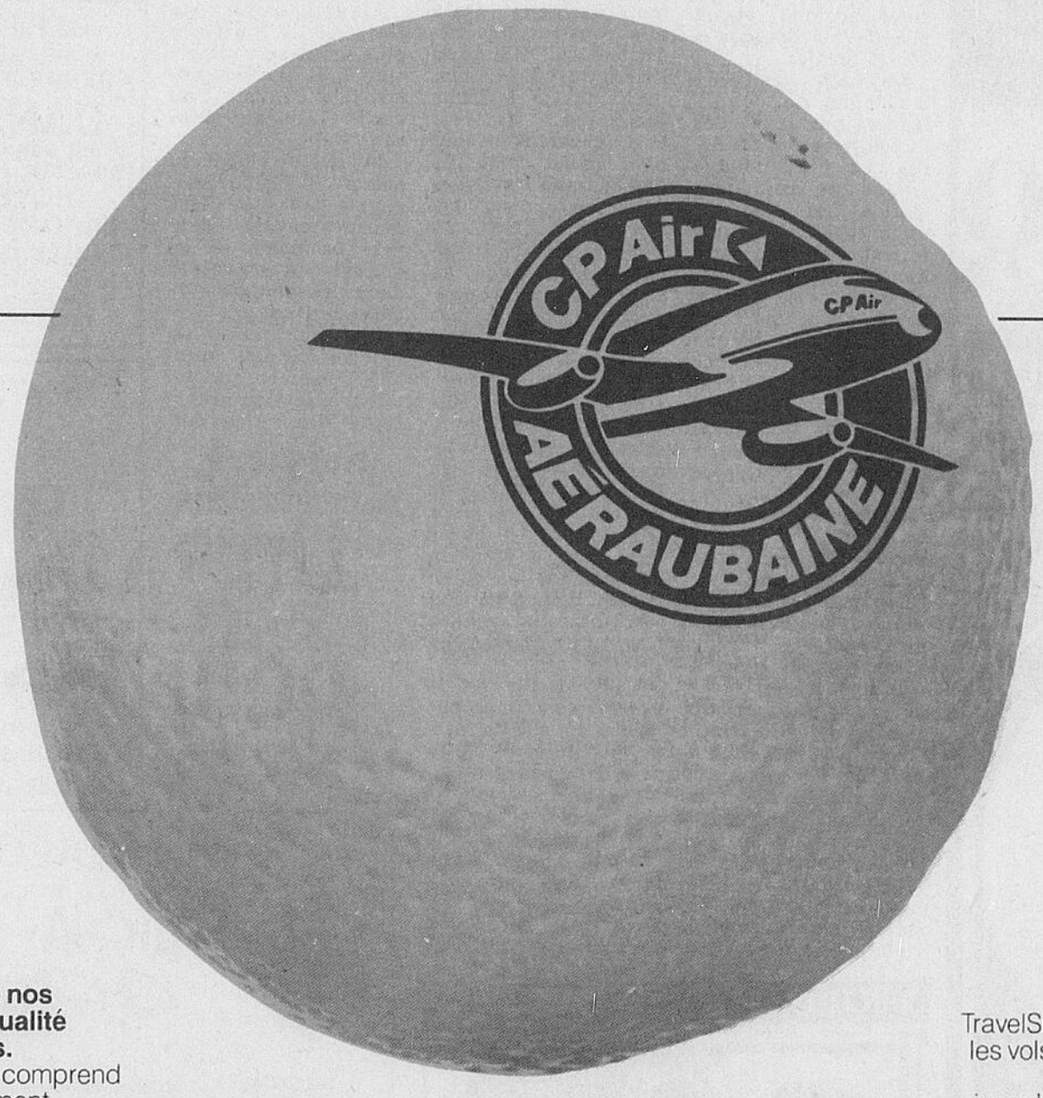
Homme-singe en Ethiopie

BERKELEY, Calif. (AFP) — Les plus vieux fossiles d'un ancêtre de l'homme —un homme-singe de 1,20 m ayant le cerveau d'un chimpanzé mais se tenant debout —ont été découverts en Ethiopie, dans la région Afar, ont annoncé hier des anthropologues de l'Université de Californie à Berkeley.

Les fossiles, découverts l'an dernier près de la rivière Awash, pourraient être vieux d'au moins 4 millions d'années, soit environ 400.000 ans de plus que ceux des plus anciens humanoïdes connus, ont affirmé les professeurs Desmond Clark et Tim White, au cours d'une conférence de presse.

Huit ossements appartenant à deux individus ont été découverts par l'équipe composée également de savants japonais, canadiens, britanniques, australiens, néo-zélandais et éthiopiens. Le professeur White a déclaré qu'il ignorait à quelle famille les rattacher, soulignant simplement qu'ils semblaient être antérieurs à "Lucy", l'une des créatures découvertes il y a huit ans en Tanzanie et en Ethiopie et dont l'âge est estimé à 3,6 millions d'années.

M. White a ajouté que la poursuite des recherches sur le site de la rivière Awash pourrait donner de précieuses indications sur l'époque à laquelle l'ancêtre de l'homme a commencé à se tenir debout et donc entamé son évolution vers l'homo sapiens.



Nous avons coupé nos tarifs, mais non la qualité de nos services.

L'Aéraubaine de CPAir comprend tout! Le service mondialement reconnu de CPAir, à des tarifs vraiment bas...des attentions spéciales, et un délicieux repas selon l'heure. Des consommations à bord et d'autres extras sont aussi disponibles.

Une offre alléchante qui représente jusqu'à 55% de rabais sur le tarif régulier de classe économique.

Réservez un aller simple à seulement un jour d'avance.

Nulle autre ligne aérienne ne vous rend plus faciles vos déplacements, aux heures et aux endroits voulus.

Nous n'imposons pas de minimum ou de maximum de séjour. Vous prenez donc le temps qu'il vous faut pour voyager à votre convenance.

Votre siège est réservé dès l'achat du billet. Vous devez cependant faire vite, car le nombre de sièges est limité.

Vous ne pouvez annuler votre billet mais vous avez le droit d'apporter des changements jusqu'à 72 heures avant votre départ (moyennant des frais de $30).

VOICI ENFIN L'AÉRAUBAINE DE CPAIR...

NOTRE MEILLEURE OFFRE COMPRENANT UN REPAS!

L'assurance-annulation TravelSure est disponible pour tous les vols de CPAir.

Ces tarifs seront en vigueur jusqu'au 18 juin. Après cette date, les tarifs en saison seront plus élevés. Sous réserve de l'approbation du gouvernement.

Pourquoi l'Aéraubaine de CPAir?

Chez CPAir, nous nous sommes engagés à vous offrir les plus bas tarifs possibles au Canada.

D'autres lignes aériennes annoncent également des tarifs réduits. Mais pas une ne vous offre une meilleure aubaine, quelle que soit la destination.

Et tant qu'à avoir le choix, pourquoi ne pas profiter de ce qu'il y a de mieux comme service?

Faites l'essai de l'Aéraubaine de CPAir... notre meilleure offre comprenant un repas.

Les réservations par téléphone ne sont pas acceptées. Vous devez réserver en personne chez votre agent de voyages ou au comptoir de CPAir: 83, Sparks Street, Ottawa.



D'OTTAWA À:

Vancouver $177 (aller simple)

Victoria $217 (aller simple*)

CPAir

* Tarif de semaine (légèrement plus élevé la fin de semaine)

CP et sont les marques déposées de Canadien Pacifique Limitée.

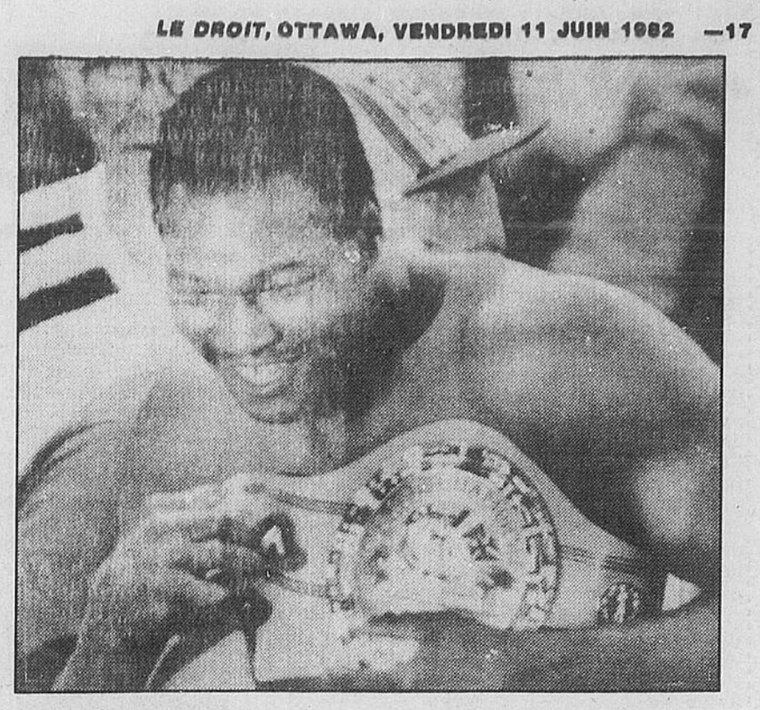
Formule Un: une lutte captivante — page 18

Concordes: premier revers — page 18

Etoiles: six Expos en tête — page 19

Festival de l'achigan: $10,000 — page 20

sports sports



«Cette ceinture m'appartient», semble dire Larry Holmes, le champion mondial chez les poids lourds, version WBC, alors qu'il rencontrait journalistes et photographes. Holmes faisait osciller l'aiguille de la balance à 212½ livres à la veille de son combat contre Gerry Cooney.

(Photolaser PC)

• *Le duel Holmes-Cooney*

Un seul point est sûr: ça n'ira pas à la limite

LAS VEGAS, Nevada (AFP) — Si l'Américain Gerry Cooney doit devenir champion du monde des poids lourds, il s'imposera durant les premières reprises, sinon, son compatriote Larry Holmes conservera son bien. C'est, en résumé, le scénario — encore imaginaire mais probable — du championnat du monde qui opposera vendredi soir sur le parking d'un casino de Las Vegas (Nevada), Holmes, tenant du titre, à Cooney.

Si tous les spécialistes s'accordent pour affirmer que ce combat n'ira pas à la limite prévue des 15 rounds, les avis sont partagés sur l'issue de ce championnat, le premier depuis 1971 (Muhammad Ali contre Joe Frazier au Madison Square Garden) qui opposera deux boxeurs toujours invaincus.

Tout sépare — et oppose — les deux adversaires: la couleur de leur peau, leur style, leur âge, la façon dont leurs carrières ont été conduites et leur antagonisme personnel. En 1980, dans un restaurant de Mexico, ils s'étaient presque battus, séparés à temps par le président de la WBC, Jose Suleiman.

En outre, et pour la première fois peut-être depuis qu'il a été contraint de battre Ali pour se débarrasser de l'ombre gênante du triple champion du monde, Holmes se voit accorder une chance d'affirmer son véritable talent, chance offerte «trop tôt», estiment certains, à Cooney.

Champion du monde depuis sa victoire aux points sur Ken Norton en 1979, Larry Holmes, 32 ans, a défendu victorieusement son titre à onze reprises, mais sans doute en raison d'un manque de rivaux de qualité, sa domination a toujours été plus ou moins mise en doute.

Ce boxeur noir, qui a remporté 39 victoires (dont 29 avant la limite) est pourtant un pugiliste quasi complet, au registre technique varié et qui use avec brio d'un «jab» efficace. Ce coup sera d'ailleurs sa meilleure arme pour tenter de tenir Cooney à distance.

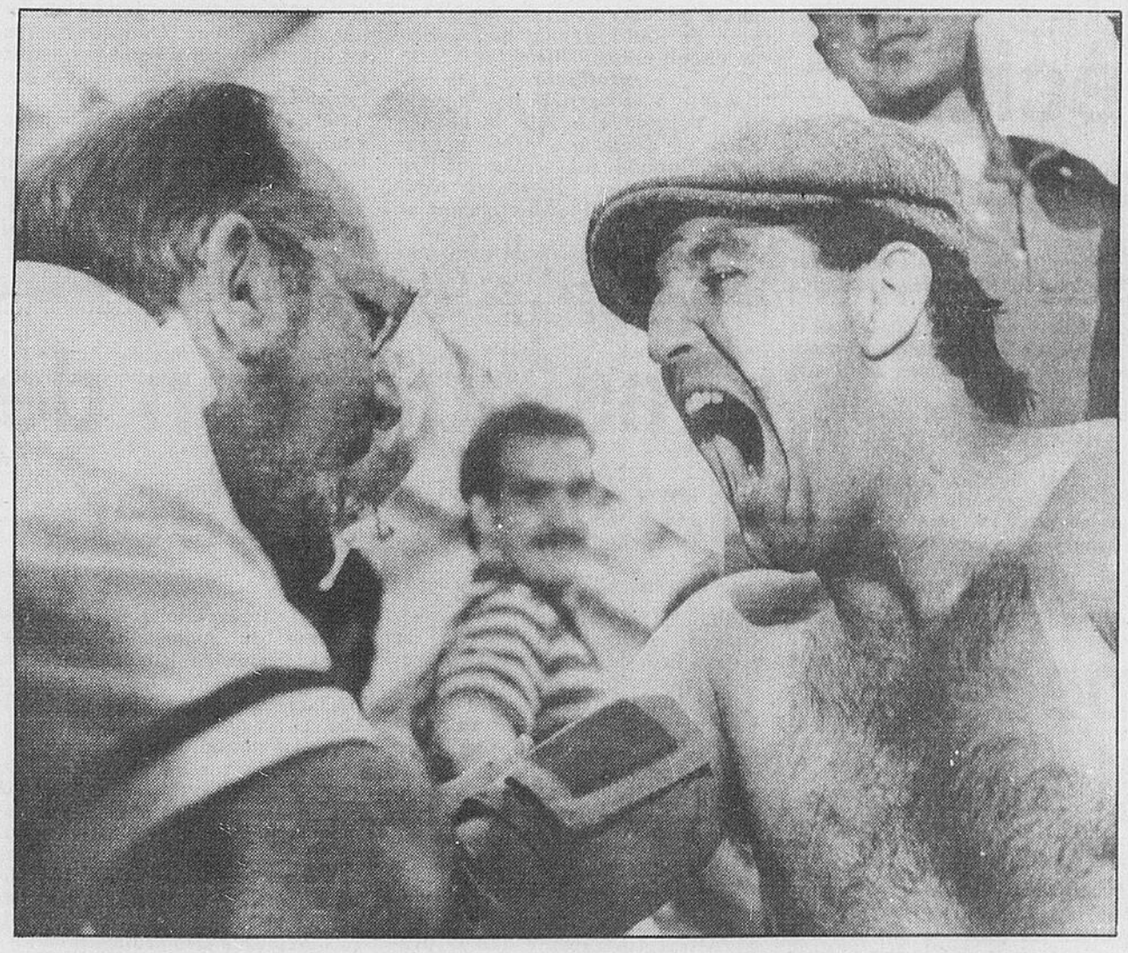
S'il y parvient pendant la moitié du combat, Holmes aura fait le plus difficile. Son expérience prévaudra alors et nul doute qu'il «punira», comme il l'a promis, le «Grand Espoir Blanc». Mais gare à lui si, au début, Cooney, 25 ans, place un de ses crochets de gauche qui lui ont permis d'abattre 22 de ses 25 rivaux dès les premières reprises.

Alors, qui s'imposera? La maîtrise du boxeur ou la force de frappe du puncheur... Pour certains, Holmes s'est conduit en champion, lors de sa dernière sortie, en battant Renaldo Snipes après avoir été envoyé au tapis au 7e round. Pour d'autres, ce «knock down» prouve sa relative fragilité.

Les mêmes expliqueront, au choix, que si Cooney n'a pas passé plus de 18 minutes en deux ans et demi (et trois combats) dans un ring, c'est en raison de sa puissance. Ou qu'il ne peut résister à Holmes, car il manque de compétition et n'a jamais disputé plus de 8 reprises d'affilée...

Certes, au fur et à mesure que l'heure du combat (20 heures locales, 03h gmt) approche, la cote d'Holmes remonte dans la capitale mondiale du jeu. Il s'est préparé très sérieusement pour ce championnat qui peut lui rapporter à la fois la gloire et ... 10 millions de dollars. Mais c'est aussi le cas de Cooney qui, outre une bourse comparable, peut devenir le troisième champion du monde blanc d'après-guerre, après l'Américain Rocky Marciano et le Suédois Ingemar Johannson.

Au programme de cette soirée du «Caesars Palace», un autre championnat du monde servira de lever de rideau. Il opposera, pour le compte des super coq (WBC) le Portoricain Wilfredo Gomez au Mexicain Juan Antonio Lopez. Classé no 4 (50 victoires dont 36 avant la limite et 9 défaites), Lopez étonnerait en prenant sa revanche d'une défaite subie en avril 1978 — titre en jeu — par K.O. au 7e round. Gomez, qui a gagné 35 de ses 37 combats avant la limite, ne compte qu'une défaite à son palmarès. Il avait essayé de défier le tenant de la catégorie supérieure, le Mexicain Salvador Sanchez.



Le Dr Donald Romeo examine ici l'aspirant Gerry Cooney qui affrontera ce soir le champion poids lourds Larry Holmes au Caesars Palace de Las Vegas. Conney, qui prétend que le combat ne durera pas plus que trois rondes (en sa faveur bien entendu) pesait 225½, hier.

(Photolaser PC)

• *La pesée officielle*

13 livres de différence

LAS VEGAS, Nevada (AFP) — Le champion du monde des poids lourds, l'Américain Larry Holmes a accusé, jeudi après-midi à Las Vegas, près de 6 kilogrammes de moins que son challenger, son compatriote Gerry Cooney.

Les deux boxeurs ont été officiellement pesés en présence du président de la WBC (Conseil mondial de la boxe), le Mexicain Jose Suleiman, et des membres de la Commission de boxe de l'Etat du Nevada.

Le poids de Holmes est de 96,475 kg (212 livres et demie), celui de son rival 102,377 kg (225 livres et demie).

Au cours de cette «cérémonie» traditionnelle, la WBC a également révélé le nom de l'arbitre qui dirigera vendredi ce championnat du monde, dont le premier coup de gong reste fixé à 20h locales (3h gmt). Il s'agit de M. Mills Lane, de Reno (Nevada), qui officia déjà à deux reprises lors de combats d'Holmes, notamment quand ce dernier devint champion du monde, le 9 juin 1978, en battant Ken Norton.

Pour commémorer ces quatre années de domination sur la catégorie, le président de la WBC a remis à Holmes une ceinture anniversaire.

• *Greg Page*

Un gros morceau pour Berbick

LAS VEGAS,Nevada (AP) — Trevor Berbick de Halifax, qui avait tenu pendant 15 rondes face au champion mondial des poids lourds Larry Holmes le 11 avril 1981, espère toujours pouvoir le rencontrer de nouveau mais pour cela il devra vaincre ce soir Greg Page, invaincu jusqu'ici.

Berbick et Page s'affronteront en préliminaire du combat de championnat des poids lourds du Conseil mondial de la boxe entre Holmes et Gerry Cooney.

Berbick présente une fiche de 20 victoires dont 17 par KO, deux défaites et une nulle. Il a perdu contre Holmes il y a 14 mois et a remporté une décision en 10 rondes face à Muhamma Ali le 11 décembre dernier. Son autre défaite est survenue en 1979 à la première ronde par KO contre Bernardo Mercado et il a livré un combat nul de 10 rondes la même année face à Leroy Caldwell.

Page, un boxeur de Louisville, Kentucky, est classé troisième aspirant par le Conseil mondial et l'Association mondiale de boxe. Il a remporté ses 19 combats dont 16 par KO. Il a vaincu deux fois George Chaplin en se rendant à la limite dans des combats de 10 et 12 rondes et le 2 mai dernier il défaisait en 10 rondes Jimmy Young. Parmi ses victimes, on retrouve des noms tels que Stan Ward, Marty Monroe et Scott LeDoux.

Dans d'autres combats au programme, Wilfredo Gomez de Porto-Rico défendra sa couronne mondiale des super coqs pour la 15e fois contre Juan Antonio Lopez. Gomez a une fiche de 35-1-1 et toutes ses victoires ont été enregistrées par KO. Une de ses victimes a été Lopez qu'il a vaincu à la 7e ronde lors d'un combat pour le titre en 1978.

• **Dans la Ligue canadienne de football**

Redorer l'image de la division Est



par Paul Gaboury

Les équipes de la division Est de la Ligue canadienne de football seront-elles encore la risée des amateurs de football cette saison?

L'an dernier, seuls les Tiger Cats de Hamilton avaient terminé avec une fiche respectable dans l'Est en terminant au deuxième rang au classement général, et les trois autres n'avaient pu faire mieux que toutes les équipes de la division Ouest, situation qui a provoqué un certain remous là-bas alors que les Roughriders de la Saskatchewan et les Stampeders de Calgary n'avaient pu participer aux séries de fin-de-saison malgré de meilleures fiches que les défunts Alouettes de Montréal et les Rough Riders d'Ottawa.

D'ailleurs, à Ottawa, à Montréal et à Toronto, la saison 1981, on ose l'espérer, aura été le creux d'une vague et chacune des équipes a tenté, dans la mesure du possible, d'effectuer les changements nécessaires pour rebâtir des formations plus respectables.

A Ottawa

Chez les Riders, on a consolidé et c'est avec beaucoup d'optimisme qu'on s'apprête à entreprendre la nouvelle saison.

Jordan Case paraît complètement rétabli de son opération à la colonne vertébrale, et on semble de moins en moins inquiet du départ de Julius Caesar Watts, qui n'a pas donné signe de vie depuis le début du camp d'entraînement à Kingston.

«Case a très bien fait depuis le début du camp et semble avoir retrouvé tous ses moyens. Dimanche, il a été frappé solidement lors du match inter-équipe, et il sera sans doute plus confiant lorsqu'il entreprendra le match hors concours contre les Tiger Cats de Hamilton samedi», nous a confié Brancato hier.

A la défensive, les Riders ne devraient pas tellement être affaiblis par l'absence de Randy Rhino, le meilleur joueur sur les retours de ballon dans la Ligue canadienne de football l'an dernier, à qui on n'a pas cru bon d'offrir un nouveau contrat. D'ailleurs, Brancato a dit que l'équipe serait meilleure à la défensive sans Rhino.

«Rhino était excellent sur les retours de bottés, mais nous seront définitivement meilleurs sans lui parce que les demis défensifs que nous avons actuellement au camp sont de meilleurs joueurs que lui», a déclaré Brancato qui a dit beaucoup de bien de Ron Poulton (actuellement blessé à l'abdomen) et Glen Cook, deux joueurs canadiens, qui semble en voie de se mériter un pose régulier.

D'ailleurs, l'emploi de quatre demis défensifs américains au lieu de cinq à la tertiaire permettra à Brancato d'y aller avec une offensive encore plus redoutable cette saison.

«Avec la blessure de Mark Philp au début de la saison l'an dernier, nous n'avons jamais pu trouver un Canadien pour le remplacer. Mais, cette année, nous lui avons trouver un successeur, et cela nous permettra d'employer un Américain de plus à la ligne défensive (Ron Simmons)», a déclaré Brancato.

Par contre, le remplacement de Tony Gabriel semble causer des maux de tête à l'entraîneur en chef des Riders, qui aurait bien aimé le remplacer par un autre Canadien. «Il semble que nous devrons le remplacer par un Américain, et jusqu'à maintenant nous pensons que Kelvin Kirk sera bien servi par sa vitesse comme ailier rapproché» a-t-il poursuivi.

A Montréal

Le sabordage des Alouettes de Montréal est mainenant chose du passé, et les Concordes de Montréal tenteront de faire oublier les fourberies de Skalbania aux amateurs de football de Montréal en leur présentant une équipe moins flamboyante et moins prétentieuse, mais qui devrait avoir à tout le moins un meilleur équilibre autant à l'attaque qu'à la défensive.

Après sa grève de quelques jours, Ken Johnson est revenu au bercail, satisfait d'avoir renégocié son contrat, et c'est sur lui que reposera l'offensive des Alouettes cette saison. Luc Tousignant, premier choix acquis par les Alouettes des mains des Riders en février dernier, agira comme substitut en compagnie de Jimmy Streater, un ancien des Argos.

Avec les départs des supervedettes comme Vince Ferragamo, Tom Cousineau, James Scott, le nouvel entraîneur-en chef, Joe Galat aura certainement plus de facilité à faire régner l'ordre et la discipline, et l'esprit d'équipe devrait en faire foi alors que tout le monde devrait être traité sur un pied d'égalité.

A ce compte, Galat a déjà sévi contre Keith Gary et David Overstreet, les deux seuls gros noms des nouveaux concordes, puisqu'ils ne les avaient pas invité à participer au premier match hors concours de l'équipe hier à Toronto, à cause de leur manque de sérieux au camp d'entraînement.

A Toronto

Moins brillants que les défunts Alouettes la saison dernière, les Agonauts, l'équipe de joueurs «sans nom» du football canadien, pourront-ils se débarrasser de leur image d'équipe perdante?

L'arrivée de Bob O'Billovich pourrait être une partie de la solution, et le connaissant pour l'avoir cotoyé avec les Riders l'an dernier, on peut prévoir d'avance que les joueurs de l'équipe ne pourront se permettre de fournir les efforts de demi-mesure puisque O'Billovich n'a rien du type tolérant, et il n'a jamais hésité à faire des changements, demandez-le aux demis défensifs qui ont décroché l'an dernier alors qu'il était responsable de la ligne tertiaire.

L'arrivée de Joe Barnes pour aider Condredge Holloway au quart donnera plus d'équilibre à l'offensive. Toutefois c'est au sujet de la défensive, les secondeurs surtout, que OB se pose de sérieuses questions.

• *Le championnat du monde de Formule Un*

Malgré les incidents, une lutte captivante

par Guy Robillard

MONTREAL (PC) — La mort regrettable de Gilles Villeneuve et les interminables disputes qui sévissent dans l'univers de la Formule Un portent à faire oublier que la présente course au championnat du monde des conducteurs est la plus captivante depuis belle lurette.

Les courses ont été fort palpitantes depuis le début de la saison, et une bonne douzaine de pilotes ont des chances quasiment égales de gagner le Grand Prix de Montréal, une situation que l'on n'avait jamais connue ici auparavant.

Si les deux Renault de René Arnoux et Alain Prost dominent les séances de qualification et exercent un quasi-monopole sur la première ligne de départ, en course, l'histoire est différente, et jamais depuis longtemps autant de pilotes d'écuries diverses n'ont roulé aux premiers rangs.

Comme les circuits serrés ne sont plus un inconvénient pour les voitures à moteur turbo, il faut considérer les deux pilotes Renault Alain Prost et René Arnoux, ainsi que Didier Pironi, sur Ferrari, au nombre des favoris en compagnie de John Watson et Niki Lauda, sur McLaren, Keke Rosberg, sur Williams, et Riccardo Patrese, sur Brabham-Ford.

Si le champion du monde Nelson Piquet peut courir sur une voiture identique au lieu d'être forcé d'utiliser le moteur turbo BMW, il se joindra automatiquement au groupe des principaux favoris. D'autre part, Eddie Cheever ou Jacques Laffite, sur Ligier, ou encore Michele Alboreto, sur Tyrrell, ont montré par leurs résultats précédents qu'ils sont toujours susceptibles de profiter des défaillances des pilotes de tête pour sauter sur une victoire, tandis que Andrea de Cesaris et Bruno Giacomelli ont prouvé au volant de leurs Alfa Romeo qu'ils avaient la vitesse nécessaire pour gagner un Grand Prix. Même Derek Daly, sur Williams, une voiture qu'Alan Jones a menée à deux victoires à Montréal, a les moyens de s'infiltrer parmi les meneurs, ce qui fait du pilote numéro un de l'équipe, Keke Rosberg, un favori instantané.

McLaren

Watson et Prost, deux fois chacun, Pironi, Lauda et Patrese ont tous connu la victoire cette année. Watson vient de triompher à Detroit et a terminé au second rang à Montréal l'an dernier, après une belle lutte avec Gilles Villeneuve, dont la Ferrari n'avait plus d'aileron avant. Les McLaren ont été les voitures les plus régulières depuis le début de la saison.

Les essais officiels du Grand Prix du Canada auront lieu aujourd'hui, vendredi, et demain samedi, alors que sera également présentée la course de formule Atlantique. Le Grand Prix de Formule Un sera disputé dimanche à 16h15.

Déjà fortement marqués par la mort de Gilles Villeneuve (qui a entre autres coûté plus de 300 000 $ en production publicitaire à modifier à la dernière minute), et gênés par la présence à Montréal des Expos et des assises de la Ligue nationale de hockey la semaine même de leur événement unique, il semble que les organisateurs du Grand Prix de Montréal pourront au moins compter sur une température à peu près idéale pendant les trois jours du Grand Prix.



Une voiture de l'écurie Renault est poussée sur la piste du circuit Gilles Villeneuve, à Montréal, afin de prendre part aux essais. Alain Prost et René Arnoux seront au volant des Renault en fin de semaine au Grand Prix de Montréal.

(Photolaser PC)

• *Jacques Villeneuve*

Toujours pas de volant en vue

par Guy Robillard

MONTREAL (PC) — "Là j'en ai "plein l'casque". Je descends en ville et je m'en vais leur parler dans la face. Ça fait longtemps que j'ai dit que je souhaitais courir à Montréal, mais personne n'a bougé. Maintenant que mon frère est mort, on s'aperçoit qu'on a besoin d'un Jacques Villeneuve et tout le monde veut me trouver une voiture. Mais on s'y est pris trop tard, les bons volants libres ne courent pas les rues".

Jacques Villeneuve doit être descendu assez vite de Saint-Cuthbert hier soir, après avoir passé l'après-midi près du téléphone à attendre la confirmation d'une entente de dernière minute avec un nommé Garvin Brown, qui a trois formules Atlantique à Montréal, et un seul pilote, Hubert Phipps.

A un moment donné au cours de la journée, Villeneuve a cru l'affaire conclue, mais en début de soirée, il a dû déchanter quand il a été avisé qu'on jugeait trop difficile de lui préparer une voiture. "Il y a aussi des considérations financières qui achoppent, mais je vais aller tenter de régler ça", a dit le pilote qui conservait toujours l'espoir de courir devant son public du circuit Gilles-Villeneuve.

Marlboro

Quant à sa carrière en Formule Un, Villeneuve a raté la chance d'une vie quand il a refusé de courir en formule trois en Europe l'an dernier, comme lui avaient conseillé son agent Gaston Parent et son frère Gilles.

M. Aleardo G. Buzzi, président pour tout le marché commun de Philip Morris International, fabricant des cigarettes Marlboro, a en effet confié à la Presse Canadienne que c'est Marlboro qui avait convié Villeneuve à des essais en Italie et qu'on avait été fort impressionné par ses prouesses.

"J'étais personnellement impliqué et nous étions prêts à le soutenir financièrement et l'amener jusqu'en Formule Un", a déclaré le représentant du plus influent commanditaire de la Formule Un. "Mais il avait le mal du pays, paraît-il, et il est retourné au Canada immédiatement après les essais, laissant même sa combinaison de coureur sur une chaise".

Et d'après M. Buzzi, les spécialistes sportifs ont par la suite porté un jugement sévère sur ses performances au volant de la Arrows qu'il n'a pu qualifier en fin de saison à Montréal et à Las Vegas.

Ferrari

Au cours de cette même entrevue, M. Buzzi a levé le voile sur le pssage de Gilles Villeneuve chez Ferrari alors qu'il devait entreprendre sa carrière en Formule Un chez McLaren, une équipe soutenue par Marlboro. On a longtemps cru que c'est cette firme qui avait imposé Patrick Tambay, pour des raisons de marketing.

"C'est bien Villeneuve que nous voulions, assure Buzzi. Mais nous tenions à avoir un pilote Marlboro chez Ferrari et c'est Enzo Ferrari lui-même qui m'a appelé personnellement pour me supplier de lui laisser Gilles".

• *Argonauts 20, Concordes 11*

Cox: majeur décisif

TORONTO (PC) — Martin Cox a effectué un retour de botté de 77 verges pour un touché en tout début de quatrième quart, et les Argonauts de Toronto ont remporté une victoire de 20-11 devant les Concordes de Montréal dans un match pré-saison disputé hier soir devant 26,329 spectateurs dans la Ville-Reine.

C'était un début de grandes premières: Bob O'Billovich en était à son premier match à la barre de direction des Argos et Joe Gallat faisait ses premières armes avec les anciens Alouettes.

Le receveur éloigné Sammy Greene a réussi l'autre majeur des Argonauts sur une course spectaculaire de 21 verges dans le premier quart alors que Toronto a bondi en avance 10-0 avec l'ancien quart des Alouettes Joe Barnes aux commandes, avant que les Concordes ne réduisent la marge à 10-4 à la mi-temps et prennent les devants 11-10 dans la troisième séquence du match.

Joe Burke a capté une passe de Jimmy Streater, anciennement des Argonauts, pour réussir le seul touché des Concordes sur un jeu de 16 verges.

Le botteur Zenon Andrusyshyn a complété le pointage pour Toronto avec deux transformations et des placements de distances de 33 et 8 verges.

Pour les Concordes, Don Sweet a signé une conversion de majeur et a botté un placement de 40 verges.

Le touché vainqueur de Cox, sur retour de botté de 77 verges, a été inscrit à la 27e seconde de l'engagement final et lançait les Argonauts sur les sentiers de la victoire.

• *Le GP de Montréal*

Pas question de laisser tomber

par Guy Robillard

MONTREAL (PC) — Le président de la Brasserie Labatt et du Grand Prix du Canada a nié la rumeur que sa compagnie avait décidé de laisser tomber le Grand Prix pour investir plutôt dans un vaste progamme de golf à l'échelle du pays.

M. Desjardins a également déclaré qu'en dépit de la mort de Gilles Villeneuve, la pré-vente des billets pour le Grand Prix a été supérieure à celle de l'an dernier.

Labatt est déjà le principal commanditaire du golf canadien, mais M. Desjardins assure que le programme actuel ne sera pas amplifié, du moins dans un proche avenir.

Quant au Grand Prix, il demeure sur sa position, souvent exprimée publiquement: "Nous tenons à conserver le Grand Prix à Montréal, mais pas à n'importe quel prix", dit-il.

"Nous avons investi une somme folle (évaluée à près d'une quinzaine de millions de dollars à ce jour) et nous allons lui donner toutes les chances possibles, d'autant plus que Labatt, au Québec, n'a pas de véhicule professionnel majeur dans le hockey, le baseball ou le football", confiait récemment Desjardins.

Le nerf de la guerre demeure les ententes contractuelles de cinq ans avec la ville de Montréal, les fédérations internationales et canadiennes du sport automobile et l'Association des constructeurs de Formule Un, que Labatt ne veut plus renégocier aux mêmes conditions.

Le noeud du problème

"C'est là que réside le noeud du problème, à savoir si nous allons conserver le Grand Prix à Montréal, et non pas dans l'assistance qui se présentera à l'île Notre-Dame en dépit de l'absence de Villeneuve, à moins évidemment, d'un fiasco que rien n'annonce, au contraire", explique Desjardins.

D'après les informations perçues, c'est surtout au niveau de l'entente avec la ville de Montréal (qui pourrait impliquer d'autres paliers de gouvernement) que les négociations deviennent importantes puisque Labatt souhaite conserver le circuit de façon permanente plutôt que d'avoir à le rebâtir chaque année, ce qui côute une petite fortune.

M. Desjardins fait savoir qu'il y a eu 87,000 entrées en trois jours sur le circuit l'an dernier. Il y aurait eu 45,000 spectateurs payants le dimanche, jour de la course, soit plus que l'année précédente, mais moins que les quelque 70,000 amateurs qui auraient assisté à la première course en 1978, soit la capacité estimée et l'objectif visé de la clientèle du Grand Prix.

• *Pour les C de C d'Aylmer*

Après le hockey pee wee, un tournoi de balle lente

par Paul Gaboury

AYLMER — Enthousiasmés par le succès qu'a connu le tournoi de hockey pee wee qu'ils ont organisé au cours des deux derniers hivers, le Conseil 5281 des Chevaliers de Colomb d'Aylmer présentera les 18, 19 et 20 juin, son premier tournoi de balle lente au parc de la SAO, dont les profits seront versés à l'Association de la dystrophie musculaire de l'Outaouais.

Cette année, on fête le 20e anniversaire des Chevaliers de Colomb à Aylmer, et le 100e du mouvement, et on a cru bon de fêter l'événement en organisant une telle activité.

Le tournoi s'adresse aux équipes de classes B et C, et les organisateurs ont révélé qu'ils visaient les équipes qui ne peuvent participer aux gros tournois qui regroupent généralement des équipes de classe A et B.

«Lorsque nous avons organisé notre tournoi pee wee pour la première fois il y a deux ans, les gens disaient que nous étions fous à cause du nombre de tournois qui existaient déjà. Et avec le succès que nous avons connu, nous entendons faire la même chose avec celui-ci. Nous commençons avec seulement 16 équipes, mais nous voulons en faire un tournoi d'envergure au cours des prochaines années», a déclaré Michel Charbonneau.

Les équipes se disputeront plus de $1,200 en bourses et les frais d'inscription sont de $100 par équipe, assurant un minimum de deux parties. La date limite de l'inscription est le 14 juin et déjà sept équipes ont fait savoir qu'elles y participeraient.

«Si nous avons décidé de donner tous les profits à l'Association de la dystrophie musculaire, c'est que cette maladie s'attaque aux enfants en bas âge, et c'est l'objectif de notre mouvement d'aider les enfants», a déclaré pour sa part Robert Goderre, l'un des directeurs du tournoi, avec André Ouelette.

Les gens se rencontrent



grâce aux petites annonces!

Presque tout ce que nous faisons dans la vie nous oblige à communiquer avec d'autres gens: vendre, acheter, louer, obtenir des services, trouver un nouveau passe-temps, un appartement, une maison, une auto, un bateau, etc. Et ça se fait habituellement à l'aide du "MARCHE POPULAIRE", le cahier des petites annonces. Examinez les PETITES ANNONCES dès aujourd'hui. Vous serez étonné de constater de combien de façons les gens se rencontrent!

COMPOSEZ
560-2750
SERVICE DES ANNONCES CLASSEES
LE DROIT

LA 7e VENTE ANNUELLE DU CANADA CENTRAL
OTTAWA '82
VENTE AUX ENCHERES 2 JOURS MARCHE AUX PUCES 3 JOURS
VENTE AUX ENCHERES DE VOITURES DE COLLECTIONNEURS
VEND. 11 JUIN, SAM. 12 JUIN, DIM. 13 JUIN
DE 9 HEURES A 21 HEURES
MARCHE AUX PUCES ET EXPOSITION
Parc Lansdowne, Ottawa
VENDEURS DE PARTOUT AUX E.-U. ET AU CANADA
Exposition de voitures antiques coordonnée par le Antique Car Club of Ottawa
PLUS DE 200 AUTOS — NECESSITES POUR AUTOS ET AUTRES
SECTION MINI-MARCHE D'ANTIQUITES
• ANTIQUITES • MEUBLES
• ARGENTERIE • BIJOUTERIE
• VERRERIE • PORCELAINE
AUTOS ANTIQUES
AUTOS CLASSIQUES
AUTOS D'INTERET SPECIAL
LITTERATURE,
PIECES, ACCESSOIRES, SERVICE
Trouvez des autos antiques, pièces rares, antiquités ou pièces de collection... tout au même endroit!
Renseignements sur marché aux puces et consignation:
Wayne Rowe, R.R. 2, ch. de Carp, Carp, Ont. K0A 1L0
836-2997
D & R PROMOTIONS
ENTREE:
ADULTES: $3.50 — ENFANTS (MOINS DE 12 ANS) $1.00
LAISSEZ-PASSER DE 3 JOURS — ADULTES $6.00.

Terrains de Camping
CONSULTEZ CE GUIDE
SECTION ANNONCES CLASSEES

ROUGH RIDERS '82
PRIX REDUITS SPECIAUX POUR ETUDIANTS
Les billets de saison des Rough Riders d'Ottawa sont disponibles aux étudiants du primaire et du secondaire à des prix réduits.
PRIX REGULIER
10 MATCHS à $8.00 ..... $80
PRIX SPECIAL D'ETUDIANT
10 MATCHS (sections A et J seulement) à $5.00 ..... $50
EPARGNE DE $30
ROUGH RIDERS
OTTAWA
Encouragez les Rough Riders d'Ottawa en vous procurant un abonnement pour étudiants. Cette offre spéciale se termine le 16 juin, 1982.
Pour de plus amples renseignements, contactez le bureau de vente au 563-1212 — région d'Ottawa-Hull ou (sans frais dans la région 613 seulement) 1-800-267-7600 — à l'extérieur de la ville.
N'OUBLIEZ PAS L'EMISSION "ROUGH RIDER PREVIEW" DEBUTANT JEUDI LE 3 JUIN A 18:30 SUR C.H.R.O. — CABLE 6

• *Motocross*

Championnat provincial à St-André

par Paul Gaboury

SAINT-ANDRE-AVELLIN — La première manche du championnat provincial de motocross, qui en compte cinq, sera présenté samedi et dimanche dans le rang Ste-Madeleine à Saint-André-Avellin.

De 150 à 200 compétiteurs sont attendus lors de cette fin de semaine d'épreuves dans les catégories 80 cc, 125 cc, 250 cc, classe ouverte, ainsi que Junior, senior et expert.

L'épreuve est présentée par le Circuit Petite-Nation, et sera sanctionnée par l'Association canadienne de motocyclisme.

Les qualifications dans toutes les catégories seront présentées le samedi, et les finales auront lieu dimanche.

«Il n'y avait rien pour le motocross dans la région, et nous avons décidé de transformer la piste, qui s'adressait d'abord aux 4x4, pour le motocross», nous a déalaré Claude Dunnigan, le responsable de la compétition.

Les amateurs de motocross pourront voir à l'oeuvre les Mario et Migel Duhamel, Paul Kingsley, Arnaud Bernard, Jean Bourret et possiblement Ross Peterson, quelques-uns des grands noms du motocross québécois. L'Outaouais sera représentée par quelques coureurs de Hull et de Maniwaki, dont Mario Beaudoin, bien connu dans le milieu.

En plus de cette tranche du championnat provincial, la piste accueillera le 8 août une course comptant pour le championnat canadien, et une épreuve de la série professionnelle les 11 et 12 septembre.

le cancer agit... réagissez
Société Canadienne du Cancer

• *Sélection des Etoiles*

Six Expos en tête

MONTREAL (PC) — Il faut croire que le public montréalais a été le premier à faire parvenir en quantité ses bulletins de vote pour la sélection de l'équipe d'étoiles de la Ligue nationale qui affrontera celle de la Ligue américaine le 13 juillet au stade Olympique.

Les joueurs des Expos dominent en effet dans quatre catégories sur six et monopolisent même les trois premiers postes de voltigeurs, grâce à Andre Dawson (312,560 votes), Tim Raines (252,901) et Warren Cromartie (183,601), qui devancent George Hendrick, des Cards de St.Louis (103,832).

Chez les receveurs, Gary Carter (395,507 votes) domine facilement Darrell Porter, également des Cards (122,163), tandis qu'au premier but, Al Oliver (262,878 votes) distance un autre Card, Keith Hernandez (103,080), et qu'à l'arrêt-court, Chris Speier (189,346 votes) surpasse Dave Concepcion, des Reds de Cincinnati (133,709).

Voici la liste des meneurs par position.

Receveur: 1. Gary Carter, Montréal, 395,507; 2. Darrell Porter, St. Louis, 122,163; 3. Bo Diaz, Philadelphie, 42,963; 4. Terry Kennedy, San Diego, 36,974; 5. Mike Scioscia, Los Angeles, 32,825; 6. John Stearns, New York, 25,799.

Premier but: 1. Al Oliver, Montréal, 262,878; 2. Keith Hernandez, St. Louis, 103,080; 3. Pete Rose, Philadelphie, 97,965; 4. Steve Garvey, Los Angeles, 87,377; 5. Dave Kingman, New York, 46,956;

Deuxième but: 1. Manny Trillo, Philadelphie, 235,548; 2. Steve Sax, Los Angeles, 126,176; 3. Phil Garner, Houston, 123,126; 4. Joe Morgan, San Francisco, 83,785; 5. Tommy Herr. St. Louis, 79,684;

Troisième but: 1. Mike Schmidt, Philadelphie, 296,159; 2. Ron Cey, Los Angeles, 88,959; 3. Johnny Bench, Cincinnati, 69,259; 4. Bob Horner, Atlanta, 69,102; 5. Ken Oberkfell, St. Louis, 67,107; 6. Bill Madlock, Pittsburgh, 33,805.

Arrêt-court: 1. Chris Speier, Montréal, 189,346; 2. Dave Concepcion, Cincinnati, 133,709; 3. Ozzie Smith, St. Louis, 112,364; 4. Garry Templeton, San Diego, 88,993; 5. Larry Bowa, Chicago, 42,216; 6. Bill Russell, Los Angeles, 28,932.

Voltigeurs: 1. Andre Dawson, Montréal, 312,560; 2. Tim Raines, Montréal, 252,901; 3. Warren Cromartie, Montréal, 183,601; 4. George Hendrick, St. Louis, 103,832; 5. George Foster, New York, 97,155; 6. Lonnie Smith, St. Louis, 91,642; 7. Dusty Baker, Los Angeles, 87,884; 8. Dale Murphy, Atlanta, 81,129; 9. Pedro Guerrero, Los Angeles, 66,513; 10. Dave Parker, Pittsburgh, 65,930.



Garry Carter, l'excellent receveur des Expos, a obtenu la faveur du public pour la sélection de l'équipe d'étoiles de la Ligue nationale. En plus de dominer à sa position de receveur avec un total de 395,507 votes, Carter domine toute la liste des joueurs qui ont obtenu des bulletins de votes. (Photolaser PC)

• *Oliver et Francona*

Parmi les meilleurs frappeurs

MONTREAL (PC) — Les Expos se sont rapprochés à trois parties et demie des meneurs de la division Est, les Cards de St-Louis, en leur infligeant un revers de 5-1, mercredi soir au Stade olympique.

Après la rencontre, les Expos ont annoncé qu'ils avaient cédé le contrat du lanceur Bob James au club-école des Tigers de Détroit à Evansville, rappelant de Wichita un autre droitier, Mike Griffin.

Griffin a été obtenu des Cubs de Chicago en retour du joueur de premier-but et voltigeur Dan Briggs, en mars. Les Expos ont préféré Griffin à James parce qu'il possède plus d'expérience dans les majeures, ayant déjà lancé pour les Yankees de New York avant son séjour à Chicago.

Hier, les Expos étaient en congé et ils accueilleront les Cubs de Chicago pour une série de trois matches à compter de ce soir. Quant aux Cards, ils rendront visite aux Mets à New York.

Parmi les meneurs

Deux joueurs des Expos sont parmi les dix meilleurs frappeurs de la Ligue nationale au chapitre de la moyenne au bâton.

Le joueur de premier-but Al Oliver est au septième rang avec une moyenne de .318, tandis que le voltigeur de gauche Terry Francona, est huitième avec sa moyenne de .317.

Ruppert Jones, des Padres de San Diego, est le meilleur frappeur du circuit avec une moyenne de .341.

Nomination

Bob Gebhard, qui était jusqu'à maintenant instructeur dans l'enclos d'exercice, a été nommé directeur des équipes des ligues mineures de l'organisation des Expos.

Un Américain du Minnesota, Gebhard fait partie de l'organisation montréalaise depuis 1974, ayant d'abord agi comme lanceur puis comme instructeur des lanceurs dans les ligues mineures. Il avait rejoint la formation de la Ligue nationale en novembre dernier.

COURS DE VOILE ET DE PLANCHE A VOILE
EVO
Horaire:
Tous les jours, en soirée et les fins de semaine.
Offert par:
L'Ecole de voile de l'Outaouais
Marina du lac Deschênes Aylmer
Pour renseignements:
684-0066



Libre comme l'air et je paie pas cher!

Avec le Prêt-à-partir du jour au lendemain.

Libre de réserver aujourd'hui et de partir demain, sans conditions de séjour.
Libre d'acheter un aller simple, vers une des huit grandes destinations d'Air Canada.
Libre d'acheter un billet aller-retour pour les dates qui vous conviennent le mieux.
Libre d'arriver par une de ces huit destinations et de repartir par une autre.

ALLER SIMPLE D'OTTAWA

	Du lundi au jeudi	Du vendredi au dimanche
Vancouver	177 $	177 $
Edmonton	149	149
Calgary	149	149
Halifax	75	89
Winnipeg	110	130
Regina	140	160
Saskatoon	149	169
Victoria	217	237

Le Prêt-à-partir du jour au lendemain.
Pour le chèque, le chic et le choix.
Il vous fait économiser.
Il vous donne droit à notre plein service à bord.
Il vous permet de régler vos vacances sur la meilleure grille horaire au pays, celle d'Air Canada.
Consultez votre agent de voyages ou Air Canada. Et choisissez le rabais Supernoliprix qui correspond le mieux à votre projet de vacances.

Un autre rabais Supernoliprix!

CONDITIONS:
Ces tarifs et conditions d'achat "du jour au lendemain" ne s'appliquent qu'aux huit destinations dans cette annonce et sont en vigueur jusqu'au 18 juin 1982. Une légère augmentation est à prévoir pour la période du 19 juin au 7 septembre 1982. Le nombre de places est limité. Il se peut que certains vols affichent déjà complet. Bagage limité à une valise. Aucun remboursement en cas de changement ou d'annulation (mais vous pouvez vous prémunir d'une assurance contre ces éventualités). Tout changement pourra être effectué 72 heures ou plus avant le vol prévu; en ce cas 30 $ de frais devront être déboursés.
L'acheteur doit se présenter chez l'agent de voyages ou au comptoir d'Air Canada. Aucune réservation par téléphone n'est acceptée. Le billet doit être émis et payé au moment de la réservation. Taxes d'aéroport non comprises.

AIR CANADA

Prêt-à-partir et Supernoliprix sont des marques de commerce d'Air Canada.

sports...

statistiques

Le baseball

Ligue nationale
Division Est

	G	P	Moy	Diff
St.Louis	34	23	.596	—
Philadelphie	30	24	.556	2½
Montréal	28	24	.538	3½
New York	29	27	.518	4½
Pittsburgh	24	29	.453	8
Chicago	21	36	.368	13

Division Ouest

	G	P	Moy	Diff
Atlanta	32	21	.604	—
San Diego	31	23	.574	2
Los Angeles	27	30	.482	7½
S Francisco	26	31	.456	8
Houston	25	31	.446	9
Cincinnati	23	32	.407	10½

Mercredi

Houston 6 San Francisco 1
St. Louis 1 Montréal 5
Pittsburgh 2 New York 3
Chicago 2 Philadelphie 4
Cincinnati 4 San Diego 3
Atlanta 11 Los Angele 3

Hier

Cincinnati à Los Angeles S
Houston 0 San Diego 5

Ligue américaine
Division Est

	G	P	Moy	Diff
Detroit	34	18	.654	—
Boston	35	20	.636	½
Baltimore	28	27	.509	7½
Milwaukee	28	27	.509	7½
Cleveland	27	27	.500	8
New York	26	27	.491	8½
Toronto	26	30	.464	10

Division Ouest

	G	P	Moy	Diff
Kansas City	32	22	.593	—
Chicago	32	23	.582	½
Californie	32	25	.561	1½
Seattle	29	29	.500	5½
Oakland	26	32	.448	8½
Texas	17	33	.340	13½
Minnesota	14	46	.233	21

Mercredi

Cleveland 1 Detroit 2 (2e match suspendu)
Californie 4 Toronto 5
New York 2 Boston 3
Baltimore 8 Milwaukee 3
Oakland 5 Chicago 4
Kansas City 8 Minnesota 5
Seattle 4 Texas 3

Hier

Baltimore 9 Milwaukee 7
New York 5 Boston 3
Californie 6 Chicago 7
Kansas City 7 Minnesota 8

Aujourd'hui

Oakland à Toronto S
New York à Baltimore S
Cleveland à Boston S
Detroit à Milwaukee S
Californie à Chicago S
Seattle à Kansas City S
Minnesota à Texas S

Lanceurs probables
Ligue américaine

Oakland (Kingman 0-0) à Toronto (Clancy 5-3) 19:30
New York (Morgan 3-2) à Baltimore (D. Martinez 5-4) 19:35
Cleveland (Sorensen 5-4) à Boston (Ojeda 3-4) 19:35
Detroit (Petry 6-3) à Milwaukee (Vuckovich 7-2) 20:30
Californie (Kison 4-2) à Chicago (Dotson 2-6) 20:35
Seattle (Perry 4-5) à Kansas City (Blue 4-3) 20:35
Minnesota (Viola 0-0) au Texas (Honeycutt 0-7) 20:35

Ligue nationale

Chicago (Bird 3-6) à Montréal (Lea 4-2) 19:35
St. Louis (Andujar 5-4) à New York (Jones 6-4) 20:05
Pittsburgh (Candelaria 2-3) à Philadelphie (Christenson 3-3) 20:05 p.m.
Houston (Sutton 7-2) à San Diego (Lollar 5-1) 22:05
Cincinnati (Pastore 4-5) à Los Angeles (Reuss 5-5) 22:35
Atlanta (Walk 4-4) à San Francisco (Chris 0-1) 22:35

Sommaires
Ligue américaine

Brewers 9 Orioles 7

Bal.	120	002	200	7	17 2
Mil.	204	010	02x	9	14 0

Stewart, Davis (3), Martinez (1-4) (7), Stoddard (8) et Dempsey; McClure, Slaton (3), Fingers (3-5) (7) et Moore, Simmons (7). C: Bal — Sakata (2), Dempsey (4), Dauer (5), Singleton (5); Mil — Money (8).

Ligue nationale

Padres 5 Astros 0

Hou.	000	000	000	0	2 1
San Diego	001	201	10x	5	9 0

Knepper (2-7), LaCoss (6) et Pujols; Curtis (5-3) et Kennedy. C: SD— Lezcano (6).

Twins 8 Royals 7

K. City	300	000	004	7	14 0
Minn.	010	050	20x	8	9 3

Frost, Armstrong (2-1) (5), Jackson (5), Hood (8) et Wathan; Viola, Redfern (3-7) (5), Davis (9) et Laudner. C: KC — McRae (9); Min —Hrbek (15).

Yankees 5 Red Sox 3

New York	001	010	210	5	8 0
Boston	000	000	300	3	4 1

Righetti (4-4), Gossage (7) et Wynegar; Tudor (5-4), Aponte (8) et Allenson. C: NY — Winfield (7).

White Sox 7 Angels 6

Cal.	000	013	020	6	11 0
Chic.	102	020	101	7	13 0

Renko, Goltz (0-1) (5) et Ferguson; Burns, Hickey (6), Barojas (3-1) (8) et Fisk. C: Cal —Lynn (3); Chi — Kemp (4).

Les meneurs
Ligue nationale

	M	AB	P	CS	My
Jones, SD	50	176	42	61	.347
Thompson, Pgh	49	182	34	61	.335
Driessen, Cin	53	194	25	64	.330
Bailor, NY	34	101	13	33	.327
Wohlford, SF	35	117	19	38	.325
Wiggins, SD	26	109	24	35	.321
Guerrero, LA	54	204	30	65	.319
Knight, Hou	53	209	29	66	.316
Cedeno, Cin	44	165	18	52	.315
Schmidt, Phi	38	124	28	39	.315

Doubles: Lo.Smith, St. Louis, 15; Garner, Houston, 15; Kennedy, SanDiego, 15; O.Smith, St.Louis, 14; Knight, Houston, 14; Diaz, Philadelphie, 14.

Le soccer

	G	P	N	BP	BC	Pts
Division Est						
NEW YORK	10	2	28	16	26	84
TORONTO	9	5	27	18	23	77
MONTREAL	6	6	16	14	13	47
CHICAGO	2	8	12	23	12	24
Division Sud						
FORT LAUDERDALE	10	6	33	30	30	88
TAMPA BAY	7	8	25	28	22	64
TULSA	5	7	20	23	20	50
JACKSONVILLE	5	8	19	26	19	49
Divison Ouest						
SAN JOSE	8	5	20	16	17	63
VANCOUVER	7	5	19	21	16	56
SAN DIEGO	6	7	20	22	16	50
EDMONTON	5	7	17	24	14	40
PORTLAND	5	7	16	12	12	38
SEATTLE	4	8	18	19	16	38

Dimanche

New York 2 Toronto 1 (Pro)
San Diego 5 Edmonton 2
Vancouver 4 Jacksonville 2
Toronto 4 San Diego 0

Samedi

Seattle 3 Chicago 0
Portland 1 Ft. Lauderdale 0
Tulsa 2 Tampa Bay 0
San Jose 4 Montréal 1

Mardi

Portland 0 Jacksonville 1

Mercredi

Montréal 2 Seattle 1
Tampa Bay 4 F. Lauderdale 2

Le golf

PGA
Memphis résultats

Ray Floyd	33-34—67
Mark Lye	32-35—67
Mark McCumber	37-31—68
Gary Koch	35-34—69
Lance Ten Broeck	35-35—70
Larry Mize	34-36—70
Doug Tewell	35-35—70
Larry Ziegler	36-34—70
Bob Murphy	35-35—70
Tom Kite	34-36—70
J.C. Snead	35-35—70
Mick Soli	34-36—70
Ron Streck	34-36—70
Pat Lindsey	34-37—71
Buddy Gardner	33-38—71
Jim Wittenberg	33-38—71
Bill Britton	34-37—71
Bobby Wadkins	37-34—71
Charles Coody	37-34—71
Dave Hill	36-35—71
Frank Conner	36-35—71
Bobby Cole	37-34—71
Wayne Levi	35-36—71
Bill Kratzert	35-36—71
Beth Daniel	36-33—69
Therese Hession	34-35—69
Jan Stephenson	36-33—69
Janet Coles	34-36—70
Sandra Palmer	36-34—70
Muffin Spencer-Devlin	33-37—70
Jane Blalock	36-35—71
Pat Bradley	35-36—71
JoAnne Carner	35-36—71
Lori Garbacz	35-36—71
Sally Little	37-34—71
Debbie Massey	37-34—71
Judy Rankin	38-33—71
Lynn Adams	34-38—72
Janet Alex	37-35—72
Carole Charbonnier	36-36—72
Judy Clark	36-36—72
Dot Germain	40-32—72
Pam Gietzen	36-36—72
Carolyn Hill	35-37—72
Jeannette Kerr	39-33—72
Betsy King	35-37—72
Penny Pulz	39-33—72
Myra Van Hoose	37-35—72
Kathy Whitworth	36-36—72
Kathy Young	35-37—72

LPGA
Résultats

Sandra Post 38-37—75
Cathy Sherk 37-40—77

Le football

Sommaire
LCF

Concordes 11 Argonauts 20

Premier quart

Tor — Placement: Andrusyshyn 336:09
Tor — Touché: Greene course du 21 (Transformation de Andrusyshyn) 6:53

Deuxième quart

Mon — Placement Sweet 402:35
Mon — Simple Buono 6512:46

Troisième quart

Mon — Touché: Burke 16 passe de Streater (Transformation de Sweet) 7:43

Quatrième quart

Tor — Touché: Cox 77 retour de botté (Transformation de Andrusyshyn) 0:27
Tor — Placement: Andrusyshyn 88:08

Montréal	0	4	7	0	—11
Toronto	10	0	0	10	—20

A. — 26,329.

Grand Prix

Le classement du championnat du monde des conducteurs de formule un avant le Grand Prix du Canada est le suivant:

1. John Watson (G.-B.) 26 points
2. Didier Pironi (Fra) 20
3. Alain Prost (Fra) 18
4. Keke ROsberg (Fin) 17
5. Riccardo Patrese (Ita) 13
6. Niki Lauda (Aut) 12
7. Michele Alboreto (Ita) 10; Eddie Cheever (E.-U.) 10
9. Elio de Angelis (G.-B.) 7; Nigel Mansel (G.-B.) 7
11. Carlos Reutemann (Arg) 6; Gilles Villeneuve (Can) 6
13. René Arnoux (Fra) 4; Andrea de Cesaris (Ita) 4
15. Jean-Pierre Jarier (Fra) 3; Derek Daly (Irl) 3
17. Eliseo Salazar (Chi) 2; Manfred Winkelhock (RFA) 2; Nelson Piquet (Bre) 2
20. Jacques Lafite (Fra) 1; Chico Serra (Bre) 1

• *Festival de l'achigan*

Près de $10,000 en prix

GATINEAU — On dit, avec raison d'ailleurs, que l'Outaouais est la capitale de l'achigan. On retrouve cette espèce dans presque tous les 36,000 lacs et 24 rivières qui sillonnent la vallée de l'Outaouais. Notre région est la seule à la grandeur de la province pouvant se vanter de posséder une richesse halieutique de ce genre, mais qui n'est pas exploitée à sa juste valeur.

Mais, les 19 et 20 juin prochain, la Société de l'achigan de l'Outaouais a décidé une fois de plus de faire la fête au seigneur des eaux douces (l'achigan à petite bouche) alors que se tiendra le troisième Festival de l'achigan de l'Outaouais au lac MacGregor.

«Lors de notre premier Festival nous avions pour un peu plus de $3,000 en prix. Cette année, nous sommes rendus à $10,000. Ça promet donc d'être très intéressant pour les pêcheurs», de dire Jacques Bériault, figure bien connue dans le domaine du plein air dans l'Outaouais qui agira à titre d'ambassadeur spécial pour la durée du Festival.

Le premier Festival de l'achigan, tenu le 21 juin 1980, a connu un succès retentissant alors que plus de 500 amateurs provenant des 10 provinces du Canada donnaient à cet événement un caractère national.

Ainsi, cette année encore, la Société de l'achigan de l'Outaouais qui vise à promouvoir la pêche à l'achigan à petite bouche, invite les amateurs à se mesurer au champion halieutique du saut en hauteur.

La Société de l'achigan de l'Outaouais, organisme à but non lucratif, souligne également avec beaucoup de fierté le soutien financier et moral de la ville de Gatineau, du ministère des Loisirs, de la Chasse et de la Pêche, de la Société d'aménagement de l'Outaouais et de l'Association touristique de l'Outaouais. De plus, des maisons d'affaires très connues de la région se sont associées à ces organismes publics pour faire du Festival l'événement touristique attendu dans la région.

«Mais finalement, le succès obtenu au cours des deux dernières années et certainement cette année, est dû à la population qui a bien répondu au Festival de l'achigan. Sans elle, nous aurions été battus», a précisé Jacques Bériault.

$10,000 en prix

Et pour remercier la population de sa précieuse collaboration, les organisateurs du Festival procéderont, le dimanche 20 juin, au tirage de plusieurs prix dont la valeur marchande se situera aux environs de $10,000.

Et comme l'accent est surtout mis sur la participation de toute la famille, le tirage sera organisé de telle façon que les plus petits achigans pourraient mériter les plus beaux prix.

Ces prix seront tout d'abord tirés au hasard parmi les détenteurs de cartes de membres et les autres seront accordés à de nombreux pêcheurs qui auront enregistré leurs prises. La carte de membre, obligatoire pour l'enregistrement des prises, ne se vend que $3.00 ,et les amateurs peuvent se procurer cette carte chez la plupart des marchands de sports de la région.

L'enregistrement et la pesée des captures auront lieu le samedi 19 juin entre 8h et 20h et le dimanche 20 juin entre 8h et 16h aux kiosques prévus à cette fin. L'un des kiosques sera situé à la plage Pélissier et l'autre à l'hôtel Château Brillant, au lac MacGregor.

C'est d'ailleurs à cet endroit que se déroulera la remise des prix de participation et la clôture du Festival à compter de 18h dimanche. Une soirée dansante est organisée le soir du 19 juin également à cet endroit.

Des milliers de participants sont attendus au troisième Festival de l'achigan, une attraction touristique de grande importance.



INSCRIPTIONS au CONNAUGHT
(Courtoisie du journal LE DROIT)

SAMEDI 12 JUIN — DEPART 7h 30

CHEVAUX — CONDUCTEURS — COMMENTAIRES

Première course. Amble. Conditions. Bourse $1,050

4 Miss Nude (D. Kehoe) ..... victoire facile
2 Minty Senator (J. Plouffe) ..... devrait suivre
7 D. I. Columbia (J. Watsons) ..... trio de trifecta
9 Southcote Friday (M. Larivière) ..... la protection
5 Verna Noel (R. Labarèche) ..... à considérer
6 J P Sam (D. Kehoe) ..... légère surprise
8 Young Star (N. Gurnsey) ..... longue route
1 Cabonga Dunn (D. Coville) ..... surprise payante
3 Vandycke Angle (W. Cross) ..... une autre fois
A/E Hank Time (B. Emond); Fly Baron Fly (D. Kehoe)

Deuxième course. Amble. 2 et 3 ans. bourse $1,000

3 Bright Copy (AEA) ..... il a bien fait
5 Source of Revenue (J. Plouffe) ..... s'améliore
2 Bonhomme Senator (A. St-Amour) ..... un danger
4 Minor Canny (J. McCormick) ..... peut l'emporter
5 Dynamite Ranger (D. Coville) ..... preuves à faire
1 Saphir Licorne (J. Wood) ..... position de choix
7 Mr Roberts (A. Bourassa) ..... tout un effort
8 Maple Lea (J. Derue) ..... attendons

Troisième course. Amble. 2 et 3 ans. Bourse $1,000

8 Foxy Retzy (D. Armitage) ..... c'est un bon
2 Canou Noc (A. ST-Amour) ..... se fera réveiller
3 Deferred Payment (A. Bourassa) ..... fut déjà à réclamer
6 Kansas Trapper (Y. Plouffe) ..... avec Yvon?
5 Jade J B (B Sharpe) ..... devra s'améliorer
1 Lad Phiro (D. Coville) ..... la pôle aide
7 Roof Vent Brent (M. Larivière) ..... une possibilité
4 Rideau Belle (J. Wood) ..... douteux
A/E Sandra Truax (R. Labrèche)

Quatrième course. Amble. A réclamer $2,500. Bourse $1,050

7 Halfway Penny (D. Coville) ..... billet intéressant
4 Dance On (D. Coville) ..... classe pour lui
1 Orbil A (R. Labrèche) ..... sera parié «au coton»
5 Cashmere Bay N (B. Smith) ..... bien dernièrement
2 Harem Time (D. Kehoe) ..... retour local
3 Mr Shanly (T. Iacurci) ..... victoire prochaine
8 Stellar Futler (M. Filion) ..... trop loin
7 Lite N Rite (A. St-Amour) ..... pas fiable
A/E Classy Canny (R. Carisse)

Cinquième course. Amble. A réclamer $2,000. Bourse $1,000

9 Capadonna Forwood (R. Bernicky) ..... dans le droit
2 Brinston Blacky (L. Dunlop) ..... deux de suite
4 About It (E. Lake) ..... ne sera pas loin
1 Noah Zarc (G. Dubois) ..... pas régulier
5 Mr Hann (R. Curran) ..... peut finir fort
7 Hether Lad (M. Filion) ..... de bonnes parfois
3 Joe Senator (A. St-Amour) ..... n'a rien montré
6 Pure Power (P. Lorenger) ..... ce n'est pas l'Hydro
8 Senator Jim (H. Cameron) ..... une autre fois
A/E Eureka Legardeur (M. Turenne); Sibon A (M. Filion).

Sixième course. Trot. Conditions. Bourse $1,200

1 Rideau June (J. Wood) ..... enfin une photo
8 M S Pemberton (N. McIntyre) ..... dernière à retenir
2 Arawana Ace (E. Lake) ..... assez régulier
4 Alpha Jet (R. Provost) ..... nouveau conducteur
5 Latour Hanover (R. Zeron) ..... sera fortement parié
3 Our Glory (W. Demers) ..... se tire assez bien d'affaires
7 Lady Of Dream (D. Kehoe) ..... un peu loin
6 Barbo Defiant (D. Kehoe) ..... peu régulier
A/E Fionn McHuill (R. MacFarlane)

Septième course. Amble. A réclamer $5,000. Bourse $1,200

3 Capital Coin (D. Coville) ..... en pleine forme
2 Southampton Time (R. Labrèche) ..... bien dernièrement
8 Lynn Misty Boy (A. Bourassa) ..... reprend forme
4 Knight Drive (R. Zeron) ..... un danger
6 Smarta Nuff (Y. Laframboise) ..... pas dans son assiette
5 Nugget (M. Filion) ..... gros travail
1 Shiaway Lulu (A. St-Amour) ..... un retour
7 Bradleys Cheetah (G. Plourde) ..... pas ce soir
A/E Mauntys Pride (T. Iacurei)

Huitième course. Amble. Conditions. Bourse $1,200

3 Caroleons best (R. O'Dwyer) ..... le négligé ce soir
7 My Golden Steady (R. Viau) ..... en pleine forme
8 H M Maruder (J. Lancaster) ..... éclatera bientôt
5 Goodnight Skipper (R. McNevin) ..... bien mercredi
1 Finfinella (M. Turenne) ..... difficile
2 Tinders Isle (R. Labrèche) ..... des hauts et des bas
6 Minor Greg (J. McCormick) ..... c'est à voir
4 Right On Gene (E. Lake) ..... très possible

Neuvième course. Amble. Conditions. Bourse $2,000

1 Bohems Dauntless (R. Labrèche) ..... accident à sa dernière
2 Silent Chant (D. Coville) ..... a bien fait ici
4 Omcros (E. Stewart) ..... de bonnes courses
3 Beechtree Byrd (L. Turenne) ..... un danger
6 Duncan Boy (J. Lancaster) ..... a gagné à 25-1
5 Mid Sub (A. Bourassa) ..... se prépare

Dixième course. Amble. A réclamer $2,000. Bourse $1,000

9 Chief Noble (J. Stewart) ..... dans la trifecta
6 My Boy Willy (D. Coville) ..... pour un prix
4 Joues K B (B Carisse) ..... dernière meilleure
5 Great Twinkle (D. Parent) ..... le cheval peut
1 Steady Skipper (J. Wood) ..... la pôle aide
7 Benrose Last (E. Lake) ..... un pau loin
3 Goldies Star (J. R. Brazeau) ..... une grosse surprise
2 Kenwood Jim (R. Curran) ..... gros billet
8 C Lect Melon (B. Smith) ..... très douteux
A/E: Grayfriars Jason (R. Curran); Just Brady (P.Smyth)
Le meilleur ce soir: Boehms Dauntless (9e)
Le négligé ce soir: Garoldons Best (8e)

(annonce)

sports Outaouais

Gala de Buckingham

BUCKINGHAM — C'est samedi soir qu'a lieu la 18e édition du gala sportif des Chevaliers de Colomb de Buckingham.

En prévision de ces agapes sportives annuelles, le comité de sélection présidé par Norman MacMillan a dévoilé la liste des candidats pour les quatre grands trophées décernés annuellement. Au nombre de quinze, ce sont Deric Ivall dans le hockey, Yves Latour dans le hockey, le cyclisme et le football, Claude Renaud dans la course à pied, et l'équipe de curling d'Agnès Charette; quatre candidats au titre d'athlète de l'année.

Pour l'athlète le plus prometteur, les candidats sont Denis Hart, fils de Gaétan, qui excelle dans le karaté, Eric Hewson dans l'athlétisme, Gaétan Lanthier aux quilles, Steven Lacelle au hockey et baseball, et Nadine St-Louis, dans le badminton, en athlétisme et en natation.

En ce qui concerne le titre de l'homme de l'année, le comité de sélection a opté cette année pour les clubs sociaux. C'est ainsi que l'on saura samedi soir qui des Chevaliers de Colomb, des clubs Lions et Richelieu ou du comité SOS aréna, recevra le trophée Harry MacMillan. Quant au titre de sportif de l'année, un seul candidat est en lice et son nom sera connu seulement le soir du gala.

Le gala de cette année coïncide avec le 100e anniversaire de fondation de l'Ordre des Chevaliers de Colomb, et la personnalité sportive invitée est le gardien de buts Richard Sévigny des Canadiens de Montréal. Le gala débute par un banquet à 17h 30, et se termine par une soirée dansante.

Balle lente Molson

HULL — Trois matches ont été présentés dans la Ligue de balle lente Molson de Hull et dans une première rencontre, les Québécois ont blanchi la Caisse populaire St-Joseph, 4-0. Gaston Parent a mérité la victoire et Claude St-Pierre a subi la défaite. Jean Ménard et Benoit Gravelle avec trois et deux coups sûrs chacun ont été les meilleurs des Québécois.

Les Expos-Zodiac ont défait le J.-H. Ryder, 5-2 alors que John McGuey a mérité la victoire tandis que Maurice Meunier subissait la défaite. Michel Périard et Jean Desrochers ont réussi trois et deux coups sûrs chacun pour les gagnants, tandis que Pierre Ranger réussissait deux coups sûrs pour faire compter les deux points des perdants.

Le restaurant Columbo a défait le Saucy Noodle, 8-2. André Titley a été le gagnant et Marcel Marenger le perdant. Claude Beauséjour avec trois coups sûrs et trois points produits et Serge Payant avec deux coups sûrs, dont un circuit de trois points ont mené le Colombo à la victoire. Ce circuit présente trois autres matches réguliers, lundi soir au parc Desjardins.

Courses à Stittsville

OTTAWA — Un autre excellent programme de courses de stock cars était présenté mercredi soir à la piste Capital City Speedway.

Larry Love d'Ottawa, a remporté la victoire dans la catégorie Sportsman modèles récents alors que Tom Finlay de Woodlawn, Ontario, a triomphé dans la classe des six cylindres.

Dans la catégorie huit cylindres, la victoire est allée à Arnold Gracy, de Stittsville. Enfin, mentionnons que les dirigeants du circuit avaient organisé une course spéciale pour les media d'information et c'est Paul Hunks de CHEZ FM qui a remporté l'épreuve de 10 tours.

Balle molle intermédiaire

Dans la Ligue de balle molle intermédiaire section B d'Ottawa, hier soir, le Schenker du Canada a remporté une victoire de 6-4 sur les Astros du West-End.

Maurice Villeneuve a été le lanceur gagnant alors qu'Al Powell a subi la défaite.

Villeneuve a aidé sa propre cause en frappant un triple et il a retiré sept frappeurs sur trois prises. John Powell s'est également distingué pour les vainqueurs avant un circuit, un double et deux points produits.

Fastball intermédiaire

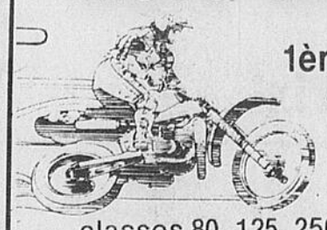
Deux matches étaient au calendrier de la Ligue de fastball intermédiaire Labatt 50-Braves du Coin, hier soir au parc Desjardins de Hull.

Tout d'abord, les Braves du Coin ont blanchi le Globe 2-0. Robert Fortin a été le lanceur gagnant, n'accordant que deux coups sûrs, alors que Richard St-Cyr a subi la défaite, accordant six coups sûrs.

Dans le deuxième match, le Hull-Volant intermédiaire a triomphé des Copains de Gatineau assez facilement par le pointage de 6-1. René Nerbonne a été le lanceur gagnant et Roger Renaud le perdant. A souligner que le Volant a marqué pas moins de quatre points dès la première manche.

Les prochains matches seront présentés mardi à compter de 19h au parc Desjardins.

CHAMPIONAT PROVINCIAL
MOTO-CROSS



1ère manche
12 et 13 juin
classes 80, 125, 250 ouverte
Ecoliers, junior, senior, expert
Sanctionné CMC
Circuit Petite Nation
rang Ste-Madeleine
St-André-Avelin.
Inscription: 7h a.m. à 9h 30 a.m.
Course 12h 00 p.m.



LE DROIT
OFFRE UN CADEAU
A VOTRE NOUVEAU BEBE



... UN ENSEMBLE PENATEN DE LUXE

Annoncez à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce dans Le Droit . . . Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, vous recevrez un ensemble de luxe de préparations Penaten pures pour bébé, ainsi que des coupons. (Valeur totale au détail de plus de $12). Ces produits Penaten de qualité, en contenants de dimensions normales, sont préparés selon des formules spéciales visant à assurer en tout temps le confort de votre bébé.

A la naissance de votre bébé, n'oubliez pas de téléphoner au numéro 560-2750. Nous prendrons alors les dispositions nécessaires pour que vous receviez votre sensemble-cadeau.

L'ENSEMBLE PENATEN- LE DROIT CONTIENT:

crème Penaten, huile très douce pour bébés, savon surgras pour bébés, boules absorbantes, poudre adoucissante pour bébés, shampooing à formule "sans larmes" pour bébés et "lait de beauté" Penaten pour bébés et mamans.

Composez 560-2750

Un conseiller courtois des annonces classées vous aidera à rédiger votre avis de naissance.

UN AUTRE SERVICE DES
ANNONCES CLASSEES DU JOURNAL LE DROIT

$55,000 EN PRIX

(Concours photographique Kodak de la Presse Internationale)

PARTICIPEZ AU 44e CONCOURS DE PHOTOS D'AMATEURS

DU 1er JUIN AU 28 AOUT 1982

PRIX LOCAUX offerts par *LE DROIT*

Catégorie de photos en couleur

1er PRIX .... $50.00 — 2e PRIX $35.00

3e PRIX .... $20.00 — 4e PRIX $10.00

Catégorie des photos en noir et blanc

1er PRIX .... $50.00 — 2e PRIX $35.00

FABULEUX PRIX

Concours photograhpique Kodak de la Presse Internationale REPARTIS COMME SUIT:

GRAND PRIX — $11,000

Meilleure photo en noir et blanc OU en couleurs. Un voyage autour du monde de 30 jours pour deux personnes en plus de $1,000 en argent ou $10,000 en argent

PREMIERS PRIX — $10,000

Un pour une photo en noir et blanc et un pour une photo en couleurs. Tour de l'Europe de 21 jours pour deux personnes en plus de $500. en argent, ou $5,000. en argent. Chacun $5,000

DEUXIEMES PRIX — $6,000

Un pour une photo en noir et blanc et un pour une photo en couleurs. Un voyage au Mexique de 14 jours pour deux personnes en plus $250 en argent, ou $3,000 en argent. Chacun $3,000.

TROISIEMES PRIX — $3,000

Un pour une photo en noir et blanc et un pour une photo en couleurs. Un voyage aux Antilles de 7 jours pour deux personnes en plus de $100 en argent, ou $1,500. en argent. Chacun $1,500.

PLUS

10 PRIX D'HONNEUR DE $500 CHACUN ..... $ 5,000

200 PRIX DE DISTINCTION SPECIALE de $100 chacun $20,000

TOTAL DE ... $55,000

Des certificats de distinction seront remis à tous les finalistes internationaux.

LES REGLEMENTS SONT LES SUIVANTS:

A) Le Concours photographique Kodak de la Presse Internationale est strictement réservé aux photographes amateurs, sauf les employés du journal Le Droit, leur famille et les individus qui s'occupent personnellement de la fabrication, de la vente, de la finition commerciale ou qui utilisent des articles photographiques à des fins professionnelles.

B) Seules les photos prises après le 1er juillet 1981 sont acceptées. Les photos en noir et blanc et en couleurs peuvent être prises avec un appareil-photo et des films de n'importe quelle marque pourvu qu'on puisse fournir le négatif original (noir et blanc ou couleurs) ou une diapositive (couleurs seulement). Il n'est pas nécessaire que le concurrent développe lui-même ses photos. Les négatifs et diapositives ne doivent pas être retouchés et aucun dessin ne doit être fait sur les négatifs, diapositives ou épreuves. Aucune photo composée, surimpression, ni montage n'est acceptée.

C) Aucun participant ne peut remporter plus d'un prix national. Toutes les photos soumises seront jugées selon leur intérêt général et leur originalité. Les qualités techniques, bien qu'importantes, ne constitueront pas un facteur décisif. Afin de pouvoir soumettre à un jugement national les photos gagnantes du concours, le négatif original ou la diapositive, doit être accompagné, si la photo présente un ou des sujets reconnaissables, du consentement écrit de cette ou ces personnes à ce que ladite photo serve à des fins de publication, d'utilisation, ou de publicité, quelle qu'en soit la forme. Le participant doit de plus signer une déclaration attestant que ladite photo, ou une autre presque identique, illustrant le même sujet ou la même situation, n'a pas été et ne sera soumise à aucun concours de photographie, à aucune expositon ou salon où des prix sont à l'enjeu, autre que celui commandité par ce journal, que ladite photo n'a pas été et ne sera pas offerte pour publication, qu'il n'a pas soumis et ne soumettra pas une ou plusieurs photos à un autre journal participant au 44e concours annuel (1982) photographie amateur.

D) N'envoyez pas de négatifs, ils seront demandés aux gagnants seulement à la fin du concours local, pour être soumis au jugement national.

E) Aucune photo ou diapositive ne sera retournée, à moins que vous joigniez une enveloppe suffisamment affranchie et portant vos nom et adresse.

F) Deux semaines avant la fin du concours, une élimination progressive parmi les photos soumises aura lieu. A la fin de ce concours, le choix de **DEUX** photos gagnantes (dans la catégorie noir et blanc, et **QUATRE** photos gagnantes dans la catégorie couleur) sera effectué par un jury composé d'experts en photographie, dont la décision sera finale. Deux grandes catégories **NOIR ET BLANC ET COULEURS** (sans distinction de sujet).

ATTENTION:

S.V.P. inscrire lisiblement vos nom et adresse au dos de chaque photographie.

Et n'oubliez pas d'inclure une enveloppe suffisamment affranchie si vous désirez que vos photos vous soient retournées.

Adresser vos photos comme suit:

CONCOURS DE PHOTOS
KODAK *LE DROIT*
a/s Aurèle Barbeau
375, rue Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7

Naissances... Nécrologie... Remerciements...

Naissances

RICHARD — Auguste et Guylaine (Peterson) sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier bébé, Milaine, née le 1er juin 1982, pesant 7 livres, 3 onces, mesurant 20¼ pouces. Un gros merci au docteur Grégoire Barrette ainsi qu'à Francine Dagenais du Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais.

251-64

LALONDE — Dominique et Sylvie (Landry) sont heureux d'annoncer la naissance de leur 2e enfant, Eric, né le 8 juin 1982, pesant 6 livres 11 onces. Un petit frère pour Mélanie. Les grands-parents sont: M. et Mme Philippe Lalonde et M. et Mme Jean-Paul Landry. Remerciements au personnel de l'hôpital Montfort.

251-66

RODGER — Allan et Carole (née Morin) sont heureux d'annoncer la naissance de leur 1er enfant, un garçon, Steven, pesant 5 lbs, 5 onces, né le 5 juin 1982 à l'hôpital Maniwaki.

250-66

FUNÉRAILLES SAMEDI

LONGPRE, Claire
Départ de la maison funéraire Kelly, 518, rue Somerset. Service à 10h 00 a.m. en l'églsie St-Jean-Baptiste.

STEUP, Kenneth Walter
Départ de la maison funéraire Kelly, 585, rue Somerset, Ottawa. Service à 10h 30 en la chapelle du salon.

RENAUD, M. Henri
Départ de la maison funéraire Serge Legault et Fils Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull. Service à 10h 00 a.m. en l'église Notre-Dame-de-Lorette.

Paquin, Mme Rose
Départ de la maison funéraire Kelly, 585, rue Somerset (centre-ville). Service à 9h 00 en l'église St-Jean-Baptiste.

CHARBONNEAU, Manda
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. Service à 9h 00 en l'église Notre-Dame-du-St-Esprit.

GINGRAS, M. Floren
Départ de la maison funéraire Wilson, 822 rue Pitt, Cornwall. Service à 10h 00 en l'église Ste-Thérèse-de-Lisieux de Cornwall.

CLOUTIER, Mme Henri
Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 105, boul. Gréber, Pte-Gatineau. Service à 10h 00 en l'église St-François-de-Sales.

GUERTIN, Paulette
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. Service à 10h 00 a.m. en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier.

Nécrologie...

BILODEAU — Mme Réal née Liliane Nadon du 605, rue Clément, Gatineau est décédée le 9 juin 1982, à l'âge de 71 ans. Elle était l'épouse de Réal Bilodeau, fille de feu Joseph Nadon et de feu Henriette Chapman. Elle était membre des filles d'Isabelle, cercle 674, St-Jean Vianney. Outre son époux, elle laisse 1 fille: Mme Richard Langlois (Micheline) de Gatineau, 1 petite-fille Ariane, 1 frère: Gérald de Lachute, 4 soeurs, Mme Roland Charlebois (Anita), Mme Gaétan Laurin (Fleur-Ange), Mme Roland Bélair (Marie-Berthe) toutes trois de Lachute, Mme Robertine St-Maurice de Niagara Falls, 1 beau-frère: Paul Giroux de Gatineau; 1 belle-soeur: Antoinette Forget de Hull, ainsi que plusieurs neveux et nièces. A la demande de Mme Bilodeau, il n'y aura pas de visites au salon, par conséquant, un service aura lieu à 10h en l'église Ste-Maria-Goretti de Gatineau le vendredi, 11 juin 1982. Inhumation au cimetière St-Jean-Marie Vianney, Gatineau. La direction des funérailles a été confiée à la Maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée, 750, boul. Maloney, Gatineau. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer: 663-2468.

250-64

LONGPRE — Claire Simone. Dans un hôpital, le jeudi 10 juin 1982, est décédée Claire Simone Gauthier, à l'âge de 53 ans. Elle était l'épouse de John Longpré. Outre son époux elle laisse un fils: Francis Jean-Claude et une brue: Diane. Elle laisse deux petits-enfants: Patricia et Kathrin-Ann. Parents et amis peuvent lui rendre un dernier hommage à la Maison funéraire Kelly Funeral Home, 518, rue Somerset, centre-ville, après 19 heures le samedi 12 juin. Funérailles lundi à 10 heures, en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation à Ottawa.

250-65

Nécrologie...

PAQUIN — Rose. Subitement à Fort Chimo, Québec, mardi le 8 juin 1982, dans la soirée, à l'âge de 54 ans, est décédée Mme Rose Paquin, épouse bien-aimée de Gérard Paquin et fille de Mme Victoria (Philéas) Perrier. Mariée en secondes noces à feu Steve Nelson, celle-ci lui survit. Elle laisse également dans le deuil 1 fils, Gérard Perrier d'Ottawa; ses filles: Aline (Mme René B. Charlebois) d'Ottawa; Louise (Mme Denis Corrigan) de Vars, Annette (Mme Richard Morand) d'Edmonton, Alberta; Yvonne (Mme Robert Sousa) de Winnipeg, Manitoba; Jeanne (Mme Robert Davis) de Fort Chimo; Rosanne Paquin, également de Fort Chimo; ses soeurs: Colombe (Mme Gagnon) de Montréal et Caroline (épouse de feu M. Rubenstein) d'Ottawa; ses frères: Rodolphe Poirier d'Ottawa et Jean-Paul Poirier d'Aylmer, enfin 9 petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. Elle repose à la maison funéraire Kelly Funeral Home, 585, rue Somerset (centre-ville) à compter de 14h le 10 juin. Les funérailles auront lieu samedi le 12 juin en l'église St-Jean-Baptiste à 9h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa.

250-64

GUERTIN — Paulette (née Hubert) est décédée à Vanier, jeudi le 10 juin 1982 à l'âge de 40 ans. Epouse bien-aimée de Marcel Guertin de Vanier, elle laisse 3 fils: Daniel, Jean-Pierre et Jean-Marc de Vanier; 2 filles: Diane et Micheline de Vanier, ainsi que ses parents, M. et Mme Emile Hubert d'Ottawa; 2 frères: Marcel de St-Bruno, Québec, et Jean-Guy d'Orléans; 4 soeurs: Denise (Mme Gilles St-Jean) de Touraine, Nicole (Mme Jean-Pierre Boileau) d'Orléans, Monique et Michèle d'Ottawa. Elle reposera à la Maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, vendredi de 7h 00 à 10h 00 p.m. La célébration eucharistique aura lieu en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier, samedi le 12 juin 1982 à 10h 00 a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-64

Nécrologie...



CLOUTIER — Mme Henri (née Jeannette Beaudoin), de la rue Champlain, Pte-Gatineau, est décédée le jeudi 10 juin à l'âge de 59 ans. Elle était la fille de feu Louisa Proulx et de feu Eugène Beaudoin. Outre son époux, Henri Cloutier, elle laisse 3 fils: Jocelyn de Pte-Gatineau, Jean-Marc de Gatineau, Daniel de Pte-Gatineau; 4 filles: Mme Mike Burke (Ghyslaine) d'Ottawa, Mme Jean Parent (Diane) et Mme Richard Légaré (Michelle) de Touraine, Mme Michel Charron (Lynne) de Gatineau; 6 frères: Calixe de Pte-Gatineau, André, Aimé, Lucien et Mastaï de Gatineau, Yvan de Perkins; 2 soeurs: Eva (épouse de feu Aimé Cousineau), Béatrice (épouse de feu Rosaire Brisebois) de Gatineau; 1 grande-tante: Mme Valeda Bouvier, ainsi que plusieurs neveux et nièces et 9 petits-enfants. Elle repose à la Maison funéraire Beauchamp Ltée, 105 boul. Gréber, Pte-Gatineau. Funérailles samedi le 12 juin en l'église St-François-de-Sales, à 10h 00. Inhumation au cimetière de Pte-Gatineau. Heures de visites: vendredi de 13h à 17h, de 19h à 22h. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 561-1969.

250-64

LANGLOIS — Mme Laurette, née Pilon, enseignante à la retraite du Conseil des écoles séparées d'Ottawa, est décédée le mardi 8 juin 1982 à l'âge de 66 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de Gaston Langlois et la mère de Judith (Mme J. Marc Charron) d'Ottawa et Nicole (Mme Guy Quirouette) de Hull. Elle laisse aussi sa soeur Florida (Mme percy Miron) de Rockland ainsi que 4 petits-enfants. Les amis peuvent se présenter à la maison funéraire Kelly, 2313, avenue Carling (à l'ouest de Woodroffe). Les funérailles seront chantées en la basilique Notre-Dame à 10h 00 vendredi matin. Inhumation au cimetière Notre-Dame.

250-64

PILON — Mme Noella. A Montréal, le 9 juin 1982, à l'âge de 77 ans, est décédée Mme Noella Pilon (née Hotte), de Chénéville. Epouse de feu Siméon Pilon, elle laisse une fille, Agathe de Montréal; un frère, Aldège Hotte de Sault-Ste-Marie, Ontario; une soeur, Marie-Ange Hotte de Montréal, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle repose à la maison funéraire Whissell et Shields Inc., rue Hôtel-de-Ville, Chénéville. Funérailles le lundi 14 juin à 10h 30 a.m. en l'église St-Félix-de-Valois. Inhumation au cimetière du même endroit. Heures des visites: à compter de samedi 13h. Salon fermé de 17h à 19h.

250-65

Nécrologie...

CHARETTE — Mme Adolphe, née Marguerite Turpin de Maniwaki, anciennement de Montcerf, est décédée le 10 juin 1982 à son domicile à l'âge de 64 ans. Elle était épouse de Adolphe Charette, elle laisse 5 fils: Augustin, époux de Ghyslaine Laliberté de Maniwaki, Gaétan, époux d'Hélène Gagnon de Déléage, Eugène, époux de Christine Turpin de Montcerf, Henri, époux d'Andrée Vigneault de Déléage, Jean-Pierre de Maniwaki; 5 filles: Bibiane, épouse de Bill Atyeh de Wilkes Barre, Pensylvanie, Paulette, épouse de Jules Pelletier de Maniwaki, Isabelle, épouse d'André Lafond, lac Cayamant, Suzanne de Maniwaki et Lise d'Alma, lac St-Jean; 3 frères: Oscar, Donat et Fidèle, tous de Maniwaki et 1 soeur: Jeanne de Lytton, ainsi que plusieurs neveux et nièces, petits-enfants et arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire McConnery, 206, rue Cartier, Maniwaki. Le service aura lieu dimanche le 13 juin à 14h en l'église Du-Christ-Roy de Maniwaki. Inhumation au cimetière de Montcerf.

250-65

LANOIE — M. Armand. A Ottawa, le 8 juin 1982, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Armand Lanoie, de Montpellier. Epoux d'Yvonne Malette. Outre son épouse, il laisse 7 fils: Marcel de St-Antoine des Laurentides, Jean-Louis de St-Philippe d'Argenteuil, Denis de Laval, Claude de Montpellier, Réjean de Laval, Robert de St-Hubert, Bernard de Laval; 1 fille, Mme Lucien Fournier (Gisèle) de Duhamel; 6 frères: Alphonse de Buckingham, Archille de Montréal, Jean de Montpellier, Germain de Fill, Ontario, Hébert de Ste-Thérèse, Maurice de St-Janvier; 3 soeurs: Mme Simonne Séguin de Ste-Thérèse, Mme Yvon Séguin (Jeanne) de Montpellier, Mme Joseph Faubert (Thérèse) de Montpellier; 1 beau-frère, Louis Malette de Thurso; 11 petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose en la salle municipale de Montpellier. Funérailles le 11 juin 1982 à 10h 30 en l'église paroissiale de Montpellier. Inhumation au cimetière du même endroit. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Whissell et Shields Inc. Salon fermé de 5hà 7h.

250-64

LAFLAMME — M. Roger demeurant au 24, rue Papineau, Hull, est décédé dans un hôpital local le 8 juin 1982 à l'âge de 53 ans. Il était le fils de feu Henri Laflamme, et de feu Levina Roy, époux d'Annette Pilon. Il laisse 2 fils: Michel (époux de Paule Larochelle), de Hull, Charles (époux de Nicole Gauthier) de Maniwaki; 1 fille: Monique Laflamme de Hull; 4 frères: Henri (époux de Lucienne Monfils) d'Aylmer, Maurice (époux d'Huguette Charron) de Touraine, Jacques de Templeton, et Claude (époux de Mariette Robitaille) de Hull. 1 soeur: Denise (épouse de Fernand Desroches) de Vanier, Ontario. Il laisse également une amie très chère: Georgette Beausoleil, ainsi que 3 petits-enfants: Roger, François et Julie. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull. Service religieux le vendredi 11 juin en l'église St-Rédempteur à 2h 00. Heures de visite vendredi matin à compter de 11 a.m. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer: 771-6289.

250-64

RENAUD — M. Henri, demeurant au 110, chemin du Château, Hull, est décédé dans un hôpital local le mercredi 9 juin 1982 à l'âge de 73 ans. Il était le fils de feu Louis Renaud et de feu Albertine Séguin. Outre son épouse Claire Proulx, il laisse 2 fils: Jacques et Gaston; 3 filles: Paule, Madeleine et Sylvie; 1 soeur: Soeur St-Paul, s.c.o., (née Berthe Renaud), ainsi que 9 petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81, boul. St-Laurent, Hull. Service religieux le samedi 12 juin en l'église Notre-Dame-de-Lorette, à 10h 00 a.m. Heures de visite: vendredi de 2h 00 à 5h 00, de 7h 00 à 10h 00; samedi matin à compter de 9h 00. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer: 771-6289.

250-64

Nécrologie...

BOURCIER — Mme Luce à Buckingham le mardi 8 juin 1982 à l'âge de 95 ans et 9 mois est décédée Mme Luce Bourcier de Ripon. Elle était épouse de feu Médard Bourcier. Elle laisse 3 fils: Gérald (époux de Darquise Cardinal) de St-Jérôme, Lorenzo (époux de Simone Proulx) de St-Jérôme et Zéphérien de Québec; 2 filles: Mme Lilianne Lavallée de St-Eustache et Mme Conrad Beauchamp (Alice) de Ripon; 3 brues: Mme Jeanne Frappier de St-Jérôme, Mme Ides Jeanrie de St-Eustache, Mme Imelda Sabourin de Hull; 1 belle-soeur: Mme Laure Gagnon de Hull; 17 petits-enfants; 16 arrière-petits-enfants; ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle repose à la maison funéraire Whissell et Shields Inc., 15 rue Principale, Ripon. Funérailles vendredi le 11 juin à 14h 00 en l'église paroissiale St-Casimir de Ripon. Inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visite à compter de 7h 00 mercredi de 2h 00 à 5h 00 et 7h 00 à 10h 00.

250-63

CHARBONNEAU — Mme Manda, née Proulx de Vanier, est décédée dans un hôpital d'Ottawa, mercredi le 9 juin 1982 à l'âge de 86 ans. Elle laisse pour pleurer sa perte 3 fils: Léo (époux de Simone Hunneault) de Vanier, Wilfred (époux de Juliette Racicot) de Clarence Creek, Lucien (époux de Denise Lafontaine) de Vanier; 2 filles: Irène Béland et Jeanne Cyr d'Ottawa, ainsi que 29 petits-enfants et 38 arrière-petits-enfants. Les visites auront lieu chez Racine, Robert et Gauthier, directeur de funérailles, 300, rue Olmstead, Vanier, après 2h p.m. jeudi. Le service religieux aura lieu samedi le 12 juin en l'église Notre-Dame du St-Esprit à 9h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

In mémoriam

IN MEMORIAM



FORTIN-LUSIGNAN — Mme Germaine. Chère épouse et mère bien-aimée, deux longues années se sont écoulées depuis ton départ le 23 juin 1980. Mais le souvenir de ton visage est toujours là avec nous. Chère maman, tu nous as quittés, hélas. Notre coeur est brisé de douleur, car la perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle. Mère tu n'es plus là. Le foyer frustré et vide conserve le reflet de ta grande bonté. Ton coeur savait si bien tout remplir de gaieté. Mère, nous espérons te revoir un jour. Une messe aura lieu le 13 juin en l'église St-Raymond de Hull à 10h 30.

246

IN MEMORIAM



BILLARD — A la douce mémoire de notre cher Michel, décédé le 11 juin 1978. Seigneur, vous nous l'aviez prêté pour faire notre bonheur et nous vous l'avons cécé, le coeur navré de douleurs. Pour nous, il n'était que sourire, joie, consolation et près de lui nos coeurs étaient comblés d'espoir et d'amour. Parents et amis, une pensée pour Michel. Une messe anniversaire sera célébrée vendredi soir, le 11 juin à 7h 15 en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe.

Papa, maman, Carole, Pierre-Paul.

Nécrologie...

McALLISTER — Viola (Collins) à l'hôpital le mardi 8 juin 1982, est décédée Viola Collins à l'âge de 74 ans. Veuve de Leslie McAllister, chère mère de John, de Iroquois, et bellemère de Jean, grand-mère chérie de Leanne et Andrew. Elle laisse 3 soeurs: révérende soeur Helen Collins de Kingston, révérende soeur Rita Collins et Emmet, toutes trois d'Ottawa; pré-décédée par un frère, Earl. Elle laisse aussi son beau-frère, Herbert McAllister de Regina. Parents et amis peuvent se rendre au salon funéraire Kelly, 585, Somerset, centre-ville. Les funérailles auront lieu vendredi en l'église Our Lady of Devine Love, Pendleton, à 2h 00 p.m. Inhumation au cimetière St-Luc, Curran. Les donations à la Fondation canadienne des maladies du coeur seraient appréciées.

250-64

STEUP — Kenneth Walter, dans un hôpital, mercredi le 9 juin 1982, Kenneth Walter Steup est décédé à l'âge de 63 ans. Epoux bien-aimé de Ghislaine Emond, cher père de Keith et Kathleen, cher frère d'Albert et Elsa (Mme Edward Burron), grand-père de Kelly-Ann. Parents et amis peuvent se rendre à la Maison funéraire Kelly, 585, rue Somerset (centre-ville). Le service aura lieu samedi le 12 juin en la chapelle du salon à 10h 30. Inhumation au Capital Memorial Gardens.

Remerciements...

REMERCIEMENTS

DESCHAMPS — Lors du décès de Clovis Deschamps, le 23 mai, son épouse, Laurette Labrèche Deschamps, désire remercier parents et amis pour leurs témoignages de sympathies soit par offrandes de messes ou assistance aux funérailles. Merci à l'abbé Edward Jules Larose, ami de la famille, pour la co-célébration de la messe, et M. l'abbé Lucien Charbonneau, curé de la paroisse. Les personnes, dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

PRIERE A SAINT JUDE

O GLORIEUX APOTRE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui en en ont besoin.

Venez à mon secours et soulagez ma misère... Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées.

AINSI SOIT-IL.

Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue Marie et trois Gloire soit au Père.

† IMPRIMATUR:
ALBERT VALOIS, V.G.
MONTREAL, 26 mai 1950.

En remerciement pour grandes faveurs obtenues.

J.S.

PRIERE A SAINT JUDE

O GLORIEUX APOTRE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui en en ont besoin.

Venez à mon secours et soulagez ma misère... Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées.

AINSI SOIT-IL.

Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue Marie et trois Gloire soit au Père.

† IMPRIMATUR:
ALBERT VALOIS, V.G.
MONTREAL, 26 mai 1950.

En remerciement pour grandes faveurs obtenues.

S.A.L.

244

MAISON FUNERAIRE Ltée
Beauchamp

UNE ENTREPRISE FAMILIALE DEPUIS 1908



MARCEL BEAUCHAMP
président



DOUGLAS BEAUCHAMP
vice-président

HULL
77, boul. Montclair, 770-1300

PTE-GATINEAU
105, boul. Gréber, 561-1969

560-2750 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h p.m.
Les samedis, 8h 30 à 11h 45 a.m.

RUBRIQUES

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
7 Adoptions
8 Anniversaires
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardienne demandées
38 Garderais bébés
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé
47 Emploi étudiants

LOGEMENT
50 Logement demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maison à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
65 Appartements (sous-loués)
66 Hôtel-Motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambres et pensions

IMMEUBLES
70 Propriétés à louer
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriétés à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible
106 Stationnement demandé

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrain pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobiles à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclette à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entrepossage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de camions
159 Accessoires de motoneiges
161 Remorques

MARCHANDISES
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
172 Souffleuses
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
179 Antiquités
180 Chauffage-Bois Foyer-Poêle
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturages
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulances

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurances

PERSONNEL
230 Messages personnels
232 Transport demandé
234 Transport disponible

DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messages-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funérailles
249 Cimetières
250 Avis de décès
251 Naissances

2 AVIS LEGAUX

Travaux publics Canada — Public Works Canada

A VENDRE

QUADRUPLEX ET SITE
52, RUE ST. ANDREW
TRIPLEX ET SITE
54, RUE ST. ANDREW
DUPLEX ET SITE
58-60, RUE ST. ANDREW
OTTAWA, ONTARIO

Notre Réf: 9075-01/98-99-114

Sous réserve de vente antérieure ou de retrait en tout ou en partie de la présente offre, LE MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS recevra des offres pour l'achat de ses droits, titres et intérêts dans les propriétés ci-haut décrites:

LE MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS se réserve le droit absolu de rejeter toutes les offres reçues ou l'une de ces offres.

Pour de plus amples renseignements, et permission d'inspection, prière de s'adresser à M. E.P. Sarazin au numéro de téléphone 995-6608, Ministère des Travaux publics, Services immobiliers, 19e étage, tour est, L'Esplande Laurier, 140, rue O'Connor, Ottawa, Ontario.

Les offres d'achat doivent être reçues au plus tard à 15:00, le 8 juillet 1982.

2

Canada

COMMISSION SCOLAIRE D'AYLMER

AVIS PUBLIC

Avis est par la présente donné que les candidats suivants ont été mis en nomination au cours de la séance du 7 juin 1982 pour accepter une charge de commissaire d'écoles à la Commission scolaire d'Aylmer.

QUARTIER No 5

VINETTE, Suzanne — administratrice
518, croissant de Bruyne (Aylmer)

QUARTIER No 7

HUARD, Alain — professeur
15, rue Barsac (Aylmer)
TURNER, Conrad — ind. relations
20, rue de Bourgogne (Aylmer)

QUARTIER No 9

HUARD, Francine — ménagère
11, promenade Mayburry (Aylmer)

QUARTIER No 12

ALARY, Pierrette — administratrice
R.R. 1, chemin Alary (Luskville)

En conséquence les candidates suivantes ont été déclarées élues:

QUARTIER No 5

VINETTE, Suzanne

QUARTIER No 9

HUARD, Francine

QUARTIER No 12

ALARY, Pierrette

Il y aura élection dans le quartier no 7. Les bureaux de scrutin seront situés à l'école St. Mark, 130, rue Frank-Robinson, Aylmer, de 9h 00 à 19h 00, le lundi 14 juin 1982.

Donné à Aylmer, Québec, ce 7e jour du mois de juin 1982.

Président d'élection
Guy Benoît

2

VILLE DE VANIER

APPEL D'OFFRES

NO. 82-03

SOUMISSION POUR LE PROGRAMME DE RECONSTRUCTION DE RUES

CONTRAT NO. 82-02

Des soumissions, dûment scellées dans l'enveloppe fournie et bien marquée quant à son contenu, seront reçues par le Greffier, Ville de Vanier, 297 rue Dupuis, Vanier, Ontario, K1L 7H8, jusqu'à 1:30 p.m. heure locale:

LE MARDI 2 JUIN 1982

pour la construction des travaux décrits ci-bas.

Le même jour, à partir de 2:00 p.m., heure locale, les soumissions seront ouvertes et lues publiquement par le Comité des Soumissions à l'adresse ci-haut mentionnée.

Les travaux consistent généralement en la fourniture des matériaux et de l'équipement pour la construction de:

A) Place Eastwood: Installation de 150m d'égout pluvial, resurfaçage de 320m de rue et pose de bordures.

B) Rue Gougeon: Resurfaçage de 90m de rue et pose de bordures.

C) Rue Jean Talon: Resurfaçage de 120m de rue et pose de bordures.

D) Avenue Pie XII: Resurfaçage de 75m de rue et pose de bordures.

Les documents complets de soumission peuvent être obtenus auprès de Lecompte, Moller & Associates Ltd., ingénieurs-conseils, 301-251 rue Bank, Ottawa, Ontario, sur paiement d'un dépôt de $30.00 par document. Chaque dépôt devra être sous la forme de deux (2) chèques (pas nécessairement visés) au montant de $15.00 chacun payable à Lecompte, Moller & Associates Ltd. Après le retour des documents à l'ingénieur-conseil dans un délai de trois (3) semaines après l'ouverture des soumissions, les chèques seront retournés comme suit, à condition que les documents soient remis en bonne condition:

a) Les deux chèques seront retournés pour chaque entrepreneur qui a soumis à la ville une soumission.

b) Un seul chèque sera retourné pour les entrepreneurs qui n'ont pas soumis de soumission.

Chaque soumission devra être accompagnée par un chèque visé ou un cautionnement de soumission d'une valeur de 5% DU MONTANT DE LA SOUMISSION, PAYABLE

6A LA Corporation de la ville de Vanier.

Les documents de soumission peuvent être examinés sans payer aux, endroits suivants:

Bureau de l'ingénieur-conseil (adresse ci-bas)

Ottawa Construction Association, 196 avenue Bronson, Ottawa, Ontario

Les soumissions sont conditionnelles à la préparation et à la signature d'un contrat formel. La ville se réserve le droit de rejeter toutes les soumissions et la plus basse soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

Ville de Vanier
297 rue Dupuis
Vanier, Ontario
K1L 7H8

L'Ingénieur-Conseil
Lecompte, Moller & Associates Ltd.
301-251 rue Bank
Ottawa, Ontario
K2P 1X3

2

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS

APPEL(S) D'OFFRES

La Commission scolaire régionale de l'Outaouais recevra jusqu'à 15:00 heures le 28 juin 1982, à 225, rue St-Rédempteur, Hull, Qué., aux bureaux du service de l'approvisionnement, des soumissions sous enveloppes scellées, pour la fourniture de

EDUCATION PHYSIQUE C.C. #1159
HYDROTHERMIE (Fourniture) C.C. #1152
MEUBLES ET CONSTRUCTION (Fourniture) C.C. #1160

Chaque soumissionnaire remettra sa soumission sur le formulaire, préparé à cette fin par la commission scolaire, en indiquant le pourcentage de contenu québécois pour chacun des articles. La soumission sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin.

Les soumissionnaires pourront se procurer plans, devis, cahiers des charges et autres documents à compter de 9:00 hres, a.m., le 14 juin 1982, auprès du régisseur de l'approvisionnement.

Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des soumissions qui aura lieu en public, à 15:05 hres le 28 juin 1982, au 226, St-Rédempteur, Hull, Qué.

La commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ouvertes; elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

Yves Beaudin
Directeur général

2

Commission de la Capitale nationale — National Capital Commission

Appel d'offres

Demande de soumissions

N/réf.: 82-240, 82-241
82-242 et 82-243
Peinturage extérieur
des bâtiments de la C.C.N.
à Ottawa, Ontario

Des soumissions scellées portant le numéro de référence susmentionné et adressées au:

Chef, Administration des marchés
Commission de la Capitale nationale
161, avenue Laurier ouest
13ième étage
Ottawa-Hull
K1P 6J6

seront reçues jusqu'à 15 heures (heure locale en vigueur) le jeudi 24 juin et le mardi 29 juin 1982.

Les devis et autres documents sont disponibles, sans frais, à l'adresse précitée.

La Commission de la Capitale nationale ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

E. Osborne
Agent des marchés
Adminsitration des marchés
tél.: 995-4662

2

Canada

COMMISSION SCOLAIRE OUTAOUAIS-HULL

APPEL D'OFFRES

Réfection de la toiture: Ecole Lac des Fées

PROPRIETAIRE: Commission scolaire
Outaouais-Hull
122, rue St-Laurent
Hull (Québec)
J8X 3X3

ARCHITECTES: Audet, Blais & Grondin
18, rue Fontaine
Hull (Québec)
J8Y 2B6

La Commission scolaire Outaouais-Hull, propriétaire, demande des soumissions pour la réfection de la toiture de l'école Lac des Fées, 4, rue Chapleau, Hull, Québec.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (1975, L.Q., chapitre 53) qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau des architectes contre un dépôt de cinquante dollars ($50.00) (chèque à l'ordre de Audet, Blais et Grondin, architectes), qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de huit mille dollars ($8,000.00) à l'ordre du propriétaire, la Commission scolaire Outaouais-Hull, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au 122, rue St-Laurent, Hull, Québec, jusqu'à dix heures (10:00), heure en vigueur localement, le lundi, 5e jour du mois de juillet 1982 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour, à la même heure.

L'entrepreneur soumissionnaire a la responsabilité de s'assurer que les sous-traitants qu'il a choisis dans les spécialités ci-dessous mentionnées, lui fourniront, à leurs frais, un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun pour cinquante pour cent (50%) du prix du contrat de la spécialité.

SPECIALITES	MONTANT DU CHEQUE VISE OU CAUTIONNEMENT
Toiture	$7,000.00

Les soumissions de ces sous-traitants seront accompagnées d'un chèque visé au montant stipulé ci-dessus, fait à l'ordre du propriétaire, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, valide pour soixante-quinze (75) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions de l'arrêté en conseil 2380 en date du 7 décembre 1961.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

le directeur général
Monique Cyr

2

COMMISSION SCOLAIRE DE GATINEAU

AVIS PUBLIC

APPEL D'OFFRES NO. 81-30-P

RE: TAPIS — ECOLE CARLE

La COMMISSION SCOLAIRE DE GATINEAU recevra jusqu'à 14:00 heures, le 25 juin 1982, des soumissions sous enveloppes scellées pour fournir et installer environ 1,500 mètres carrés de tapis.

Le cahier des charges est disponible à l'adresse ci-haut mentionnée ou en appelant à (819) 663-9221, poste 50.

Chaque soumissionnaire remettra sa soumission sur le formulaire préparé à cette fin par la commission, auquel il faudra ajouter un chèque visé ou un bon de garantie équivalent à au moins 5% du montant total de sa soumission. La soumission sera remise dans l'enveloppe identifiée et fournie à cette fin.

Les soumissions seront ouvertes en présence des intéressés à l'heure limite de la réception des soumissions, à l'adresse suivante: 225 rue Notre-Dame, Gatineau. La commission ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes, elle se réserve également le droit d'accepter une soumission en tout ou en partie.

Donné à Gatineau, ce 9e jour de juin 1982.

Service de l'équipement
Le directeur,
Denis Bergeron

2

COMMISSION SCOLAIRE VALLEE DE LA LIEVRE

146A, rue MacLaren, est
Buckingham, Québec
J8L 1K1

PROVINCE DE QUEBEC
COMMISSION SCOLAIRE VALLEE DE LA LIEVRE
COMTE DE PAPINEAU

Avis public est donné aux électeurs des quartiers Nos 7-8-11 qu'un scrutin a été ordonné pour l'élection d'un commissaire pour chacun des quartiers et que ce scrutin commencera lundi, le quatorzième jour de juin 1982 à neuf heures du matin et durera jusqu'à 19h 00.

Avis est également donné que tous les bureaux de votation seront établis dans les endroits suivants:

QUARTIER NO. 7: BUCKINGHAM — **ECOLE ST-MICHEL**
Ce quartier comprend les rues et municipalités suivantes: Bourbonnais, St-Joseph (de la rue Bélanger à la limite "est" de la ville) MacLaren "est" (excluant le "nord" de cette rue de Principale à Bélanger) Henri, Des Cèdres, Jean XXIII (de la rue Bélanger à la limite "est" de la ville) Maisonneuve, Pégeon, Cameron, Principale (du sud de la rue MacLaren est au nord de la rue Church) La Mennais, Dorchester, James (du nord de la rue Church au sud de la rue St-Joseph) Chénier, Bélanger (du nord de la rue Church jusqu'à la limite nord de la ville excluant l'ouest de cette rue à partir de MacLaren est jusqu'à la limite nord de la ville) Hotte, Gauthier, Daniel, Fournier, Brunet, Lahaie, Brady, Sherbrooke, Boulevard Citée des Jeunes (à partir du nord de la rue Church jusqu'à la rue MacLaren est) le nord de la rue Church, Place du Verger, Paul, Laframboise.

PAVILLON AU LAC LONG: La municipalité de Mayo et partie de la municipalité de Mulgrave & Derry. (partie de l'ex-Commission scolaire de Buckingham).

QUARTIER NO. 8: **ECOLE ST-MICHEL**
Ce quartier comprend les rues suivantes:
Bélanger (du sud de la rue Church jusqu'à la limite sud de la ville) le sud de la rue Church, Lorrain, St-Laurent, Kennedy, Churchill, Maple, Dollard, James (du sud de la rue Church jusqu'à la limite sud de la ville) Pie XII, O'Neil, Ferguson, Boulevard Citée des Jeunes (du sud de la rue Church jusqu'à la limite sud de la ville) Sauvé, Clément, Parker, Martin, Lemieux, Rollin, Sicard, Leblanc, Matte, Malette, Raby, la partie des chemins Lépine et Findlay regroupés à la ville de Buckingham.

QUARTIER NO 11: Masson — Ce quartier comprend les rues suivantes:

RUES	NO CIVIQUE	RUE	NO CIVIQUE
St-Antoine	1 à 15	St-Louis	3 à 72
Garniel	1 à 21	Aréna	98 à 104
St-Jean-Baptiste	1 à 27	Dubuc	4 à 9
Bouchard	1 à 31	St-André	1 à 8
Vanier	1 à 15	Rue de la Gare	3 à 15
Notre-Dame	3 à 69½	St-Pierre	1 à 31
St-Georges	2 à 36	Napoléon	1 à 28
Charette	1 à 14	St-Albert	3 à 13
St-Gérard	3 à 12	St-Amour	4 à 14
Gauthier	1 à 17	Charles	3 à 17½
Boileau	No. 4		

Route 309, le nord du chemin Montréal, le chemin Fer à Cheval.

Avis est également donné que les personnes dûment mises en candidature comme commissaires d'écoles et en faveur desquelles seulement les votes seront déposés sont:

QUARTIER NO. 7: LATOUR, Michel directeur, 590 Bélanger, Buckingham
ROUSSEL, Guy, administrateur, 568 Laframboise, Buckingham

QUARTIER NO. 8: FRENCH, Muriel, officier administrateur, 330 Sauvé, Buckingham
LAJEUNESSE, Margot, ménagère, 244 MacLaren ouest, Buckingham
ROBERT, Marcel, fonctionnaire, 700 Roy, Buckingham

QUARTIER NO. 11: HAMELIN, Hélène, ménagère, Masson
SIROIS, Paul, employé au fédéral, chemin Lépine, Masson

Donné à Buckingham ce 7e jour de juin 1982.

Gilbert Boisvenue,
président d'élection

2

COMMISSION SCOLAIRE SEIGNEURIE

C.P. 280
Papineauville, Québec
J0V 1R0

AVIS DE SCRUTIN POUR ELECTION DE COMMISSAIRES

AVIS PUBLIC

Est par le présent donné par le soussigné, président d'élection des commissaires d'écoles de la susdite Commission scolaire, que:

Le scrutin est nécessaire pour l'élection pendante pour le quartier no 11 de ladite Commission scolaire et que ce scrutin sera ouvert en conséquence, le lundi 14e jour du mois de juin 1982, de 9h 00 à 19h 00, et que les personnes dûment présentées comme candidats à cette élection et pour lesquelles seulement les votes seront admis, sont:

QUARTIER No 11

Lieu de votation:
Hôtel de ville de Plaisance

CHARLEBOIS, Denise (Mme) — ménagère
MARTIN, Marcel (M.) — commis

Donné à Papineauville, ce 7e jour du mois de juin 1982.

Marc Anctil,
président d'élection.

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées au Chef, Politique et Administration des marchés, Capitale Nationale, Travaux publics Canada, L'Esplanade Laurier, tour de l'Est, 16e étage, 140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K1A 0M3, seront reçues jusqu'à 15 heures, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, à la même adresse que ci-dessus, numéro de téléphone 992-6433, sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISES

Numéro 040662 — Améliorations du système de ventilation, Entrepôt de la commission des expositions, 440, chemin Coventry, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: **jeudi, 24 juin 1982**
Dépôt: **$50.00**

BUREAU DEPOSITAIRE DES SOUMISSIONS: Les sous-traitants pour construction électrique et mécanique, doivent présenter leur soumission par l'entremise du Bureau dépositaire des soumissions, 196, avenue Bronson, Ottawa, Ontario, au plus tard à 15 heures, le mardi 22 juin, 1982, conformément aux dispositions du document intitulé les Règles normatives concernant les pratiques des bureaux de dépôt de soumissions (pour les projets de construction d'immeubles du gouvernement fédéral) en date du 7 août, 1981.

Numéro 043459 — Appareils de ventilation pour la cuisine, Gendarmerie royale du Canada, division "N" boulevard St-Laurent et chemin Sandridge Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: **le jeudi 24 juin 1982**
Dépôt: **$25.00**

Numéro 042856 — Réparation et revêtement du patio, Revenu Canada Impôt, 875, chemin Heron, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: **le jeudi 24 juin 1982**
Dépôt: **$50.00**

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire établi à l'ordre du Receveur général pour le Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour du dépouillement des offres.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

2

Canada

14 PERDU

BANDIT, chien Husky, mâle, 1 an blanc et gris, vieux brun, région Plantagenet. S.V.P. appelez 673-5765.

CHAT Angora blanc, dos, oreilles brun pâle, yeux bleue, perdu coin Fénélon et Drapeau. Récompense, 568-1845.

PERDU durant le demi marathon des Outaouais au Cégep, petit étui rouge avec médaille en or et chaine. Récompense, 663-3433.

PERDUE Bible Dob (rouge) contenant photos. 731-2662.

2 AVIS LEGAUX

AGE QUOD AGIS

APPEL D'OFFRES

POUR DES AUTOBUS SCOLAIRES

On recevra jusqu'à 15 heures, le mercredi 16 juin 1982, des offres scellées, adresées au TRESORIER du Conseil des écoles séparées catholiques d'Ottawa, pour le remplacement de cinq (5) autobus scolaires de 72 places.

Les intéressés peuvent se procurer les documents de soumission et les spécifications au Service des achats, 140, rue Cumberland, Ottawa (Ontario), au plus tard le 14 JUIN 1982.

Les offres doivent être scellées et clairement marquées "OFFRE POUR LE REMPLACEMENT D'AUTOBUS SCOLAIRES". On n'acceptera pas nécessairement la plus basse, ni aucune autre soumission.

Le Président du conseil, **Florian Carrière** — *Le Directeur général et Secrétaire-trésorier,* **Pierre Xatruch**

2

15 TROUVE

PAIRE de lunette grise pour homme, touvé sur la rue Laurier, Hull. Entre Papineau et Victoria. 771-9173.

22 PERSONNEL DE BUREAU

DEMANDE à temps partiel dicta-dactylo, bilingue, minimum 2 ans d'expérience, salaire à discuter. 771-6291.

OUVERTURE IMMEDIATE
SECRETAIRES, dactylographes, opérateurs(trices) de télé-traitement de textes. Bilinguisme et code sécuritaire se méritent un boni. Sélective Placements, 238-4820.

SECRETAIRE légale bilingue avec expérience dans études notariales. Charles Munn, 771-7696 sur semaine.

SECRETAIRE avec expérience dans un bureau de notaire, salaire selon expérience et qualifications. 771-3231.

2 AVIS LEGAUX

22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE fiable et capable de se motiver elle-même, de préférence bilingue, pour occuper le poste de réceptionniste pour un bureau de comptables agréés. Faire parvenir votre curriculum vitae à: Boîte 4375, Station E, Otrtawa, Ontario, K1S 2L0.

24 PERSONNEL DE VENTE

ENTREPRISE financière, établie depuis plus de 100 ans, cherche des gens ayant 25 ans ou plus, ayant complétés leurs études secondaires ou l'équivalent pour travaille dans la vente. Revenus et avantages sociaux au-dessus de la moyenne. Formation théorique et pratique de basse dispensé gratuitement. Appelez Michelle Ménard: 746-4661.

2 AVIS LEGAUX

CONSEIL D'EDUCATION DE CARLETON

APPEL D'OFFRES

Les soumissions cachetées, visant la fourniture et l'installation de micro-ordinateurs ou d'équipement connexe, ou les deux, adressées à M. M. Whitehead, Coordonnateur, Division des approvisionnements et services, Conseil d'éducation de Carleton, 133, chemin Greenbank, Nepean (Ontario) et portant la mention "Micro-ordinateurs et/ou équipement connexe, Soumission numéro 82-021" seront reçues jusqu'à 15 heures H.A.E., le 29 juin 1982. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise de la Division des approvisionnements et services, à la même adresse que ci-dessus, ou en téléphonant au 820-1820, poste 248.

Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

E.E. Campbell,
Président.

S.S Katz
Directeur de l'éducation.

2

vie familiale et sociale

Ne pas négliger «les jambes lourdes»

Il arrive parfois, et chez certaines personnes assez souvent, de se sentir les jambes lourdes. Cette pesanteur, qui survient à la suite d'une station debout immobile ou pendant la période prémenstruelle chez de nombreuses femmes et jeunes filles, est bien connue. Elle affecte, en général, mais pas seulement lec personnes qui travaillent debout. Elle s'accentue le soir ou encore lorsqu'il fait chaud.

Cette pesanteur dans les jambes s'accompagne d'une congestion des extrémités. On remarque alors une coloration cutanée bleutée, du tiers ou de la moitié inférieure des jambes, qui se déclenche lors d'une exposition au froid.

Gare aux varices

Ces symptômes sont le signe d'un état prévaricueux. Il faut alors entreprendre immédiatement un traitement car lorsque les varices sont là, il ne reste que l'opération pour s'en débarrasser.

On explique que ce phénomène des jambes lourdes est lié à un trouble de la circulation sanguine de retour. Du fait de la station debout, par exemple, tout le poids du corps repose sur les jambes. Alors le coeur, à cause de son éloignement, ramène parfois difficilement jusqu'à lui le sang circulant à cet endroit.

L'immobilité ou un certain piétinement sur place entraîne une atonie musculaire. Celle-ci entraîne à son tour une atonie vasculaire qui se traduit par une sensation douloureuse des jambes et par un gonflement. De même les stations assises prolongées ont pour conséquence de gêner la circulation de retour en écrasant les veines à la hauteur des cuisses. D'autres causes peuvent être le chauffage par le sol, les expositions excessives au soleil, la grossesse, en accentuant le poids du corps sur les jambes ou encore les rondeurs localisées et superflues par la compression des capillaires. Ce peut être également le port de gaines ou de bottes trop serrées, de pantalons trop étroits, qui compriment les hanches et les cuisses. Ce sont tous les facteurs aggravants de ce phénomène douloureux dans les jambes.

Des massages

Certaines personnes obtiennent un soulagement immédiat par des massages légers, pratiqués avec une crème spéciale de soin des pieds et des jambes. Dès les premiers signes de fatigue, le soir au coucher ou avant de sortir, on conseille de masser les jambes lentement en mouvements doux, ascendants. Sur les endroits enflés ou sensibles, on doit effectuer un massage plus prolongé mais toujours avec légèreté.

D'autres conseils que les médecins donnent pour améliorer la circulation sanguine et de ce fait retarder l'apparitin des varices sont par exemple: de surélever les pieds de son lit afin qu'ils soient plus hauts que la tête ou d'adopter un régime sans sel et d'éviter les nourritures trop riches. Il y a aussi des médicaments simples qui agissent sur les fibres lisses tels que les bons vieux remèdes de nos grands-mères, des liniments doux, l'hamamélis entre autres; au comptoir de cosmétiques même, on peut obtenir des crèmes et des gels défatigants pour les jambes; les vitamines peuvent aussi aider.

Il se peut aussi qu'il y ait une surcharge d'eau qui dilate les vaisseaux sanguins et qui devrait être éliminée. La culture physique modérée peut fortifier les muscles des jambes. Pour les personnes qui travaillent debout, le port de bas spéciaux est recommandé.

Pour les personnes qui peuvent se le permettre, il y a des traitements aux boues marines, chauffées et appliquées par enveloppement qui stimulent la circulation, défatiguent et atténuent les sensations d'impatience. Mais on peut aussi faire enlever les varicosités dès leur apparition. On procède comme pour la couperose, par électro-coagulation ou micro-injection de liquide sclérosant.

Quelle que soit la méthode, il vaut mieux traiter les jambes lourdes dès le début des symptômes avant que les varices déforment les jambes et fassent souffrir terriblement.

Un mérite de l'exercice physique

Les exercices énergiques et réguliers augmenteriaent la capacité de l'organisme à dissoudre spontanément les caillots sanguins, selon une étude effectuée à l'université Duke de Durham, en Caroline du Nord. Si un caillot bloque une artère du coeur ou du cerveau c'est aussitôt un risque de crise cardiaque ou de congestion cérébrale. Aussi, l'organisme réagit-il de lui-même par la fibrinolyse, processus biochimique qui désagrège le caillot. Plus ce processus est efficace, moins l'organe touché risque d'être sérieusement lésé. L'étude a consisté à mesurer le degré d'activité de cette réaction avant et après une période d'entraînement physique de dix semaines, comportant trois séances hebdomadaires de jogging de 30 minutes. Après l'entraînement, on a constaté un net accroissement du taux d'activité fibrionolytique chez les 69 volontaires, accroissement particulièrement prononcé chez ceux des sujets dont le taux était peu élevé au préalable.

Sans pouvoir déterminer de façon précise de quelle manière l'exercice réduit le risque d'accidents cardio-vasculaires, cette étude fournit une explication possible.

Une mère de famille de 56 ans a réussi à soulever pendant plus d'une minute une lourde voiture américaine pour tenter de dégager son fils coïncé sous le véhicule, à Lawrenceville, aux Etats-Unis. Le fils de Mme Angela Cavallo, Tony, âgé de 18 ans, travaillait sous sa voiture, une Chevrolet Impala de 1964, pesant environ deux tonnes, lorsque le cric soutenant le véhicule a glissé de son logement. Témoin de la scène, Mme Cavallo s'est immédiatement précipitée vers la voiture, réussissant à soulever l'arrière d'environ 10 centimètres et permettant ainsi à son fils, assommé par le choc, de ne pas périr écrasé sous le chassis. Mme Cavallo a gardé cette position pendant plus d'une minute alors qu'un voisin courait chercher du secours. Admis en observation pour 48 heures à l'hôpital, Tony Cavallo, indemne, a regagné le domicile familial.

Attention au lundi

Le lundi, ce jour de cafard qui suit la fin de semaine, semble être néfaste à la santé. Des chercheurs de l'Université du Manitoba ont publié dans le Journal of the American Medical Association les résultats de leurs travaux d'où il ressort que les crises cardiaques fatales frappent plus d'hommes le lundi, jour redouté, que le vendredi, attendu avec impatience. Les chiffres de leurs études à long terme portant sur 4,000 hommes sont éloquents: 15 sont morts le vendredi, mais 38, un lundi.

Ce jour semble ainsi dangereux pour les personnes ayant des antécédents cardiaques. L'étude constate que parmi ces dernières, il y a eu trois fois plus de crises fatales le lundi que n'importe quel autre jour de la semaine.

On sait que le stress psychologique est un des facteurs de mort subite d'origine cardiaque et il est bien possible que la reprise du travail soit stressante. toutefois, il ne sert pas à grand-chose de rester chez soi le lundi, car 46.7 pour cent des crises fatales survenues au domicile des personnes concernées ont eu lieu ce jour-là. Voilà qui devrait pousser à continuer les recherches sur les tristes incidences de ces néfastes 24 heures.

le temps de vivre



par Darquise Timmerman



Ouvert du lundi au vendredi
de 9h 30 a.m. à 5h p.m.
en juin, juillet et août
FERMÉ LE SAMEDI

Regency Dress Salon

Cent trente, rue Slater

• *Juin, le mois des personnes âgées (fin)*

Une retraite à utiliser

par Paul Gessell

SYDNEY, N.-E. (PC) — Mme Dora Whalen est trop occupée à pratiquer le yoga, à aider les handicapés et à garder ses arrière-petits-enfants pour songer à la vieillesse.

Cette femme effervescente, âgée de 74 ans, n'est peut-être pas le type même de la personne âgée — si tant est qu'un tel type existe — mais elle semble bien être le genre de personne que le gouverneur général Edward Schreyer voulait honorer quand il a déclaré que le mois de juin est le mois des personnes âgées.

"Souvent les personnes âgées ont été négligées, pour ne pas dire carrément rejetées, a déclaré M. Schreyer. Cependant, un grand nombre de ces personnes ont démontré à la société que l'époque de la retraite, plutôt que d'être un moment à voir venir avec appréhension, sont des années qui ont le même potentiel que les années de jeunesse, et qu'elles peuvent être satisfaisantes, enrichissantes et souvent utiles à la société en général."

Il est facile de voir que Mme Whalen, avec ses yeux pétillants, son sourire chaleureux et sa conversation enjouée, adore la vie. Dans ses moments sérieux, elle offre des opinions bien définies sur la manière dont on devrait occuper sa retraite, et permet de mieux comprendre ce qu'est la vie dans un immeuble d'appartements pour personnes âgées.

En pleine action

Ancienne réceptionniste d'hôpital à la retraite, elle dit qu'elle "grimpait aux murs" l'hiver dernier, lorsqu'une maladie l'a obligée à demeurer dans son appartement. Mais maintenant elle est de nouveau en pleine action, et beaucoup plus heureuse.

"Je ne sais pas ce que je ferais si je ne pouvais pas sortir, a déclaré cette veuve alerte au cours d'une interview. On prend des habitudes, vous savez. Ceux qui jouent aux cartes peuvent jouer le matin, l'après-midi et le soir. Je pense que je suis la seule qui vais me baigner régulièrement, mais il y en a qui vont patiner.

"Depuis des années je garde des enfants, et certaines personnes, ici, me disent — Oh, c'est une chose que je ne ferais jamais, pour rien au monde je ne voudrais garder des enfants; j'ai élevé les miens et je ne vais pas recommencer."

Il semble en effet que tous les résidants de Vista Heights, un immeuble de 144 appartements au bord de l'eau, à Sydney, ne soient pas tous intéressés à sortir en ville tous les jours. C'est bien leur droit, de dire Mme Whalen.

"Quant à moi, j'adore m'occuper des enfants, j'adore être avec eux, leur parler, être au courant de leurs activités quand ils reviennent de l'école. Et même si on ne comprend pas les mathématiques, c'est bon d'être avec eux, tout simplement."

Une galerie de photos

Une galerie de photos d'enfants aux visages de chérubins décore les murs de l'appartement de Mme Whalen, et il suffit de poser une question pour apprendre immédiatement les noms et les âges de tous les enfants.

Mme Whalen voyage de temps en temps, et elle descend habituellement au YWCA pour économiser de l'argent. Elle donne volontiers son temps pour aider les handicapés à apprendre à nager, elle pratique le yoga chez elle et apprend de nouvelles techniques d'artisanat.

"J'ai fait de la céramique pendant quelque temps, mais je n'aimais pas tellement ça. Ça faisait trop de poussière."

Puis, en riant, elle dit qu'elle a essayé d'apprendre le ukulele. "Mais je ne pouvais pas faire aller mes doigts et mon cerveau en même temps." Etre à la retraite, dit Mme Whalen, ne veut pas dire qu'il faille s'adapter à un autre genre de vie. "Il s'agit tout simplement de faire la même chose, sauf qu'on a plus de temps pour le faire. Je n'ai jamais eu le problème de m'adapter à un nouveau genre de vie."

Certains problèmes

Certaines personnes, cependant, ont des problèmes, dit-elle, surtout quand il leur faut s'habituer à vivre dans un appartement plus petit, ou dans une maison pour personnes âgées.

A Vista Heights, un sens communautaire est né du fait que les locataires se réunissent pour des bingos dont les profits ont servi à l'achat de diverses choses, entre autres un équipement d'exercices et un piano.

"Maintenant nous avons deux bicyclettes stationnaires et une sorte de machine à ramer, mais elle est un peu trop lourde pour la plupart d'entre nous. Et il y a une autre machine qui permet de marcher tout en restant sur place, si vous savez ce que je veux dire ..."

Il est évident que Mme Whalen est fière de ces acquisitions, mais elle n'a pas l'intention de passer ses journées sur la "trépigneuse" ou sur n'importe quel autre appareil qui ne fait pas autre chose que tourner sur place, sans jamais aller nulle part.

Elle préfère aller au YMCA de Sydney, qui est fermé mais doit rouvrir à l'automne, et où on offrira probablement toute une nouvelle série de programmes à essayer.

Commencez la journée du bon pied en vous rasant avec Mr Wisk de Panasonic!

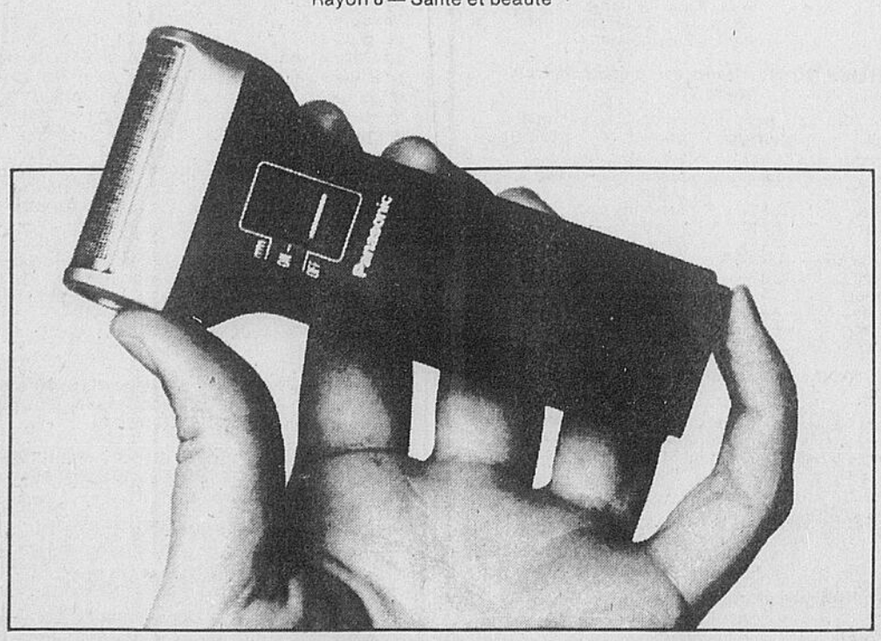


Ne vous laissez pas tromper par le modèle compact. Mr Wisk est puissant. Moteur à entraînement direct, grille super fine et lames intérieures bien aiguisées pour procurer un rasage confortable et de plus près. L'homme qui se soucie de son apparence confie son rasage à Mr Wisk.

Panasonic
à l'avant garde du temps.

Modèle à pile... 44.95
Modèle à cordon... 69.95
Modèle rechargeable... 89.95

Passez au magasin Sears le plus près de chez vous pour une démonstration gratuite et personnelle ou encore faites l'achat d'un de ces modèles et offrez-le à la fête des pères... il en sera ravi.
Rayon 8 — Santé et beauté



Emplettes en personne seulement

Simpsons-Sears Limitée. Les prix qui sont réduits sont en vigueur tant qu'il y aura de la marchandise. Ottawa/Hull ouvert lun. au merc. et sam. 9h 30 - 5h30; jeu. et ven. 9h 30 à 9h 00; Hull, sam. 9h 00 à 5h 00.

Sears

en voici pour votre argent...et plus

"PARATUS ESTO"

GRAND COLLEGE COMMERCIAL
LAFORTUNE
(Lafortune Secretarial Training)
"Une INSTITUTION DE REPUTATION INTERNATIONALE"

M.D. LAFORTUNE
B.A., L.G.C., Déd.
Fondateur-président
Décoré de la médaille "Reine Elizabeth II"

MLLE F.-V. DUPUIS
B.A., M.S., G.C.T.
Principale
Spécialiste renommée en sténographie (enseigne 11 méthodes)
Sténotypie comprise

* Centre régional idéal d'éducation commerciale — Parachevez vos études et préparez-vous à un emploi immédiat, rémunérateur, en vous inscrivant à l'unique et complet cours fascinant de secrétariat général. Nos gradués sont hautement recherchés.

COURS D'ETE
Cours d'anglais intensif et cours de dactylographie intensif.
Inscrivez-vous dès maintenant aux deux cours ou à l'un ou l'autre de ces cours.

DES ETUDIANTS PARCOURENT DES MILLES POUR BENEFICIER DE L'EFFICACITE DE NOS COURS
POURQUOI PAS VOUS?

447, Promenade Sussex, Ottawa — 233-4791

Cinq générations



Mme Léada Lacroix, 91 ans, du Manoir Laurier, à Ottawa, est l'heureuse aïeule de cinq générations. Elle a eu le bonheur de rencontrer ses descendants lors d'une réunion familiale organisée récemment à la demeure de M. et Mme Ernest Lebeau, de Pointe-Gatineau. Au cours de cette fête, on voit Mme Lacroix, assise à droite, avec sa fille, Mme Marguerite Desjardins, 63 ans, de Hull. Debout à gauche, la fille de Mme Desjardins, Mme Priscille Murphy, 39 ans, de Quispamsis, au Nouveau-Brunswick, et sa fille, soit l'arrière-petite-fille de Mme Lacroix, Mme Josée Kaye, de Quispamsis également. Mme Lacroix tient sur ses genous le bébé de cette dernière, Michael Kaye, 2 mois.

La FFCF entend clarifier son rôle

OTTAWA — La Fédération des femmes canadiennes-françaises entend clarifier son rôle et identifier la clientèle qu'elle doit desservir. Elle se propose également de faire une étude pour rendre la revue «Femmes d'action» plus efficace comme outil de travail.

C'est ce qui ressort de la réunion générale annuelle regroupant 90 membres à Ottawa. Mme Louise Boivin, coordonnatrice nationale, a souligné que la démarche d'évaluation avait été profitable.

Dans le cadre du programme d'aide en ressources humaines pour la francophonie hors Québec, la FFCF a obtenu du ministère québécois des Affaires intergouvernementales les services de Mme Micheline Desjardins, pour la prochaine année. Celle-ci, de concert avec les membres, établira des dossiers et des plans de travail afin de répondre aux besoins des femmes en milieu minoritaire, but du plan d'action voté en 1981.

Le nouveau conseil de direction se compose de Mme Jacqueline Collette, de Moncton, N.-B., présidente nationale; Mmes Mignonne Bélanger, de Timmins, et Adrienne Bernard-Mackell, de Donnely, Alberta, vice-présidentes; Mme Aline Grenier, d'Ottawa, trésorière; Mmes Jeannine Aucoin, de Chéticamp, N.-E., et Lorraine Gervais, d'Ottawa, directrices.

Au fil des ans

Principaux anniversaires historiques:

1981 — Un tremblement de terre dans le sud de l'Iran fait au moins 1,500 morts.

1980 — L'OPEP décide de relever le prix du brut jusqu'à $4 le baril.

1961 — Le maréchal Idi Amin Dada, chef de l'Etat ougandais, échappe à une tentative d'assassinat, lors d'une prise d'armes.

1967 — Cessez-le-feu entre Israéliens et Syriens, après la guerre des Six-Jours, alors que les Israéliens occupent encore des positions en territoire syrien.

LE DROIT — les gens

• Veerandra Adhiya, «Monsieur Idées»

La conviction et la persévérance

par Philippe Landry

CORNWALL — Certaines personnes l'appellent «Monsieur Idées» (M. Idea) et, quand il entreprend quelque chose, le moins qu'on puisse dire c'est qu'il est persévérant. Sa dernière idée, c'est de remettre sur pied les postes de radios CFIX et CHPR, deux stations de langue française situées à Cornwall et Hawkesbury.

Autre idée: organiser un parti politique municipal à Cornwall. Une troisième? Changer le nom de l'aéroport de Mirabel.

Monsieur Idées, c'est Veerandra Adhiya, 57 ans, né tout près de Bombay, en Inde, citoyen canadien, résidant à Toronto et de Cornwall.

En Inde, il était avocat. il y en avait cinq dans sa famille. A son arrivée au Canada, en 1966, il lui aurait fallu faire quatre années d'études, dit-il, pour être reçu au barreau de l'Ontario. Il explique qu'il a préféré donner la chance à ses trois enfants, deux garçons et une fille, de faire des études.

Jusqu'en décembre 1981, M. Adhiya, sans être reçu avocat, a quand même pu, grâce à sa formation juridique, exercer différentes fonctions au sein de la profession. Il précise qu'il s'est occupé de 5,000 divorces et de 3,000 séparations...

L'homme est intense. C'est un flot quasi ininterrompu de paroles. Il parle franchement, avec conviction, et il est convainquant. Il empile les arguments, méthodiquement: premièrement, deuxièmement...

M. Adhiya raconte que, depuis toujours, son passe-temps a été la radiodiffusion. Depuis 13 ans, il anime tous les samedis, sur les ondes d'une station de radio de Oakville, Ontario, une émission d'une heure et demie qui s'adresse particulièrement à ses compatriotes de l'Inde.

A cause de son intérêt pour la radio, il a longtemps souhaité faire l'acquisition d'une station et, à cet effet, sa persévérance et sa détermination l'ont bien servi. Il a adressé 550 lettres à des radiodiffuseurs canadiens, en plus de prendre des annonces dans des revues spécialisées afin de savoir s'il y avait, quelque part, une station à vendre. C'est ainsi qu'il est «tombé» sur CFIX, station-mère, et CHPR, satelitte de la première. les deux entreprises étaient en difficultés financières.

Autre exemple de la persévérance de «Monsieur Idées»: il a entrepris, il y a quelques années, de convaincre le gouvernement canadien d'établir une liaison aérienne directe entre le Canada et l'Inde. Il a eu à transiger avec trois différents ministres des Transports au cours de cette croisade. Il a recueilli 7,000 signatures et... il a envoyé 26 rappels consécutifs au seul ministre Jean-Luc Pépin... Un premier avion de Air india se posera à Mirabel an août. Air Canada volera vers l'Inde en octobre.

C'est avec la même détermination que Veerendra Adhyia veut assurer le succès de CFIX et CHPR et il s'est même fixé un délai car, dans trois ans, il veut prendre sa retraite et laisser l'entreprise à ses deux fils.

Avec la même volonté, ce Canadien d'adoption a entrepris d'apprendre la langue française et déjà, tous les jours, pendant une minute, il prend l'antenne à CFIX pour commenter l'actualité. Il écrit d'abord son texte en anglais, le fait traduire en français et le transcrit enfin phonétiquement dans sa langue maternelle, l'hindî. Il insiste sur son profond désir de connaître la langue et la culture de la communauté francophone de l'Est ontarien.

Bien qu'il ne soit arrivé à Cornwall que depuis six mois, M. Veerendra Adhiya n'a pas perdu beaucoup de temps à se mêler aux affaires de la communauté. Il est l'un des principaux organisateurs d'un festival multiculturel qui aura lieu à Cornwall, en septembre, pour signaler l'apport de 22 groupes ethniques différents à la vie de cette localité des bords du St-Laurent. Il anime également, à la télévision communautaire locale, une émission hebdomadaire du nom de «Multiculturel Canada».

Là, cependant, ne s'arrête pas son engaggement. M. Adhiya est présentement à mettre sur pied un parti politique municipal en prévision des prochaines élections et il entend présenter une liste de 12 candidats à l'échevinage: six femmes et six hommes, dont six francophones et six anglophones. Parmi les candidats qui ont été pressentis: Mlle Jeannine Séguin, présidente de la Fédération des francophones hors-Québec. La liste des candidats et le programme seront annoncés au cours de l'été prochain.

Quant à changer le nom de l'aéroport de Mirabel... Jean-Luc Pépin a déjà reçu trois lettres à cet effet et ce n'est pas terminé. M. Adhiya suggère le nom de «MIRA», du nom d'une sainte princesse hindoue. Le changement de nom pourrait s'effectuer à l'occasion de la première liaison aérienne régulière entre l'Inde et le Canada et consacrerait le rapprochement entre les deux pays. «Ils disent de Mirabel que c'est un éléphant blanc», de raconter en riant M. Adhiya. «Dans mon pays, l'éléphant est un bon présage. Un signe de prospérité, de force et de bonté d'âme».



M. Veerendra Adhiya, qui est originaire de l'Inde, reste profondément attaché à ses racines. Il n'est pas peu fier des personnages célèbres qui ont dirigé son pays natal: Nehru, à gauche, Indira Gandhi, Mahatma Gandhi et un chef religieux influent, Dongre Maharaj.

(Photos: collaboration spéciale de Gaby)

...que la chance de faire ses preuves

par Philippe Landry

CORNWALL — Récupérer les auditeurs de CFIX-CHPR, rétablir la santé financière des deux stations de langue française: tout un défi pour Veerendra Adhiya.

La première partie consiste à obtenir un permis du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC). La deuxième étape, ce sera de rentabiliser une radio française (CFIX) dans un milieu fortement anglicisé (Cornwall).

Entre-temps, M. Adhiya, un canadien originaire de l'Inde, «étranger» venu de Toronto et qui ne parle pas le français, se retrouve, tout autant à cause de son franc parler que par ses incursions en politique locale, au centre de plusieurs controverses.

A Cornwall, le radiodiffuseur a créé quelques remous lorsqu'il a annoncé la mise sur pied d'un parti politique municipal en prévision des prochaines élections. De plus, depuis plusieurs semaines, sa façon d'administrer CFIX a fait l'objet d'attaques répétées de la part d'un journal hebdomadaire francophone local.

A Hawkesbury, d'autre part, où se situe la station satellite CHPR, M. Adhiya a perdu l'appui que lui avait d'abord accordé le conseil municipal. La ville souhaite maintenant que le permis de diffusion de CHPR soit octroyé aux propriétaires de la station québecoise CJLA, de Lachute.

Le projet d'affiliation CJLA-CHPR a également reçu l'appui de l'Association canadienne-française (ACF0) de la région de Prescott-Russell en raison des affinités plus nombreuses, dit-on, entre Lachute et Hawkesbury.

De son côté, l'ACFO régionale de Stormont-Glengarry n'a accordé qu'un appui mitigé au nouveau propriétaire de CFIX et principalement parce qu'on ne voulait pas voir disparaître la radio française de Cornwall. Depuis, M,. Adhiya a fait l'objet de diverses critiques concernant la programmation et le fonctionnement de CFIX et l'ACFO doit se réunir prochainement pour déterminer si on continuera à appuyer le projet. Une source à l'ACFO a cependant précisé qu'on avait noté quelques améliorations à l'antenne de la station française, récemment.

M. Adhiya est conscient du défi qui l'attend. D'une part, il attend, en juin, une décision du CRTC, qu'il espère favorable, avant d'installer en permanence sa famille à Cornwall, s'intégrer à la communauté et mettre en oeuvre les projets qu'il a formulés pour rétablir CFIX-CHPR. Il ne demande que la chance de faire ses preuves.

Le radiodiffuseur prétend qu'il y a plusieurs points communs entre sa ville natale de Dahanu, en Inde, et Cornwall. Les deux villes ont le même nombre d'habitants (52,000), aux deux endroits le bilinguisme est de rigueur et c'est la minorité qui a dû apprendre la langue de la majorité. Il précise que, dans sa ville natale, il faisait partie du groupe minoritaire et qu'il connaît donc les problèmes auxquels doit faire face la minorité francophone de Cornwall.

Mais pourquoi avoir fait l'acquisition d'une station française? Il désirait acheter une station de radio depuis longtemps et «Je n'allais pas la rejeter parce qu'elle était française», explique M. Adhiya, «d'autant plus que je m'identifie à eux (les francophones)...J'aime me faire le champion des causes de la minorité. J'aime la langue. Je parlais français autrefois, à Bombay».



Monsieur Idées est un homme actif et n'hésite pas à fouetter plusieurs chats à la fois. En plus de vouloir remettre CFIX et CHPR sur pied, il entend organiser un parti politique municipal et donner le coup d'envoi au premier Festival multiculturel de Cornwall, en septembre.



Le propriétaire de CFIX-Cornwall veut que cette station de radio joue un rôle de premier plan au sein de la communauté francophone. CFIX offre maintenant une programmation toute en français. L'une des artistes préférées de M. Adhiya est la chanteuse Angèle Arsenault.

Il parle avec enthousiasme de son désir et de sa volonté arrêtée d'apprendre le français. «Je ne suis pas venu éteindre la flamme (22 années de radio française)... Je ne suis pas ici pour diviser les francophones...Je veux amener des spectacles à Cornwall», ajoute-t-il, précisant qu'il a contribué à faire venir Angèle Arsenault («fantastique») et qu'Edith Butler aura également eu son tour.

«Je veux aussi faire quelque chose pour les enfants et les adolescents francophones afin de contrer l'influence de l'anglais, renchérit M. Adhiya. Si on ne fait pas quelque chose, il n'y aura plus de français à Cornwall dans 10 ans...Les plus âgés sont déjà assimilés». Il veut que CFIX-CHPR puisse soutenir le travail de l'ACFO et du Conseil de la vie française.

Quant à CHPR, de Hawkesbury, cette station est indivisible de la station-mère CFIX et elle a bien plus d'affinités avec l'Ontario français qu'une station québécoise de Lachute.

M. Adhiya a révélé au DROIT qu'il a dépensé $50.000 en quelques mois seulement pour remettre la radio française en ondes et il est disposé à investir bien davantage lorsqu'il aura obtenu son permis du CRTC. «Je crois au pouvoir de la radio et à la force de la minorité française», dit-il.



HOROSCOPE

Samedi 12 juin 1982

BÉLIER
♈ du 21 mars au 20 avril

Aucune raison de vous en faire. Vous excellez dans plusieurs domaines. Une opération se termine par un succès. Vous nagez entre deux eaux. Quelqu'un vous veut du bien.

TAUREAU
♉ du 21 avril au 20 mai

La variété est délectable. N'ébruitez pas votre joie. Vous devenez irrésistible pour l'autre sexe. Appels divers. Vous déclarez franchement vos sentiments. Vos démarches finissent par aboutir.

GÉMEAUX
♊ du 21 mai au 21 juin

Un être semble vous paralyser. Une découverte vous ravit. Vous devenez un as de la précision. Impossible de tout accepter. Ne faites rien sous l'impulsion du moment. Une innovation vous attire.

CANCER
♋ du 22 juin au 22 juillet

Une affaire personnelle prend la tangente. Vous vous signalez par votre clairvoyance. Une divergence d'opinions disparaît. Vous profitez de certains conseils. Un contretemps est vraiment fâcheux.

LION
♌ du 23 juillet au 23 août

Apprenez à mettre de l'eau dans votre vin. Votre optimisme devient contagieux. L'autre sexe vous suit de près. Une ambition se concrétise. Vous vous laissez aller à une méditation fructueuse.

VIERGE
♍ du 24 août au 22 sept.

Vous ramenez un ami à la raison. vos oreilles ne vous trompent pas. On vous propose une belle affaire. Sachez restreindre vos désirs. Vous avez une avance marquée sur les autres. Votre philosophie sert d'exemple.

BALANCE
♎ du 23 sept. au 23 oct.

On vous confirme ce qui vous faisait douter. Votre amabilité facilite vos relations. Vous marchez de surprise en surprise. Il n'est jamais trop tard pour commencer. Vous avez un cri du coeur.

SCORPION
♏ du 24 oct. au 22 nov.

Évitez les réticences. Vous vous concentrez sur un intérêt particulier. Une question équivoque est tranchée. Vous êtes infatigable. L'autre sexe a d'étranges caprices. On attend votre déclaration.

SAGITTAIRE
♐ du 23 nov. au 21 déc.

Vous avez une préférence notoire. Tout arrive tel que prévu. Vous frappez dans le vide. Vous avez une nature captivante. Le plus fin n'est pas celui que vous pensez. Le silence est d'or.

CAPRICORNE
♑ du 22 déc. au 20 janv.

Vous osez un geste remarquable. La vie se présente sous un nouvel aspect. Laissez-vous aller au caprice du vent. Vous avez forte dose de susceptibilité. Une personne vous suit.

VERSEAU
♒ du 21 janv. au 19 fév.

Un cas exige beaucoup d'audace. Une rencontre vous chavire. Votre crédulité pourrait vous perdre. Vous recherchez l'influence d'une personne. Votre imagination flamboie.

POISSONS
♓ du 20 fév. au 20 mars

Vous atteignez un sommet imprévu. Toutes les cloches n'ont pas le même son. Vous marchez sur une corde raide. Il faut être pratique. Une personne excite votre curiosité. Une aventure tourne bien.

Réponse: CAMBRIOLAGE

LE MOT CACHE QUOTIDIEN
«LE DROIT»

11 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	U	A	E	P	P	A	M	C	M	F	U	I	T	E	E
2	E	N	I	R	G	A	E	L	E	M	U	G	I	R	R
3	A	M	E	A	L	R	M	T	N	L	I	M	E	R	I
4	B	U	V	I	D	R	A	M	E	R	P	R	I	C	O
5	X	I	C	N	R	T	T	C	U	E	U	N	H	E	P
6	C	E	A	M	A	T	H	A	R	O	O	I	P	R	R
7	A	E	E	P	E	A	E	I	B	S	E	E	A	I	U
8	M	R	R	G	P	T	M	M	I	N	C	T	R	E	N
9	U	E	A	E	I	E	A	O	O	I	O	R	G	I	E
10	S	M	L	P	T	T	T	T	P	N	O	O	O	R	L
11	I	E	A	R	R	T	I	I	H	U	O	R	H	I	L
12	T	H	E	I	E	X	C	L	T	E	O	G	T	O	E
13	C	P	C	L	U	E	I	E	R	U	S	U	I	M	L
14	T	E	U	O	R	M	E	N	U	E	T	E	L	R	A
15	G	M	T	P	R	O	N	O	S	T	I	C	E	A	T

Agavic
appeau
appétit
armoirie

Camus
celui
chapelet
chapiteau
chien

Drame

Ephémère

Fumier
fuite

Image

Limer
lithographie

Malice
mathématicien
matrice
méandre
méléagrine
menuet
métathèse
meneur
mugir
mulet

Orgie
orgue

Patate
périmètre
poire
précipice
preux
près
pronostic
prunelle

Raton
rouet
route

Tambour
toison
toux
trigonométrie

Usure

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

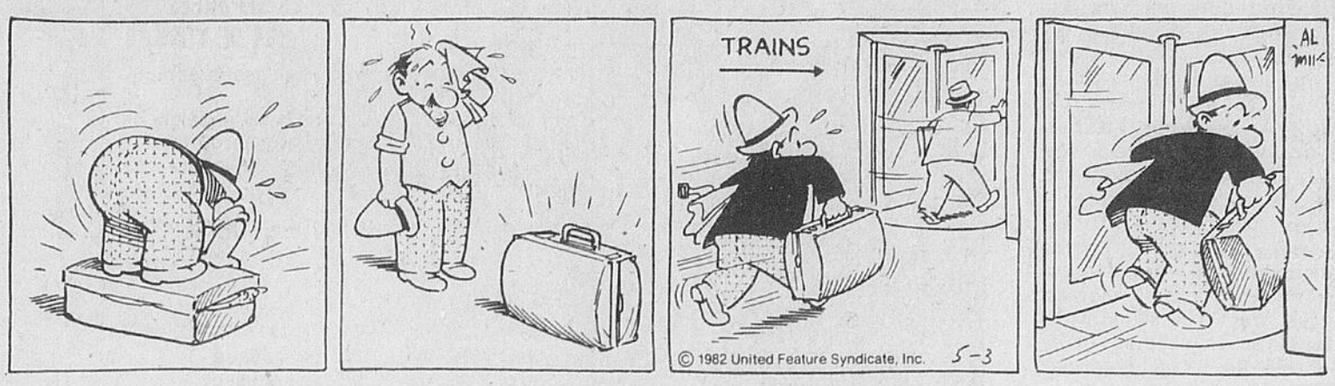
HAGAR DUNOR LE VIKING



LE FANTOME



FERDINAND



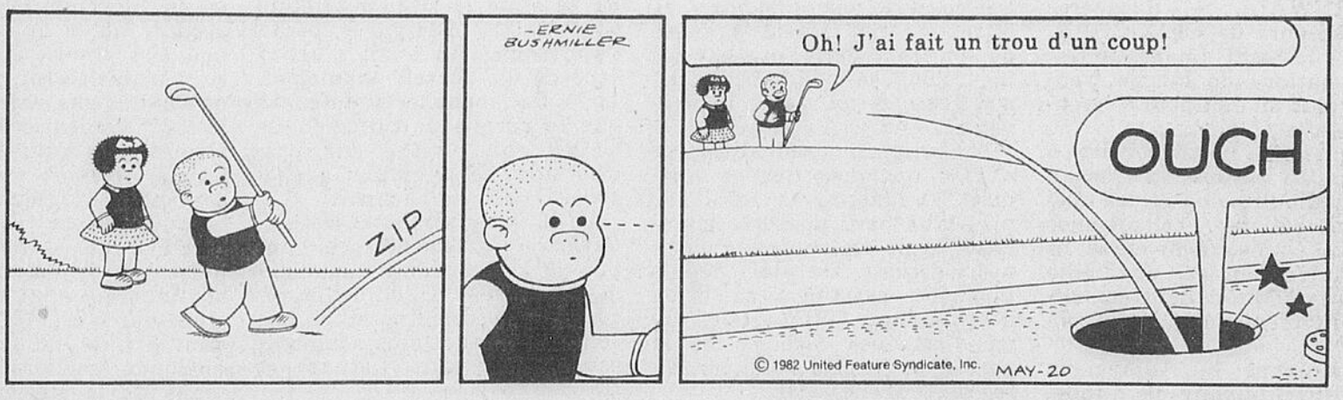
MONSIEUR ABERNATY



PEANUTS



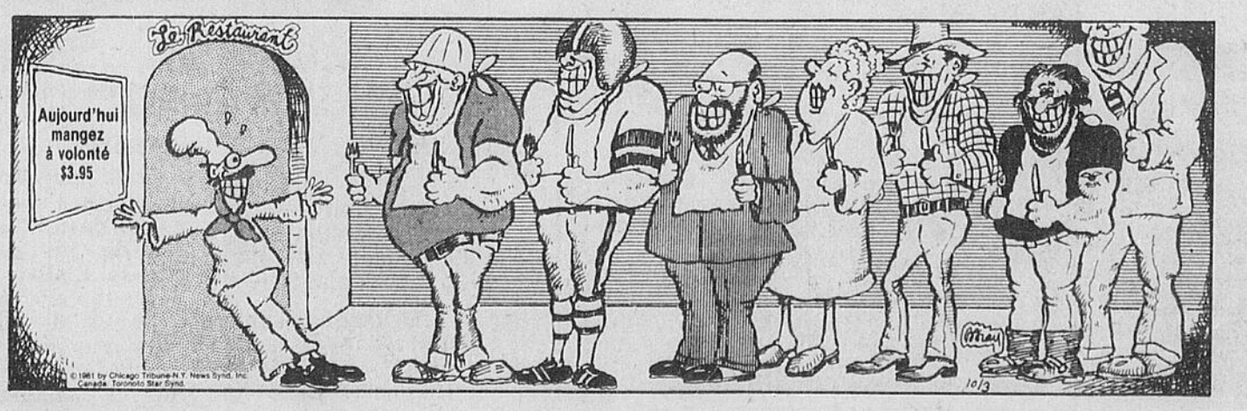
PHILOMENE



BLONDINETTE



LE GRAND CHEF PIERRE



560-2750 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h p.m.

Les samedis, 8h 30 à 11h 45 a.m.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

UNION DU CANADA ASSURANCE-VIE
recherche un
DIRECTEUR DE FORMATION (t.-t.)
(siège social, Ottawa)

Relevant du directeur du marketing, le candidat s'occupera de la formation des agents et de toute autre activité connexe.

Le candidat recherché sera bilingue, aura une expérience de quelque 4 ou 5 ans en assurance-vie, diplômé LUATC et inscrit au cours CLU.

Faire parvenir curriculum vitae et exigences salariales à:

L.-J. DOYON, CLU
UNION DU CANADA
Boîte Postale 439
Ottawa, Ontario
K1N 8R7

20

22 PERSONNEL DE BUREAU

Les Services d'un(e)
SECRETAIRE
d'expérience

Sont requis pour nos bureaux exécutifs. La précision dactylographique dans les deux langues officielles est exigée ainsi qu'une aptitude solide à l'organisation de bureau.

Envoyez curriculum vitae à la
Directrice de l'Administration
Association des Hôpitaux du Canada
40 ouest ave. Laurier
Bureau 800
Ottawa, Ontario
K1R 7T6

(pas de demande téléphonique s.v.p.)

22

24 PERSONNEL DE VENTE

QUINCAILLERIE recherche commis avec expérience, bilingue de préférence. S.v.p. répondre à Case 235, 375 Rideau, Ottawa, Ontario K1N 5Y7.

REPRESENTANT commercial (h. ou f.) pour la vente d'isolation. Plein temps ou temps partiel. Meilleure commission. 744-2511.

VENDEUR(EUSE) avez-vous besoin d'emploi, temps plein, temps partiel, $250 et plus/semaine avec voiture. Pour rendez-vous, se présenter au 300 Cité des Jeunes, App 1, entre 9h et midi.

VENDEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience de préférence. Auto nécessaire 643-2567 de 17h00 à 21h00 pour informations.

VENDEUR(EUSE) bilingue pour la vente de produits ophtalmiques dans la région d'Ottawa. Connaissance des produits ophtalmiques non requises. Envoyer curriculum vitae à case 236 Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

VENDEUR (h. ou f.) en isolation, temps plein ou partiel, expérience non requise. Appelez entre 10h 00 et 12h 00. 663-4444, demandez Jacques Céré.

VENDEURS(EUSES) demandé(es) pour nouvelles compagnie de bijou, 643-2924, 776-4007.

VOUS êtes intéressé à faire carrière auprès d'une firme en plein expension vous avez de l'expérience dans le domaine de la vente, vous êtes agressif, prenez un rendez-vous entre 9h 00 et 1/h 00 a.m. 778-0228.

20% DE COMMISSION: homme ou femme pour vente d'isolation dans province de Québec et Ontario. Isolation Ben Incorporé, 663-6984.

24 PERSONNEL DE VENTE

VENDEURS (H.F.) — Expérimenté dans la vente d'immeuble. Pour une entrevue confidentielle communiquez avec Conrad Sigouin, Chez Conrad Sigouin Ltée, Courtier, 26 St-Raymond, 771-6266.

30 PERSONNEL D'HOPITAL

PHYSIOTHERAPEUTE (h.f.) demandé immédiatement pour la division des soins à domicile. Les candidats(es) devront posséder aux moins 2 ans d'expérience. Echelle de traitement: $23,293/$26,933. Faites votre demande par écrit au: Directeur des finances de l'administration et du personnel, Unité Sanitaire Régionale d'Ottawa-Carleton, 1827 Promenade Woodward, Ottawa, Ontario, K2C 0R5.

31 PERSONNEL DE METIER

FLEURISTE d'expérience, bilingue, temps plein. M. Madore, 237-3680.

OPERATRICE de machine à coudre de manufacture à domicile, pour pantalon d'enfants, doublé, 986-8405.

32 AIDE DEMANDEE

CHAUFFEUR (h. ou f.) de taxi, notion de Vanier. 741-7117.

AVON
AIMEZ-VOUS rencontrer des gens? Affirmez votre personnalité en vendant les produits Avon et gagnez un surplus d'argent. Composez 232-8585.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

ETUDIANTS demandé (h.f.) 18 ans et plus. Travail de porte à porte le soir et le samedi. $4,50/heure. 235-6524.

JEUNES filles et garçons gagnez de $5.00 à $25.00 par semaine en vendant du chocolat à temps partiel. 728-4861.

JOALLIER demandé avec expérience complète de réparation, mise en grandeur et sertissage de pierre, appelez, 771-9805.

LA CHAMBRE de Commerce de l'Outaouais recherche homme ou femme, personne semi-retraitée ou retraitée comme représentant(e). Appeller 663-3203.

NETTOYEUR(EUSE) demandé(e) à temps partiel. Entre 10h 00 et 12h 00, 745-8140.

PEINTRE d'enseigne expérimenté seulement, lettrage manuel et pochoir sur soie, 741-0210.

PRODUITS naturels. Augmentez votre revenu en devenant conseiller, conseillère. Aucune expérience requise, nous vous entraînons. 613-524-5736.

RECHERCHE solliciteur(euse) par téléphone, 18 ans et plus. Très bonne rémunération. Appelez, jour: 230-0400.

REPRESENTANT(E) demandé(e) immédiatement. Auto nécessaire. Salaire moyen de $500 à $600/semaine. Temps plein ou partiel. Expérience non requise. Entraînement gratuit. 778-2882, demandez Gilles.

VENDEURS(EUSES) à temps partiel demandés. Une ou deux soirées par semaine. Rapporte une commission substantielle. Appelez Peter de 8h 00 à 16h 00, 224-9240.

VENDEUSE(EUR) d'expérience demandée(e) pour boutique de vêtements de dame, dans les Promenades de l'Outaouais. 1-514s-526-6052.

COLLEGE ALGONQUIN
Le campus Rideau
recherche une
TELEPHONISTE-STANDARDISTE
BILINGUE I

pour assurer le service d'un standard MITEL SX 200 et s'acquitter de travaux généraux de bureau et de dactylographie.

Le bilinguisme (français et anglais) est essentiel.

SALAIRE:
$6.75-$7.49 l'heure (environ $12,724-$14,119 par année) pour une semaine de 36¼ heures auquel s'ajoute une gamme complète d'avantages sociaux.

ENTREE EN FONCTIONS:
dès que possible.

Veuillez préciser le numéro du concours dans la démande que vous ferez parvenir, par écrit au

Service du personnel
1385, avenue Woodroffe
NEPEAN, Ontario.
K2G 1V8

au plus tard le 18 juin 1982.

Le concours 50-82 s'adresse aux femmes et aux hommes.

32

24 PERSONNEL DE VENTE

VENDEUSES BILINGUES
3 postes permanents
(2- région Orléans)
(1— région ch. Heron)
Salaire et commission

MEUBLES EREL LTEE
a/s M. Jean-Paul Osborne
110 St-Amour
Mas.on, Qué.
J0X 2H0
Téléphone: 986-6778 ou 568-3077

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER avec 3 ans et plus d'expérience, cuisine canadienne et italienne. S'adresser: 711 St-Joseph, restaurant Matadore.

CUISINIER (ERE) à temps partiel pour le soir. Se présenter à la Rôtisserie Kian, 765 Principale, Limbour.

CUISINIER(ERE) pour cuisine française, 4 ans d'expérience. Immédiatement. 777-2961 après 3h 00.

29 ESTHETIQUE-COIFFURE

CABINET beige avec 2 lavabos de coiffeur, presque neuf, 777-4865.

COIFFEUR (h. ou f.) demandé(e) avec carte A, expérience requise. Se présenter au Salon Twiggy, 113 boul. St-Joseph, Hull.

2 SECHOIRS de coiffeur, bon état, 777-4865.

30 PERSONNEL D'HOPITAL

INFIRMIERE LICENCIEE DEMANDE
LES DEMANDES d'emplois sont présentement acceptées comme infirmière licenciée pour un «Nursing Home», situé à 40 kilomètres à l'est d'Ottawa. Les fonctions des infirmières licenciées sont: surveillance des soins généraux pour service de jour et de soir. Pour informations veuillez composer 743-5411 entre 10h 00 et 16h 00 sur semaine.

32 AIDE DEMANDEE

COUPLE d'âge mur pour service de conciergerie pour un établissement sans enfant. 561-0293 entre 19h 21h.

24 PERSONNEL DE VENTE

32 AIDE DEMANDEE

VITRIER licencié, 741-0210.

36 AIDE DOMESTIQUE

AYLMER — Garde des enfants et travaux ménagers à compter du mois d'août. Condition intéressante, 684-3718.

DAME d'expérience demandée: ménage, cuisine, 6 jours/semaine, 9h à 13h, Aylmer. 684-4109.

MENAGERE logée demandée immédiatement pour secteur Pineview dans l'est. Légers travaux domestiques, surveillance de 2 enfants de 8-10 ans. M. Wexler, le jour 238-5678, le soir 741-3248.

37 GARDIENNES DEMANDEES

DAME d'âge mur, pour garder petit Pascal à domicile. Références. Mireille, 771-2777.

DAME à la maison, 4 jours/semaine, 3 enfants, transport non disponible, 684-8520.

GARDIENNE d'enfant anglophone à temps plein, légers travaux ménagers, logée ou non. Kanata, 592-2750.

GARDIENNE fiable, Du-Barry, avec références, soir. 568-7673; jour, 234-4099.

32 AIDE DEMANDEE

42 PERSONNEL SCOLAIRE

VOYAGEZ QUEBEC ET MARITIMES

Travail à temps plein pour 6 jeunes gens de 18 à 21 ans qui sont disponibles à voyager immédiatement.

Nous fournissons une bonne rémunération avec compte de dépenses durant la période d'entraînement en voyageant avec un groupe de 10 à 12 jeunes gens animés par moniteurs(trices) qui sont responsable du transport, logement et direction du travail.

Excellent avenir pour personnes sérieuses qui sont disponibles à voyager immédiatement.

Pour entrevue, présentez-vous à:

L'Hôtel Plaza de la Chaudière,
à Hull
samedi le 12 juin,
demandez M. Burke

Les filles, de 11h 00 à 13h 00,
Les garçons, de 13h 00 à 14h 30.
Pas d'appels téléphoniques.

32

37 GARDIENNES DEMANDEES

GARDIENNE à domicile, pour enfant âge scolaire et bébé 6 mois, 770-9269.

PROJET Carrefour, rue Vaive et alentours, recherche personne fiable avec références pour garder chez vous 2 enfants, 3½ et 8½ ans. A partir du 28 juin. 778-2204.

38 GARDERAIS BEBES

AH! En tout temps, nous te dépannons maman, jour, nuit, vacances et fins de semaine. Beaucoup d'amour et d'espace, pour votre enfant. 778-2818.

AIMERAIS garder jeune enfant chez moi, Vanier. 744-3283, Louise.

AIMERAIS garder enfants chez moi, du lundi au vendredi,près de MacDonald, 771-8462.

AIMERAIS garder bébé ou enfant chez-moi, handicapé ou déficient mental bienvenus. Lundi au vendredi dans la Côte de Sable. 235-7712.

AIMERAIS garder enfants chez moi, Templeton. 663-5091.

AVENUE GATINEAU — Maman désire garder fille, à la semaine ou pour vos vacances, 568-4188.

BUCKINGHAM — Garderais bébé naissant à 9 ans, de 5 à 7 jours par semaine. 1-819-986-5435.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES CATHOLIQUES DE LA REGION DE YORK

recherche pour la rentrée des classes, septembre 1982, les services de deux (2) enseignants(es) au cycle élémentaire/moyen ou intermédiaire à son école primaire de langue française.

ECOLE CATHOLIQUE ST-JEAN
(Newmarket)

EXIGENCES:
- le brevet d'enseignement de l'Ontario;
- une lettre d'attestation de pratique religieuse du prêtre de sa paroisse.

Prière d'adresser sa demande immédatement, à:

M. Frank Quinn
Le Conseil des écoles séparées
catholiques de la région de York
21, rue Dunlop
Richmond Hill, Ontario L4C 2M6

F.E. Kelly, Président — J. Zupancic, Directeur de l'éducation.

40

CONSEIL D'EDUCATION DES COMTES DE STORMONT, DUNDAS ET GLENGARRY

invite des professeurs de français langue seconde à envoyer leur demande pour les postes suivants:

I — Maternelle - Immersion partielle (50% du temps) à:
1) Ecole publique Dixon's Corners - temps plein (90 kilomètres d'Ottawa)
2) Ecole publique Chesterville - temps plein (60 kilomètres d'Ottawa)
3) Ecole publique Elma - temps partiel (50 kilomètres d'Ottawa)
4) Ecole publique Iroquois - temps partiel (70 kilomètres d'Ottawa)
5) Ecole publique Nationview - temps partiel (40 kilomètres d'Ottawa)
6) Ecole publique Newington - temps partiel (75 kilomètres d'Ottawa)

II Français de base - 40 minutes par jour, de 1-8 année
1) Ecole publique Maxville Junior, 4-6 année et école publique Maxville Senior, 7-8 année - temps plein (58 kilomètres d'Ottawa)
2) Ecole publique Marrisburg, 1-8 année - temps plein (80 kilomètres d'Ottawa)
3) Ecole publique Roxxore, 1-8 année et école publique Berwick, 7-8 année - 0.6 du temps (75 kilomètres d'Ottawa)
4) Ecole publique Vincent Massey 1-8 année (Cornwall) - 0.5 du temps
5) Ecole publique Chesterville, 3-6 année - temps plein (60 kilomètres d'Ottaw)
6) Ecole publique Nationview, 1-8 année et école publique Maple Ridge, 7-8 année - temps plein

III - Immersion tardive - 7e année - temps partiel (50% du temps)
1) Ecole publique Long Sault, 7e année
2) Ecole publique Nationview, 7e année

Envoyez votre demande avant lundi, 14 juin 1982 à:
M. John J. Comtois
Surintendant d'Education
902, 2e rue Ouest
Cornwall, Ontario K6H 5S6
(613) 033-6990

Le président M. Zeron — Le Directeur R.A. Leblanc

40

42 PERSONNEL SCOLAIRE

LE CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES ROMAINES DE CARLETON

requiert pour le 1er septembre 1982 les services d'un(e)

PSYCHOLOGUE OU PSYCHOMETRICIEN(NE)

EXIGENCES: de préférence un doctorat en psychologie.

Veuillez faire parvenir vos demandes d'emploi, curriculum vitae, nom du dernier surintendant, adresse et numéro(s) de téléphone d'ici le 26 juin 1982, à:

M. Jacques Lanthier
Surintendant de la supervision
1695, chemin Merivale
Nepean (Ontario) K2G 3R4

R. Landriault, Président — W. Crossan, Directeur de l'éducation

42

38 GARDERAIS BEBES

AYLMER, mini-garderie établie depuis 12 ans. Personne avec formation. 685-0613.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

GARDERAIS enfants chez moi du lundi au vendredi. 776-1336.

GARDERAIS, enfants chez moi, lundi au vendredi, 770-4808.

GARDERAIS enfants, semaine, Aylmer. Références. 684-4484.

GARDERAIS enfants, très fiable, Touraine (Riviera). 568-6755.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, 663-5459.

GARDERAIS enfant du lundi au vendredi, 568-6177.

GARDERAIS enfants chez-moi, joli bungalow, très grande cour, expérience avec les enfants, secteur Templeton, 663-1142.

GARDERAIS enfants chez moi à la semaine, 663-5841.

ORLEANS/NAVAN, les environs. Garderais enfants $50. 824-9476.

REGION VANIER, garderais enfants chez moi, prix à discuter. 741-5643.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

38 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants chez-moi lundi au vendredi, cour clôturée, DuBarry, Pte-Gatineau, jour: 827-0995, soir: 568-4124.

GARDERAIS enfants, le jour, boulevard Mont-Bleu, 778-0441.

GARDERIE et activités organisées, 4 à 12 ans. L'Ile des enfants, coin St-Laurent/St-Rédempteur. Hull. 771-1061.

JEUNE fille sérieuse, 18 ans, garderais enfants pour l'été. Expérience, communiquez à 568-9455.

JEUNE étudiante garderais bébé à la maison durant l'été. 1-613-987-2155.

WRIGHTVILLE, chez moi, bon foyer, 6 jours/semaine, 778-0971.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LA DIVISION scolaire de Parkland requiert les services des professeurs suivants: 1. De français, langue et littérature de la classe 7e à 12e pour l'école de Debden, Saskatchewan. 2. De langue française internationale pour l'école de Big River, Saskatchewan. Entrée en fonction est fixée au 30 août 1982. Les professeurs doivent être bilingues. Prière de s'adresser par écrit en mentionnant les qualifications, l'expérience et les références au: Comité de Sélection, Division scolaire de Parkland, NO63, C.P. 100, Shellbrook, Saskatchewan S0J 2E0. 306-747-2611.

45 COURS PRIVES

COURS de couture poru débutante, 777-7634.

46 EMPLOI DEMANDE

ASSISTANTE-DENTAIRE, diplômée, 4 ans expérience, libre immédiatement, information téléphonez 523-2414.

JE FERAIS votre ménage du printemps. Prix à discuter, 568-8738.

SECOND cuisinier français, recherche travail, lundi/vendredi jour, Ottawa centre, Références. Avant 11h 00. 232-4390.

SERVICE de comptabilité et dactylo pour commerçants incluant rapports mensuels. 568-8621 ou 771-1189.

47 EMPLOIS ETUDIANTS

CHERCHE emploi dans magasin - boutique, jeudi, vendredi, samedi. 770-1861.

CHERCHE travail: coiffure-dame. Complète 2e année. (819) 986-6486.

FINISSANT en meuble et constructon cherche emploi. (819) 467-2969.

MILIEU familial sain, garderais bébé naissant à 6 ans. 230-6974.

50 LOGEMENTS DEMANDES

RECHERCHE logis 2 chambres, équipé, secteur Mont-Bleu. 997-1792.

51 MAISONS DEMANDEES

RECHERCHONS maison 3-4 chambres à coucher, après 18h 00. 561-2978.

RECHERCHONS maison de campagne que deux personnes habiteraient à partir du mois d'août. 568-1077.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

HULL, appartement 2 chambres à coucher, $330/mois. Après 18h 00, 776-2791.

MAISON neuve, meublée, à partager. Le Carrefour, Pointe-Gatineau, 561-5288.

$143.50/MOIS, fille de préférence. Après 18h, 561-4578.

3½ PIECES à partager, prix à discuter, 770-5784.

58 MAISONS A LOUER

A GATINEAU, 3 chambres, garage, $435, juillet, 663-5645.

AYLMER, 2 ou 3 chambres à coucher, à partir de $375. 238-8323, Homelocators, frais.

CARREFOUR. Maison récente, 2 chambres à coucher, salle à diner, libre 1er août. $400, 663-4069.

CHELSEA 3 chambres à coucher, chauffage électrique, terrain boisé, une acre, accès à la plage, $350/mois, 777-0877.

GATINEAU, maison spacieuse, située dans quartier résidentiel, 4 chambres, grand salon avec foyer, salle à manger, cuisine, tapis partout, abri double pour auto, piscine, 663-6084.

GATINEAU, maisons à louer, tous prix et toutes grandeurs. 238-8323, Homelocators, frais, 508 Bank.

GATINEAU 3 et 4 chambres, maisons en rangée, 1er juillet, 643-1977.

HULL — Mont-Bleu, maison-jardin, condominium, 3 chambres à coucher, garage double, libre 1er août, $550/mois. Trust Général, Denis Boily, 777-1103, 778-1222.

J.P. CHENIER LTEE
HULL, QUEBEC — Semi-détaché, 4 chambres à coucher, $450. 1er septembre. 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
HULL, QUEBEC — Maisonnette, 3 chambres à coucher, $415. 1er septembre. 777-8835.

MAISON de campagne pour 1 personne. Après 3h00: 663-5418.

MAISON DE QUALITE
KINGSMERE, plan d'architecte, 3,000 pieds carrés, suppléments! Offres de plus de $1,000. 236-8409 le jour, 827-1043 le soir et les fins de semaines.

MAISON de ville, le 500 Riel, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, sous-sol, 2 stationnements intérieurs chauffés, $545 par mois. Vue panoramique. 771-2088.

MONT-BLEU, maison en rangée, 3 chambres à coucher, appareils ménagers fournis, 771-4810.

MONT-BLEU, près Cégep. Grand semi-détaché, 4 chambres à coucher, salle à manger, salle familiale, cour clôturée. Libre 1er août, $650. Après 5h00: 776-6245.

MONT-BLEU, 3 chambres à coucher, 5½ pièces, libre 1er juillet. $395. Après 18h00: 770-5810.

ORLEANS, maison-jardin à louer, $525/mois, pour 1er septembre. 824-2687.

POINTE-GATINEAU — 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, libre 1er juillet, rue Jacques Cartier, 1-819-986-7251.

POINTE-GATINEAU — Quadrex, Du Barry, 3 chambres, 1er août, $395, pas chauffé, ni éclairé, 684-2733.

ROCKLAND, petit bungalow, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, $295. 749-1629.

58 MAISONS A LOUER

QUATRE maisons de ville à louer au Mont-Bleu, 1er juillet, $475 à $550, district de choix, maisons de qualité. Claude Bourdeau, 776-5564. Trans Action Courtier.

1er juillet, jusqu'au 1er septembre, 3 chambres à coucher, tout meublée, bord rivière, autobus, $475, 568-8711.

61 APPARTEMENTS A LOUER

AOUT, SEPTEMBRE, 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $245 et $290. 76 Richard, 771-2379, 771-8023.

AOUT, SEPTEMBRE, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $250. 59-65 Lanctôt, 771-0086.

APPARTEMENTS dans 6 logis, Wrightville, rue Normand, spacieux 2 chambres à coucher, espace laveuse, sécheuse, balcon, remise, stationnement 1er juillet. $325 pas chauffé, ni éclairé, 771-5050 avant 16h 30.

APPARTEMENTS 2, 3 chambres à coucher, G & B Associés, 568-5830.

Regional
APPARTEMENTS LE CHATEAUGUAY
175 MUTCHMORE, HULL

Une oasis au retour de votre journée de travail et à quelques minutes seulement du Parlement.



GARÇONNIERES
APP. 1 ou 2 CH. A C.
A partir de..... $232
(vérifier la disponibilité avec le gérant)

- appareils électroménagers couleur
- tapis mur à mur
- salle de lavage
- stationnement intérieur et extérieur avec abri
- gestion professionnelle

S'adresser à
M. BRAZEAU
778-3449
HEURES:
14h à 16h et 19h à 21h.

61

Regional
APPARTEMENTS LE RICHELIEU
150, boul. Gréber
Pte-Gatineau

Situé près des centres commerciaus, écoles primaires et secondaires. Excellent sevice d'autobus



GARCONNIERES APPARTEMENTS DE 1 OU 2 CH. A COUCHER
à partir de $230

- poêle et réfrigérateur
- ascenseurs • piscine extérieure • sauna • tapis • concierges • câble disponible

Pour plus d'informations:
568-1274, 561-3324, 561-4364
(Vérifiez la disponibilité avec le gérant)

61

42-44-46 BEDARD HULL
SECTEUR RESIDENTIEL PAR EXCELLENCE
"PROJET PAISIBLE: DES APPARTEMENTS LUXUEUX"

au coeur du Parc de la Montagne près hôpital Sacré-Coeur Centre Asticou CEGEP et Parc de la Gatineau. Seulement 10 minutes de la colline parlementaire.

LOYERS à partir de $250

AVANTAGES: Tapis, poêle, réfrigérateur, chauffage, électricité, câblovision.

BUREAU DE LOCATION SITUE AU 46, BEDARD, HULL
776-1717
"SOUS LA DIRECTION DE LEHNDORFF PROPERTY MANAGEMENT"

61

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS à louer, dans tous les secteurs, à partir de $200, 238-8323, Homelocators, frais.

AYLMER, 1 chambre, sous-sol chauffé, réfrigérateur, poêle, entrée privée, $230, 10 juillet. 684-7235.

CAMION pour déménagement. 663-2172 ou 568—0340.

Vous vous sentirez CHEZ VOUS...CHEZ NOUS...
SERVICE DE SECURITE

Studio, 1, 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $260.00

Avantages inclus:
Chauffé, éclairé, cuisinière, tapis, réfrigérateur, air climatisé, câblovision, service de conciergerie, tennis, piscine chauffée, gymnase, sauna.

Stationnement, dépanneur et garderie en sus



LES JARDINS **Radisson**
2 Radisson, app. 106 — 771-7441
Bureau ouvert: lun. au vend.: 9h à 20h — sam. et dim.: 10h à 17h — Gestion Bureaucan

61

ALTITUDE 1
STUDIOS, 1 ET 2 CHAMBRES A COUCHER
LOYER A PARTIR DE $250

AVANTAGES
Luxueux appartements situés en bordure du Parc de la Gatineau, à quelques minutes des centres-villes de Hull et d'Ottawa. Tous les appartements ont du tapis "shag". Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur de couleur. Piscine extérieure. Arrêt d'autobus à la porte.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS:
778-1614 — 777-3154
BUREAU DE LOCATION SITUE AU 200, boul. CITE DES JEUNES, app. 104
OUVERT tous les jours de 9h a.m. à 9h p.m.
Géré par
• BAUX A COURTS TERMES.

61

LES APPARTEMENTS **Parc de la Montagne**
45-55, RUE BEDARD, HULL
GARCONNIERES, 1, 2, 3 CHAMBRES A COUCHER
A PARTIR DE $241
• CHAUFFE • ECLAIRE • CUISINIERE • REFRIGERATEUR • PISCINE EXTERIEURE • ARRET D'AUTOBUS A LA PORTE

Bureau de location situé au 45 Bédard, app. 109, et au 55 Bédard, app. 109
770-3315 — 777-3154
• BAUX A COURTS TERMES
Ouvert tous les jours de 9h a.m. à 9h p.m

61

HULL
LE VAL BOISE
101, boul. SACRE-COEUR

A proximité de l'école et l'église. Arrêt d'autobus. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Conciergerie, piscine extérieure. Stationnement en surplus.

- 1 CH. A COUCHER (sans balcon) $241
- 1 CH. A COUCHER (avec balcon) $265
- 2 CH. A COUCHER $291
- 3 CH. A COUCHER $314

GATINEAU
PLACE LAUZANNE
CH. DE LA SAVANE

Service d'autobus à la porte, près écoles primaires et secondaires. Les Promenades de l'Outaouais.
Concierge résident. Stationnement en sus.

- GARCONNIERES $243
- 1 CH. A COUCHER $267
- 2 CH. A COUCHER $284
- 3 CH. A COUCHER $312

Pour renseignements:
composez entre 9h a.m. et 4h 30 p.m.
770-1550
ou demandez aux concierges de vous faire visiter.

Société canadienne d'hypothèques et de logement — Canada Mortgage and Housing Corporation — Canada

61

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS TASSE, 1, 2, 3 chambres à coucher, face àla rivière Gatineau, près d'un centre d'achats, chauffé, éclairé. Poêle, réfrigérateur, tapis, intercom, stationnement. A partir de $315. 568-7021, 568-8762, 568-5574.

APPARTEMENT luxueux. Les Jardins du Château. 3 chambres à coucher, 5 appareils ménagers. Vue sur la rivière. Air climatisé, $665.00, 777-4150, 771-8920.

APPARTEMENT luxueux, 2 chambres à coucher, tapis, très bien éclairé, $400, jour: 771-0915, soir: 771-4728.

APPARTEMENT moderne, $249, studio 2 pièces, chauffé, éclairé, câblovision, poêle, réfrigérateur, stationnement. 1er juillet 770-4617.

CITE DES JEUNES, 1er août, 1 et 2 chambres à coucher, tapis, $400, et $290. 776-4013 771-3595.

DESCHENES, Aylmer, couple, $235/mois, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, éclairé, semi sous-sol. 770-4428 le soir.

DEUX chambres à coucher, installation laveuse-sécheuse, 1er août. 770-2620

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

GARÇONNIERE, 1 et 2 chambres à coucher, 684-5795.

GARÇONNIERE, équipée, Chemin Aylmer, adulte. 777-6092.

GATINEAU, libre 1er juillet, 2 chambres, sous-sol, $300 pas chauffé, ni éclairé. 663-0127.

GATINEAU, logis 1 chambre à coucher, stationnement privé, libre 1er juillet, $200/mois. 663-1874.

GATINEAU, 1er septembre, 3 chambre sà coucher, chauffé, stationnement, tapis. En tout temps: 663-0808, entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, stationnement, chauffé. 663-1521.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, non chauffé, ni éclairé, 1er août, $230. 561-4785, 728-4324.

HULL, 23 Meunier, 2 chambres à coucher, $285 non chauffé, ni éclairé. 1er août. 561-6580.

GATINEAU, 259 Oak. 1 chambre à coucher, installation sécheuse, eau chaude et laveuse fournies. Un stationnement. $250. Libre 1er juillet. 771-4457 jour, 643-1519 soir.

HULL, appartements de toutes grandeurs. Appelez 238-8323. Homelocators, frais. Ouvert 7 jours par semaine.

HULL, libre immédiatement. Garçonnières, 1, 2, 3, chambres à coucher, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, stationnement, tapis, sauna, piscine, dépanneur. En tout temps: 777-7410.

HULL, libre 1er juillet et 1er août, 2 chambres àcoucher, chauffé, $320, 771-5715.

HULL, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement intérieur. 777-7410 de 9h à 9h.

HULL, 1 chambre à coucher, chauffé, câblovision, stationnement, pour 1 ou 2 personnes, $225. 913 Laval, Hull. Libre 1er juillet. Jour: 770-7334; soir: 561-0815.

HULL, 2 chambres à coucher, semi sous-sol, chauffé, prise laveuse/sécheuse, stationnement. 77 Boucherville, app. 1, près de Taché: 1er août, $328, 770-0036.

HULL, 3 et 2 chambres à coucher, chauffés, prise laveuse/sécheuse, stationnement, 77 Boucherville, près Université Québec sur Taché, 1er août. 770-0036.

HULL — Centre-ville, 3½ pièces, haut de maison, chauffé, éclairé, stationnement, $300, 568-9366.

JARDINS du Château, luxueux 1 chambre à coucher, avec vivoir, grande garde-robe, double balcon, air climatisé, $535/mois. 770-9911.

J.P. CHENIER LTEE
1 CHAMBRE à coucher, à partir de $270. 1er juillet. 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
GARÇONNIERES à partir de $250. 1er juillet. 777-8835.

LOGIS libre 1er juillet, 1 chambre à coucher, moderne, chauffé, éclairé, sous-sol, $225. 568-0721.

LOGIS 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, installation laveuse, sécheuse, stationnement. Secteur Mont-Bleu. 770-7174, 771-9542.

MONT-BLEU, 25 Chouinard, juillet, août. 1 chambre moderne, chauffé, éclairé, $275. 770-8518.

LOGIS 3½ pièces, chauffé, $140. S'adresser à 9 Fortier, Hull.

MONT-BLEU, garçonnière, 1 et 2 chambres à coucher. Chauffé, éclairé, câble, stationnement, poêle et réfrigérateur inclus. Pour informations communiquez entre 9h et 20h, 771-4299, 776-0989.

MONT-BLEU, juillet, 2 chambres à coucher, installation laveuse-sécheuse, tapis, stationnement. En tout temps: 777-1447, entre 9h et 17h, 568-4498.

MONT-BLEU — Appartement 1 chambre a coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 1er juillet, $245, 770-4339.

PTE-GATINEAU, 184 Savane, 1er juillet, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, $310. 561-1390.

QUATRE appartements de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, $325/mois. Adultes seulement, pas d'animaux. Libre immédiatement. 31, rue Campeau, Templeton. 663-3351.

SEPTEMBRE, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $300. 230 Mutchmore, 771-7149.

OUVERT — Vous cherchez un appartement 1,2,3, chambres à couche? NMous avons ce qu'il vous faut. Logements S.O.S., 41 boulevard Fournier. 776-3223. Ouvert 6 jours par semaine. (Frais).

POINTE-GATINEAU — 1 chambre, équipé, chauffé, 1er juillet, $275, 561-0094.

POINTE-GATINEAU — 2 et 3 chambres à coucher, 568-5630.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur, stationnement, tapis mur à mur. En tout temps: 561-3649, entre 9h et 17h, 568-4498.

PROPRIETAIRES — Vous avez un appartement, maison ou chalet à louer. Appeler moi. 776-3225. Aucun frais.

PTE-GATINEAU — 2 et 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, tapis mur à mur. En tout temps: 568-2404, entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU, 3½ grandes pièces,chauffé, éclairé, entrées privées, tapis, stationnement, $260. 827-0526.

PTE-GATINEAU, 2 et 3 chambres à coucher à partir de $365 tout inclus. 568-7912, 568-6182, 568-5916.

PTE-GATINEAU, 1 ou 2 chambres, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, poêle, réfrigérateur. Entre 19h et 21h: 561-0293.

PTE-GATINEAU. Juillet ou septembre. 2 chambres, chauffé/éclairé, stationnement, adultes $325. 561-5108 ou 568-1359.

APPARTEMENTS POINTE-GATINEAU
1-2-3 chambres à coucher
568-6798
61

AYLMER
770-2170
684-9836
Près de la Marina
Vue du lac
Deschênes
2 chambres à coucher
Tout inclu sauf: câble, poêle et réfrigérateur
61

APPARTEMENTS MARINA GARÇONNIERES
à partir de
$224
684-4671
de 9h a.m. à 9h p.m.
61

HULL
770-2170
23, Terrasse Chavoin
1 et 2 chambres
Tout inclus sauf câble.
61

VANIER, 1 chambre à coucher, femme âgée, propre, $260. 749-0507.

WRIGHTVILLE, 1 chambre, 1er juillet, $225/mois, 777-3213.

WRIGHTVILLE, garçonnière, chauffée, éclairée, semi-meublée. Entre 9h et 17h, 568-4498.

1er JUILLET, 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude, $210. 771-5730.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, non-éclairé, $300/mois, libre 1er juillet, stationnement pour petite voiture seulement, adultes. 777-7113, après 19h.

2 CHAMBRES à coucher, haut, boulevard Maisonneuve, Hull. Pour gens tranquilles. 561-3876.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé ni éclairé, $275. Après 6h 00, 778-0118.

4½ PIECES, chauffage, électrique, près lac Serpent, Notre-Dame-du-Laus. 1-819-767-2503 avant 21h, 514-435-0389.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

A DEUX COINS de rue des Galeries de Hull. Garçonnière meublée, libre 1er juillet. $185, 663-4069 après 6h.

APPARTEMENT moderne, $259, studio 2 pièces, balcon, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement. Immédiatement. 770-4617.

APPARTEMENTS meublés, dans tous les secteurs. Toutes les grandeurs. A partir de $200. 238-8223, Homelocators, frais.

A WRIGHTVILLE, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, $265. Libre 1er juillet. 776-3609.

AYLMER, 1 chambre à coucher, meublé, chauffé, éclairé, $250. 684-2580.

CHAUFFE, éclairé, $210/mois, pas d'enfant. Libre 1er juillet. 568-0567.

GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, 86 Charlevoix, Hull. Après 17h, samedi, dimanche, toute la journée.

GARÇONNIERE - Libre immédiatement, chauffée, éclairée, rue Richer, $180, 777-0956.

GARÇONNIERE pour homme, chauffée, éclairée, 777—8688.

GARÇONNIERE, 23 Meunier, Hull, $200, non chauffée, ni éclairée. 1er juillet, 561-6580.

GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, meublée, $195, personne tranquille, libre, 663-8675.

GATINEAU, meublé, chauffé, éclairé, $175, 643-3411.

GATINEAU 3½ pièces, chauffé, libre, $245. 663-6072.

LIBRE IMMEDIATEMENT et septembre. Garçonnières neuves et entièrement meublées, avec toutes facilités. $265. 230 Mutchmore, 771—7149.

LIBRE 1er juillet, garçonnière, chauffée, éclairée, $225. 770-8969.

PTE-GATINEAU, 1 chambre, chauffé, stationnement, tranquille, 561-1165.

SANDY HILL, sous-sol, garçonnière, entrée privée, stationnement. 236-2701.

65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

GARÇONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, $240, libre immédiatement, Aylmer, 684-4427.

GATINEAU, très propre, 1 chambre, tapis neuf, poêle, réfrigérateur, balcon, buanderie, stationnement, arrêt d'autobus, $250/mois. Soir 663-2113.

MONT-BLEU, rue Richard, 1 chambre, poêle, réfrigérateur. Stationnement. $190/mois. 771-1743, après 18h.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, non chauffé, ni éclairé, 770-3831, 561-0413.

PREMIER juillet, appartement Altitude I, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, tapis, piscine, sauna, $295/mois. 778-1614.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision. $260/mois. 771-3634, 771-0061.

66 HOTEL-MOTEL

MOTEL HULL. Case 186, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

PERSONNE préposée aux chambres avec expérience pour samedi et dimanche. Entre 5h 00 et 7h 00 p.m. 568-0300.

67 CHAMBRES A LOUER

A WRIGHTVILLE. Tapis, réfrigérateur, literie fournie, $42/semaine, 776-3609.

CENTRAL, $98 et $118. Cuisine, paisible, 770-5242.

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, pour fille sérieuse, $125/mois, libre. 745-2255.

CHAMBRE meublée, entrée privée, homme seulement, $150/mois, 776-3843.

CHAMBRE meublée, homme tranquille, permis de cuisson, près Galeries Hull, $150, 777-6150.

CHAMBRE à louer, usage cuisine et buanderie, 741-6746.

GATINEAU, chambre et cuisine fournie, téléviseur. 663-9796.

GRANDE chambre avec balcon, réfrigérateur, stationnement. Hommes. Vanier. 749-6745.

MEUBLEE, avec entrée privée. Draps, serviettes fournis. Pour homme propre et mature. $30/semaine. 772-5688.

POUR homme seulement avec permis cuisson. 167 Leduc, 776-3651.

PTE-GATINEAU. Chambre meublée. Travaillant. $30/semaine, 561-0697.

VANIER, chambre meublée, cuisine équipée, entrée privée, fille seulement. 745-5850.

WRIGHTVILLE, chambre meublée, dans bungalow, libre, près hôpital, privilège cuisson, préférence homme. $40/semaine. 777-0487.

71 PROPRIETES DEMANDEES

PROPRIETAIRE - Intéressé à vendre votre propriété consultez nous sans obligation, 25 ans d'expérience dans la région de l'Outaouais. Conrad Sigouin Ltée, Courtier, 771-6266.

TRANSFERT à Ottawa, cherche à vendre maison rive sud Montréal, discuterais échange avec personne transférée à Montréal, 9h 00 à 17h00: Lionel Dufour, 994-2162.

72 FERMES DEMANDEES

FERME LAITIERE, 40 vaches, 150 acres, machineries, 1-487-2317.

78 LOUER OU VENDRE

SERAIS intéressé à louer une terre, côté Québec. 459-3581.

79 CONDOMINIUMS

APPARTEMENTS de 2 et 3 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, tapis mur à mur, 771-8920, 777-6355.

JARDINS du Château, très grande maison, terrasse, Bar-B-Q et studio sur toit, 3 grandes chambres, 1 salle de bains plus 1/2, grande cuisine, salle à manger, salon avec foyer, salle de jeux avec foyer et salle lavage semi finies, 5 appareils ménagers. $79,500. 776-5917, soirée.

LUXUEUX condominium à vendre. Les Jardins du Château. 778-0847, entre 8h 30 et 17h, fin de semaine: 770-3223.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

ANCIENNE maison avec 8 acres de terrain, située en campagne. Beau site, eau courante, puits, électricité. Aubaine incroyable, 1-819-449-3482.

ATTENTION, Pte-Gatineau. Maison 2 étages, 4 chambres à coucher, $29,900, possibilité d'achat avec $900 comptant. Rose Ouimet, Trans-Action, courtier, 771-3392.

ATTENTION! Secteur Templeton, cause séparation. Bungalow, 3 chambres, salon, cuisine, piscine, beaucoup d'extra. Prix à discuter, 663-6981.

ATTENTION — Pourquoi payer loyer? — Hull, deux semi-détaché, prix total $29,500, possibilité d'achat avec $800 comptant si éligible à l'accession. Environ $158.00 manuel capital intérêt. G. Amyot, Trans Action Courtier, 771-1327.

AUBAINE! A prix de sacrifice, bungalow façade pierre, garage, 3 chambres à coucher, salle de jeux au sous-sol, 2 salles de bains, grand terrain clôturé. Andrée Marquis, 568-8596, Immeuble Hull-Gatineau, 568-6695.

AUBAINE. Wrightville, trois logis, revenu possible $8,000, garage, hypothèque négociable. 778-1471, 776-0889.

AVEC LOGIS au sous-sol, grand bungalow, piscine creusée, salle familiale avec foyer, rue Cholette. 777-1476.

AYLMER, Glenwood, croissant de quatre maisons, bungalow, 8 pièces, plafonds cathédrale, foyer, four encastré, impeccable, terrain 100 x 110. $53,500. Doit vendre cause mutation. 684-7284.

AYLMER, maison de ville, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, grand salon, salle à manger. 684-2631.

AYLMER, petit bungalow, 2 chambres à coucher, $26,000 Aimé Lefbevre: 777-5438 Dan Brunet Courtier.

AYLMER SEIGNEURIE spacieux bungalow de 5 chambres à coucher, extérieur agréable, intérieur luxueux, entourage exceptionnellement paisible, prix réaliste $74,900. 684-9918.

AYLMER, triplex plus 4 lots Après 5h00: 684-7324.

AYLMER — Hypothèque $26,000 2 ans, 4 chambres, salle à manger, porte-patio, 1½ salle de bains. $44,900. Après 17h 00, 685-0271 ou A684-3688.

AYLMER — 3 chambres à coucher, bon état, demande $48,900 à 13¾%. échue 1985, 684-1216.

AYLMER — 57 Tibérius. Grande maison 2 étages. A rénover. Vaste terrain. Prix de liquidation $23,500, 561-6580.

BUNGALOW en cèdre riverain, sur la Blanche à Templeton donnant accès à la Rivière Ottawa. 1,648 pieds carrés au rez-de-chaussée sans sous-sol. Pour informations le jour: 663-1170, le soir: 663-0900.

BUNGALOW, 3 chambres, beau sous-sol, foyer, 1½ salles de bains, près des services. 55 Chouinard, $60,000. Après 17h 00. 771-8223.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, sous-sol fini, poêle à bois. Soir: 561-3595.

BUNGALOW — Brique, garage, dans village St-André-Avellin, 514-642-1054.

CANADIENNE, style Breton, 15 minutes de la ville, sur 1 acre bien aménagé, OC Transpo et autobus scolaire à la porte, deux foyers et plusieurs extra. $68,000. 684-6328.

CANTLEY, 15 minutes du centre-ville, luxueux bungalow, cèdre, 3,136 pieds carrés, comprenant 15 pièces, garage double, bain tourbillon, sauna, 3 «deck», terrain boisé 4½ acres avec ruisseau $115,000, 827-0171.

CAUSE séparation: Pte-Gatineau, rue Iberville, bungalow 3 chambres, chauffage électrique, piscine creusée, $37,500 si vendu immédiatement. Gisèle Morin, Trans-Action, 561-1067, 561-3222, poste 28

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

CHEMIN COOK, Lucerne. Style colonial, 1 acre semi-boisée, 7 pièces, très propre. Prix réduit pour vente rapide. Après 18h: 684-3773.

DUPLEX - 125 boulevard Montclair, Hull. Prix demandé $48,500.

FERME LIMBOUR, vente privée. Split-level, cèdre, 3 chambres, sous-sol fini, garage, terrain 65X100. Hypothèque 10½% octobre 1983. $65,000. 561-4447.

GATINEAU, duplex, aubaine! Sacrifice $25,000. 663-1374.

GATINEAU. Occupation immédiate, 3 chambres à coucher, sous-sol fini. Piscine sur terre. Taxes très basses. Paulette Savage, 568-0942, Hull-Gatineau, courtier.

GATINEAU, 113 Maple, 2 étages. Secteur de choix. Très propre. Paysager. Salle à manger, rénovée, plancher bois franc. Garage, grand terrain. Près école et église. Aubaine, doit vendre. $60,000. Du Progrès Courtier, Gilles Dulac, 568-9156.

GATINEAU, 238-240 Oak, 2 logis de 2 chambres. $36,000. très propre. Loghez-vous à bon compte. Hypothèque $27,200, 10¾% dûe mai 1984. $346, taxes incluses. Le logis rapporte $200. Du Progrès Courtier, Gilles Dulac, 568-9156.

GATINEAU, 244 Luck. Bungalow bien situé, 3 chambres, sous-sol fini, particulier. 1-514-931-5716.

GATINEAU, 267 North, 4 logis. Logis principal, 3 chambres, foyer au salon. Excellents revenus. Du Progrès Courtier, Gilles Dulac, 568-9156.

GATINEAU, 270 Rollin, bungalow, garage. hypothèque 11% dûe décembre 1984. Prix: $43,500. Du Progrès Courtier, Gilles Dulac, 568-9156.

GATINEAU, 276 Maple, 3 logis. Impeccable. $51,900. Du Progrès Courtier. Gilles Dulac, 568-9156.

GATINEAU, 3 logis, rentable, bon prix. 663-4323.

GATINEAU, 335 Main, bâtisse commerciale à rénover. $18,000. Du Progrès Courtier, Gilles Dulac, 568-9156.

GATINEAU, 503 St-Jean, bungalow tout brique, 4 chambres, sous-sol fini. Libre 1er juillet. $42,900. Acompte: $2,100. Du Progrès Courtier, Gilles Dulac, 568-9156.

GATINEAU, 521 Filiatreault, semi-détaché très propre, 3 chambress. Acompte: $1,550. Prix: $31,000. Vente cause transfert. Du Progrès Courtier, Gilles Dulac, 568-9156.

GATINEAU, 585 Lortie, bungalow, sous-sol fini. Secteur de choix. $39,500. Du Progrès Courtier, Gilles Dulac, 568-9156.

GATINEAU — Duplex, logis du proprio 3 chambres à coucher libre 1er juillet, 2e logis: 1 chambre à coucher louer avec bail, pas d'agent, 643-3685.

GATINEAU — Vente privée, semi-détaché, 3 chambres à coucher, près du lac Beauchamp, $28,000. Jour: 593-7661, soir: 643-3719.

GATINEAU — 538 St-Luc, maison-jardin très propre. S'achète avec acompte $1,100. Mensualités: $374, taxes incluses. Prix: $22,900. vente cause transfert. Du Progrès Courtier, Gilles Dulac, 568-9156.

GRANDE MAISON, 2 étages, piscine, terrain paysager, 65x100. $33,000. 663-7067.

GRANDE maison québécoise, 3 chambres possibilité de 5, 2 salles de bains, lac St-Pierre. Prix à discuter. 827-0581, 457-2507.

GRANDE maison, 47 Kent, face Place Portage, Hull. 777-1250.

HULL, rue Front, magnifique propriété ancienne, 12 pièces, garage double, piscine, foyer, solarium, 14,500 pieds carrés $175,000. 771-1023.

HULL, rue Hôtel-de-Villew, personne âgée veut se retirer. Faites une offre. Confidentiel. Du Progrès Courtier, Gilles Dulac, 568-9156.

HULL, rue Perras, joli semi-détache, 2 étages brique et aluminium. 3 chambres à coucher sur marquetterie, grand salon, tapis, sous-sol pleine grandeur. Secteur de choix. Près des écoles. Très propre. (2925). Jean-Claude Bellehumeur, 561-5222, G.R. Lauzon Inc., courtier.

HULL, 23, 25, 27 Morin, 3 logis. Excellent revenu. $45,000. Du Progrès Courtier, Gilles Dulac, 568-9156.

HULL, 4 logis de 2 chambres à coucher, $57,000, 771-5715.

HULL, 4 logis, centre-ville, près des Terrasses de la Chaudière. Très bon prix. Il faut vendre. Pour de plus amples détails, E. Wielgo, 771-5646, Hull-Gatineau, courtier.

HULL, 52 Lavallée, maison-jardin, 3 chambres. Belle vue. $37,000. Acompte: $1,900. Du Progrès Courtier, Gilles Dulac, 568-9156.

HULL — 4 chambres, foyer, tapis, pas sous-sol, beaux arbres, libre 1er août, $62,000, 22 Bisson, 770-0601.

JARDINS du Château, grande maison, 2 foyers, 3 balcons, porte fenêtre au sous-sol donnant sur le jardin, 5 appareils ménagers, disponible 1er juillet, $69,500. Claude Bourdeau, 776-5564. Trans-Action Courtier.

LAC BOWMAN, route 307, grande maison de campagne. Il faut voir ça, ça vaut le déplacement. Financement sur place. 36 milles de Hull. 1-819-454-2235.



APPAREILS-MENAGERS

AA ABORDABLE, Leduc & Larocque Service Ltée. Réparations laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, lave-vaisselle, etc...Vente de pièces. Travail garanti. 568-8888.

AA SERVI-SECOURS 663-1414
APPELEZ pour la réparation rapide de vos appareils ménagers, Service 24 heures, 7 jours. Travail garanti. 663-1414.

ACHETERAIS appareils ménagers. Réparations. Spécialité: réfrigération, 771-2490.

APPLIANCE REVIVAL
CUISINIERE, réfrigérateur, sécheuse, laveuse, remis à neuf et garanti jusqu'à 1 ans. 207 Dalhousie 232-3631.

B & B USED Appliances — Remis en état et garantis. laveuses automatiques, $175 et plus; sécheuses, $125 et plus; cuisinières, $125 et plus; réfrigérateurs, $175 et plus, climatiseurs, $150 et plus. 1096, rue Somerset ouest, 725-1231.

F.L. ENTREPRISES. Réparations réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses et achetons. 777-2914.

SIGISBERT Breton Enrg. Réparations, poêle, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle. Travail garanti. 568-5460.

VANIER Used Appliances. Gros appareils remis enétat et garantis. Livraison gratuite. 114 chemin Marier. 746-6040, 745-5360.

ARBRE

COUPE et taille arbres. Estimation gratuite, assurance. 771-8995, 776-5444.

COMPTABILITE

TENUE DE LIVRES et déclarations d'impôt sur le revenu pour particuliers et petits commerces. Taux très raisonnables. 828-2212 en tout temps.

TENUE de livres pour petites entreprises, payables, recevables, paie, état financier, 744-0498.

CONSTRUCTION

A. LESAGE Construction, briques, blocs, fondation, pierre naturel et construction générale. 827-3631, 827-2690.

SOULEVE maison et chalet. Excavation, fondation en bloc de ciment ou béton. Estimation gratuite. 663-4725.

COUTURE

COUTURE, réparations, travail de qualité avec expérience. 777-6781.

COUTURIERE diplômée, ferais confection, réparations de tous genres: 776-6578.

COUTURE

COUTURIERE avec expérience ferait confection de vêtements, draperies et réparations de tout genre, 778-0872.

COUVREUR

ALTA Siding & Contracting. Revêtement aluminium, fenêtres, portes. Claude, 521-1054.

LACROIX et Fils. Nous réparons tous genrs de toitures plates, goudron, gravier, bardeaux et réparations extérieur. (10 ans d'expérience). 663-0127.

LAGACE ET FILS — Réparations de toit en bardeaux. Estimation gratuite, 15 ans d'expérience. 568-6123.

LES toitures D.G. Leduc. Réparation de toitures de tous genres, asphalte et gravier, bardeaux et métal. 14 années d'expérience. 777—6206

OUTAOUAIS Couvreur. 10 ans d'expérience, toit goudron et gravier tous genres de toits en bardeaux, réparations de toitures, tôleries, etc. (Estimation gratuite). 643-1438, 771-0410.

RAY MATTE couvreur. Réparation de toit de tous genres, 15 ans d'expérience. Estimation gratuite. 663-3718, 663-9805.

ROGER FAMILY HOME IMPROVEMENT
TOITS de gravier goudronné, bardeaux d'asphalte, parement d'aluminium, 30 ans d'expérience. Estimations gratuites. 684-3327.

DEPOTOIR

TERRAIN enfoussement sanitaire, 93 St-Louis, Pointe-Gatineau, 568-0770.

DEMENAGEMENT

AA AUBAINE! Tous genres de déménagements avec trois hommes. Estimation gratuite. Offrons services aux assistés sociaux. 24 heures sur 24, 777-9855, 778-1878.

A BON PRIX, services divers. 684-2615.

CAMION pour déménagement, nettoyage de cours, caves, etc. 663-2172. 568-0340.

DEMENAGEMENT raisonnable, nettoyage de cour et cave, 643-4256.

DEMENAGEURS J.L.T. et emballage professionnel assuré. Estimation gratuite, 568-3040.

U HAUL
EXPERTS en déménagement depuis plus de 35 ans. Emballage, chargement, déchargement, entreposage, attelages spéciaux et accessoires. Composez 741-7220 le jour et 523-8578 le soir. Demandez Rick.

DEMENAGEMENT

DEMENAGEZ-VOUS pour $10.00/l'heure ou je vous déménage pour $23.00/l'heure. Souriez et Jésus vous aime, 731-6962.

DEMOLITION

THIBAULT Démolition, 93 St-Louis, Pointe-Gatineau, 568-0770.

EXTERMINATION

NOUS TUONS POUR VIVRE!...
OUTAOUAIS Extermination Inc. 45 Montclair, Hull. 777-8171. Service 24 heures.

IMPRIMERIE

LAMINOIR ENRG., reliure de tout genre, plastification de documents et cartes d'identité; perforation et mise en spirale, 777-0321.

JARDINAGE

A LOUER: backoe, camion. Terre à parterre, sable, gravier, «Crushstone», vieux fumier, 568-3492.

ATTENTION: Tourbe cultivée à vendre. Venez acheter directement du producteur et épargner. Situé à St-André-Avellin. Livraison. Après 18h, 819-983-6310.

BEAU top soil, terre à jardinage, vieux fumier. 568-3492.

BONNE terre à jardin, vieux fumier. 824-3415 J.P. Plante.

BONNE terre à jardin, parterre, sable et «crushtone», 663-6578.

BONNE terre à parterre, jardin tamisé, sable, tourbe cultivée, livré ou installé, 663-3730.

BON PRIX! «Top soil», terre noire, pierre concassées, sable. 568-7380.

CEDRES pour haies, arbres ombrageux et conifères. Après 18h, 776-0724.

GAZON Kentuky bleu. Economisez en achetant directement du producteur, situé à quelques milles à l'est d'Ottawa. Sortie Anderson sud. Pour ramasser ou livraison. Fairlawn Sod, 822-2911.

PETIT bulldozer pour niveler. Terre parterre, jardinage, remplissage. 455-2376.

TERRE noire et «Top soil», arbres et tourbe. 561-1406.

TERRE parterre et remplissage, «crushtone», sable, 777-6112, 561-1309.

"TOP SOIL" de qualité, terreau de champignon en sac. Livraison le même jour. Maurice Yelle, 746-0514.

TOP SOIL, pierre concassée, sable à piscine. 663-0780, 663-3498.

MACONNERIE

BETON, tour de piscine, planchers de béton, galleriesm, trottoirs, patios, sand finish. Estination gratuite. 568-3660.

BRIQUES, blocs, pierres, «sand finish», 643-1625, 568-7395.

FOYER, solage, réparations de tous genres, estimation gratuite. 25 ans d'expérience. 778-1383.

MAÇONNERIE Alton, briques, blocs et spécialité pierres naturelles. Réparations de tous genres. 663-2225.

MAÇONNERIE D'AYLMER
REPARATION de maçonnerie de tous genres: briques, blocs, pierres. Estimation gratuite. 684-2171.

PIERRES naturelles à vendre. 663-2547, 663-2225.

MENUISERIE

ACCOMPLIERAIS des réparations de tous genres en menuiserie. Finition de sous-sol, balcons, portes et fenêtres, corniches aluminium. Estimation gratuite. 663-7274.

ADDITIONS, charpentes, rénovations, aluminium. Michel Renaud Construction: 827-2549.

ATTENTION! 25 ans d'expérience, menuiserie, aluminium, pose de gyproc, finition de sous-sol. Estimation gratuite, 561-0603.

MENUISIER, Porte-patio, fenêtres, tout genre d'ouvrage, 568-5772.

RENOVATION de tous genres; châssis, portes, aluminium, ciment, peinture, plomberie, stuc. Bon prix. 771-9990.

NETTOYAGE

NETTOYAGE de tapis et de mobilier. 25 ans d'expérience. Nous acceptons la carte Visa. Estimation gratuite, 663-5743.

NETTOYAGE: tapis, mobilier de salon, estimation gratuite. 777-4849.

PAVAGE

REPARATION de pavage et posage de protecteur d'asphalte contre le gaz et l'huile. 770-5819.

PAYSAGES

CEDRES pour clôtures pour clôtures, peuvent être plantés. En gros et en détail. 745-8286.

PAYSAGISTE décoration d'arbustes. Entretien de terrain. Haie de cèdres, 2 pieds à 12 pieds. tourbe, trimage de cèdre, terre noire. Estimation gratuite. 561-3503.

PEINTURE

HOMME ferait peinture extérieure et intérieure. Estimations gratuites. En tout temps: 233-2812, 731-8191.

PEINTURE

A BON PRIX. Peinture intérieur et extérieur, lavage murs, plafonds, fenêtres, nettoyage de tapis. Estimation gratuite. 561-0914.

FERAIS peinture intérieur/extérieur. Estimation gratuite. M.A. Hébert. 663-3194.

FERAIS peinture intérieur/extérieur et tout genre de réparations, 777-0804.

PEINTURE, tapisserie, réparations, plâtre, gyproc, céramique, tuile, travail plafond texturé, 18 ans expérience. Informations, Donald: 663-7149. François: 663-1469.

PLATRIER

A PRIX REDUIT - Réparations, pose de gyproc, finitions de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture, 561-0603.

FERAIS petites et grosses réparations de "gyproc", finition de joints, plafonds texturés. 568-1650.

FERAIS réparations de plêstre, joints gyproc, murs et plafonds décoratifs. 777-1546.

SPECIALITE, mini-réparations. Vous désirez rénover votre intérieur de maison. Pose de «gyproc», finition de joints, plafonds de texture. Les Entreprises Aurèle Gareau Inc. 776-5067.

PLOMBIER

MAC'S PLOMBERIE, réparations de tous genres. 568-6144.

REMBOURRAGE

REMBOURRAGE et réparations de meubles et de valises. Estimation gratuite. 771-4424.

REPARATIONS

D & A CONTRACTEUR. Peinture, menuiserie, brique, etc. Estimation gratuite, bas prix. 561-1260. 568-1563.

FERAIS ouvrage de blocs, briques et foyer, etc... Estimation gratuite. 827-0388.

REPARATIONS générales et peinture intérieur/extérieur. Estimation gratuite. 746-3153.

SOUDURE

REPARATION de fer forgé, «Hitch» pour diverse roulotte. 568-3669.

TAPIS

REPARATIONS et installations de tapis. Travaux garantis. Prix concurrentiels. 232-9738.

SPECIALITE Nettoyage Bourgeois. Tapis, meubles. 8 années d'expérience. Estimation gratuite. 776-3425, 771-2598.

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821, service rapide 24 heures.

App De Salaberry
576, Cité des Jeunes *(Suite 108)*
JOUR 778-3103 / SOIR 777-2501
3½ à partir de: $290
4½ à partir de: $345
5½ à partir de: $410
Ouvert lundi au vendredi de 9h à 18h
samedi et dimanche de 13h à 16h
61

ENDROIT TRES CENTRAL
LOYER A PARTIR DE **$254**
GARÇONNIERES, 1-2-3 CH. A COUCHER
"STATIONNEMENT INCLUS"
AVANTAGES
Piscine intérieure chauffée. Bain et saunas. Electricité, chauffage électrique avec thermostats individuels. Tapis, poêle et réfrigérateur.
de 9h à 8h
777-7410
LES APPARTEMENTS
Du Portage
700, boul. St-Joseph, Hull

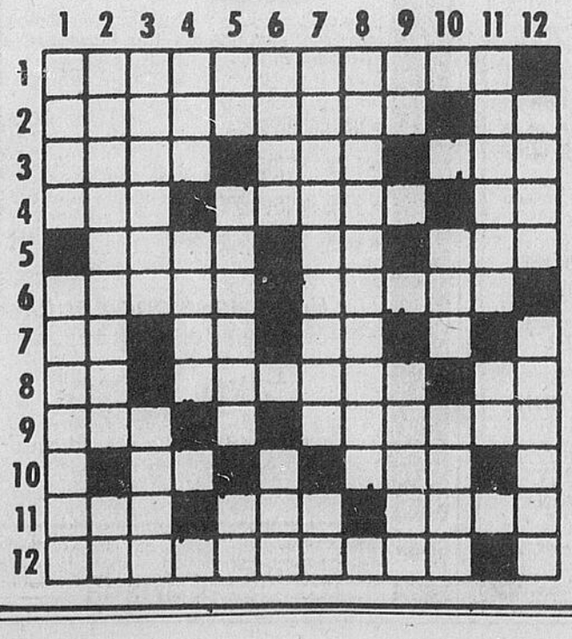
"MAISON DE VILLE"
"LE 500 RIEL"
AVANTAGES:
3 chambres à coucher
Sous-sol
Tapis mur à mur
2 stationnements intérieur
Autobus à la porte
770-2170
61

MOTS CROISES

PROBLEME 5198

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	A	T	I	R	A	■	C	R	E	U	X
2	A	R	E	T	E	■	B	■	A	N	N	E
3	V	O	T	E	■	S	O	T	■	T	I	R
4	A	M	E	■	V	E	X	E	R	■	R	E
5	R	E	■	R	E	N	E	S	■	T	■	S
6	D	■	C	U	R	E	R	■	A	R	T	■
7	■	M	O	R	T	S	■	T	I	A	R	E
8	S	E	R	A	I	■	P	E	R	C	E	R
9	■	T	A	L	C	S	■	S	E	E	S	■
10	J	■	N	E	A	N	T	■	S	■	S	T
11	O	N	■	S	L	O	O	P	■	B	E	E
12	C	U	L	■	E	B	I	S	E	L	E	R

PROBLEME 5199



HORIZONTALEMENT

1— Merci.
2— Briller. — Consonnes.
3— Qui agit avec lenteur. — Nég. — Adj. num.
4— Unité de travail. — Lard maigre. — Dans.
5— Au bon air. — Honorable ministre. — Touché.
6— Habitants. — Estonie.
7— Mesure chinoise. — En les. — Jumelles.
8— Saint normand. — Animal à fourrure. — Particule.
9— Riv. allemande. — Père d'Andromaque.
10— Lui. — Argile rouge.
11— Ainsi. — Eau salée. — Dieu des vents.
12— Archétype.

VERTICALEMENT

1— Mélangé. — Courbe plane.
2— Action de répéter. — Neuf.

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

LAC des Fées. Vente privee, 54 Bisson, 1½ étages, 6½ pièces, rénovée, chauffage électrique, $47,500. Rendez-vous seulement, 1-514-488-7262.

MAISON en rangée, Mont-Bleu, 3 chambres à coucher, 1 salle de bains, terrain élevé, belle vue. $35,000, 776-6023, après 18h 00.

MAISON en rangée, coin, 3 chambres à coucher, clôturée, bien paysager, garage, 663-7128, 663-5240.

MAISON meublée, hivérisée, 40 minutes de Hull. $22,000. Entre 17h 00 et 21h 00. 777-1948.

MAISON OUVERTE DIMANCHE 13 JUIN 11h à 16h

STYLE QUEBECOIS — Cantley, Québec. 1er étage: salon, salle à manger, cuisine, buanderie-salle de bains. 2e étage: 3 chambres, salle de bains. Suivre route 307 (vers Camping Cantley) tourner à droite sur Ste-Elizabeth, suivre les indications. $70,000 avec hypothèque $51,000 à 13% août 1985. 827-1296.

MAISON 2 étages, 4 chambres, 2 foyers, garage, 663-3490.

MAISON 2 étages, 5 chambres à coucher, grande terrasse. 684-4877.

MAISON à vendre, 17, rue Dupuis, Gatineau, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, taux d'intérêt raisonnable. 663-2521.

MONT-BLEU, près Cégep. Grand semi-détaché, 8 pièces, 4 chambres à coucher, salle à manger, salle familiale, 2 salle de bains, clôturée et paysagé. $57,000, hypothèque $40,000 à 13% jusqu'en septembre 1983. Libre 1er août, 776-6245.

MONT-BLEU, semi-détaché, 1,800 pi. ca., entrée pour auto, simple, sous-sol fini, 776-2341.

MONT-BLEU, 4 chambres, 20 Chevalier, $59,200. 771-2671.

PETITE maison 2 chambres à coucher, Gatineau, $23,000. Allan, le jour au 996-2651, le soir au 745-2379, 663-5288.

POINTE-GATINEAU, duplex, 46 rue St-Jean-Baptiste. 568-6668 entre 9h et 17h.

PRES WAKEFIELD. Maison en cèdre, grand terrain paysager, A voir! $63,500. 819-459-2114.

PRIX REDUIT

BUNGALOW, Aylmer, 5 chambres à coucher, salle familiale avec foyer, très propre. Hypothèque $45,000 à 7 et 10% taux spécial, cause transfert. Raymond Courchesne, Trust Royal, 771-1873, 770-9221.

PROJET LE CARREFOUR — Maison 2 étages, 3 chambres, 1½ salle bains, piscine hors terre, garage, 151 Nelligan. Prix à discuter, 561-4607.

PTE-GATINEAU, 3 logis, revenu $850/mois. 663-1748.

PTE-GATINEAU, 6 Onésime, 4 chambres, sous-sol fini, abri d'auto, $55,000. 568-0625.

PTE-GATINEAU, 69, Du Barry, bungalow, grandes pièces. $45,500. Hypothèque $37,600. 13% dûe 1-09-85. $498, taxxes incluses. Du Progrès Courtier, Gilles Dulac, 568-9156.

PTE-GATINEAU, 52 Du Buisson, super quadrex, 3 chambres. $27,000. Acompte: $1,400. Du Progrès Courtier, Gilles Dulac, 568-9156.

PTE-GATINEAU, 72 Lachapelle, semi-détaché, 3 chambres. Grand terrain. Prix: $32,000. Acompte: $1,600. Du Progrès Courtier Gilles Dulac, 568-9156.

PTE-GATINEAU, 189 Nelligan, bungalow, Carrefour. Salle à manger, sous-sol fini. Beaucoup d'extra. $53,900. Acompte $2,600. Du Progrès Courtier, Gilles Dulac, 568-9156.

PTE-GATINEAU, super 4 logis, 10 ans, brique, 3-2 et 1 chambre, chauffage électrique, individuel, revenu $990/mois. Gisèle Morin Trans-Action, 561-1067, 561-3222, poste 28.

ROUTE 148, entre Montebello et Fascett, 3 chambres, 1-819-432-5563.

PRIX EXCEPTIONNEL — Rue Fontaine, Hull. Jolie maison de 1½ etage avec 4 ch. a.c., S. a m. Belles armoires. Très propre. $33,900. Faites vite!
Gérard Danis, 771-2358

PETIT DOMAINE — Lac Bataille, Perkins. Gros chalet en cèdre 25' x 95', hiverisé, 4 ch. à c., foyer. Meuble. 500' de la plage. Grand terrain boisé.
Jean-Guy Rail, 771-0401

J. DAN BRUNET & FILS LTEE
COURTIER
777-9550 — 643-9550
80

MAISON OUVERTE
12 et 13 juin de 13h 00 à 17h 00



LAC SIMON (Baie Groulx)
Résidence exceptionnelle.
Votre hôtesse, Jeannine Gravelle,
777-0552
Pour information:
1-819-428-3492
Trans-Action G.B. Associés inc.
80

Trust Royal

NO 1 !!! Nous aidons plus de gens à vendre et à acheter de maisons que n'importe qui au Québec.

HULL: 770-9221 AYLMER: 684-2260 WAKEFIELD: 459-2383
GATINEAU: 561-0223 BUCKINGHAM: 986-3187 MANIWAKI: 449-5677

Le Trust Royal vous ouvre des portes.
80

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

QUADREX, salon, cuisine, salle à manger, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, garçonnière au sous-sol, grande remise, terrain clôturé, $31,000. 561-4257.

QUADREX à vendre, 1974, hypothèque 13¼% juillet 1983, présentement louer, $30,000, 776-6194.

REPRISE: Pte-Gatineau, semi-détaché, 3 chambres, 1½ salle de bains, terrain 3,207 pieds clôturé, $30,000. Gisèle Morin, Trans-Action, 561-1067, 561-3222, poste 28.

SECTEUR Mont-Bleu-Riel, 2 étages, semi-détaché, 3 chambres à coucher, sous-sol, bien éclairé, coin tranquille, parcs $44,000. 771-7811

SECTEUR Pte-Gatineau, 4 chambres à coucher. Jour: 568-0836, soir: 561-3398.

SPACIEUX bungalow de 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, «cushionfloor» sans cirage, air climatisé central, lave-vaisselle, hypothèque existante 10%. Demande $47,000. Avant 15h 30: 725-4762, soirée: 643-3823.

TEMPLETON, 25 Rémi Berthiaume, bungalow, abri d'auto. Air climatisé central. $35,900. Acompte: $1,800. Du Progrès Courtier, Gilles Dulac, 568-9156.

TERRE à vendre, 100 arpents avec maison style canadien, 28 x 38, construite en 1979. Plantation de 20,000 arbres, 80 arpents boisés, Route 323, Notre-Dame-de-la-Paix. Aubaine: $68,000. 1-819-522-6527.

THURSO — 25 arpents, bungalow, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol semi-fini, garage double, autres bâtiments, à discuter, 1-819-985-3119.

TOURAINE, côté de maison avec revenu, 561-0454.

TOURAINE, 4 chambres, possibilité de 5, salle à manger, salon avec foyer, salle familiale avec foyer, 2 salles de bains, lave-vaisselle, piscine, remise. Près écoles, centre d'achats. $48,000. Urgent. 568-5948.

TRIPLEX, choix de 3 propriétés à Hull. Aimé Lefebvre: 777-5438, Dan Brunet Courtier.

TRIPLEX 3 chambres à coucher chacun, propriétaire prendrait hypothèque à 10%, 23-25-27 Morin. 568-9156, Gilles Dulec.

VENTE PRIVEE, maison chauffée au bois et à l'huile de 1 ou 2 chambres, salon, cuisine, salle à dîner, serre 8X8, atelier 18 x 14 (électricité, chauffé au bois, isolé), puits artésien, terrain 150 x 400, taxes $150 $19,800 jour: 776-3143, soir: 456-3421.

VENTE PRIVEE, 25 Chauveau, Hull, 3 logis, revenu $810./mois, 684-7489, 455-2745.

VENTE PRIVEE, Hull, rue Isabelle, très bel emplacement, près hôpital, école, autobus, maison spacieuse 2 étages, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, poêle combustion lente, planchers bois franc, terrain paysager 60 x 100 avec patio. Possibilité revenu: garçonnière sous-sol. Hypothèque existante 10¼%. Prix $90,000. 770-8419.

VENTE PRIVEE. Maison en rangé, $39,000; 94 Doucet, Hull. 4 chambres à coucher, libre 1er juillet. Hypothèque existante $16,000 à 9½%. 663-3902.

VENTE PRIVEE, Aylmer, demandons $39,000. 1½ étage, 2 chambres à coucher, salle à manger, sous-sol toute grandeur, terrain 50' x 125', près des écoles, etc. Libre en août. Aussi sur terrain adjacent, bungalow, 2 chambres à coucher, sous-sol toute grandeur, terrain 50' x 125', près des écoles, etc. Libre en novembre. Demandons $35,000. 684-7434.

VENTE PRIVEE

PTE-GATINEAU, occasion unique, cause transfert. Bungalow 28X38, garage, abri auto, terrain de coin paysager et clôturé, 7 grandes pièces bien éclairées dont 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol entièrement fini avec foyer, tapis dans toute les pièces, situé sur une rue peu passante, près écoles et à 5 minutes des Promenades. Hypothèque à 13¾% jusqu'en mai 85. Pour seulement $49,500. 561-2746.

VENTE PRIVEE

MONT-BLEU, beau secteur résidentiel, semi-détaché brique et stuc, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol pleine grandeur, hypothèque de 11% jusqu'en juin 1984 sur $34,000. Après 6hres. 770-2963.

VENTE privée, Touraine, bungalow 7 pièces. $49,500. 568-5935.

VENTE privée, secteur Mont-Bleu, bungalow avec garage, 3 chambres à coucher, repeint à neuf. Cause transfert. 777-4825.

VENTE privée, Gatineau, unifamiliale, 3 chambres, prix réduit, 643-3853.

2 MAISONS de campagne à vendre 4 milles de Buckingham. 1-819-986-3913, 1-819-986-1756.

3 CHAMBRES à coucher, meublée ou non, tapis mur à mur, système électrique route 321 nord, chemin vers Duhamel. 428-3294 ou 428-3764.

3 CHAMBRES à coucher, 1½ salle de bains, stationnement intérieur, piscine, sauna, cour de tennis. Hypothèque 11% en septembre 1984. Présentement loué. Demande $38,500. 684-2571.

$39,900—AYLMER

BUNGALOW de 10 ans, sur grand terrain, Projet Pilon. Très isolé, chauffé au gaz, sous-sol fini, 1 coin de l'école. Hypothèque de $25,000. à 10%. Paiement mensuel de $321 taxes incluses. 685-0498.

4 LOGIS, situé sur la rue Notre-Dame, Gatineau. 663-2693.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

BOURGET, maison de pièces rénovées, 4 milles à l'est de Bourget, 2 chambres à coucher, garage, grand hangar, lot 150 x 200. $40,000 après 17h, 1-613-487-3245.

HAWKESBURY — Bungalow légèrement endommagé par le feu. Situé sur coin de rue. Beau terrain, 2 chambres, 632-9936, 632-4605, 236-0984.

VENTE privée, bungalow, village d'Embrun, 4 chambres à coucher, sous-sol fini. $56,000. 1-613-443-2876 après 18h.

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

MAISON en bois rond à vendre pour déménager. 30 milles d'Ottawa. 224-3015.

PRIX REDUIT

ORLEANS. Avec $5,000 en acompte et hypothèque à 14%, paiements mensuels d'environ $475, vous pouvez avoir une maison unifamiliale sur terrain boisé ⅓ acres. Besoin de rénovations et finition, possibilité de 2,000 pieds carrés, puits et fosse septique, sur parcours restreint. Demandons $45,500. 824-1436.

SARSFIELD, Ontario. Maison 3 chambres à coucher, garage-atelier, 4 arpents. $39,800. 824-5905.

LISE D. Simard St-Martin
6426 St-Charles
Orléans
824-6155

255 ETHEL — Vanier, 2 ch. à coucher. $33,000. $3,000. comptant. Doit être vendu.

284 SHAKESPEARE — Maison de 3 ans, 4 ch. à coucher, foyer naturel, s. familiale. $68,000. ou meilleure offre.

ST-ALBERT — Ferme de 150 acres, avec 80 vaches laitières, quotas de lait et machinerie. Première hypothèque existante à 8½ pour 18 ans.

81

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

BORD de l'eau, Papineauville, grande maison, 5 chambres à coucher, avec piscine creusée, 819-427-6745.

EDELWEISS, très grande maison moderne de haute qualité, 3 chambres à coucher, foyer à hotte, garage attenant. Aires ouvertes sur paliers. $76,500. Téléphonez chez MACINTYRE REALTIES, 827-0621.

LAC SIMON. Domaine 110 acres avec 3 lacs privés,ancienne maison; idéall pour club de pêche ou association. R. Hap McKenzie, courtier, 771-7426, 771-8281.

PLAISANCE, duplex rénové. Possibilité d'un 3e logis. Terrain 24,000 pieds carrés, zoné commercial et résndeitle, central. $44,000. 777-2777 jour, 777-3774 soir.

PRES d'Ottawa sur le lac Rhéaume, rive rocailleuse sur eau profonde, accès à longueur d'année. Chalet colonial 3 chambres à coucher, $32,000. Téléphonez chez MACINTYRE REALTIES, 827-0621.

83 TERRAINS A VENDRE

ATTENTION — Moitié prix. 250x230, environ 200 pieds du lac, avec droit de passage. Lac Vert, Comté Montpellier, 446-4124, 446-4790.

AUBAINE!! une acre boisée, cadastrée, après 18h, 663-1054.

AUBAINE! — Terrain de 4 à 5 acres, $1,000 de l'acre. Financement. 18 milles de la ville St-Pierre-de-Wakefield, 771-6581.

A VINGT minutes des Promenades. 5 acres boisées; prêt à construire, financement 14%. 568-3819, 671-3325.

AYLMER, 1 acre, entièrement boisée, permis construction, très beau site. Faites une offre! 568-6386, 993-1321 demandez Jean-Marie.

A 5 MILLES de Gatineau, secteur rural, lots boisés, mesurant 150 x 150, $5,000 chacun. 561-1352.

BEAU PAYSAGE, 7 milles d'Aylmer, 150 x 300, approuvé Protection. 561-1370.

BESOIN ARGENT — Lot cadastré 200 x 300. $3,950. Juste au limite de Gatineau dans Val-des-Monts. Taxe minime. Arès 18h Paul, 770-8961.

BLUE SEA LAKE terrain 100 x 150 x 108 x 150. Prix à discuter, 776-6433.

BORD ruisseau La Pêche. Beau terrain 1 à 16 acres, et chalet-maison. Financement possible. 777-9563.

BOULEVARD Hurtubise, 75 x 125, eau courantee, prix à discuter. 777-4005.

BUCKINGHAM beaux terrains boisés, résidentiels, $4,000 $100/mois, sans intérêt. David Faubert, 819-457-2024.

CASCADE, jusqu'à 40 acres, 776-3969, 777-6458.

CHARGEX MASTERCHARGE

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

CHEMIN Perry, Aylmer, 1 acre, boisée, 771-2141, 234-8435 (Mme Fortin).

COTE D'AZUR, rue St-Tropez, superficie 8,133 pieds carrés, 561-2130.

COTE D'AZUR, 16,000 pi. ca., rue St-Tropez, $13,900. 771-3488.

DEUX terrains cadastrés à 8 kilomètres de la 50 avant Perkins. $6,000 ou meilleure offre. 568-4232.

ENVIRON 5 acres de magnifique colline ondulante avec bosquet de pins blancs à quelques verges de la rivière Outaouais. Parties des lots 53-2 et 53-1 de Mansfield près de Fort Coulonge. $7,900. 684-7434.

GATINEAU, 75X135, $4,900 négociable. 643-2471, 643-2392.

GATINEAU — Lot 150 x 135 sur rue Daniel, 663-6400.

GRAND terrain en bordure de l'eau près de Calabogie. Financement à 13%. En soirée: 1-423-5652, s.v.p. vous adresser en anglais.

HYPOTHEQUE DISPONIBLE A 12%

1.5 ACRES de magnifique terrain boisé, sur lac Cascade. Terrain A-3-2-6, Rina Dr., Mont-Cascade, village II. (613) 267-5245 à frais virés.

LAC DONALDSON. Terrain de 2 acres, 150 pieds, façade sur le lac. On demande $3,000. Pierre Rollin, 561-5222, G.R. Lauzon Inc., courtier.

LE BOIS DE LIMBOUR Terrain 1 acre, hypothèque 11%. Faites une offre. 663-9010.

LOT pour maison, à 10 minutes de Hull, au bord de la rivière. Sacrifice! $5,000. 729-1603.

LUSKVILLE, 1 acre, près à construire, 684-2691, APR6ES 17h, 684-3832 jour.

MAGNIFIQUE terrain boisé, 1 acre, $18,000, Skyridge. 770-4075.

MAGNIFIQUE terrain 200 x 500 pi. sur lac tranquille, dans les collines près d'Eganville. Facile d'acc?s. $19,500. 232-9703.

PRIX réduit, cause maladie. Dans projet Côte boisée, Perkins. Valeur $6,500 demande $4,500. Doit vendre. 819-671-2502.

NOTRE-DAME-de-la-Salette, Domaine La Salettte, terrain grandeur minimum, 40,000 pieds carrés, (1 arpent) 20% comptant, balance 5 ans sans intérêts, 514-533-4718, 514-533-4491.

PERKINS, terre de 170 acres, ¾ boisé. Petite rivière, 12 milles de la Ville Gatineau. 663-8972.

PERKINS — Lots, 1 acre et plus, après 18h00, 671-2989.

REGION EDELWEISS, lots résidentiel, 1 à 15 acres, boisé de $5,500. Accès plage sablonneuse. 30 acres, terrain pour ferme, $24,500. David Faubert, 819-457-2024.

RUE HILLCREST. Site unique avec vue sur la ville. Le dernier disponible. Pour autres informations, Pierre Rollin, 561-5222, G.R. Lauzon Inc., courtier.

RUE MITCHELL, Templeton, terrain prêt à construire, 10,000 pieds carrés. Pas de taxe d'amélioration locale. Pierre Rollin, 561-5222, G.R. Lauzon Inc., courtier.

SUR LA rivière Nation, à Plantagenet en face du parc Provincial, 135 x 150. $10,000. 1-613-446-4610.

TEMPLETON, rue Beauparlant. Terrain résidentiel. 70 x 100, rue construite avec services. Léger comptant requis, hypothèque à 11%. Faites une offre. 663-9010.

TEMPLETON, terrain 6,400 pi. ca., pavé avec services, $6,500. 663-3250.

TEMPLETON, 100 x 120, $5,000, 568-6548.

TERRAIN pour chalet, lac Cayamant, 100 x 630 pieds, bord de l'eau, $4,900. 643-3161.

TERRAINS pour chalet ou roulotte sur lac Escalier, Bowman, 35 milles d'Ottawa/Hull, route 307, $8,000 et plus. David Faubert, 819-457-2024.

TERRAINS pour chalet ou roulotte sur rivière Le Lièvre, Salette, Québec. $4,000 et plus. 75 acres partiellement boisé $15,500. David Faubert, 819-457-2024.

TERRAINS pour chalet ou roulotte sur lac Escalier, Bowman. 35 milles d'Ottawa/Hull, route 307, $6,000 et plus. Autres lots pour chalet ou roulotte, vue panoramique du lac, accès 5 lacs de $3,500, $100/mois. David Faubert, 819-457-2024.

TERRAINS — Carrefour, Pte-Gatineau. Après 9h: 770-5630.

TERRAIN à vendre, Luskville, 1½ acre, après 16h, 771-4399.

TERRAIN à vendre, secteur Cantley, 150 x 130, 777-0722, 777-1460.

TERRAIN 300X200, St-Pierre-de-Wakefield, 457-2381.

TWIN LAKE, 38 macres boisées, 1500 pieds façade sur le la. $20,000. Pierre Rollin, 561-5222, G.R. Lauzon Inc., courtier.

VIVEZ A LA CAMPAGNE avec les commodités de la ville, terrains résidentiels, ½ acre, à deux pas de la nouvelle autoroute, près de Montée Paiement. Taxes minimes, permis de construction assuré, léger comptant et hypothèque à 11%. 663-9010. AQ86.

13 ACRES, partiellement boisé, Perkins, Québec. 663-7678.

1½ ACRE à Aylmer, 778-1431.

30 MINUTES de la ville, 1 acre prête à construire. 684-8002.

40,000 PIEDS CARRES, commercial, $4,000, 10%, FAUT VOIR, 827-3031.

5 ACRES boisées. Ruisseau. Cantley. P.Q. 568-4838 soir.

84 FERMES A VENDRE

FERME, secteur Quyon, approximativement 110 acres, 70 cultivables, ruisseau, érablière, bonne grange et maison, et autres bâtiments. $90,000. Soir: 458-2317.

FERME à vendre, Chénéville, 165 acres: 100 acres cultivables, érablière, machine agricole en bon état, maison 4 chambres à coucher, 1-819-428-3433.

PETITE ferme, 30 acres, maison moderne, grange et bâtiments, 10 milles de Buckingham. Pour voir 1-819-986-7178, 1-819-986-3105.

ST-SIXTE, 70 acres, maison 3 chambres à coucher, garage double, 14 animaux à boeuf, étable ouverte, hangar, tracteur et autres machineries. 1-819-985-3184.

60 ACRES dont 50 cultivables avec très bonne maison, grange, étable, boutique et garage double sur lots 6 concession 1. R.R. 1. Treadwell Ontario. 613-673-5022, propriétaire Ubald Cadieux.

85 MAISONS MOBILES

A LOUER, maison mobil, complètement meublée, 3 chambres à coucher, St-Pascal-Baylon, idéal pour jeune couple. 749-7889.

ATTENTION! — Maisons Riviera Ltée (OAQ-45(. Standard d'excellence, qualité supérieure d'isolation. Lundi au vendredi, 9h à 5h et fin de semaine sur rendez-vous: 568-4111.

DOIT vendre: Cause transfert, 3 chambres, système électrique, tapis, remise. 568-3795 après 17h 00.

MAISON mobile 12 x 60, avec terrain de 2.7 acres, garage double. Poêle et réfrigérateur inclus. Secteur Cantley. Gaston S. Morin, 561-2325, Hull-Gatineau, courtier, 568-6695.

MAISON mobile Riviera 14 x 68, 3 chambres à coucher, toute équipée, partiellement meublée, on demande $6,500. 829-8927, 568-3557.

ORLEANS, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, draperies, $14,500 ou meilleure offre. 837-1992

SUPERBE Bendix Arsitocart 20', couche 6. $14,900. 733-1702. Prière de communiquer en anglais.

VAUT UNE VISITE, 14x60, 3 chambres, meublée, système électrique, possibilité financement, après 17h 00 Gilles, 776-5118.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

ATELIER de menuiserie, Cantley, Québec. Après 18h; 523-6938.

AUBAINE. Pizzeria avec logis. $8,000 comptant. 232-0755.

AUBAINE — Roulotte patates frites, tout équipée, 643-3579.

DEPANNEUR, chiffre d'affaires annuel approximativement $360,000. Détail au 828-2182.

DEPANNEUR licencié, excellent chiffre d'affaires. Logis pour proprio. Informations sur rendez-vous seulement. Jacques Céré, 663-6062 ou Paulette Savage, 568-0942. Hull-Gatineau, courtier, 568-6695.

EMPLACEMENT commercial, rue Principale, Limbour. A vendre ou à louer. Site idéal pour fleuriste, pépinière, centre artisanal etc. Prix réduit, termes faciles. Prix comprend bâtisse et terrain. Conrad Sigouin Ltée, 771-6266, 685-0424.

GARAGE et entrepos à louer, 23 rue Juneau, Hull. 827-1839.

GROS camion à patates frites, $5,500 tout équipé. 741-2811.

MAGASIN de variétés, Aylmer. Bon bail, bel emplacement. 731-3323, 684-5330.

MAGASIN général à Rupert, Québec. Résidence attenante de 4 chambres à coucher. Grand terrain. Vendons pour cause de maladie. 459-2123, 459-2634.

16 LOGIS

CAPITALISE sur 1ère hypothèque à 8½%, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, individuel, 663-9010.

$500-$700-$900 PAR SEMAINE

MEDICO recherche distributeurs(trices), temps plein ou partiel, selon secteur. Pour informations, 514-341-4300 et sans frais, 1-800-361-9041.

97 BUREAUX A LOUER

BOUL. MONTCLAIR, 750 pieds. Idéal pour boutique ou bureau. R. Hap McKenzie, courtier, 771-7426.

DEUX bureaux ou locaux à louer, 178 boul. St-Joseph, Hull. 777-3501.

GATINEAU, bureau avec air climatisé, grand stationnement, 663-4715 (édifice restaurant Chez Léo 761 Maloney).

PRES de Galeries de Hull, bureau individuel, 185 pieds carrés, $155. 770-0035, 561-9900.

1er ETAGE, centre-ville Hull; 1,500 pieds carrées, 8 grands bureaux, stationnement, 73 rue Laval, 771-5124.

98 LOCAUX COMMERCIAUX

A LOUER, édifice commercial, sous-sol. Idéal pour entrepôt, commerce etc. 1ère section approximatif 4,000 pieds carrés, 2ième approximatif 2,000 pieds carrés. Entrée privée. Situé centre d'achat Place Riel. 771-4287.

BUREAU à louer, 317, boul. St-Joseph, en face des Galeries de Hull. 770-1155.

GATINEAU, à louer, 2,400 pi. ca., local industriel 40x60', 16' de hauteur, 3 portes 10x10', 10x12', avec monte-auto, compresseur, ample stationnement. 663-8268.

LIBRE pour commerce ou bureau, rez-de-chaussée, moderne, environ 600 pieds carrées, rue Fortier, près des Galeries de Hull, 771-9234.

LOCAL commercial 42x70, 2 planchers, chauffé, 555, boul. Maloney Gatineau. 1-819-326-6906

LOCAL à louer, 18 x 40, centre d'achats, 842 Maloney, 663-7732.

LOCATION de salle de conférence, (14 sièges) La Chambre de Commerce de l'Outaouais, 761 boulevard Maloney, suite 209 Gatineau. 663-3203.

RECHERCHE local pour environ 50 personnes pour danse. Prix à discuter. 568-5076.

768 BOUL. ST-JOSEPH — Hull, Rez-de-chaussée, 2,000 à 3,400 pieds carrés. Conrad Sigouin Ltée, Courtier, 771-6266.

99 COMMERCES A LOUER

A GATINEAU, restaurant à louer, équipé au complet. 643-3677 après 17h.

AVENUE McArthur, 650 pieds carrés. 777-6033, 749-6094.

CHELSEA, Hull-Ouest. Epicerie licenciée, viande, pizza, pain maison, pâtisserie, machine à boules, table de billard. Terme à discuter, avec bail, option d'achat 2 ans. 1er juillet. Jean-Louis Garneau, 827-3132.

101 ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOTS et bureaux, 1,500 à 5,000 pieds carrés. Edifice Douvilar, 178 Jean-Proulx, Parc Industriel. Informations: 770-6907, 771-1434, 684-2565.

HULL, 257 Champlain, 5,000 pieds carrés ou moins, libre. 770-7557, 746-7452.

RUE ST-RAYMOND, garage et petit bureau, $175, 771-8771.

103 COMMERCES A VENDRE

A GATINEAU, dépanneur licencié, bien situé, avec revenu. 663-2870.

A VENDRE — Marchandise au complet de: ferronnerie, épicerie, bottines de construction, pantalons de travail etc. Vars, 1-613-835-2573.

BAR-SALON, salle à manger ainsi que six unités de motel à vendre, à St-André-Avellin. foyer dans salle à manger et bar: bien décoré, grand stationnement. Prix à discuter ou meilleure offre. Appelez: 819-986-8764, après 5h.

CAMION à patates frites, propre et en bon état, permis 1982 Ontario, 2 friteuses, 2 congélateurs, vente cause de santé. 568-0086.

CASSE-CROUTE, à vendre, avec ou sans équipement. 819-766-2301.

CHANCE UNIQUE! A 10 milles de Hull sur route très achalandée, 350 pieds de façade jusqu'à la rivière. 7 logis neufs, comprenant permis et emplacement pour restaurant, prêt à être en opération. Vendeur prendrait chalet en accompte et balance d'hypothèque à 10% pour 10 ans. Pas d'agent, 671-3181.

DEPANNEUR licencié, situé face C.I.P. Raymonde Bélec. 643-1301.

DEPANNEUR licencié, bon chiffre d'affaires, acheteur sérieux seulement. Cause: autres intérêts, 771-5522.

DEPANNEUR licencié, bière et vin, bon chiffre d'affaires, 561-1789.

EPICERIE-BOUCHERIE licenciée, bien située dans Wrightville, chiffre d'affaires $480,000, possibilité d'expansion. 777-6421.

EPICERIE/dépanneur licencié, très bon chiffre d'affaires. 770-5998.

LIBRAIRIE spécialisée (depuis 1978), dans le livre d'occasion. Idéal comme deuxième revenu. 663-9651, 568-0202.

MAISON 2 logis et garage mécanique, débosselage, peinture, terrain 1 acre, chemin pavé, banlieu de Gatineau, $60,000, $20,000 comptant. Ecrire Case 234 Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

ROULOTTE «Patates frites», machine pour nettoyer les patates et coupeuse. Renseignements, après 18h 30, 561-2747.

111 CHALETS DEMANDES

JUILLET ou août, 3 chambres à coucher, électricité, eau chaude, plage. Sécuritaire pour enfants. 1h30 voiture d'Otrawa, 733-1535.

114 CHALETS A LOUER

DOMAINE DU LISON, Bouchette, Québec. Chalet tout équipé, pêche: grise, brochet, doré. Vacances d'été, bar. 1-819-465-2324.

A GRACEFIELD, cabines 1 chambre à coucher, $125/semaine. 643-3677, après 17h.

BEAU site privé, 8 milles de Gatineau, électricité, pas de lac, 561-1643.

CHALET d'été à Val-des-Bois, sur le bord de la rivière,1 chambre à coucher, $100/semaine. 1-819-454-2266.

CHALET meublé, $80/semaine, saison, prix à discuter, vue splendide du lac du Prêtre. 771-1700 après 18h.

CHALETS Jean-Paul, lac Poisson Blanc ou Heney, 60 milles de Hull. Bon chalet entièrement équipé, bateau-moteur, pêche, journée/semaine, du 11 au 26 juin ou après 7 août. 819-463-5531.

CHALET 2 chambres à coucher, beau lac Blue Sea, foyer, bateau, équipé. Parfait pour pêche et natation. Fins de semaine, à la semaine, etc. Raisonnable. (613) 448-3084 après 5h p.m.

CHALET à louer, lac Serpent, Notre-Dame du Laus, 1-819-767-2503.

GRACEFIELD, Pavillon Hazelwood, chalets équipés, chambres, salle à manger, salon bar, au bord lac St-Laurent, près des Lacs 31 milles, et Pemichongan. Paisible, bonne pêche, 60 milles de Hull. 819-463-2091.

LAC DES PLAGES, plage sablonneuse, poêle, bois, chaloupe, pédalo, buanderie, 2, 3, 4 chambres, $175/$220 semaine. Domaine Murray (819) 426-2982.

LAC DES PLAGES — Chalet Belle Plage, chaloupe, 2 et 3 chambres à coucher, 1-613-443-5466, 1-819-426-2561.

LAC DES 31 MILLES — Petit chalet, semaine ou fin de semaine, 771-8634.

LAC Heney, petit chalet, 1 chambre à coucher, façade sur le lac, $100/semaine, 568-6556.

LAC McGREGOR, 2 chambres à coucher, services complets, meublé, juin au 30 septembre, $1,600. Soirée, 746-6679.

LAC PRETRE, façade lac, 3 chambres, eau chaude. 819-457-2034.

LAC SCHRYER, plage privée, toutes les commodités. Après 17h 00 778-3826 et fin de semaine. 1-819-428-3132.

LAC Simon, douche, poêle électrique, plage, chaloupe. $125/semaine. 514-472-0576.

LAC SIMON, pension La-Marquise. Semaine ou mois, literie, 2 chambres à coucher, plage privée, douche. 1-819-428-3392.

L'ALPAGE tout équipé, belle plage, lac Blue Sea. 1-819-465-2862.

LOCH GARY, 2 chambres à coucher, installation électrique. Libre juin et août. 731-9543, 1-527-2024.

MEUBLE, gaz propane, 2 chambres à coucher, lac privé, saison $800. 1-819-457-2577.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, entièrement équipé, genre bungalow, 568-0317.

PTE-COMFORT, sur lac Pémichongan, chalet à la saison, ou à la semaine, 2 chambres à coucher. 1-819-463-2608, 1-819-463-5374.

ST-PIERRE de Wakefield, secteur Mathé, soir: 561-0423; jour: 776-3407.

VAL DES BOIS — Juin, août, tout équipé. 745-5901.

VAL-DES-BOIS, semaine, fin de semaine, 663-2302.

117 CHALETS A VENDRE

ATTRAYANT chalet moderne en bordure de l'eau près de Buckingham, entièrement équipé et meublé, accès facile, $14,500. 729-4262, 731-1257 (en anglais s.v.p.).

AUBAINE, $58,000, 3 chalets, 7 acres, (Maladie). 777-6241.

A VENDRE ou à louer, Val-des-Bois. Après 17h 643-4845.

BORD de l'eau, 20 milles, électricité, gaz, bois et plomberie. 733-4852, après 4h 30 p.m.

IMMEUBLES JOLY & GOUGEON INC.
776-3333

PLUSIEURS CHALETS — Au lac Simon, Chénéville, à partir de $16,500. Venez faire votre choix. Appelez-moi pour visiter! François Couture, 568-0061.

LAC RHEAUME — Chalet de qualité, 3 ch. à c., chauffage électrique, meublé. Façade sur le lac. Seulement 25 milles de Hull. (2-123) Lucien Brisson, 776-5486.

117

114 CHALETS A LOUER

LAC SIMON, pension La-Marquise. Semaine ou mois, literie, 2 chambres à coucher, plage privée, douche. 1-819-428-3392.

L'ALPAGE tout équipé, belle plage, lac Blue Sea. 1-819-465-2862.

LOCH GARY, 2 chambres à coucher, installation électrique. Libre juin et août. 731-9543, 1-527-2024.

MEUBLE, gaz propane, 2 chambres à coucher, lac privé, saison $800. 1-819-457-2577.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, entièrement équipé, genre bungalow, 568-0317.

PTE-COMFORT, sur lac Pémichongan, chalet à la saison, ou à la semaine, 2 chambres à coucher. 1-819-463-2608, 1-819-463-5374.

ST-PIERRE de Wakefield, secteur Mathé, soir: 561-0423; jour: 776-3407.

VAL DES BOIS — Juin, août, tout équipé. 745-5901.

VAL-DES-BOIS, semaine, fin de semaine, 663-2302.

117 CHALETS A VENDRE

ATTRAYANT chalet moderne en bordure de l'eau près de Buckingham, entièrement équipé et meublé, accès facile, $14,500. 729-4262, 731-1257 (en anglais s.v.p.).

AUBAINE, $58,000, 3 chalets, 7 acres, (Maladie). 777-6241.

A VENDRE ou à louer, Val-des-Bois. Après 17h 643-4845.

BORD de l'eau, 20 milles, électricité, gaz, bois et plomberie. 733-4852, après 4h 30 p.m.

IMMEUBLES JOLY & GOUGEON INC.
776-3333

PLUSIEURS CHALETS — Au lac Simon, Chénéville, à partir de $16,500. Venez faire votre choix. Appelez-moi pour visiter! François Couture, 568-0061.

LAC RHEAUME — Chalet de qualité, 3 ch. à c., chauffage électrique, meublé. Façade sur le lac. Seulement 25 milles de Hull. (2-123) Lucien Brisson, 776-5486.

117

117 CHALETS A VENDRE

CABINE 1 pièce, 200 pieds de plage, 1 acre, bateau, moteur, 35 milles d'Aylmer. $10,000. Entre 3h 00 et 8h 00 p.m. 684-5827.

CHALET bord de lac, St-André-Avellin, 514-642-1054.

CHALET d'été à Notre-Dame-du-Laus, hivérisé avec bateau et moteur de 65 forces. 663-1436.

CHALET en bordure de l'eau, Davidson, deux chambres à coucher, plomberie intérieure, belle plage de sable. 521-2792, s.v.p. vous adresse en anglais.

CHALET hiverisé, bord du lac Simon, 24x24 avec mezzanine. Terrain boisé 130x400, électricité $35,000. 1-514-538-7341.

CHALET hivérisé, meublé, 5 milles du Mont Ste-Marie. 749-4515.

CHALET lac McGregor, lot double. 457-4456 après 17h.

CHALET, lac Marble, St-Pierre-de-Wakefield, 20x32', 2 chambres, grande galerie, bateau, moteur 10 hp. Demandez Pierre, après 18h 00, 643-3167.

CHALET neuf. Entre Tre

117 CHALETS A VENDRE

LAC McGREGOR. Lac Schryer, 2 chalets sur le lac. 3 chambres à coucher, foyers. Andrée Marquis, 568-8596, Hull-Gatineau, courtier, 568-6695.

LAC NEWCOMB, chalet maison, 30 x 35 pieds, tout équipé, terrain 100 pieds façade sur lac par 200 pieds. Doit vendre $38,000 ou meilleure offre. 819-986-5088.

LAC Schryer, Montpellier, Québec, chalet hiverisé 24X24, chauffage électrique, meublé, lot sur le lac 50X178. $20,750. 1-613-673-5569.

LAC SCHRYER — 2 chambres, électricité, meublé, $8,500. 446-5815 après 19h.

LAC SIMON, chalet bois rond avec foyer. Lac privé, plage. Domaine 150 acres. Un véritable paradis. Disponible pour août. R. «Hap» Mckenzie, courtier, 771-7426, 771-8281.

LAC SINCLAIR — 1 pointe sur le lac. Maison toute saison, garage, paysager, meublé, patio, éclairage extérieur, téléphone. Bâti 1972. 40 milles de Hull, $36,900, 778-3839.

LAC STAR, canton de Valdes-Monts, après 6h: 233-7611.

L'ASCENSION, chalet neuf meublé, 7 pièces, foyer, sous-sol, plage, bord du lac Gros Brochet, 4 terrain (92,000 pi. ca.), $27,000 Montréal, 1-514-849-0445.

PLAGE DE SABLE, 171 pieds sur Grande Rivière Luskville. Chalet 4 chambres à coucher, foyer brique solide construction, très beau terrain 25,000 pieds carrés, arbres matures. Succession demande $24,000. Robert Poirier 684-8477 agent Conrad Sigouin Ltée, courtier, 771-6266.

REGION St-Pierre-de-Wakefield, pas d'électricité $10,500. 770-8768.

SITE MAGNIFIQUE au lac Gagnon (lac Long) à Duhamel avec plage, mur de pierre, garage, chalet de 4 chambres à c., foyer, sous-sol fini, vue panoramique. Information 1-819-425-3483 St-Jovite, après 17h 00 1-819-425-7365.

ST-PIERRE de Wakefield. Maison mobile 55 x 10, 3 chambres, foyer Franklin, électricité, terrain 29,000 pieds carrés, meilleure offre, après 17h 00, 770-1824.

TERRAIN boisé, 200x100, chalet semi fini, bel endroit pour se baigner, sur la rivière Coulonge. $5,500. Appelez Chantal 1-819-683-2707.

VRAIE AUBAINE, chalet 3 chambres à coucher, Bouchette, meublé, en bordure d'eau. 839-5691.

2 CHALETS sur le même terrain, très belle plage, Lac Neil, 52 milles de Hull, meilleure offre. 561-6350.

3 CHAMBRES à coucher, meublé, plage sablée, 1 acre. St-Pierre-Wakefield, lac Claire, panorama merveilleux. $21,500. 684-2571.

118 TERRAIN POUR CHALET A VENDRE

BORD de la rivière Quyon. $400 comptant $50/mois. Sans intérêt. 458-2546 après 18h.

LAC FAIRBURN, magnifique terrain boisé, sur lac, 100 x 200, $6,500, 777-1990, 770-8532.

LOT au lac de la Dam, 1¼ acre, $6,000. Petit chalet près d'un ruisseau. 663-4522.

121 ROULOTTES A LOUER

COUCHE 4, $100/semaine, Janot, 745-6228.

TENTE-ROULOTTE, 6 places, équipée, 568-5625.

122 ROULOTTES A VENDRE

AUBAINE — Roulotte 1978, «Glendette», 27 pieds, tout équipée, très propre, prix sacrifice $7,850, 568-0745.

BONAIR BA-700, 1975, 6 places, toute équipée, canapé, électricité, bon état, bon prix, 643-1316.

BONNES VACANCES! LIQUIDATION DE ROULOTTES A TOIT RIGIDE-NEUVES, USAGEES, DEMONSTRATEURS

DES PRIX incomparables sur tous les modèles en stock. Tous les véhicules portent une garantie d'une année. Acheteurs sérieux seulement. Pas d'échange s'il vous plaît à ces prix. De tout pour votre roulotte: attelage, pièces, auvents, antennes de téléviseurs, climatiseurs... tout, installé par des mécaniciens licenciés expérimentés. Passez chez Elliott Trailer Sales, 1812, chemin Merivale, 225-9179. Ouvert de 9h à 4h tous les jours.

BUCKINGHAM, roulotte 8 x 40, entièrement remise à neuf de A à Z demandons $7,500. 1-819-986-1890.

CAMPER SHAMROCK avec/sans camion AMC 1574, 568-3933 ou 568-4851.

CAMPER 1978, 10 pieds, comme neuf, 663-3783 entre 21h et 22h..

CAMPEUR Unik pour camion, 11 pieds, poêle, réfrigérateur et toilette. $2,900. 568-9621.

MAISON motorisée, 1976, Titan, 25 pieds, 21,000 milles, très bon état. 770-2255.

MAISON motorisée, Swinger 1974, propriétaire unique, toute équipée, 568-0794.

MAISON motorisée Bendix modèle Corsair 1979, 29 pieds, 46,000 kilomètres, $25,000. Entre 17h et 21h. 684-6174.

MAISON motorisée, 1972, Chevy Van, 21 pieds, très bon état, 568-4867.

PROWLER 1974, 23 pieds, toute équipée. 822-0697, lundi au vendredi.

PROWLER, 21 pieds, «tandem», toute équipée avec auvent, couche 6-8, très propre, $7,500 négociable. 824—8757, 998-8156, René.

Terry TAURUS
BONAIR — lextra
663-2735
GATINEAU CAMPING
740 MALONEY, GAT.
122

VOTRE CONCESSIONNAIRE
PROWLER
JULES LAHAIE SPORT
1717 Maloney Est, Gatineau, Québec
663-0838
122

122 ROULOTTES A VENDRE

MODELES PARC-CHALET PROWLER, CITATON CORSAIR. A PARTIR DE $13,900

BON CHOIX, entièrement meublé, beaucoup d'espace utile. Maintenant chez Elliot Trailer Sales, 1812, chemin Merivale, 225-9179.

RAMBLER 1978, 13 pieds, toute équipée, pèse mille livres, 777-0904.

ROULOTTE Boler, 1982, neuve, couche 4, tout équipée, 1,000 livres, excellent pour petite voiture, doit vendre, demande $5,995, 685-0200.

ROULOTTE Citation 1972, 19½ pieds, couche 6, équipée au complet. Après 17h 00. 746-1795.

ROULOTTE marque Pyramide 21 pieds avec roues Tandem, tout équipée. $4,500. 561-1202.

ROULOTTE «Shamrock», 21 pieds, mobile tandem, avec portique, 12 x 16, hivérisée, surplus en quantité. Sur lot permanent à St-Pierre-de-Wakefield, $5,000 ou meilleure offre, 521-6667.

ROULOTTE Taurus 24', couche 8, comme neuve, 684-4695.

ROULOTTE Travellers, 17½, 771-4924 après 17h.

ROULOTTE 17 pieds, Rambler, parfait état. 568-8227.

ROULOTTE 1973, «Golden Falcon», 25 pieds, avec auvent 16 pieds rétractable. Très bon état. $6,000 négociable, 741-1937 après 17h 00.

STARCRAFT 1974, toit rigide, poêle, glacière, 6 places, auvent très bonne condition, $1,850, 568-7210. Après 5h00.

TENTE ROULOTTE "Starcraft", 8 places, tout équipée, 663-6879.

TENTE-ROULOTTE Starcraft, 1974, 6 places, tout équipée, canapé, $1,600, 568-2910.

TENTE-ROULOTTE, 8 places, toute équipée, $1,700. 663-1466.

TENTE-ROULOTTE 1981, Lionel L-345, jamais utilisée. 685-0090.

TENTE-roulotte Lionel, 1976, 8 places, tout équipée, 561-4349.

TENTE-roulotte «Starcraft» 1974, 8 places, tout équipée, $1,900 ou meilleure offre, 778-1169 ou 770-4865.

TENTE-ROULOTTE Bonair 8 places, très propre. 770-4128.

TENTE-ROULOTTE, 1975, Bonair 1,200, 8 places, tout équipée, rénovée $2,500. 663-2386.

TENTE-ROULOTTE Bellevue, 8 places, servie 1 fois. 561-4031.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1200, 1979, 8 places, pole, réfrigérateur, chaufferette, système de freins, $3,250. 776-4517.

VEHICULE de récréation 1977, 36,000 milles avec toutes options. 663-0959.

15' INCLUANT poêle, réfrigérateur, toilette, chaufferette, propane ou électricité, excellent état, $2,900. 777-6033 avant 16h 30.

1973 APACHE tout équipée, grosse 6 places. 568-5507.

1976 PROWLER, 19 pieds, toute équipée, excellent état. 777-3308.

1978 TAURUS, 23 pieds, couche 8, très bon état, $6,700. Appelez après 5hres. 663-3789.

1981 UNIK, 24 pieds, avec canapé, tout équipée, prix à discuter après 18h 00, 771-6382, 777-1539.

125 CENTRES DE VILLEGIATURE

COLFORD LODGE

LAURENTIDES, via Lachute, route 158 est, 8 milles. Piscine chauffée, tourbillon, lounge, tennis, croquet, golf, équitation, plage, chaloupes, 3 repas. $125. et plus par semaine. Brochure, 1-514-258-3400.

LAC SIMON, pension La-Marquise. Idéal pour repos, ambiance familiale, cuisine-maison, vaste terrain, plage privée. Fin de semaine ou semaine, golf, tennis, pêche, bateau. 819-428-3392.

126 CAMPING

A LOUER, terrain pour camping, plage, eau, électricité, buanderie, douche, dépanneur, face à un grand lac. Très bon pour la pêche. 30 milles de Hull-Gatineau, journée, semaine, mois, saison, 561-0603.

FERAIS réparations de toile de tente/tente-roulotte. 561-2228.

ROULOTTE Skylark 10½', équipée, très bonne condition, $2,500, 684-9093.

VOLKSWAGEN Camper, 1977, 4 cylindres, 30 milles au gallon, deluxe avec réfrigérateur et évier, 2 lits doubles et hamac. Condition impeccable. Doit être vu. Demande $7,500. Valeur remplacement $20,000. Après-midi et soirée. 778-1268.

132 VEHICULES TOUT TERRAIN

RAID—TRAC 1974, 16 cv. 428-3886, 525-7404.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

AA ACHETONS automobiles, camions pour pièces. 663-5551, 663-3388.

ACHETONS automobiles et camions pour rebut. 561-4704.

ACHETONS automobiles pour pièces et démolition Payons meilleur prix. 568-1734.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement. Payon pour voiture complète. 663-1539.

RAMASSONS vieilles voitures pour ferraille gratuitement, payons pour celles qui fonctionnent. 663-5390.

141 AUTOMOBILES A LOUER

$109 ET PLUS/MOIS LOUEZ POUR 6 MOIS

UNE BONNE et fiable auto usagée, résidents de l'Ontario seulement. location City Auto Sales. 729-1416.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

ACADIAN 1981, 2 portes, automatique, 835-2104 ou 443-3526.

ACADIAN 1981, bleue, 5 portes, bon état, $6500 ou meilleure offre. Jour: 992-3015 demandez Michel, après 17h: 771-1467.

ACCORD 1978, 5 vitesses, pneus Michelins, 62,000 kilomètres seulement. Excellent état, $4,500. 236-8259.

AMERICAN MOTOR Spirit, 6 cylindres, transmission automatique, servodirection, servofreins, 43,000 km. Très bon état. $3,000 ferme. 770-2612.

AUTOMOBILES de $500 à $1,500, 4 cylindres, 6 cylindres, 8 cylindres, McArthur Automobile, 416 McArthur, Ottawa.

BEAUMONT 1968, à vendre. Après 17h00. 771-3612.

BUICK décapotable, 455 GS, 1970, excellent état, $3,000, 613-632-7391.

BUICK Skylark 1972, bon état, prix à discuter, 568-5622.

BUICK Skylark 1979, $4,000, peinture neuve. 771-0704 no permis 30803.

BUICK 1975, bon état, 64,000 milles. $1,400. 777-1588.

BUICK, 1976, bon état, tout équipée, $1,700, 827-0264.

CADILLAC Fleetwood Brougham 1974, intérieur luxeux, air climatisé, état mécanique très bonne, besoin travail de carrosserie, $1,500. 776-5146 après 16h.

CADILLAC Sedan de ville 1980, 42,000 kilomètres, tout équipée, $10,900. 568-0687, 561-5415.

CADILLAC 1972, bon état, vérification de sécurité, am/fm, équipée. Offres. 778-3821.

CAMARO Berlinetta 1980, moteur 267, 27 milles au gallon, toit en T, volant réglable, am/fm cassette, $7,450. 771-1918.

CAMARO LT 1974, 454, transmission, pneus et freins neufs. Besoin réparations carrosserie, $800, Réjean, 561-3255.

CAMARO Z28 1979, toit en «T», 4 vitesses, $7,700 ou meilleure offre, 777-9567.

CAMARO Z28, 1980, 50,000 kilomètres, noire, am/fm stéréo, $6,500, 771-4236, 770-2662.

CAMARO 1969, décapotable, bon état, prix à discuter. 568-3619.

CAPRI RS 1979, V6 automatique, parfait état, $4,500. Après 16h 00, 770-9405.

CAPRI 1979, "Hatch Back", 36,000 milles, radio am/fm, cassette 4 pistes, jour, 997-6200 poste 53; soir, 643-2118.

CHARGER 1974, très bon état, peinture neuve, meilleure offre. 98, rue Vincent Legris, Templeton, 643-2946.

CHARGEX MASTERCHARGE

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

CHEVELLE Malibu Classic 1981, 19,000 kilomètres. 777-6398.

CHEVETTE 1978, 2 portières, 4 vitesses, comme neuve. Après 17h: 643-2238.

CHEVETTE 1980, 4 vitesses, bon état. 233-0236 après 4h.

CHEVROLET Belair, 1977, 305, comme neuve, $3,200, 777-0418.

CHEVROLET Impala, 1979, air climatisé, 2 pneus d'hiver, 57,000 kilomètres, excellent état. Disponible 30 juin. 992-6056; après 18h 00. 824-6190.

CHRYSLER Cordoba 1976, $1,500. Demandez Jacques: 568-5256.

CHRYSLER NEWYORKER 1972, $500, ou meilleure offre, 663-6607.

CHRYSLER Newport, 1977, 2 portes, toit rigide, très bon état. Cause départ. $1800. 643-3989.

CHRYSLER Newport 1977, excellent état, équipée, $3,000. 731-4272.

CHRYSLER Newport 1978, 2 portes, 1 propriétaire seulement, 27,000 milles. Demande de $2,850 ou meilleure offre. 663-9982.

CITATION, 2 portes, 4 vitesses, plusieurs cadrans, $4,400. 746-6347 ou 521-9692.

CORVETTE 1980, rouge, 23,000 milles, tout équipée, air climatisé, comme neuve, jour, 829-3939, soir, 828-7535.

CORVETTE, 1979, très bonne condition, 663-4581, 663-6414.

CORVETTE 1974, bon état, demande $7,500. 663-6469, après 18h.

CORVETTE 1978, extérieur blanc, intérieur rouge, équipée, excellent état, faut vendre, meilleure offre. Jour: 746-7792, 777-0465 après 18h.

CORVETTE, 1977, bon état, $10,500, après 4/hres 568-0038.

CORVETTE 1975, standard, excellent état, 643-2294, 643-3030.

CORVETTE 1981, tout équipée, toit de vitre, air climatisé, etc. Un vrai bijou! 778-1797.

COUGAR XR7 1981, climatisation, stéréo, 12,000 km. Conduite par une dame. Blanc été avec intérieur bleu. Excellente condition, 836-1433. Prière de communiquer en anglais.

DATSUN 1973, familiale, bon moteur, $600. Soir: 749-4410

DATSUN 1975, B-210, standard, bon état, propre. Après 6h, 643-3547.

DATSUN, 1981, $5,500. Appelez entre 17h 00 et 19h 00. 776-2275.

DATSUN 710, 1974, 1.8 litres, 4 vitesses, bonne mécanique, $800 négociable, 777-7472.

DIPLOMATE Dodge 1978, 6 cylindres, 54,000 kilomètres, parfait état. Prix à discuter. 777-1182, 777-7801.

DODGE Arrow 1977, excellent état. Demande $2,200. 741-7533.

DODGE ASPEN 1976, très bon état, 52,000 milles, $1,900, 827-0522.

DODGE Charger 1968, moteur 318, accidentée. $600. 568-8973.

DUSTER 1973, 340, 4 vitesses, $2,500, 771-2172.

DUSTER 1974, standard, 318, demande $875, 643-3950.

AUTOS D'OCCASION
Salle de montre intérieure, unique en son genre
728-1901
Turpin
Pontiac Buick Ltd.
1666 Carling à Clyde

Dow HONDA
PRIX A PARTIR DE
$5695.*
(* plus livraison, préparation et options)
Tous les modèles en stock.
Honda
Le centre de
845, AV. CARLING, OTTAWA
(en face du lac Dow)
237-2777

148 AUTOMOBILES A VENDRE

DOIT vendre, 1968 Firebird décapotable, item de collection. 568-7159.

FAITES vite, Dodge Dart 1974, 6 cylindres, très bon état. $1,050. Raison: transfert. Après 16h: 561-3798.

FORD Custom 500, 1975, $500 ou meilleure offre. 643-5866.

FORD ELITE 1975, 50,000 milles, vérification de sécurité, $1,400 ou meilleure offre. 994-2779, Bill. 526-0257 en soirée.

FORD EXP 1982, 16,000 kilomètres, toit soleil, etc. $8,300. Entre 17h 00 et 19h 00. Gilles: 771-1330.

FORD FIESTA 1978, équipée, 32,000 milles. $3,700. 771-6087.

FORD Torino Sport 1976, excellent état, 6 pneus radiaux neufs, 53,000 milles, $1,450. 777-4064.

GRAND PRIX 1976, moteur bon état, $1,650. Après 17h, 643-4269.

GREMLIN 1976, 6 cylindres, standard, 72,000 milles, peinture neuve, très bon état. $1,650. 771-9541 jour; après 5hres 568-7831.

GREMLIN, 1975, mécanique et carrosserie neuves, $1,300 ou meilleure offre, 663-3294.

HONDA CIVIC, 1976, bon état, $2,100, soir: 770-7174.

HONDA CIVIC, 4 vitesses, bon état, $1,500, ou meilleure offre, 643-2063.

HORIZON 1978, bon état, $2,100. Après 17h00, 1-613-446-4542

LADA 1981, 24,000 km, très bon état, très propre. $3,900. 749-3314.

LADA 1982, $5,000. 561-0776 après 17h.

MAZDA RZ4 1974, 4 portes, argent, $1,200. Excellente condition. 538, Rideau, 230-1152.

MERCURY Marquis, 1973, $395, 561-0601.

MONTE CARLO 1977, peinture neuve, $2,800 ou meilleure offre. 561-2190, après 17h 00.

MONTE CARLO 1974, 46,000 milles, bon état, $2,250 ou meilleure offre. Ferais vérification de sécurité. 230-0789.

MUSTANG 1978, toit-T-Roof, stéréo, manuelle, très propre, 521-5516.

NEW PORT 1975, $600 ou meilleure offre. Entre 16h et 21h: 770-3019, 350 Champlain, Hull.

NOUS ACHETONS tous genres de voitures. Expo Automobiles, 643-1200.

NOVA SS, 1972, 350, 4 barils, comme neuve, $3,000, 731-9083.

OLDSMOBILE Delta 88, 1977, 70,000 milles, bon état, $3,400. 568-4599, 561-2211.

OLDSMOBILE 1979, Delta 88, familiale, tout équipée, vitres électriques, régulateur de vitesse, volant ajustable, stéréo, air climatisé, $5,700. 233-7771, 824-4470.

OLDSMOBILE 1965, $350, 561-0727.

OLDSMOBILE 98, 1977, 2 portes, vitres électriques, verrouillage automatique des portes, volant inclinable et autres options, $3,900, 568-5400.

OMNI, 1979, 56,000 kilomètres, très bon état, $4,450 ou meilleure offre ou accepterais échange. Jour: 771-9541, soir: 568-7831.

PHOENIX 1980, bonne condition, 69,000 km, $5,000. 825-5033. Prière de communiquer en anglais.

PINTO 1971, 54,000 milles. $250. Après 5h 00: 568-2449.

PINTO 1974, standard, $400. 771-2192.

PLYMOUTH Fury Salon 1976, A1. Prix à discuter, 770-0728.

PLYMOUTH Volaré 1979, 4 portes, 42,600 kilomètres. $3,700. 561-6311.

PLYMOUTH 1975 accidentée, mécanique très bonne, meilleure offre. 663-9867, 568-1970.

PONTIAC Acadian, 1980, 33,000 km, excellent état, 226-5090.

PONTIAC Grandam 1979, excellent état, 777-5622.

PONTIAC LeMans 1976, 6 cylindres, bleue, 73,000 milles, bon état. 568-9615.

PORTES aluminium, 34 x 80, $50. 2 grands sièges pour camionnette, bleus, $100. Poêle à bois fait à la main $50. 663-9982.

RENAUD 30-TS, comfortable salon roulant, 4 ans, très belle condition, $,4900, 568-2717.

RENAULT 12, 1974, sedan. Parfait état, sera certifiée, $1,500. 234-5124.

RENAULT 18, 1981. Automatique, radio am/fm, servofreins et direction, pneus Michelien. (45535). 777-2611.

RENAULT 5 1979, très bon état, 67,000 kilomètres, $3,200 ou meilleure offre. Après 17h 30, 986-7854.

TOYOTA CORONA 1976, 4 portes, $2,000. 771-9183.

TOYOTA Corolla 1981, radio am/fm, $6,500, comme neuve. 819-459-3009 après 17h.

TOYOTA Corolla familiale 1976, excellent état, 33,000 milles. 777-8725.

TOYOTA Corolla familiale 1975, très bon état, $1,200. 777-0502, avant 10h 30 a.m.

TOYOTA Corona, familiale 1975, manuelle, très bon état, $850. 776-1622, après 16h.

TOYOTA, 5 vitesses 1980, doit vendre. 776-5453 après 18H 30.

TRANS AM, Turbo, 1980, excellent état, tout équipée, $8,500, 771-5358.

Bélisle
Automobiles 69 Ltée-Ltd.
Le concessionnaire en plein essor à Ottawa
749-5941
444 ch. Montréal, Ottawa
Chevrolet, Oldsmobile
Cadillac et camions Chevrolet
148

VASTE CHOIX
de voitures neuves et d'occasion
Cyrville
CHRYSLER PLYMOUTH
900, boul. St-Laurent
745-7051
• Chrysler
• Plymouth
• Camions Dodge
148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

TRANS-AM 1977, manuelle, 4 vitesses, $4,500. 561-3520.

TRANS AM 1977, équipée, $3,800 ou meilleure offre. 820-8884.

TRIUMPH TR7, 1977, très propre, pneus et freins neufs, prix à négocier, 684-4143.

VOLARE 1976, 4 portes, 40,000 milles, $1,500. 561-4629 après 5h.

VOLARE 1979, très propre, $3,500. ou meilleure offre. Automatique, après 6h 643-1071.

VOLARE 1979, 4 portes, 6 cylindres automatique, très bon état, $3,850. ou meilleure offre. 771-9541 jour; après 5 hres 568-7831.

VOLKS Dunebuggy, campagne ou ville, 16h 568-0089.

VOLKSWAGEN «Super Beetle» 1972, très bon état, 663-9768.

VOLKSWAGEN Camper, 1977, 4 cylindres, 30 milles au gallon, deluxe avec réfrigérateur et évier, 2 lits doubles et hamac. Condition impeccable. Doit être vu. Demande $7,500. Valeur remplacement $20,000. Après-midi et soirée, 778-1268.

VOLKSWAGEN 1974, prix à discuter. Après 18h 00. 663-3933.

VOLKSWAGEN Super Beetle 1974, toit soleil, moteur et carrosserie en excellente condition, besoin de réparations mineures, tel quel. $1,000, 233-7514.

1973 CHEVELLE, 8 cylindres, 4 portes, $495. 746-8478 McArthur Auto.

1974 Buick Century Luxus, bon état, certifiée au Québec, $800. André 568-8361.

1974 CHEVROLET Impala, 55,000 milles, 1 propriétaire, jamais vu l'hiver. Faut voir pour apprécier. Condition excellente. 131, Ste-Marie, Hull.

1974 CHRYSLER Newport, $675. 771-5996, 770-6582.

1974 MUSTANG Ghia, 4 cylindres, automatique excellente, certifiée, $2,000. 1027, 745-9464.

1974 VENTURA, 2 portes, V-8, automatique, $695. 746-8478 McArthur Auto.

1974 VOLVO, 142 GL. standard avec «over-drive». 1-613-764-5735.

1975 PONTIAC Lemans, parfait état, pneus radiaux, peinture neuve. Doit vendre. $1,850; jour, 561-0666; soir, 777-3620.

1975 VEGA «hatchback», peinture neuve, très bon état, 568-7380.

1976 FORD Elite, 55,000 milles, $500. 233-6174.

1976 FORD Meteor Rideau 500, très bon état, $700 ou meilleure offre. 663-0586, 663-0925.

1976 MARQUIS, 4 portes, am/fm 8 pistes, pneus Michelin, état A-1, meilleure offre. 836-1433.

1976 RABBIT, 2 portes, manuelle, 55,000 milles, apeller Luc, bureau 663-1022, résidence 770-2374.

1978 CHRYSLER Le Baron, familiale, Town and Country. $4,500, financement par la caisse. (30803), 771-0704.

1978 FUTURA, automatique, 29,000 milles, radio am/fm, $4,300. 561-3870.

1979 CAPRI, V6, toit ouvrant, hatchback, financement par la Caisse. $5,200. 771-0704, 30803 permis.

1979 DODGE OMNI, transmission manuelle, lave-glace et essuie-glace de fenêtre arrière, tradio am/fm. Fini blanc avec intérieur de ton tan. $3,995. Stock: 283A. ITI Motor Sales, 481, Rideau à Augusta, Ottawa.

1979 MONTE CARLO, 6 automatique, radio am/fm cassette, excellent état, seulement $5,600, 741-2899, 741-0222.

1979 PONTIAC Parisienne (stock 286), climatisation, fenêtres électriques, stéréo am/fm. Intérieur en velours beige, extérieur fini crème et brun. $5,995. ITL Motor Sales, 481 Rideau à Augusta, Ottawa.

1980 CITATION, $5,500 financement par la caisse. (30803), 771-0704.

1980 GRAND PRIX LJ, 24,000 milles, «T-Roof», am/fm, très propre. 770-2029.

1981 OMEGA Brougham, 33,000 km. 771-2141, 234-8435 (Mme Fortin).

1981 PONTIAC T-1,0000, 10 mois d'usure, 4 vitesses, bas millage, certifiée, 11,000 milles, $4,600. Après midi. 746-4641 extension 166.

1981 TOYOTA Corolla, 7,000 km, après 17h: 568-6512.

149 CAMIONS A VENDRE

AUBAINE, Van Dodge 1979, 60,000 km. Doit vendre. 561-4051, 561-1545.

CAMION avec camper à vendre ou échanger contre roulotte. 561-4261.

CAMION FORD 1979, $5,000 ou meilleure offre. Appelez après 6h 776-5358.

CAMION GMC, 1972, ½ tonne, $500 ferme, 827-2603.

CHEVROLET 1979 4X4, demi-tonne de luxe avec boîte en fibre de verre de luxe, et plusieurs extra. 778-0392.

CHEVY VAN, 1974, 8 cylindres, $800 ou meilleure offre, 663-1685.

CHEVY VAN, 1975, V8-350, $800. 770-4630.

FOURGONNETTE Volkswagen 1971, propre, peinture neuve, bon état, vérification de sécurité. $1,800. 822-0119.

GMC 1973, 4x4, très propre. Prix à discuter. Après 4h 30, 776—2060.

GMC 4X4, 1973, ¾ tonne, $2,100. Après 17h: 568-2837.

INTERNATIONAL, 540, pelle hydraulique et backhoe, très propre. 819-449-2492.

LADA NIVA, 4 x 4, 6,000 km, très bon état, tout équipe, 663-5010.

LAND CRUISER 1978, 38,000 milles, propre, un peu de rouille, $4,600. 234-7457.

STEP-VAN, 1970, 1 tonne, 6 cylindres. 568-4222.

VAN CHEVROLET 1979, 305, $5,000 ou meilleure offre. Normand, 663-6627.

VAN DODGE, 1976, très propre, prix à discuter, après 17h 00. 568-9431.

VAN ECONOLINE 300, 1975, vitrée, moteur 6 cylindres, 46,000 milles, ancien bell Canada, très bon état, $1,995, 40, boul. Gréber, Gatineau.

VAN FORD 1980, 6 cylindres, 138 w.b., 25,000km, meilleure offre. 643-1169.

VAN GMC 1974, ¾ tonne, entre 17h 00 et 20h 00 Jean: 777-6781.

1976 GMC Sierra 6500, camion 5 tonnes, empattement pour fourgon 20 pi., freins pneumatiques, pneus neufs, bon état. 1-613-674-2074.

1977 DATSUN pick-up, manuel, 25,000 milles, fini bleu clair. Rétroviseur «West Coast». Faut voir, $4,995. (Stock 285) ITL Motor Sales, 481 Rideau à Augusta, Ottawa.

1977 FORD SuperCab, après 19h: 819-455-2634.

DOIT VENDRE, 1976 Dodge avec cabine fibre de verre. 568-7159.

1978 CHEVROLET ½ tonne, manuelle, 455-2522.

1978 GMC Vandura, ¾ tonne, excellent état, automatique, servodirection, servofreins, 62,000 km. $4,250. 663-0790, après 19h, Templeton.

1980 FORD, roues doubles, 1 tonne, 17,500 kilomètres, $8,000. Entre 1h 30 et 21h. 777-4082.

1981 FORD F-100, V8, servofreins, servodirection, 4 vitesses, «overdrive». Très propre. 684-2814.

4X4 BLAZER, 1974, $1,300 offre. 663-2073, 663-6440.

4X4 Jimmy 1977,44,000 milles, très bon état, bon prix. Après 18h, 561-3954, 568-6483.

4X4 1980, Ford Ranger, F-150, tout équipée, couleur brun et orange, excellent état. 819-457-4449

DODGE, 1976, automatique, ¾ tonne, «club-cab», 771-1680, 422-3291.

151 MACHINERIE A VENDRE

PLANEUR 4 faces (ball bearing) «sticker», couteau 6" large, 4" hauteur. Comme neuf. $6,500. 819-663-3783 entre 21h et 22h.

PRIVEE, liquidation, 5 tracteurs et équipement de ferme, plus remorques 24 x 4, 836-5122. Communiquez en anglais s'il-vous-plait.

SOUDEUSE à gas 6 cylindres 300 ampères avec cable $1,500. Soudeuse électrique 300 ampères $600 ou meilleure offre, 673-5182.

TRACTEUR de jardin, 8 forces, avec tondeuse 36 pouces, démarreur électrique, bon état, $550. Demandez Pete Laferriere, 778-1444, soir: 459-3334.

TRACTEUR sur chenille, 931, «Caterpillar» 1974, avec retro-caveuse, 1979, arrière détachable. Après 18h, 819-427-5213.

TRACTEUR «Yardman» 1981, 16 forces hydrostatic, 20 heures d'utilisation avec accessoires. Après 18h, 455-2406.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

HARLEY Davidson, 1980, «Sportster», plusieurs options. Ron: 829-6097.

HONDA ATC-200, jamais servie. Doit vendre déménage, Après 18h: 749-6992.

HONDA CB200, 1975,$300. 770-4828.

HONDA CM-400, 1981, 8,000 kilomètres $1,700. 778-2872.

HONDA, XL250R, 1982, 900 kilomètres, s'adresser 1297 rue Des Hirondelles, Secteur Templeton Est, près Chevai Blanc.

HONDA 1,000 CC, 1976, toute équipé, $2,200. 663-3382.

HONDA 1980, 400 Hawk Sport, «carénage au mercure», $1,500, 777-5657.

HONDA 1980, 650 custom, équipée, 9,800 kilomètres, excellent état, 2 casques, gants, $2,100. Claude, 777-1977.

HONDA 1981, 650 CC, 800 kilomètres, $2,400. 776-6476.

HONDA 350 CC, 4 cylindres, 1974. parfait état. $800. 776-4571.

HONDA 350F, 1973, meilleure offre, soir, 771-6357.

HONDA 500, 1973, $450. 77½ rue Chauveau, Hull.

HONDA 750, CB-Custom, 1981, tout équipée, $3500. 663-7060.

HONDA 750, $1,000. Barracuda 1968, $400, 827-1892.

KAWA KE125, 1978, semi route, après 17h 00. 776-0647.

KAWASAKI KZ1000, Mark II, 1979, peu de millage, parfait état, jour: 771-5897, soir: 771-0704.

KAWASAKI LTD-250, 1980, neuve, équipée, $1,500. 995-2341 extension 251.

KAWASAKI Motocross, KDX 175 cc, garantie, $1,600, 568-7892.

KAWASAKI "trail", 125 cc, 1978, 643-5727.

KAWASAKI 100 CC, semi Trail, 5 vitesses «low et 5 high», 1974, très bon état. $400. 663-9351.

KAWASAKI 1000cc, «shaft», 800 milles, tout équipée, $5,700. Marc: 833-2512 après 18h 30.

KAWASAKI 900-LTD 1976, bon état, prix à discuter. 568-8879.

KZ-400 1975, RAPIDE, fiable, suppléments, $600. 725-6953.

MINI-BIKE «Honda», $400. 3 mois d'usage. excellent état. 568-0035.

MOBYLETTE Bombardier Punch, 1978, $250, 776-1308.

MOBYLETTE «Califfo» deluxe, prix à discuter. 770-0170, 778-2904.

MOBYLETTE Honda, 1976, très bon état, $300, 684-6708.

MOBYLETTE Honda, excellent état, 900 milles, $400. après 18h 00. 459-3397.

MOBYLETTE Mobymatic, $250. 568-8140.

MOBYLETTE Peugeot, 1977, à vendre, $200, 568-8448.

MOBYLETTE Solex, 1980, n'a servie que quelque fois, 120 kilomètres d'usure. Prix à discuter. 568-1790.

MOBYLETTE Solex 1980 équipée, 1,500 kilomètres 778-0549.

MOTOCYCLETTES mobylettes, scooters. Centre Kawa de Hull. 31 Audet, Hull. 770-5000.

MOTO GOLDWIN 1979, toute équipée, Vetter, raddio/cassette, 11,000 km. Parfait étatt, 643-2294, 643-3030.

MOTO Honda CM-400T, 1980, rouge, très bon état. Bas millage, 771-5900 après 17h 00.

MOTO Kawasaki type Trail 1981, 175cc, demande $1,300. 777-2187.

NIGHT HAWK, 450, 1982, presque neuf, doit vendre, 643-1910.

SUZUKI de ville 50cc, 1981, 1,800 kilomètres. Idéal pour débutant. Valeur neuve $1,100, demande $650. 827-0155.

SUZUKI PE250, 1980, comme neuve, seulement 500 kilomètres, $1,500, Après 16h, 561-5033.

SUZUKI 750L, 1980, 8,000 kilomètres, $2,200, 770-2354 après 16h 30.

YAMAHA YZ-80, $500, après 18h, 568-7748.

YAMAHA, 1978, SX500 excellent, 9,700 km, pare-brise neuve, 238-3530.

YAMAHA 1980, XT, 250 c.c., 2,000 Milles. Excellent état, 771-1976.

YAMAHA 250-YZ 1977, très bon état, meilleure offre. 778-0415.

YAMAHA 350, 1971, très bon état, $400. 663-2631.

YAMAHA 360, 1976, 20,000 milles, bon état, $800. 561-0402.

YAMAHA 400 Special, 1980, excellent état, $1,800, 771-7904.

YAMAHA 500 1977, très bon état, meilleure offre. 684-1170.

1973 HONDA, très bon état. $800. Après 17h, 770-6275, Roger.

1974 HONDA, 350, 4 cylindres, besoins réparations, $500. Après 5h 00: 771-2814.

1977 YAMAHA Enduro 175 cc, 2000 km, excellent état, $800. 684-5894. S.v.p. vous adresser en anglais.

1978 Kawasaki 1000, complètement équipée, incluent radio AM/FM, sacoches, 26,000 km. 825-4204.

1979 YAMAHA Daytona Special RD-400, 13,000 km, bon état. $1,500 ou meilleure offre. 770-1310.

1979 YAMAHA XT500 Enduro, 684-9821.

1980 HONDA CB750K, 9,000 km, parfaite condition, $2,000, 226-1294.

153 BATEAUX A VENDRE

AUBAINE — Bateau «Sunaray» Deluxe, comme neuf, couleur blanc, intérieur cuirette brune, radio am/fm cassette, moteur Evinrude 55 forces. Cause: bateau interdit sur lac, $5,000, après 18h, 568-5000.

BATEAU A VOILE, 27 pieds, Ericson, 1976, parfait état, chargé, 828-2186.

BATEAU «Cristiner», moteur 50 forces, excellent état, 777-5579.

BATEAU de pêche, «Bass Boat» avec sièges pivotants, moteur Mercury 25 forces avec contrôle plus remorque 1200 livres. Le tout modèle 1981, $3,650. Servi 2 fois seulement. Après 16h 00. 771-4811.

BATEAU en fibre de verre 15 pieds, 50 forces Mercury, remorque 1981

560-2750 PETITES ANNONCES
EFFICACES—ÉCONOMIQUES

167 DIVERS A VENDRE

VENTE DE FERMETURE
TOUT DOIT ETRE VENDU. Vêtements, chaussures, équipement de bureau et de magasin. 2 pour prix de 1. Prix spécial pour vendeurs. R.R. 1 Vankleek Hill, Ontario (Magasin Vêtements Lécuyer). Ouvert de 9h à 9h 7 jours par semaine.

VENTE D'INVENTAIRE A PRIX DU GROS
EQUIPEMENT de restaurant, boucherie, boulangerie, Malaxeur Hobart de 10 à 80 pintes; réfrigérateurs neufs et usagés; table et chaises. Le Centre de l'Equipement, route 105, Chelsea. 827-2601.

2 PORTES d'aluminium standard, 1¼ pouce, très bon état, $75.00 les deux. 568-0933.

2 UNITES d'air climatisé, usagées, marque «Chrysler», 33,000 BTU, à vendre, 778-3130. R. Dallaire.

168 VETEMENTS A VENDRE

MANTEAU cuir, dame 20 ans, bleu-gris, $75. 643-3411.

ROBE de mariée, 11 ans, crinoline, voile long, compris. $275 (valeur $600). 684-8860 après 5hres.

ROBE de mariée, 5 ans, $150. 663-4792.

ROBES DE MARIEE — A vendre ou à louer. Le Salon de la mariée Céline. 226 rue Montcalm, Hull. 827-2690, 770-1495.

170 DIVERS A LOUER

LE SALON de la mariée, 226 Montcalm, Hull. Céline, 770-1570, sur rendez-vous, 827-2690, 770-1495.

ROBE de mariée à louer avec chapeau, 13 ans. 771-9579.

ROBES de mariées et filles d'honneur, à louer, avec rendz-vous. 568-3738, 561-0656 demandez Simone.

ROBES de mariées à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

173 BICYCLETTES

BICYCLETTE neuve, $400, aubaine $189, 568-3393.

2 BICYCLETTTES pour homme et 2 pour femme, 745-1082.

50 BICYCLETTES, roues, tricycles, réparations, échange. 777-2965, 778-3704.

175 APPAREILS MENAGERS

ASPIRATEUR avec balai électrique. 778-2214.

BALAYEUSE électrique «Filter Queen» avec accessoires, très propre. 568-3775.

CONGELATEUR 18 pi. ca., comme neuf, prix à discuter. Après 17h: 771-8515.

CUISINIERE réfrigérateur, blanc, bon état. $400. Soir 770-1402.

LAVEUSE-ESSOREUSE d'appartement, automatique, Sanyo. Impeccable, $300. 235-9757 avant 18h00.

LAVEUSE/sécheuse, bon état. Prix à discuter, 663-1886.

LAVEUSE, sécheuse compactes, prix à discuter. Jour: 992-3872, soir: 684-3491.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur. Bonne aubaine. 663-0776.

MACHINE à laver, tordeur, $175, bon état, 770-8455.

POELE, réfrigérateur, avocat. $300. 663-7321.

POELE très propre, réfrigérateur 6 mois d'usage, 663-2370.

POELE 2 fourneaux, réfrigérateur 18 pieds cubes 3 portes, «Admiral», or, très bon état, $1,000 pour les 2, 663-9675.

REFRIGERATEUR blanc et congélateur. 561-3765.

REFRIGERATEUR en excellent état, $250. 778-2690.

REFRIGERATEUR usagé, idéal pour chalet, $75, 749-9023.

REFRIGERATEUR «Grosley» $150, poêle 30 pouces «Findlay» $175, «Muffet» $150, 684-5496.

SECHEUSE compacte General Electric, $125. 776-0966.

SECHEUSE $100, poêle $100, réfrigérateur $40, blanc, 744-0182, 728-2747, 568-0155.

176 RADIOS-TELEVISEURS

RADIO/meuble RCA am/fm avec tourne disque, haut parleurs détachables, $140. 561-4122 après 16h.

177 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT charette, achetons et vendons meubles usagés. Légers déménagements. 777-3931.

CHAISE «Lazy-Boy», cuir brun, $60; divan-lit «Simmons», $150. 568-5296.

CLIMATISEUR 10,000 b.t.u.; mobilier cuisine. 776-1618.

DEUX causeuses, moderne contemporain, très bon état. 561-4311, soir.

ENSEMBLE de cuisine en bois, 5 morceaux, aubaine, 770-5882.

ENSEMBLE de salle à dîner antique. 568-2943.

ENSEMBLE salon, provincial français, bon état, $700, 568-2451.

ENSEMBLE salle à manger, divan-lit, fauteuil. Soir: 236-8031.

JOLI ensemble de salon moderne, comme neuf, faut vendre, brun, modulex 744-0182, 728-3747, 568-0155.

LIT d'hôpital, $175. Entre 10h midi: 722-4318.

LIT, petit mobilier de salon, cuisinette, tous en bambou, vieux de 6 mois, le tout pour $1,500. 663-8457.

LIT 39 pouces, très propre, avec tête en laiton, 643-3685.

MOBILIER chambre à coucher, style provincial blanc. 777-8586.

MOBILIER cuisine, $125, 6 mois d'usage. 770-2932.

MOBILIER de salle à manger, style futuriste blanc, 663-7051.

MOBILIER de cuisine, propre avec 6 chaises. Embrun 613-443-3558.

MOBILIER de chambre, moderne, suède rouge; laveuse-sécheuse 1980. 770-3325.

MOBILIER de salon, table à café, table de coin, $300 ou meilleure offre. 663-6080.

MOBILIER de salle à manger 1910, noyer 9 pièces, $1,000. 3 tables de salon en érable valeur $850 pour $550. 770-4301.

MOBILIER de cuisine 5 morceaux, très propre, $225, 770-0476, 776-1567.

MOBILIER de salle à manger blanc et jaune, prix à discuter. 663-3874 après 17h 00.

MOBILIER de salon, 2 ans d'usage, 663-4509, 992-9193 Larry.

MOBILIER de salon (loveseat). 663-9562 après 17h.

MOBILIER de salon 2 morceaux, $200, mobilier de cuisine 5 morceaux $100. 777-6580.

MOBILIER salle à manger, colonial «American Browill»; lampe suspendue, «Tiffany», 663-1392.

MOBILIER salle à manger, 5 chaises et vaisselier, refait à neuf, $500, 1-819-986-6098.

NOUS ACHETONS et vendons meubles usagés, et nous ramassons appareils ménagers et linges, 770-4304.

SOFA avec chaise, très bon état, $200. 568-7566.

SOFA moderne forme en L, clair sur fond brun. 3 tables de salon, 1 an d'usage. Demande $300 de 9h à 21h. 770-0060.

TABLES de salon avec lampes. Prix à discuter. 643-2724.

2 MORCEAUX, style Provincial Français, état neuf, après 19h 00. 771-6974.

3 TABLES de salon, 2 lampes en velours rouge. 663-3447.

178 VENTE DE GARAGE

SAMEDI et dimanche, 30 St-Jean Baptiste, Pte-Gatineau.

SAMEDI 12 juin 1982, de 9h 00 à 17h 00, 26, rue St-Malo, parc Champlain, 777-0126.

VETEMENTS, grande pointure, etc. Chemin Pink, Cantley, vendredi, samedi et dimanche. 827-0264.

12 ET 13 JUIN à 9h 00, 102 LeBaron, Pointe-Gatineau, effets de plusieurs familles, 568-2354.

179 ANTIQUITES

LIT DOUBLE en chêne tête sculptée, $350; vanité avec miroir, $200. 770-5548.

MEUBLE ,stéréo et radio antique, $100. 643-1409.

VENTE spéciale cette semaine, jusqu'à 50% de rabais. 222 Dalhousie.

1 POELE à bois antique en fonte $2,000. 673-5182 après 17h 00.

180 CHAUFFAGE-BOIS FOYER-POELE

BOIS non coupé, $10 le voyage, camion ½ tonne; coupé $25 la corde; bois franç, $50 corde. Thibeault, 93 St-Louis, Pte-Gatineau.

POELE à bois de cuisine, pour chalet. 561-4164.

RESERVEZ votre bois de chauffage, 663-6879.

181 MATERIAUX

PIERRES à patio, 2'x2', première qualité, $2/chacune, 776-1697.

186 ANIMAUX A VENDRE

BEAGLE, pure race, mâle, 10 mois. Doux avec les enfants. $125. 523-9915, communiquez en anglais s'il-fous-plaît.

BERGER Allemand enregistré, femelle, 2 ans, très belle, très douce. 568-8914 après 17h.

BICHON FRISE, Lhasa Apso, Maltese, Yorshire Terrier. Prieur Kennels. 1-613-347-3420. Visa, Master Card.

CAGES de lapins, 8' longueur, $35 chacune, 643-1255.

CANICHE «Mini Toy», mâle, femelle. 663-6394

CENTAUR Riding School. Instruction bilingue en dressage et saut d'obstacles par des personnes qualifiées et d'expérience à tous les niveaux d'équitation. Camps d'été. 835-2237.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

CHAT PERSAN blanc, avec papiers, (enregistré) 9 mois, 561-2831.

CHAT Persan, pure, blanc, mâle, tranquille et propre. $100. 770-0176.

CHEVAL hongré de deux ans, doux, pourrait être dompté pour la chasse. 692-2064.

CHEVAUX de selle à vendre, pension pour chevaux. Cantley, 827-2158.

CHEVREAUX, Canetons, oisillons, lapines, poulettes rouges, poules pondeuses. 684-2326.

CHIEN de maison, $35. 663-1454.

CHIOTS Airdale enregistrés, $350. 663-1202.

COCKER SPANIEL, 6 semaines, enregistré, $220, 777-0644.

COLLEY mâle Shetland enregistré, gardienne, propre. 561-0898.

COLLEYS pure race, 10 mois et 3 mois. 443-3845.

COUPLE Serins, très beaux, possibilité de cage, prix à discuter. 777-5579.

DOBERMAN pure race, 2 ans, gardienne, $125. 777-0396.

GENISSES Hereford, génisses Holstein, vaches avec veaux. 1-658-2043.

HUSKY Sibérien. Equipe de 4 chiens de traîneau, vendrait aussi séparément, excellent chien de compagnie plus 3 chiots de 2 mois, 770-6535, soir, ou 819-449-1485, tout temps.

IRISH SETTER — 2 ans, papier enregistré, bonne santé, 777-2064 après 16h.

JUMENT Palomino, bien domptée. 819-663-3955.

LABRADOR Retrievers, pure race, lignée championne, prix réduit. 455-9690.

PETITE chienne de maison à vendre, après 17h, 776-0313.

PONEY Shetland doux, en gestation; pouliche de 4 mois, moitié Percheron, douce. 692-3908. Prière de communiquer en anglais.

TERRE-NEUVE, femelle, 3 ans, enregistrée, très bonne pour enfants, bon prix, 777-4865.

VENTE DE TAUREAUX Hereford de l'Est de l'Ontario le samedi 12 juin. 20 taureaux écornés. Keenan Farms, 1201, rue Kenaston près du Queensway au boulevard St-Laurent, Ottawa. 749-1287.

196 JARDINAGE

MEILLEURES Aubaines, top soil, sable et remplissage, traverses de chemin de fer, petit bulldozer pour niveler. 455-2405.

199 SALONS DE BEAUTE

EQUIPEMENT de coiffure au complet, à vendre, presque neuf. PRix à discuter. 776-5738, 778-1788.

208 MUSIQUE

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

COURS PRIVES de flûte traversière, 1/2 ou 1 heure/semaine, 770-5666, 777-5657.

DISCO Inter-City. Musique pour toutes occasions. 771-0692.

DISCOTHEQUE mobile, Discomovers pour toutes occasions. Prix raisonnable. Marco: 771-5751, Pierre: 770-9014.

DOIT VENDRE — Equipement de disco mobile, meilleure offre, 777-8586.

GUITARISTE demandé pour groupe commercial. 771-2761.

ORCHESTRE B-PLUS
MUSIQUE variée, 824-1463, 824-3437, André.

ORCHESTRE VIBRASSION
AVEC discothèque pour toutes occasions. Musique variée. Réservez maintenant, 771-3798, 561-2345.

ORGANISTE disponible pour mariages. Louis: 663-9570.

ORGUE Kawai, valeur de $1,500 pour $600. 776-0387.

ORGUES — Neuves, à vendre ou à louer, $549, rythme, accord automatique, idéal pour débutant, Demandez Nick, 561-2232.

ORGUE YAMAHA, modèle D80, 3 claviers, comme neuve. $3,900, 643-5773.

PIANO à queue «Baby Grand», démonstrateur, $6,995 ou meilleure offre, garanti 10 ans, Nick, 561-2232.

STEREO Sansui, table Kenwood, 4 pistes Akai, hautparleurs Advance, personne sérieuses, $1,500, valeur $3,000. 561-2345.

SYSTEME de son radio/cassette «Hitachi»; 2 congas. Prix à discuter. 770-0170, 778-2904.

SYSTEME de son complet avec enregistreuse cassette $220, 824-3594.

2 HAUT-PARLEURS «Advent», très bon état, $200. 561-0142.

5 TAMBOURS à vendre avec accessoires, 5 semaines d'usage seulement. 643-5792.

211 PHILATELIE

PROCHAINE vente de timbres, encans. The Stamp Shoppe sera le 28 juin. Catalogue gratuit, boîte 2637 Station d'Ottawa, K1P 5W7.

214 PHOTOGRAPHIE-CAMERA

TECHNICIEN qualifié pour réparations et entretien d'équipement photographique. Pour estimation: 643-4087.

222 HYPOTHEQUES

PREMIERE et deuxième hypothèques, service rapide, confidentiel. Sarra-Bournet Ltée, 771-7356.

230 MESSAGES PERSONNELS

ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot. Lignes de mains. Conseils sur problèmes. 663-1606.

AUBERGE, sauna (pour hommes seulement), chambre privée, avec téléphone, casier, douche "commune", télécouleur. 1070 MacKay, centre-ville, Montréal, 1-514-878-9393.

AU PUBLIC DANSE TOUS LES SAMEDIS SOIRS
MUSIQUE de bal, latine, américaine, polka. Grande salle, 2 orchestres alternants à chaque semaine. Venez rencontrer de nouveaux amis dans une ambiance amicale. Rafraîchissements disponibles. Entrée $3.50. Tous sont bienvenus. 21h à 24h 30, au Club Georgian, YM-YMCA, 180 Argyle à O'Connor.

BERTHE AGENCE MATRIMONIALE
BUREAU de 11h à 18h, 776-6717.

BERTHE CLUB RENDEZ-VOUS MERCREDI-JEUDI VEDREDI-SAMEDI
8h 00 p.m. à 2h 00 a.m.
DIMANCHE 5h 00 p.m. A 11h 00 p.m.
DANSE pour gens seuls, salle «Oasis», 2e étage, Hôtel Lafontaine, 336, chemin Montréal Vanier, 776-6717.

DAME recherche homme mince dans la quarantaine, pour accompagnement de mariage. Ecrire (no téléphone s.v.p.) Case 232, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, KIN 5Y7.

FEMME libre, professionnelle, désire rencontrer homme professionnel, 45 à 60 ans, pour rencontres sérieuses. Ecrire Case 231. Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, KIN 5Y7.

GENS seuls. Rendez-vous de 15h à 21h, agence de rencontre Gigi, 643-5822.

JEUNE femme, célibataire, 28 ans, très jolie, 5'7", 120 lbs, recherche compagnon instruit, sérieux 29 à 38 ans. Ecrire Case 233, Le Droit, Ottawa, KIN 5Y7.

PENSEE par les cartes. 770-2932.

RECHERCHE quiconque aurait vu l'accident qui a eu lieu le 1er juin 1982, chemin Montréal près Oglivie impliquant petite auto blanche et Maverick brune, vers 17h 15, prière de communiquer à 824-6728 ou 745-0208.

RENCONTREZ une personne spéciale, tous les âges. Téléphonez chez Susie's au 820-7709.

ROMEO & JULIETTE
VOTRE service de rencontres exclusif et personnel 2h 00 à 8h 00 p.m. 749-5472.

ROMEO & JULIETTE DANSE GENS SEULS
TOUS les jeudis, vendredis, samedis. Spécial du jeudi: Tirage avec billet d'entrée, gratuit pour les dames avant 21h00. Motel Concorde, 333 Chemin Montréal, 745-2112.

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Dennis Gauthier, S.V.P. contactez J. Haltenny, 737-1642.

VEUVE à l'aise 56 ans, 5'2", 108 lbs, aime voyager, la campagne, souper au restaurant, danser, possède maison, aimerais rencontrer veuf à l'aise, belle apparence de 50 à 60 ans. But: l'avenir le dira. Ecrire à: Case 230, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa. KIN 5Y7.

VOTRE avenir par les cartes. Quelque soit vos problèmes, je peux vous aidez. Simone, clairvoyante: 663-3748.

VOYANT-CHIROMANCIEN
PREDICTION de vie, amour, mariage, affaires. Aussi conseils matrimonieux. 237-0132. (en anglais).

232 TRANSPORT DEMANDE

ST-ANDRE, Gatineau à Heron Road, Ottawa. Centre des données fiscales, 663-7216, 663-5862.

244 REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue. I.S.

DON DE SANG, DON DE VIE

bourse de Toronto

LES COTES DE LA BOURSE SONT UNE COURTOISIE DE
GEOFFRION, LECLERC INC.
OBLIGATIONS — ACTIONS — OPTIONS
325,RUE DALHOUSIE, SUITE 905, OTTAWA — 232-9655
164, PROMENADE du PORTAGE, HULL —770-6043

A à C

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch net
AMCA Int	1916	$16½	16¼	16⅜	+ ⅛
Abti Prce	488	$15¾	15¼	15¾	+ ½
Acklands	300	$11	11	11	
Adanac M	1000	57	57	57	+ 1
Advocate	z100	20	20	20	
Aero E	17500	65	55	63	—12
Agassiz	9000	104	95	104	+ 4
Agnico E	6000	$6¼	6	6¼	+ ⅛
Agra Ind A	1100	$8⅜	8¼	8⅜	+ ⅛
Alt Energy	16031	$12½	12⅛	12¼	— ¼
Alt Enr A	3650	$27¾	27⅜	27⅜	
Alcan	40125	$21	20⅜	20¾	— ¼
Algoma St	44845	$27½	27½	27½	
AStel p	400	$17	16¾	16¾	— ¼
Alum 3rd p	2500	$20½	20	20	— ½
Am Eagle	7730	260	260	260	—10
Am Leduc	4000	24	24	24	
Andrs WA f	8150	$15½	15¼	15¼	
Ang U Dev	z300	54	54	54	
Arbor C	200	$6	6	6	+ ½
Argosy	5000	21	21	21	+ ½
Argus B pr	350	$18¾	18¾	18¾	
Asamera	1700	$9⅜	9¼	9⅜	— ⅛
Asbestos	100	$12	12	12	+ ¼
Asoc Porc	200	230	230	230	
Astral f	1700	$5⅛	490	5	
Atco I f	3500	$6¾	6½	6½	
Atlas Yk	2500	28½	28	28	— 2
Augmitto	1000	150	150	150	—10
Ato Hard A	1000	$6⅞	6⅞	6⅞	— ⅛
BC Sugar A	1000	$14⅜	14½	14⅜	+ ⅛
BC Sugar P	z81	$10	10	10	
BP Can	13567	$25⅞	25½	25½	— ½
Bachelor	1800	260	251	260	
Bank Mtl	12656	$19¾	19⅛	19⅛	— ⅜
Bk Mtl 285	4450	$24¼	23¾	24¼	+ ¼
Bk Mtl 250	7910	$18¾	18⅜	18¾	+ ⅛
Bk Mtl w	2500	290	280	285	— 5
Bank N S	12612	$21½	21⅛	21½	+ ⅛
Bankeno	2000	230	230	230	— 5
Bankeno u	4200	410	380	380	—20
Bankeno w	3210	105	100	100	— 5
Barbcon A	200	390	390	390	—20
Barbcon B	100	380	380	380	+30
Baton A f	200	$6⅜	6⅜	6⅜	
Baton B	200	$6¾	6¾	6¾	
Bell Canad	67060	$19¼	19	19¼	
Bell 2.28	500	$28¼	28¼	28¼	—1⅜
Bell 1.80	650	$14⅝	14½	14½	— ⅛
Bell 1.96	600	$23	23	23	— ¼
Bell 2.05	2600	$19⅜	19¼	19½	
Bell 2.70	25835	$22⅛	21⅞	21⅞	— ⅜
Bighart O G	2100	$7⅞	7½	7¾	+ ¼
Black Phot	47800	$9¼	9	9¼	
Blackwod	700	220	220	220	— 5
Blake Res	5200	150	145	145	— 5
Bluesky	4500	300	291	295	—10
Bow Valy	11410	$14¾	14½	14¾	
Bow Vly 7	350	$56⅞	56	56⅞	+ ⅞
Bow Vly R	1700	370	360	360	—10
Bralor Res	1400	$7¼	7⅛	7¼	+ ⅛
Bramalea	1200	455	450	450	—15
Brscade p	6558	$30¼	30	30¼	+ ⅛
Brascan A	3041	$16	15¾	15¾	— ½
Brscn 1981	1000	$23	23	23	
Brenda M	100	$8	8	8	
Brinco	302	350	335	350	+10
Brinco p	z66	425	425	425	
BCFP	2545	$7⅞	7¼	7¼	— ¾
BC Pack B	z5	$24¾	24¾	24¾	
BC Res	488765	285	265	276	— 9
BC Phone	16769	$15¾	15⅜	15¾	+ ⅛
BCPh 4½ p	z5	$31	31	31	
BCPh 4¾ p	200	$37	36	36	+ 1
BCPh 1956	100	$36	36	36	+2¼
BCPh 4.84	100	$9⅛	9⅛	9⅛	— ½
BCPh 5.15	100	$37	37	37	— ½
BCPh 5¾ p	100	$40¼	40¼	40¼	+ ¼
BCP 7.04 p	500	$13	13	13	
BCP 10.16 p	z46	$19⅜	19⅜	19⅜	
Brunswk	375	$7⅜	7½	7⅜	+ ⅛
CAE	1100	$7	7	7	
CiL	100	$21½	21½	21½	
Cableshar	9100	$5⅞	5¾	5¾	
Cad Frv	10299	$6⅞	6⅝	6⅝	— ⅜
Cad Frv A	600	$6	5¾	5¾	— ¼
Calvert	900	25	25	25	— 1
Camflo	2700	$5	475	5	+ ¼
Camp RL	3860	$13½	13¼	13⅜	
Camp Res	91700	$5	5	5	— ¼
Campeau f	3100	$5½	5½	5½	
C Cem	100435	$9⅜	9	9¼	
C Cem 6½	200	$10	9⅞	9⅞	
CCem 2 p	1300	$10¾	10¾	10¾	
CDC f	5460	$5½	5½	5½	
CDC pr B	510	$84¾	84	84¾	+ ¾
CDC 1980	8190	$11⅜	11⅜	11⅜	— ⅛
Can Malt	100	$30¼	30¼	30¼	— ¼
C Nor West	400	$20¾	20½	20¾	+ ¼
CanP Ent	12396	$13¾	13⅜	13¾	— ⅛
C Packrs	700	$30¾	30¾	30¾	
CS Pete f	4850	495	485	490	—10
Can Trust	3950	$22¾	22½	22½	— ½
C Tung	1900	$15¾	15	15	— ¾
Canadex	1500	160	155	155	—10
C Hydro pr	200	$7¾	7¾	7¾	
Cl Bk Com	26862	$19⅜	18¾	19	— ¾
CIBC 250 p	4300	$22¾	22¼	22¼	— ⅜
CIBC 2.05 p	4950	$17½	17⅛	17⅜	— ⅛
CIBC 35625	10070	$26¼	26	26⅛	— ¼
CIBC w	9400	375	275	325	—105
CIBC w 2	39630	151	127	142	—13
C Marconi	8500	$32	32	32	— ¼
CNat R	5500	265	250	251	—14
C Occdental	535	$10½	10½	10½	
C Ocdntl p	z10	$18⅛	18⅛	18⅛	
CP Ltd	129369	$25⅝	25⅜	25⅜	— ⅛
CPL UK p	800	$10⅛	10⅛	10⅛	+ ⅛
C Reserve	3600	$12¾	12½	12½	
Cdn Tire	100	$34⅞	34⅞	34⅞	+ ⅛
CTire A f	5534	$36	35¾	35¾	— ⅜
C Utilties	770	$21	21	21	
C Util 5 pr	z10	$34¼	34¼	34¼	
CU 10¼	340	$21⅛	21	21	+ ½
C Util 7.30	z80	$15½	15½	15½	
CUtil 2nd D	2500	$24¼	24⅛	24⅛	— ⅛
CUtil 2nd E	900	$22	22	22	— ¼
CUtil 2nd F	1800	$26⅜	26⅛	26⅛	— ⅜
CUtil 2nd G	2450	$26⅞	26½	26½	— ¼
Canbra	500	$6¼	6¼	6¼	
Canron A	2200	$10⅛	10⅛	10⅛	
Canuc	2000	43	43	43	— 1
Cnwst Fin p	400	$22¾	22½	22½	— ¼
Cara	1300	$7⅜	7½	7⅜	— ⅛
Cara A f	10800	$7⅜	7¼	7¼	— ¼
Carl OK	1455	$6⅞	6¾	6¾	
Carl B p	200	$21	21	21	
Carma A	1200	285	280	280	— 5
Carma cvp	5990	$7½	7	7¼	+ ½
Carolin M	27150	$6⅞	6	6¼	— ⅜
Celanese	2880	485	475	475	
Cent Pat	1700	290	285	290	+15
Centrl Tr	z50	$6⅜	6⅜	6⅜	
Ceres Res	500	180	180	180	+ 5
Chncllr	3200	135	135	135	
Chieftan D	4490	$18	17⅞	17⅞	— ½
Chieftan B	550	$47	47	47	— ¾
Chrysler	600	$7⅞	7¾	7⅞	— ⅛
Coastl A f	900	435	435	435	+ 5
Coho A f	7150	350	325	345	—30
Cmplx	1070	50	50	50	— 5
Cominqas	500	135	135	135	
Con Bath A	25777	$14⅛	14	14	
Con Bath p	450	$11⅛	11⅜	11⅜	— ½
Con Fardy	10400	160	155	160	
Con Copper	5000	18	18	18	— ½
C Durham	10800	84	82	82	
C Louanna	4000	54	51	51	— 4
C Marben	1000	50	50	50	— 2
Cons Prof	3600	80	77	80	— 2
C Rambler	1300	450	450	450	—10
C Rexspar	3400	24	24	24	— 1
Con Distrb	1200	$7⅛	6¾	6¾	— ¾
Con Gas A	100	$40	40	40	
Con Glass	30000	$14¼	14¼	14¼	
CTL Bank	6500	$6⅞	6¾	6⅞	
Conventrs	54200	$5	5	5	+ 20
Conwest A	1067	340	335	340	
Conwst B f	2267	290	280	290	+10
Cop Fields	3800	$5	5	5	
C Flcn	108425	$9⅜	9	9	— ⅜
Corrida	642	105	100	100	— 5
Corida B w	z34	4	4	4	
Coseka R	8360	440	405	415	—30
Coseka 7 p	2900	445	435	440	—10
Costain Ltd	125	$6½	6½	6½	
Craigmt	2300	180	175	180	+ 5
Crain RL f	200	$9¾	9¾	9¾	+ ¼
Crestbrk	100	$39¾	39¾	39¾	— ¼
Crwn Trst	500	$16	16	16	
Crown 14½	1313	$20¾	20¾	20¾	— ⅛
Cullaton	17250	155	141	141	—12
Cullaton r	26273	26	11	15	—11
Czar Res	14450	210	190	210	+16
Czar Wt	5666	22	18	22	+ 2

D à I

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch net
DRG A f	100	$5⅛	5⅛	5⅛	+ ⅛
Daon Dev	10703	270	260	260	—10
Daon A f	1450	400	400	400	
Daon 8⅜ p	100	430	430	430	
Daon 9½ p	300	485	480	485	+10
Datline	150	$6½	6½	6½	
Dejour Mn	2500	30	28	30	— 1
Delhi Pac	7000	44	42	44	+ 2
Denison	9087	$19½	19⅛	19⅛	— ¼
Discovry	1098	115	115	115	+ 8
Dist Tr A	z1	83	83	83	
Dofasco A	2,806	$30¾	30	30	— ¾
Dfs 4¾	150	$36½	36½	36½	— ⅛
Dfs 235	1300	$17½	17	17	— ⅛
Dofasco wt	1900	430	410	410	—20
Doman I	1700	310	305	305	—10
Dome C	105585	390	370	385	— 5
Dme Cda w	33180	61	60	60	— 1
Dome Mine	11000	$10⅝	10¼	10½	— ⅛
D Pete	132730	$6⅛	5¾	5⅞	— ¼
DPete A p	13628	$7½	7	7½	+ ¼
DPete B p	2294	$7½	7	7½	— ½
D Pet w	189652	43	38	38	— 4
Dome Res p	42731	$48½	48⅛	48¼	— ¼
D Citrus	2301	475	475	475	— 5
DExplor	2500	35	34	35	
Dom Store	275	$15¾	15¾	15¾	
D Textile	2040	5⅞	9	9⅛	+ ⅛
Domtar	4701	$16⅜	16⅛	16⅛	— ⅜
Dorset	3000	52	52	52	+ 1
Dorset w	z100	4	4	4	
Dr Mc C A	300	$5½	5½	5½	
Drumnd P	20100	50	45	50	
Du Pont A	1075	$15½	15¼	15½	
Dylex A f	19000	$15	15	15	— ¼
Dynamar	200	240	230	240	+ 5
Dynex	9600	95	90	95	+ 5
Est Mrtic	1100	275	270	270	— 5
Eaton A	500	$6	6	6	— ½
Echo B 300	1800	$11⅞	11⅝	11⅝	— ¼
Echo 1986 w	3200	200	190	200	
Echo 1987 w	5050	150	135	135	—15
Echo 1988 w	2050	130	130	130	
Echo 1989 w	1250	125	115	115	—15
Ego Res	z400	40	40	40	
Elcthm Y f	250	$5⅝	5⅝	5⅝	
Electhom p	z6	$50	49¾	49¾	
Emco	z10	$11½	11½	11½	
Epitek	3500	110	110	110	
FCA Intl	1150	$8	8	8	
Fibrg Nik	825	$43¼	41	41	— 3
Fathm Ocn	700	160	160	160	— 2
Fed Ind A	1005	$11¾	11½	11½	
Fidelty Tr p	500	$11½	11⅜	11⅜	+ ⅛
Finning A	100	$7	7	7	
Firan Gndl	2400	99	98	99	+ 9
F Calgary	1000	120	120	120	— 5
F Cty Tr A	500	$8	8	8	+ ½
F Cty Tr C	175	$5	5	5	
F Mar	1000	107	107	107	+ 2
Fisher O	19005	37	30	30	— 8
Foodex p	300	350	350	350	
F Sea A pr	100	$5	5	5	
Fraser	100	$9⅝	9⅝	9⅝	
G M Res	200	200	191	191	— 9
GSW Cl A	z40	440	440	440	
Galtaco	200	152	152	152	—23
Galveston	2300	150	150	150	
Gandalf	3560	$13

réalités économiques

• *Si les taux ne baissent pas d'ici 6 mois*

La faillite guette les sociétés canadiennes

OTTAWA (PC) — A moins que le gouvernement ne voit à faire baisser les taux d'intérêt d'ici six mois, ce sera la catastrophe pour les compagnies canadiennes, a affirmé hier l'Association des sociétés de fiducie du Canada.

Si on ne fait rien, toute une série de compagnies de portée nationale pourraient glisser vers la faillite, comme des centaines d'autres petites maisons d'affaires qui ont déjà lâché, a déclaré M. Allan Marchment, président de l'association et président de Guaranty Trust Co of Canada.

Et nous pourrions bien assister à un désastre économique de l'ampleur de la Grande Dépression des années 30, a-t-il ajouté au profit des journalistes, après avoir déclaré devant un comité des Communes étudiant les bénéfices des banques qu'il était absolument nécessaire que le gouvernement agisse dans les six mois à venir.

"Il y a ces compagnies dont nous avons tous entendu parler, Massey Ferguson, Turbo Resources, Dome Petroleum, qui traversent toutes des moments très difficiles en essayant de survivre sous le poids de leur dette," a rappelé M. Marchment.

"Plus longtemps cette situation s'étirera, plus volumineux deviendront les déficits et plus grave deviendra le problème.

Secteur moins vulnérable

"J'ai mentionné ces compagnies, mais il y a en a beaucoup d'autres. International Harvestev et même Dome Petroleum ont des problèmes."

Plus tôt devant le comité, il avait dit que plusieurs compagnies importantes pouvaient encore faire banqueroute, amplifiant la situation désastreuse de certains secteurs.

Ottawa devrait étudier plusieurs moyens existants pour faire diminuer les taux d'intérêt, y compris des modifications au programme énergétique national, des modifications à l'Agence de tamisage des investissements étrangers ou encore l'abandon du dollar dans sa chute sous le bas niveau record où il se trouve actuellement.

M. Marchment a souligné que les sociétés de fiducie du Canada n'étaient pas aussi vulnérables que d'autres secteurs de l'économie parce qu'elles ont une solide base financière.

Bénéfices justifiables

Il se peut qu'elles voient leurs bénéfices diminuer de façon inquiétante, mais elles ne craignent pas le risque de la faillite.

M. Marchment a également indiqué au comité que, malgré plusieurs opinions affirmant le contraire, les bénéfices des banques étaient toujours justifiables.

"Si nous constatons que le rendement sur l'actif des banques à charte, au cours d'une période de 10 ans, s'est maintenu dans les 17-18 pour cent, ce n'est pas exagéré au regard de l'inflation", a-t-il affirmé.

"C'est ainsi que, tout en apportant notre appui aux banques, en tout cas en ce qui regarde la question de leur marge de bénéfices, nous demeurons fondamentalement soucieux de voir à ce que les sociétés de fiducie demeurent viables."

• **Le contrat a été signé hier**

Un appui ferme de Koch à Bombardier

NEW YORK (PC) — Le contrat passé entre la compagnie Bombardier et la New York Metropolitan Transit Authority (NYMTA) a été signé hier, mais une clause prévoit que l'entente peut être annulée d'ici au 15 juillet si le gouvernement américain fait une offre de financement qui rivalise avec la proposition canadienne.

Avant d'être approuvé, le contrat doit être entériné par le bureau de direction de la NYMTA (ce qui pourrait se faire lors de la réunion mensuelle qui a lieu aujourd'hui) et par le Bureau de contrôle des services publics de l'Etat de New York.

Le maire de New York, M. Ed Koch, a donné un appui sans équivoque à la compagnie Bombardier au cours des audiences publiques qui ont eu lieu hier.

Il a déclaré que le contrat était "bon pour les usagers du métro car c'est la solution la moins chère ... bon pour l'Etat de New York car il crée plus d'emplois ... et bon pour les Etats-Unis parce qu'il va améliorer le système de transport public sans puiser davantage dans les fonds fédéraux".

Le maire s'est dit renversé par les attaques des autorités fédérales.

«Le gouvernement américain, au signal de la Budd Co, se livre à une attaque irrationnelle du contrat d'achat», a-t-il déclaré.

Une absurdité économique

"L'attaque est une absurdité économique. Nous ne pouvons pas nous permettre de laisser notre métro se détériorer pendant que ces messieurs des autorités fédérales se vautrent dans des fantaisies économiques à nos dépens.



Le maire Ed Koch: à la défense de Bombardier

"Ce qui me renverse, c'est qu'après une année de négociations ouvertes, la "Transit Authority" est maintenant attaquée par Washington pour avoir choisi l'offre la moins chère, a-t-il ajouté.

Mais des problèmes plus importants empêchent la conclusion définitive du contrat de vente de 825 wagons destinés au métro de New York.

La compagnie Budd de Troy au Michigan a intenté une poursuite contre Bombardier en alléguant l'illégalité du contrat en raison de son mode de financement obtenu grâce à une aide accordée du gouvernement canadien par le biais de la Société pour l'expansion des exportations (SEE).

Budd, une filiale à part entière de la compagnie ouest-allemande Thyssen, est le seul constructeur de wagons de métro qui possède une usine au Etats-Unis.

Budd soutient que le contrat de $1 milliard viole une convention des pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE) qui fixe le niveau plancher du taux d'intérêt exigé pour une transaction internationale à 11.25 pour cent.

Le Canada et les Etats-Unis sont membres de l'OCDE.

Les représentants du gouvernement canadien soutiennent de leur coté qu'il n'ont pas tenu compte de l'entente internationale en raison des pressions exercées par un troisième soumissionnaire, la société française Francorail.

Les conditions de financement du contrat (9.7 p.c. pour une période de 15 ans) feront épargner à la NYMTA $295 millions.

Budd affirme que l'aide de la SEE lui a coûté le contrat et des milliers d'emplois aux travailleurs américains.

Le plaignant a requis du département du Trésor une taxe à l'importation sur le matériel fabriqué par Bombardier pour compenser l'aide accordée par le gouvernement canadien. Budd cherche également à obtenir de la contrepartie américaine de la SEE, la banque Import-Export, une aide pour rivaliser avec l'offre de Bombardier.

La Cour de district des Etats-Unis étudiera la cause au mérite lundi.

• *Nombreuses utilisations du graphite au pays*

La production locale ne suffit pas à la demande

par Gilles Bernier

QUEBEC — Seul producteur de graphite naturel en Amérique du Nord, Graphite Ashbury Québec Inc., de Notre-Dame-du-Laus, emploie une cinquantaine de personnes et produit quelque 10,000 tonnes de concentré de graphite par an.

Une deuxième entreprise, Orwell Energy Corp, se prépare depuis un an à exploiter un second gisement au lac des Sabres, près de Mont-Laurier.

Mais la demande dépasse largement la production, de sorte que la très grande partie du graphite utilisé chez nous est importée de Madagascar, de la Norvège, du Brésil, de la Russie ou de l'Allemagne de l'Ouest.

Jusqu'à récemment, le Sri Lanka (Ceylan) produisait aussi du graphite, mais il a cessé sa production. Quant à l'Allemagne de l'Ouest, elle vient de diminuer sa production de 75%.

Le graphite, c'est bien sûr ce qui compose la mine de votre crayon; c'est aussi cette poussière très salissante que l'on utilise parfois comme lubrifiant. Mais cela ne constitue qu'une infime partie des utilisations qu'on peut en faire. Il est particulièrement recherché pour ses qualités réfractaires et encore davantage pour son carbone.

On l'utilise dans la production de l'acier, dans la composition des briques pour fournaises électriques, dans les bandes de frein, dans l'huile à moteur, dans les piles électriques, dans les chaudrons en fonte, dans la composition des brosses de moteurs électriques, dans la peinture, dans le poli à chaussure, dans les modérateurs nucléaires et dans les disques d'embrayage. On lui connaît une trentaine d'autres applications.

On a commencé à l'exploiter aux environs de Buckingham vers 1860. A cette époque, la demande était grande pour cette denrée qui était produite de façon artisanale et le prix offert était élevé. On a compté jusqu'à 30 ou 40 petites mines de graphite dans la seule région de Buckingham.

Mais vers 1920, la demande ayant baissée, les prix ont chuté eux aussi et l'exploitation du graphite est devenue presque nulle.

Le Québec n'en est pas moins demeuré l'un des principaux producteurs de graphite naturel en paillettes.

Or, depuis quelques années, le prix du graphite n'a cessé d'augmenter, si bien qu'il rejoint presque aujourd'hui celui du cuivre. Dépendamment de la pureté du produit, le graphite se vend entre $0.35 et $0.85 la livre alors que le cuivre récolte de $0.70 à $0.72 la livre.

Cependant, à la mine de cuivre, une roche de 100 livres contient une ou deux livres de cuivre tandis qu'à la mine de graphite, une roche de 100 livres contient de 10 à 15 livres de graphite; ce qui augmente considérablement la rentabilité de la production.

Ainsi, dans deux ans, lorsque les deux mines de graphite de l'Outaouais seront en opération, une production totale de 20,000 tonnes à un prix moyen de $0.50 la livre signifiera des revenus de $20 millions.

Comme il pourrait s'ajouter deux ou trois autres mines semblables uniquement pour satisfaire la demande immédiate, on voit tout de suite les retombées économiques que le projet pourrait entraîner.

Ce n'est peut-être pas l'Eldorado mais c'est peut-être aussi avantageux que les casinos!

• **Voitures vendues en mai**

Les importées augmentent leur part du marché

TORONTO (PC) — Malgré les restrictions douanières et l'aggravation de la récession, les voitures importées vendues en mai ont augmenté leur part du marché national en mai.

Les chiffres publiés hier par les importateurs canadiens d'automobiles indiquent un total de 21,642 pour le mois considéré, contre 19,484 en avril.

Bien que les ventes aient fléchi par rapport à mai 1981 (25,496), dix des 13 importateurs ayant signalé une baisse, les importations ont encore grignoté le marché. En mai, les voitures étrangères ont capturé 29.5 pour cent du marché, contre 28.2 pc en avril et 28.1 pc un an plus tôt.

Les cinq constructeurs japonais, malgré les tracas des douanes canadiennes, ont porté leur part du marché à 24.8 pc en mai, contre 23.5 pc en avril et 23 pc en mai 1981. Les voitures japonaises se sont vendues à 18,145 exemplaires, contre 16,242 et 20,806, dans le même ordre.

Nissan (Datsun) et Subaru ont fait état d'une légère amélioration des ventes en mai, sur le même mois de 1981.

Toujours pour le mois de mai, Toyota venait en tête du tableau des ventes avec 6,334 voitures, contre 6,556 il y a un an et 5,691 en avril. Honda suit avec 5,666, contre 6,432 et 5,211 dans l'ordre. Pour Nissan les chiffres s'établissent à 3,078, contre 2,909 et 3,007. Mazda vient en quatrième position: 2,139 voitures, contre 4,005 et 2,105.

Mis à part le Japon le plus grand importateur, Volkswagen, a vendu 2,083 voitures en mai, contre 2,378 il y a un an et 1,728 en avril.

En ce qui concerne les autres marques importées, les ventes unitaires le mois dernier étaient les suivantes, les chiffres de mai 1981 figurant entre parenthèses: Lada, 654 (1,129); Subaru, 928 (904); BMW, 308 (332); Mercedes-Benz, 254 (314); Jaguar-Rover-Triumph, 66 (327); Saab 55 (52); Peugeot, 40 (56); Fiat, 37 (102).

L'Aérobus "sans extra" de CP Air:

D'Ottawa à Victoria $213*
D'Ottawa à Vancouver $173
D'Ottawa à Calgary $145
D'Ottawa à Edmonton $145
D'Ottawa à Régina $136*
D'Ottawa à Winnipeg $106*
D'Ottawa à Toronto $44*
D'Ottawa à Montréal $33*
D'Ottawa à Halifax $71*

la formule originale qui vous offre toujours les plus bas tarifs aller simple au Canada.

Il s'agit de tarifs réduits, valables pour l'aller et pour le retour.

La formule originale vous offre toujours les plus bas tarifs aller simple au Canada. (S'applique aux vols réguliers avec réservations offerts à l'année à bord d'avions à réaction.)

Qui d'autre vous offre des tarifs aussi bas que ceux de l'Aérobus?

- Réservations possibles une journée seulement avant votre départ.
- Pas de minimum ou de maximum de séjour.
- Un siège assuré dès l'achat de votre billet.

Si vous prévoyez voyager d'ici peu, profitez de la formule originale ... l'Aérobus "sans extra" de CP Air.

Nous ne servons pas de repas à bord, mais vous pouvez commander des consommations.

Il est impossible d'annuler et de vous faire rembourser vos billets. Tout changement devra être apporté dans un délai maximum de 72 heures avant votre départ et occasionnera des frais de $30.

L'assurance-annulation TravelSure est disponible pour tous les vols de CP Air.

Ces tarifs seront en vigueur jusqu'au 18 juin. Après cette date, les tarifs en saison seront plus élevés.

Vous devez acheter vos billets en personne au comptoir de CP Air ou chez votre agent de voyages. Les réservations par téléphone ne sont pas acceptées.

*Tarif de semaine (légèrement plus élevé la fin de semaine)

Comptoir des ventes de CP Air: 83 Sparks, Ottawa.

L'Aérobus de CP Air

CP et sont les marques déposées de Canadien Pacifique Limitée